

**MF**  
**QUOTIDIEN**  
 Tél. (027) 297 511  
 Téléfax: (027) 297 565  
 Abonnements: (027) 297 525-26  
 téléfax: (027) 221 906  
 Publicitas Sion: (027) 29 51 51  
 Messageries: (027) 297 666

**NIS...SION**  
 c'est  
**AUTO**  
 Filiale du Garage du Camping Conthey  
 Route de Riddes 27 - SION  
 Tél. 027/31 20 64  
**VOTRE AGENT NISSAN**

St-Germain/Savièse  
 ☎ (027) 25 27 16  
**HERITIER MEUBLES**  
 Ameublement - Tapis  
 Revêtements de sols  
 Parquets

# Nouvelliste

## et Feuille d'Avis du Valais

## Vreni: coup double!



**Vreni Schneider: qui l'arrêtera?**

Vreni Schneider est bien la meilleure slalomeuse du monde. Elle l'a encore prouvé hier en remportant avec près d'une seconde et demie d'avance le slalom de Mammoth Mountain, aux Etats-

Unis. La Glaronaise a du même coup repris le commandement du classement général de la coupe du monde.

Voir page **22**

## Le monde à l'envers!

Le Conseil des Etats a refusé hier de suivre le Conseil national qui, dans le cadre de la révision de la loi sur la protection de la nature et du paysage, entendait limiter le droit de recours dont bénéficient les lobbies verts.

La Petite Chambre a notamment balayé par 29 voix contre 11 la proposition du sénateur démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay qui entendait promouvoir la solution retenue en novembre dernier par la Chambre du peuple.

Voir page **11**



## Le cap Nord

Voyage des lecteurs du «Nouvelliste».

Contes, légendes, récits d'aventures, reportages confèrent à certains points stratégiques des routes maritimes une aura de mystère, surtout lorsque les éléments déchaînés rendent la navigation dangereuse. Le cap Nord figure dans le palmarès de ces lieux du bout du monde, image forte du danger, de l'insolite, d'une promesse de sensations fortes, originales. A la fin de la route du Nord, le cap du même nom attire tous les voyageurs qui rêvent d'ultime

destination, d'une immersion dans l'ambiance particulière que crée le soleil de minuit, au cœur de l'été.

Le cap Nord, une falaise haute de 307 mètres, tombe à pic dans l'océan glacial Arctique, battu par les vents dans le mauvais temps, oasis de calme et de sérénité par temps calme. Découvert par un capitaine anglais à la recherche d'une nouvelle route vers la Chine, en 1553, il vit errer dans ses parages le duc d'Orléans, le futur Louis-Phi-

lippe. En 1845, pris dans une tempête, le prince Gustave, dressé à son pied, gravit la masse rocheuse et établit son campement sur le sommet du cap Nord.

L'infatigable Thomas Cook, à partir de 1873, lança cette destination aujourd'hui haut lieu du tourisme qu'il fait bon découvrir de la mer, à l'occasion d'une croisière le long des côtes du Finnmark.

Voir page **32**

### Editorial

Le Conseil des Etats a raté hier un rendez-vous historique: celui qui aurait permis de débloquent l'immobilisme triomphant en Suisse du fait des droits de recours exagérés dont disposent et abusent les organisations de protection de l'environnement.

Le Conseil national, en novembre dernier, avait largement soutenu le travail de visionnaire accompli par les démocrates-chrétiens valaisans et genevois Simon Epiney et Jean-Philippe Maitre. Le premier entendait limiter le droit de recours des associations écologiques nationales aux uniques objets d'importance nationale. Seules les organisations cantonales auraient pu encore recourir contre des objets d'importance régionale ou locale.

### Rendez-vous manqué!

L'avantage de cette formule, soulignait Simon Epiney, c'est que la population comprendrait et accepterait sans doute davantage qu'aujourd'hui les recours verts. Car il est irritant, pour un canton comme le Valais, de voir sans cesse chasser sur ses terres des lobbies tout droit issus de Genève ou de Zurich.

Quant à Jean-Philippe Maitre, il proposait, sans trop y croire lui-même, d'interdire tout recours contre des projets déclarés d'utilité publique. En confiance, le Genevois avouait que sa formulation n'était guère heureuse: car comment définir ce qui est d'utilité publique ou ce qui ne l'est pas sans tomber dans un certain arbitraire.

Cette proposition a été biffée tacitement par les Etats, considérations juridiques obligent. En revanche, les sénateurs ont mené un intéressant débat sur la cantonalisation du droit de recours des lobbies verts, débat ouvert grâce à une proposition de minorité du conseiller aux Etats démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay.

Cette proposition n'a hélas rencontré que fort peu de soutien. Visiblement, une majorité de sénateurs ne fait pas confiance aux cantons pour appliquer une loi qui, selon le Constitution fédérale, ressort pourtant de leur domaine de compétences. Dommage: le problème du droit de recours et de ses abus reste ainsi entier!

Bernard-Olivier Schneider

## Nos autoroutes trop chères?

Le président de la Confédération Otto Stich l'a affirmé hier en inaugurant le Salon de l'auto.



Piaffant d'impatience en attendant l'ouverture du Musée international de l'automobile de Genève, actuellement en construction en face du Salon, quelques vieilles gloires ont déjà «squatté» le Palexpo. C'est le cas de cette Pic-Pic, au volant de laquelle s'est installé Jean-Marie Revaz, président du Salon. A son côté, on reconnaît le président de la Confédération Otto Stich et, derrière celui-ci, le président du Conseil d'Etat genevois Claude Haegi. Contemplant la scène d'un œil amusé: Rodolphe Huser, directeur général du Salon.

Journée des officialités, hier au Salon international de l'automobile de Genève, qui a été inauguré par le président de la Confédération. A cette occasion, Otto Stich a affirmé que malgré l'acceptation de l'initiative des Alpes, les besoins routiers des régions alpines devraient être pris en compte. Mais il s'est plaint aussi de ce

que le coût de construction des autoroutes en Suisse connaît, par les temps qui courent, une dérive inquiétante. Et notre grand argentier n'a pas mâché ses mots pour expliquer ce qui cloche à son avis, entraînant des dépenses somptuaires.

Voir page **3**

**Banque Raiffeisen**  
 SION  
 Rue des Tonneliers 3  
 (027) 22 61 87  
 - Epargne - Obligations  
 - Rentes AVS  
 Ouvert aussi le samedi matin



Le cap Nord, sous le soleil de minuit, tombe à pic dans l'océan Arctique.

★ MONDE	Chine aux pieds d'argile	12
★ VALAIS	Encaveur en difficulté	4
★ SPORT	L'audace de Richard	22
★ MAGAZINE	Provins en gammes	33

# A moitié prix!

**200'000 boîtes d'aliment complet pour chats CAT'S**



avec lapin  
avec veau  
400 g



En exclusivité  
chez DENNER!

Prix d'essai!

**70**  
au lieu de 1.40

**LOTÉRIE GRATUITE**  
Le superprix de la série 07, le billet No 07.0791656 doté de 50'000.- n'a pas été retiré. il a été attribué au jackpot.  
**Chaque semaine**  
1 superprix TV de 50'000.-  
100 supergains en espèces de 500.- chacun  
et de nombreux autres gains immédiats en espèces  
**Total des gains de cette semaine: Fr. 604'000.-**

Ces articles sont également disponibles chez les détaillants indépendants des satellites DENNER!  
Fr-10/11.3.94

44-52-20/ROC

## DENNER SUPERDISCOUNT

*Nous sommes toujours* **avantageux!**

**ANNONCES DIVERSES**

**Qualité Majo**



**2850.-**

**A L'EMPORTER**  
(sans appareil)  
présentée à notre  
exposition de Saxon  
PORTES  
SOFTFORMEES

**MAJO**

EXPOSITION  
ouverte tous  
les jours  
également le  
samedi.

MAJO SA 1907 SAXON TEL. 026/ 44 35 35

**Publication de tir**

Des exercices de tir seront exécutés comme suit:

Place de tir:	Jours de tir:	
Stand de lancement de grenades du bois Noir	lu	14.3.94 0730-1800
Epinassey SE Saint-Maurice	ma	15.3.94 0730-1800
	me	16.3.94 0730-1800
	je	17.3.94 0730-1900
	ve	18.3.94 0730-1800
	lu	21.3.94 0730-1800

Les armes suivantes sont engagées: d'infanterie.

Pour les détails on se référera aux avis de tir affichés dans les communes et autour de la zone dangereuse.

Demandes concernant les tirs dès le 3 mars 1994 au numéro de téléphone (025) 65 91 11.

Cdmt: Office de coordination 10

**FUST**

TV • HIFI • VIDEO  
NATEL-C/D • FAX • TELEPHONES

**PRIX FOUS!**



**Téléviseur Philips 21 ST 2737**  
Ecran plat Blackline 55 cm.  
100 programmes.  
Hyperbandes.  
Télétext. Son stéréo. Télécommande.  
Pa/Secam.

**895.-**

Loc./m.\*. A-S inclus **44.-**

**Téléviseur Novatronic CTV 1440**  
Ecran 55 cm.  
39 programmes.  
Hyperbandes.

**299.-**

Choix immense: toutes les grandes marques en stock, par exemple:

• BLAUPUNKT DENON FINLUX FUNAI  
GRUNDIG JVC Panasonic PHILIPS PIONEER  
SAMSUNG SANYO SONY Technics  
BOSE YAMAHA ONKI

• Durée minimum de location 3 mois •  
• Livraison, raccordement • Elimination des anciens appareils • Service de réparation pour toutes les marques • Garantie des prix les plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez dans les 5 jours un prix officiel plus bas)

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

Sion, av. de Tourbillon 47  
(027) 22 17 66

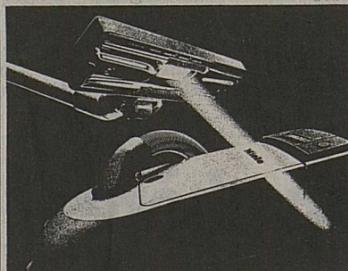
**«Super les Suisses allemandes»**

très sympas la salutation samedi 5, à Sierre vers midi.

Mais dans la Ford blanche, elles n'étaient pas Suisses allemandes.

Venez boire un verre au (038) 51 47 78 Liliiane ou Carole (histoire à vérifier)...  
06-028003

**Miele**



**GASSER FRÈRES**  
Grand-Pont 29 - SION  
(027) 22 80 29

**OCCASION A SAISIR**

Cause changement de modèles

**10 cuisines en chêne massif**  
ou châtaignier **Fr. 7980.-**  
appareils compris

**salles de bains**  
(tous coloris) **Fr. 1350.-**

L'HABITAT - 1907 Saxon - Tél. (026) 44 19 19  
Téléphoner avant de venir ou  
TAVANNE - Grand-Rue 8 - Tél. (032) 91 32 44  
Ouvert que le samedi 243-015109

**RENCONTRES**

**Amicitas**

Appelez-nous pour des rencontres sérieuses. Avantageux.

☎ (027) 86 41 63 ou (021) 801 81 44.

036-157565

**J'ai la trentaine**

et j'aimerais tellement rencontrer la fille qui saura m'aimer pour autre chose que mon cabriolet.

Ecrire sous chiffre W 036-157901 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.  
036-157901

**APRES UN AN DE TRIOMPHE À PARIS AU THÉÂTRE MARIGNY, VOUS POURREZ ENFIN L'APPLAUDIR 24 heures**  
DANS SA NOUVELLE COMÉDIE *Dis-moi tout*

**MICHEL LEEB** \* JE NE SUIS PAS UN HOMME FACILE \*  
**EVELYNE BUYLE** \*  
\* ADAPTATION \* COMÉDIE DE \* MISE EN SCÈNE \*  
JEAN LOUP DABADIE NEIL SIMON JEAN LUC MOREAU

**LAUSANNE - THÉÂTRE DE BEAULIEU** LOCATIONS: BILLETTEL  
**MARDI 15 ET MERCREDI 16 MARS 94 - 20H30**

**CHAUFFER ENTRE SAISON!**



**BARBAS**

Les inserts pour encastrer dans les **CHEMINÉES EXISTANTES**

**5 x plus de rendement**

**Disponible du stock:** 20 dimensions, à choix, qui vous assurent une pose simple et efficace.

**NOUVEAU!** avec grande vision panoramique.

**Mosoni-Vuissoz**

COMPTOIRS RÉUNIS  
3977 GRANGES (route de Chalais)  
Tél. 027/58 13 00 - 58 32 05 - Fax 027/58 16 13

Fermé le samedi après-midi et le lundi matin.

**Riddes**

Salle du Collège

Vendredi 11 mars  
dès 19 h 30

# LOTO

DES SAMARITAINS, section de Riddes

Une série hors abonnement en faveur du 3e âge

Organisation d'une journée créative

**NOMBREUX ET BEAUX LOTS**

GRAND CONSEIL

# Des décrets qui interpellent

**Le Grand Conseil a siégé hier sous la présidence de M. Raoul Lovisa (premier vice-président) qui effectuait ainsi son premier galop d'essai au «perchior» du Parlement cantonal.**

Par Vincent Pellegrini

SION. - Les députés du Grand Conseil ont commencé leur journée par l'examen du projet de correction de la route Riddes - Mayens-de-Riddes qui comprend aussi la déviation de Riddes. Les Forces Motrices de Mauvoisin assumeront une participation de 60% au financement de ces aménagements routiers. A partir de 1994, viendra en effet s'ajouter au trafic local et touristique un important trafic de chantier et de convois exceptionnels généré par les futurs travaux de l'aménagement hydroélectrique de Mauvoisin II.

Le projet retenu dévie la circulation par l'ouest du village. Le coût total de cet aménagement est évalué à trois

millions de francs (pour un tronçon de plaine de 450 mètres et un tronçon de 750 mètres dans la zone viticole du mont). Reste la question d'un déclassement éventuel d'un tronçon à l'intérieur du village comme l'a demandé la première commission. Les députés ont accepté en première lecture et à l'unanimité ce projet de décret.

Les députés ont ensuite examiné en premiers débats l'octroi d'une subvention à la commune de Val-d'Illiez pour la construction d'une station d'épuration dont le devis total s'élève à 6,2 millions de francs. La subvention cantonale sera de 39% (2,4 millions de francs).

Le député radical Jean-Marc Crittin s'est étonné que l'on construise cette station d'épuration quasiment à côté de celle de Troistorrens. Les mêmes doutes ont été émis par le député Stéphane Rossini qui voit plutôt un raccordement à la step de Troistorrens et qui, au nom du groupe socialiste, s'est opposé au décret tel que présenté en raison de précédentes déci-

sions sur une step intercommunale.

Troistorrens et Val-d'Illiez avaient provisoirement décidé de construire chacune leur propre station pour une question de programme de réalisation notamment (la step de Troistorrens a d'ailleurs déjà été inaugurée). Selon le président de la commission parlementaire, la commune de Val-d'Illiez va choisir prochainement si elle veut finalement une nouvelle step ou son raccordement à celle de Troistorrens. Pour lui, quelle que soit la décision finale, le présent décret de step devait quand même être voté pour des raisons de délai notamment. On notera que la commission parlementaire penche nettement en faveur d'un raccordement de Val-d'Illiez à la step de Troistorrens.

Vu ces contestations, il a fallu voter l'entrée en matière sur le projet de décret pour une step. Elle a été acceptée par 88 voix contre 20 et 6 abstentions. Le projet de décret a ensuite été accepté par 83 voix contre 6 et 18 abstentions.

Les députés ont ensuite accordé le subventionnement cantonal pour la construction d'un bâtiment d'école, d'une salle de gymnastique et de locaux pour la protection civile à Eischoll. Ils ont encore accepté le projet de décret portant sur l'agrandissement et la transformation du bâtiment d'école de Baltschieder.

Mais il est ressorti des débats sur Eischoll et Baltschieder que les difficultés financières du canton ne permettent plus à l'Etat de payer normalement les montants votés au Grand Conseil pour des constructions. Le versement des subventions doit ainsi être rééchelonné, ce qui signifie des années de retard dans les paiements aux communes et des frais d'intérêts intercalaires pour celles-ci. Concerné par le décret voté hier, un député de la région de Baltschieder a parlé d'un premier versement du canton à cette commune pour 1999. Et la situation des finances cantonales n'est pas près de s'améliorer si le Grand Conseil continue à voter des décrets à tour de bras...

# Les Alpes qui divisent

«Le cri du Valais».

SION. - Tous les groupes du Grand Conseil (à l'exception des socialistes) avaient déposé une résolution urgente concernant le blocage des études routières après la victoire de l'initiative des Alpes.

Interpellé, le conseiller d'Etat Bernard Bornet a répondu hier: «Lorsqu'on a mal, on crie et c'est le cri du Valais que vous avez entendu quand le symbole de la matze a été réveillé. Quant aux coups de gueule des ministres dont je suis, ils sont du domaine du justifiable et même du devoir dans ces moments-là. Mais les émotions premières passées, les problèmes de fond demeurent. Le 23 février, le Conseil d'Etat a écrit au Conseil fédéral une lettre ferme. De plus, il y a eu un gros travail de concertation entre le Conseil d'Etat et les parlementaires valaisans siégeant à Berne. Dans votre résolution, vous laissez le Conseil d'Etat juge de l'opportunité de déposer à Berne une initiative d'Etat. Le Conseil d'Etat estime que ce ne serait pas le bon moyen aujourd'hui. Le gouvernement valaisan juge qu'il vaut mieux soutenir par tous les moyens les interventions déposées par les parlementaires valaisans à Berne.»

L'autoroute du Rhône n'est pourtant pas une route de transit, mais c'est mon opinion personnelle. Si la N 9 devait par malheur être considérée comme une route de transit, même l'avenir du chemin de fer du Simplon (projet de double voie en tunnel) serait compromis, sans parler des répercussions sur le Lötschberg. Le Valais demandera l'urgence devant les deux Chambres fédérales et nous verrons sans doute plus clair la semaine prochaine, en attendant le deuxième débat qui aura vraisemblablement lieu en juin. J'ai insisté ce mardi auprès de M. Ogi pour qu'il débloque rapidement, même par étapes, les études routières sur un certain nombre de routes valaisannes. J'ai parlé aussi des conséquences financières sur les bureaux d'ingénieurs et de dédommagements, mais les directives fédérales permettent, m'a-t-on dit, de bloquer durant deux à trois mois des projets sans que cela soit une rupture de mandat.»

Des passes d'armes animées ont eu lieu entre plusieurs députés hostiles à l'initiative des Alpes et le député socialiste Thomas Burgener. Ce dernier a notamment remis en cause la solution à quatre pistes pour l'autoroute du Haut-Valais en prônant un redimensionnement de celle-ci. Le député Odilo Schmid lui a répondu: «J'ai vraiment l'impression que les socialistes ne veulent plus lutter pour les postes de travail.» Quant au député Adolphe Ribordy, il a fait remarquer que les Haut-Valaisans auraient déjà leur autoroute s'ils ne s'étaient pas disputés durant vingt ans, variante après variante...

Seuls quelques socialistes sont opposés à la formulation de la résolution urgente lors du vote, tandis qu'une deuxième résolution, demandant de lever le blocage des études sur les routes principales, a été acceptée à l'unanimité. (vp)

# Le PDC ausculte le PDC

Une commission est désignée pour analyser les heurs et malheurs du grand parti cantonal.

Ainsi qu'il l'avait annoncé lors de son élection, le nouveau président du PDC Bruno Crettaz est bien décidé à procéder à une analyse objective critique de la situation de parti majoritaire valaisan. Entrant en fonction au début d'une «année blanche», année sans élections, le président Crettaz entend utiliser cette période propice à une réflexion de fond qui doit porter aussi bien sur le contenu idéologique, que sur la structure. Dans ce but, une commission a été désignée, qui doit faire rapport avant l'été sur l'état du PDC, et faire des propositions de mesures à prendre pour enrayer l'érosion enregistrée lors des récentes

épreuves électorales. Voici l'essentiel du communiqué diffusé hier.

«Aucune précipitation n'est souhaitée, car le sujet mérite d'être empoigné avec sérénité et précision. Dans cette finalité, le président et le bureau du parti ont bénéficié d'un travail préliminaire de réflexion issu du groupe des femmes d.c. A ce noyau de base s'est ajouté très vite une représentation paritaire masculine. Des représentants de cette équipe «spontanée» ont bien sûr une place de choix dans les onze membres de l'officielle «commission de réflexion» nommée le 4 mars. Sous la présidence de Monique Jacquemin, par ailleurs coresponsable du Groupe des femmes d.c., les onze membres représentant tant les régions, que les groupes du

parti, auront à proposer pour l'automne 1994 des solutions pour un PDC Valais, horizon 2000, ceci dans les perspectives suivantes:

- effacer l'impression laissée par la plupart des partis politiques trop souvent relégués au rang d'appareil électoral;
- redéfinir le rôle, la mission, l'attitude et les responsabilités d'un parti majoritaire qui désire le rester;
- se doter de la capacité professionnelle d'anticipation suffisante par rapport aux événements.

Le défi est grand. Le PDC veut le relever avec l'aide de toutes les composantes qui font sa richesse et sa différence. Chacun aura son mot à dire, dans un esprit de consensus et de compréhension.

Dès les conclusions du rapport de la commission connue, le débat au sein du parti, aura lieu. Dans une période économique de crise, il pourrait paraître à certains que le PDC aurait mieux à faire. Et pourtant l'action des partis politiques est un élément essentiel de la résolution de la crise. Il est donc capital que ces derniers soient d'une part le plus efficace, cohérent et opérationnels possible, et d'autre part bénéficient d'un large soutien de la population, pour que la situation de ce canton puisse s'améliorer. Au seuil de cette importante phase de réflexion, le PDC valaisan adresse à tous ses sympathisants et militants, sa gratitude pour la part active que prendront chacune et chacun. (c)

# Trop chères, nos autoroutes!

En inaugurant le Salon de l'auto, Otto Stich a fustigé les mauvaises habitudes et le perfectionnisme dispendieux.

GENÈVE. - Etonnant Otto Stich! Le voilà qui a déjà trouvé un biais pour mettre à profit - au sens pécuniaire du terme, s'agissant de notre grand argentier - l'initiative des Alpes acceptée en votation le 20 février dernier. Il l'a expliqué hier au 64e Salon international de l'automobile de Genève, qu'il était venu inaugurer en sa qualité de président de la Confédération.

«Le texte de l'initiative, observe-t-il, laisse le Conseil fédéral libre des moyens à mettre en œuvre pour réaliser le transfert des marchandises de la route au rail. Fondamentalement, il a deux possibilités: soit décréter des interdictions, forcément discriminatoires; soit recourir à des instruments conformes au marché; or la taxe poids lourds liée aux prestations constitue un tel instrument.

Voilà donc la «taxe liée», de nature initialement fiscale, promue au statut de planche de salut politique...

## Irriguer les régions alpines

Après cette démonstration machiavélique, Otto Stich s'est penché sur le sort des régions alpines et sur le blocage des projets routiers et autoroutiers les concernant.

«Cette mesure, dit-il, n'est que préventive, destinée à éviter des faits accomplis. La discussion politique peut maintenant commencer. Elle devra bien entendu prendre en compte le nouvel article constitutionnel, mais elle ne pourra pas perdre de vue l'importance essentielle que représente pour certaines ré-

gions alpines une infrastructure routière justement proportionnée.»

## Profiteurs, les cantons?

Mais quelle est, alors, cette juste proportion. Notre ministre des Finances, en tout cas, estime nos autoroutes trop chères. Il n'a pas mâché ses mots à ce sujet:

«Les coûts de construction des routes nationales connaissent une dérive inquiétante. Il n'est plus rare que des tronçons coûtent quelque 150 millions de francs par kilomètre. Si de tels chiffres ne sont jamais véritablement justifiés envers l'opinion publique, ils le sont moins encore lorsque sévissent des déficits records des pouvoirs publics.

Les raisons de telles exagérations sont diverses. Ce sont les cantons qui construisent les routes nationales et la Confédération qui en paie la plus grande part. Il devient alors intéressant pour les cantons de se lancer dans des travaux de grande ampleur, s'assurant ainsi emplois, recettes fiscales directes et indirectes.»

## Mauvais pli et superluxe

«Le protectionnisme dans les procédures, poursuit Otto Stich, empêche bien souvent une formation sans entrave des prix par le marché. Dans ce domaine, de mauvaises habitudes existent de longue date dont il faudra se débarrasser. Les récents accords du GATT, la volonté de la Confédération et des directeurs cantonaux des Travaux publics d'ouvrir les marchés publics

devraient permettre au contribuable de réaliser des économies importantes.»

Par ailleurs, «les normes appliquées à la construction routière sont devenues si perfectionnées qu'elles entraînent des coûts importants pour l'économie nationale tout entière. Nous sommes certains qu'en évitant les excès du perfectionnisme suisse, des économies substantielles sont possibles.»

Ainsi, le président de la Confédération, qui venait d'affirmer qu'un prix élevé de la mobilité était favorable à l'environnement, ne semble pas envisager qu'il puisse en aller de même de la construction autoroutière, par exemple dans une plaine du Rhône notablement moins large que le Plateau suisse.

## Autogoal

Plus amer, Jean-Marie Revaz, président du Salon, voit dans l'acceptation de l'initiative des Alpes un autogoal qui restera longtemps inscrit, par ses conséquences, dans notre histoire politique et économique:

«Ce vote essentiellement émotionnel est à mettre sur le compte du monde politique suisse - tous partis confondus ou presque - qui, depuis une bonne décennie, a donné libre cours à une véritable escalade de la désinformation sur tout ce qui touche à l'environnement, à l'automobile et au transport routier.»

Pour Me Revaz, l'écologie a perdu sa pureté originelle pour se dévoyer. Et tout le monde ou presque s'est laissé abuser.

## La vérité est surtout fiscale

«Nous avons toléré, dit-il, que des mots tolérés, voire essentiels, soient galvaudés. Le mot solidarité par exemple, qui, s'il ne nous a jamais laissés insensibles par égard pour les habitants d'Uri, a fait oublier à beaucoup que devrait exister une solidarité plus large et plus vraie entre Allemands et Romands comme entre Suisses et Européens. Le mot vérité, qu'on s'efforce bien audacieusement d'appliquer à la problématique des coûts de la mobilité routière et de la politique des transports, alors qu'il ne s'agit en fait que de poser des bases purement opportunistes en vue d'une fiscalisation toujours plus poussée des usagers de la route.

«Le mot liberté aussi, puisque nous sommes désormais le seul pays à inscrire dans notre Constitution la négation du libre choix du moyen de transport. Le mot ouverture enfin, qui nous fait affirmer que nous sommes et restons ouverts au monde et à l'Europe, alors que, dans la réalité des faits, nous nous refermons de plus en plus sur nous-mêmes et nous préparons à aborder le troisième millénaire en marche arrière.»

## Detroit sur Léman

Après le réalisme cru du président du Salon, l'optimisme du président de la République et canton de Genève mit quel que baume sur le cœur des invités. En un brillant cours d'histoire, Claude Haegi retraça le glorieux passé auto-

mobile d'un canton qui faillit devenir «le Detroit de l'Europe», qui accueillit les sports mécaniques à leurs balbutiements, et qui s'enorgueillit de posséder, depuis 1924, l'un des salons les plus importants du monde.

Or la Genève automobile comptera bientôt sur un nouveau fleuron: un musée actuellement en construction en même temps que la halle 7 de Palexpo, de l'autre côté de l'autoroute.

«Quel plaisir de pouvoir bientôt redécouvrir dans le futur Musée international de l'automobile de Genève ces temps épiques et héroïques, grâce à des collectionneurs passionnés et à l'initiative de plusieurs hommes entreprenants. On pourra y admirer entre 400 et 500 voitures de

collection exposées sur 14 000 mètres carrés. Cette exposition, qui renforcera l'attrait touristique du canton, permettra de découvrir de manière permanente l'histoire de l'automobile, dans laquelle Genève est très présente.»

## Printemps?

Conformément à la tradition, les invités visiteront ensuite ce salon qui à Genève, contrairement à l'hirondelle, fait le printemps, selon M. Haegi. Un printemps que chacun espère vivre aussi sur le plan économique, comme le laissent augurer les signes de reprise qui se font jour, depuis quelques mois, dans la branche automobile.

Jean-Paul Riondel



Le président de la Confédération Otto Stich n'a pas vu que des voitures lors de sa visite du salon. Il a notamment rencontré Patricia Faessler, notre charmante miss Suisse, qui lui a offert une rose.

# Amann Vins dépose son bilan

### Conséquences inquiétantes pour son partenaire Caves Orsat S.A.

Dans un communiqué distribué ces jours à son personnel, en vue de le renseigner, Amann Vins à Martigny, partenaire de Caves Orsat S.A., donne un large aperçu de la situation de crise vécue, actuellement, par le négoce octodurien. Une crise qui a abouti, lundi dernier, au dépôt de bilan d'Amann Vins, risquant, suivant le cours donné à cette affaire, de provoquer des suites retentissantes pour Caves Orsat S.A.

pothèse ne serait pas sans conséquences graves pour le négoce martigneraïen et la viticulture valaisanne dans son ensemble.

On se souvient que le groupe Amann, qui a repris en 1986 la société importatrice de vins Amann à Neuchâtel, créée en 1922, s'est vu confier en 1989 par le Crédit Suisse les Caves Orsat. Ces dernières se trouvaient alors bloquées dans une phase d'assainissement partiel. Les installations

d'Amann Vins à Neuchâtel furent, par la suite, abandonnées au profit d'une meilleure rentabilisation des installations de Martigny. En 1993, l'achèvement de la large réunification d'Amann et d'Orsat était atteinte et concrétisée par le transfert des services administratifs et commerciaux de Neuchâtel en Octodur.

### Une entreprise restructurée

Selon Amann, «la poursuite de l'assainissement d'Orsat par leur management décéla un grand nombre de carences non reconnues et sous-estimées à ce moment-là. Ainsi, le besoin de désinvestissement d'actifs non indispensables au bon fonctionnement de l'entreprise (ventes de divers biens immobiliers) se révéla très important et ne put, par suite d'une conjoncture défavorable, être réalisé comme désiré.» La détérioration de la situation économique de la branche des vins, notamment en France où la société possède des domaines, et les taux d'intérêt très élevés empêchèrent notamment les remboursements au Crédit Suisse. On se souviendra qu'Orsat, aujourd'hui en mains du Crédit Suisse, avait prêté, à travers sa ligne de crédit, une somme de 13,5 millions de francs. C'est cet élément précis qui devait déclencher, en octobre 1993, la séparation définitive de l'entreprise Orsat S.A. (Crédit Suisse) et du groupe Amann (Union de Banques Suisses).

«En 1993, nous avons proposé aux banques, explique aujourd'hui Amann, de nombreuses variantes issues d'ex-

pertises économiques afin d'amener très rapidement l'ensemble Amann-Orsat à une structure et à une taille assurant sa pérennité. Malheureusement, et malgré d'urgentes prorogations de crédit avant les vendanges, aucune décision relative à l'entreprise ne fut prise par les banques jusqu'au moment où le Crédit Suisse exigea des garanties et reprit le contrôle de Caves Orsat S.A.»

«Le Crédit Suisse, précise Amann, pouvait ainsi s'assurer la reprise d'une entreprise restructurée de façon professionnelle et ce à une valeur nettement inférieure à celle payée en son temps.»

### Changement de cap

Poursuivant son évocation historique, Amann s'inquiète du fait que «la direction de Caves Orsat S.A. ait été confiée à un conseiller étranger à la branche des vins». Il en est résulté, explique le communiqué, que «la coordination entre Amann et Orsat, voulue par les banques et construite pendant les cinq dernières années, fut abandonnée par le nouvel actionariat d'Orsat. Comme première mesure, la collaboration approuvée depuis longtemps par le conseil d'administration fut dénoncée. Malgré des affirmations verbales selon lesquelles les sociétés Amann et Orsat seraient placées sous un nouvel holding restructuré, des offres concrètes de reprise de la part d'Amann furent repoussées. Afin de renforcer la pression, même la principale banque d'Amann annula sans délai les crédits commerciaux accordés à l'époque.»

Au début du mois de mars, et par suite des réactions des banques devenues incontrôlables, les liquidités d'Amann Vins S.A., Martigny, s'amenuisèrent. «Il fut fait appel à la responsabilité de l'UBS en tant que créancière gagiste, tandis que le Crédit Suisse s'engageait à placer la comptabilité et les finances sous le management d'Orsat.»

Manifestement, ponctue Amann, les deux banques ne purent se mettre d'accord.

«C'est pourquoi nous avons décidé de déposer le bilan. Ceci afin de mettre Amann sous la protection du juge, dans le but que les deux banques demandent l'ajournement de la faillite et présentent leur propre conception d'assainissement. C'est uniquement par ce biais que Caves Orsat S.A. pourra continuer à profiter du potentiel commercial de la maison Amann.» Ce potentiel se traduit par un chiffre d'affaires de 35 millions de francs et «une aide de Caves Orsat S.A. (3 à 4 millions de litres d'embouteillage) dans l'utilisation de ses installations.

### Jean Gay nous dit

Du côté de Caves Orsat S.A., M. Jean Gay, président du conseil d'administration, nous a déclaré, hier soir: «Le groupe Amann nous doit 13,5 millions, empruntés sans que le conseil d'administration le sache. Nous ne voulons pas perdre cette somme. En guise de garanties, Orsat possède des stocks de vins d'Amann.» Evoquant l'évolution vécue depuis octobre 1993, M. Gay s'inquiète de la fusion intervenue entre deux sociétés du groupe (Amann vins Neuchâ-

tel et Caves Châtenay). «Tous les actifs sont passés dans les Caves Châtenay. D'après la loi, les créanciers, dont Orsat, devaient être avertis. Rien n'a été fait. Un splendide montage juridique a été effectué qui voit Amann vins devenir débitrice d'Orsat avec, pour seule valeur, les stocks. Nous n'avons été avertis de cela que le 4 mars, par une lettre de Châtenay nous indiquant que la fameuse dette (13,5 millions) avait été cédée à la société de Martigny.»

Conscient des conséquences désastreuses qui pourraient résulter d'une faillite, Orsat «estime que Amann vins n'est pas sa débitrice et a inscrit par «erreur» le montant de 13,5 millions de francs à son bilan. Si le juge supprime cette somme, Amann n'est pas une société endettée. Nous ne souhaitons pas la mort d'Amann. Au contraire, nous aimerions que la collaboration continue. Toutefois, pour des raisons tactiques, nous voulions séparer les éléments et ne plus vendre des vins étrangers et suisses. Il convient donc de posséder deux forces de vente bien distinctes. Dans le cas d'une faillite, les vins pourraient être bradés. Orsat n'a aucun intérêt à cette solution», précise M. Gay.

Le souhait de M. Gay, qui croit «en la vie de Caves Orsat S.A.» reste, comme il le précisait en octobre 1993, lors de la séparation des deux entreprises, d'affirmer l'identité valaisanne avec Orsat, ses 30 hectares de vignes, ses 6 à 7 millions de litres d'encuvage et de rentabiliser le centre d'embouteillage par un développement des prestations de services.

Ariane Manfrino-Alter

## Recul pour ABB

ZURICH. - Asea Brown Boveri (ABB) a vu ses entrées de commandes exprimées en dollars reculer de 7%, à 29,406 milliards, en 1993. En monnaies locales, elles ont progressé de 3%. Tous les résultats ont été affectés par les fluctuations de la devise américaine. Le chiffre d'affaires a reculé de 4%, à 28,315 milliards de dollars (+6% en monnaies constantes), a indiqué ABB jeudi à Copenhague, lors de sa conférence annuelle.

Exprimé en dollars, unité de compte de la multinationale helvético-suédoise, le résultat d'exploitation après produits et frais financiers a progressé de 7%, à 1,192 milliard. En monnaies locales, la hausse a été de 25%, souligne ABB. Après amortissements, le résultat s'est établi à 2,181 milliards de dollars, en hausse de 20%. A taux de changes constants, la hausse a été de 36%.

Fin 1993, ABB employait quelque 206 000 personnes dans le monde, contre 213 000 en début d'année. Abstraction faite des rachats et cessions d'entreprises, la multinationale a supprimé 12 000 emplois dans ses sociétés, essentiellement en Europe et en Amérique du Nord. Quelque 5 000 emplois sont venus gonfler l'effectif, par acquisitions et premières consolidations, avant tout dans les régions d'Europe centrale, de l'Est et du Sud et en Asie.

Le dividende versé à Asea AB et à BBC Brown Boveri, détenteurs d'ABB à part égale, reste inchangé à 170 millions de francs suisses. ABB s'attend à une remontée progressive de la demande de produits industriels en 1994. Mais compte tenu du décalage traditionnel entre la reprise et ses retombées dans le secteur des biens d'investissement, ABB ne compte pas profiter de ses effets avant 1995 au plus tôt. (ats)

# Bour\$es et va\$eurs\$

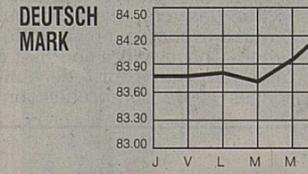
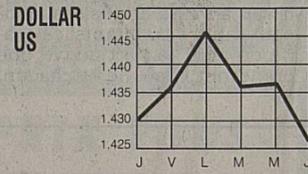
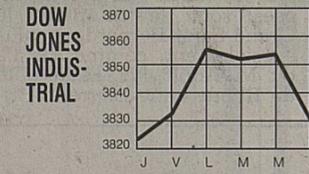
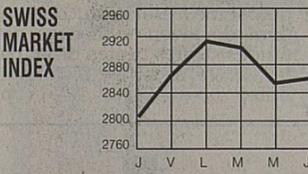


Table with 3 columns: Index, 9.3, 10.3. Includes SPI, SMI, S & P 500, Toronto, Nikkei, Financ. Times, DAX, DJ Industrial, Hong Kong, Sydney-Gesamt, MIB, CAC 40.

### Bourse suisse

Table with 3 columns: Titres cotés en permanence, 9.3, 10.3. Lists various Swiss stocks like Aluisse, Ascom, Baer Holding, etc.

Table with 3 columns: Réassurance p, Réassurance n, Roche bp, etc. Lists various insurance and other companies.

#### AUTRES TITRES

Table with 3 columns: Adia p, Ares Sero, BCV, BK Vision p, Bobst p, Bucher Holding, Buehrle p, Cementair, Crossair p, Fischer n, Fotolabo p, Galencia bp, Gen. Berne n, Hero p, Hilti bp, Immuno, Interdiscount p, Jelmolli p, Landis & Gyr n, Lindt Sprngli p, Logitech n, Mercure n, Michelin, Merck, Motor Col., Mövenpick p, OZ Bank p, Pirelli p, Publicitas n, Publicitas bp, Richemont, Saurer Holding p, Schindler p, SIG p, Sika n-A, Sika p-B, Surveillance n, Von Roll p.

Placez votre argent là où il vous sert le mieux.

### CS-Firstphone

Le système de comptes intelligent avec service téléphonique permanent. Pour vous en convaincre: tél. 155 68 68.



#### AVANT-BOURSE

Table with 3 columns: Agle bp, Astra, Danzas n, Feldschlöss. p.

### Métaux précieux

Table with 3 columns: Or, Argent, Platine, Vrenell Fr. 20-, Napoléon, Kruger Rand.

### Devises et billets

Table with 3 columns: Devises jusqu'à Fr. 50 000.-, USA, Angleterre, Allemagne, France, Belgique, Hollande, Italie, Portugal, Espagne, Canada, Japon, Grèce, Avec 1 franc, on achète... USA, Angleterre, Allemagne, France, Belgique, Hollande, Italie, Autriche, Portugal, Espagne, Canada, Japon, Grèce, Obligations de caisse.

### Taux d'intérêt suisses

Table with 3 columns: Cr. Suisse, 3, 6, 12, 3, 5, 6, 12, 3, 5, 6, 12, 3, 5, 6, 12, 3, 5, 6, 12, 3, 5, 6, 12, 3, 5, 6, 12.

### Fonds de placements

Table with 3 columns: CS C. 2000 FS, CS C. 2000 DM, CS C. 2000 ECU, CS C. 2000 FF, CS C. 2000 G, CS C. 2000 I, CS C. 2000 J, CS C. 2000 K, CS C. 2000 L, CS C. 2000 M, CS C. 2000 N, CS C. 2000 O, CS C. 2000 P, CS C. 2000 Q, CS C. 2000 R, CS C. 2000 S, CS C. 2000 T, CS C. 2000 U, CS C. 2000 V, CS C. 2000 W, CS C. 2000 X, CS C. 2000 Y, CS C. 2000 Z.

### Bourses étrangères

Table with 3 columns: Paris (CCF, Gener. des Eaux, Alcatel, Suez, Lafarge, LVMH, AGF), Londres (B.A.T., BET, Bowater, BP, BTR, Cable & Wir., Courtauld, Grand Metrop., Hanson, ICI, J. Sainsbury, RTZ), Amsterdam (ABN Amro, Akzo, Bols-Wessanen, Elsevier, Fokker, ING, Philips, Royal Dutch, Unilever), Francfort (AEG, Allianz N, BASF, Bayer, BMW, Bay. Vereinsbk., Commerzbank, Daimler Benz, Degussa, Deutsche Bank, Dresdner Bank, Hoechst, Kaufhof, Linde, MAN, Mannesmann, Mercedes, Siemens, Thyssen, VEGA I, VEGA II, VW), Tokyo (Casio Computer, Daiwa Sec., Fujitsu Ltd., Hitachi, Honda, Kamigumi, Marui).

### Mazout: prix indicatif

Table with 2 columns: Valais central, Prix par 100 l. 3001 à 4500 l. 30.75

### Taux d'intérêt de l'Euromarché

Table with 3 columns: CHF/Sfr, USD/US\$, DEM/DM, GBP/£, NLG/HLG, JPY/YEN, CAD/C\$, XEU/EUR, 3 mois, 6 mois, 12 mois.

### Source



Transmis par Orsysa SA, Lausanne (Cours sans garantie) et avec la collaboration du Crédit Suisse

**IMMOBILIERES  
VENTE**

**Suite à contre-affaire**

Notre entreprise  
**VEND, LOUE** (évent. loc.-vente),  
dans immeuble résidentiel à GRANGES,  
disp. mai-juin

**1 APPARTEMENT 4 1/2 PIÈCES**

en cours de finition, surf. app. 115 m<sup>2</sup>,  
pelouse env. 150 m<sup>2</sup> + garage + cave

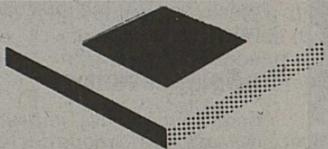
**1 APPARTEMENT 2 1/2 PIÈCES**

en cours de finition, surf. app. 62 m<sup>2</sup>,  
pelouse env. 140 m<sup>2</sup> + parc + cave.

Le choix des finitions est encore ouvert.  
Possibilité de lier les 2 appartements.

Tél. bureau (027) 31 11 13,  
31 30 85 (repas)

26-155738



**A VENDRE OU A LOUER A SIERRE**

Centre ville, passage du Casino,  
**local commercial 50 m<sup>2</sup>**  
Prix à discuter

**A LOUER A SIERRE**

Rue Edmond-Bille 57  
**appartement 2 1/2 pièces**  
avec cave et jardin.  
Libre tout de suite.  
Fr. 450.- + charges.

Pour tous renseignements et visite:  
COMPTOIR IMMOBILIER II SA  
Av. G.-Guisan 25, 3960 Sierre  
du lu au ve de 10 h à 12 h et de 13 h  
à 17 h. Tél. (027) 55 37 30  
Fax (027) 55 38 69.

36-157428

**Alpes vaudoises, à remettre**

**alimentation générale**

non-food.  
Affaire intéressante.

Ecrire sous chiffre Z 022-184737  
Publicitas Léman, case postale  
3540, 1002 Lausanne 2.

022-184737

**A vendre  
région Conthey-Vétroz  
terrain à bâtir**

**3700 m<sup>2</sup>, densité 0,7.**

Réponse assurée.

Ecrire sous chiffre W 036-157858  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1.

036-157858

**A vendre**

**la plus belle parcelle des Mayens-d'Arbaz**

6200 m<sup>2</sup>, divisé en 7 parcelles, de 880 m<sup>2</sup>,  
ind. 0,15, exp. S-O, vue grandiose jus-  
qu'à Marligny. Prix ferme Fr. 620 000.-.  
Offres sous chiffre C 003-174940, à Pu-  
blicitas, case postale, 4010 Bâle.

**EXCEPTIONNEL**

**GRANGES**  
Privé vend

**superbe appartement  
4 1/2 pièces**

situation et standing de 1er ordre  
(nature, soleil, confort).  
Finitions au gré du preneur.  
Financement assuré.

Tél. (027) 22 79 08.

036-157721

Entrepreneur vend à Sion, centre  
ville

**magnifiques  
appartements de  
5 1/2 pièces de 186 m<sup>2</sup>**

et  
**2 1/2 pièces de 80 m<sup>2</sup>**

Prix très avantageux.

Pour renseignements:  
tél. (027) 31 15 20.

036-157004

**Collombey-Monthey**  
au chemin de la Barme 5

C'est aujourd'hui  
aussi votre chance  
d'être propriétaire  
financement surprise ?

3 1/2 pièces de 93 m<sup>2</sup>  
Fr. 294 000.-, Fr. 892.-/mois

4 1/2 pièces de 109 m<sup>2</sup>  
Fr. 354 000.-, Fr. 1074.-/mois

**PORTES OUVERTES**

les 11, 12 et 13 mars 1994  
de 9 h 30 à 18 heures  
(025) 81 52 72

**A vendre à SION - GRAVELONE  
villa moderne et spacieuse**

- surface habitable 580 m<sup>2</sup>  
- surface de service 126 m<sup>2</sup>  
- terrasses et balcon 126 m<sup>2</sup>  
- terrain 1200 m<sup>2</sup>

Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.  
036-157314

**BRAMOIS-SION, à vendre.** Devenez propriétaire de votre appartement aux conditions particulièrement avantageuses, en achetant directement du constructeur

**appartements  
de 2 à 5 pièces**

dans petit immeuble de 6 app.  
A proximité du centre scolaire.  
Vente et renseignements: Joseph  
BITSCHNAU, tél. (027) 31 15 20.

036-156995

Anzère à vendre ou à louer pour y  
vivre à l'année,

**superbe appartement  
3 1/2 pièces neuf**

Situation plein sud, vue imprenable,  
prix exceptionnel.

Tél. (037) 77 17 22.

017-067312

A vendre, centre historique de  
Sion (pignon sur rue principale)

**immeuble  
(90 m<sup>2</sup> au sol)**

Comprenant: Surface commerciale, bureaux, appartement duplex. Prix: Fr. 2 000 000.- à discuter.

Agences immobilières s'abstenir.

Pour tous renseignements:  
Tél. (027) 23 72 72.

036-158042

**Fully, centre Châtaignier**  
zone à bâtir, à vendre

**grange**

bonne situation. Prix avantageux.

Ø (026) 22 31 07 ou (026) 22 88 24.

036-157560

A vendre ou à louer aux Iles Fal-  
con à Sierre

**halle artisanale  
180 m<sup>2</sup>**

libre tout de suite.  
Renseignements chez François  
Berthod, Bufiva S.A., av. Général-  
Guisan 11, 3960 Sierre.

Tél. (027) 55 82 77.  
Fax (027) 55 82 79.

036-156635



DUC-SARRASIN & CIE S.A.

**MARTIGNY-CROIX**

A vendre

**maison d'habitation**

de 10 pièces avec garage/atelier

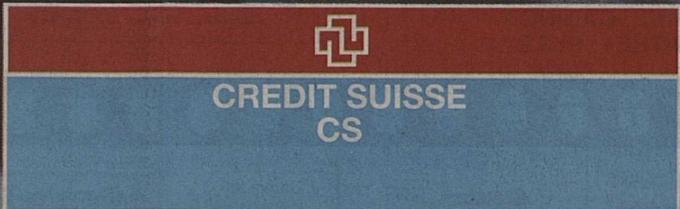
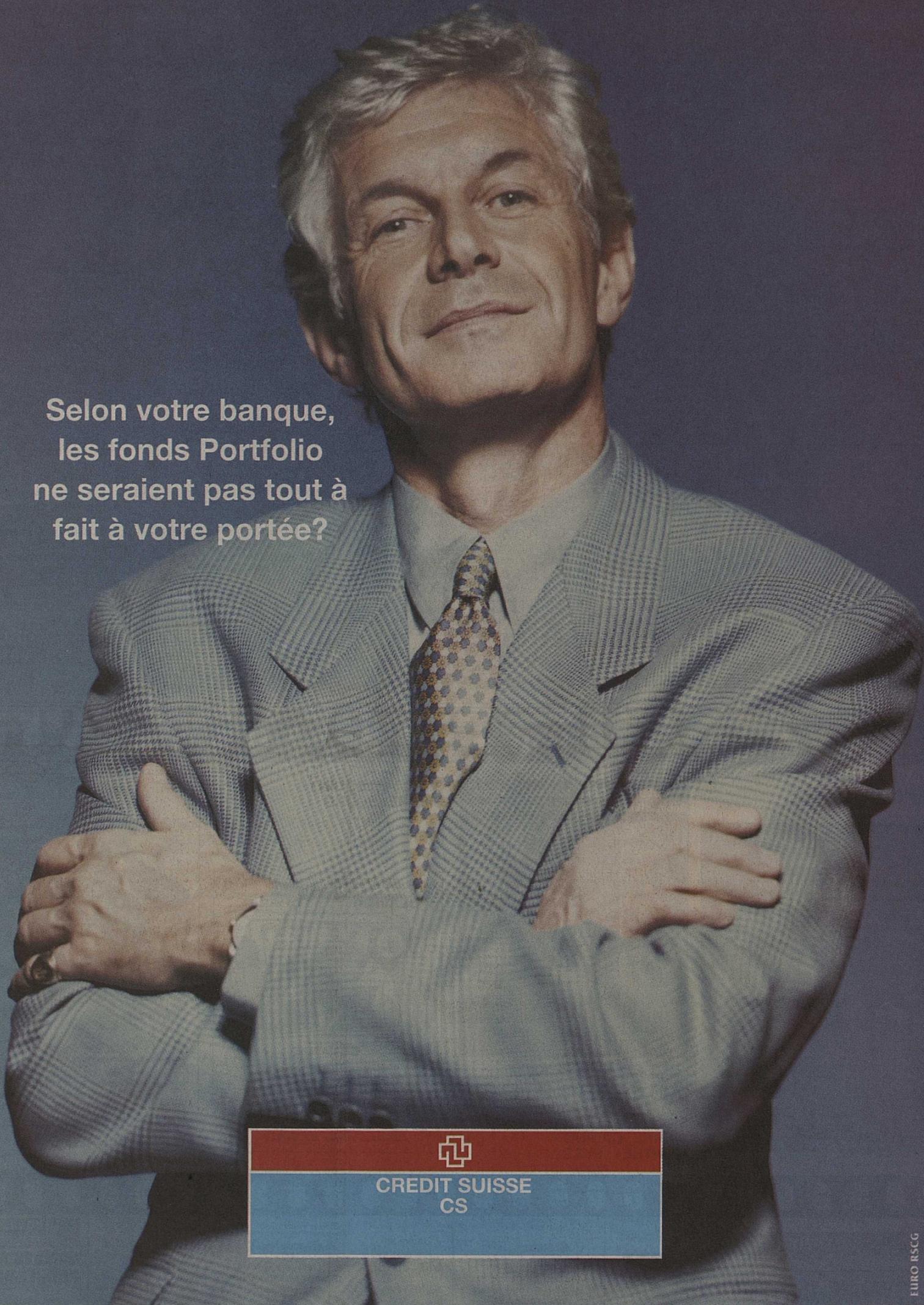
Terrain 1400 m<sup>2</sup>.

Renseignements et visites  
sans engagement.

**FIDUCIAIRE  
AGENCE IMMOBILIÈRE**

MARTIGNY - (026) 22 63 21

Selon votre banque,  
les fonds Portfolio  
ne seraient pas tout à  
fait à votre portée?



EURO RSCG

252-273210-305/RO

CINÉMA

# Flocons tropicaux

«Cool Runnings», un bob aux pilotes jamaïcains.

Comme son père, Derice Bannock devait représenter les couleurs de la Jamaïque aux Jeux olympiques. Ceux d'été, en tant que coureur... Des mois durant, il s'entraîne, ne doutant pas une seule seconde de sa sélection. Il ne prévoit pas la chute, une bousculade mémorable qui élimine les trois meilleurs sprinters nationaux. Effondré, Derice se rabat sur une solution de rechange pour le moins fantasque: former la première équipe de bob jamaïcaine. Un pilote de caisse à savon et Irv, un entraîneur bourru et alcoolique, entrent dans son délire. Un bob, ils savent tout juste à quoi cela ressemble. De leur vie, ils n'ont jamais vu tomber un flocon. Et sous les tropiques, le baromètre ne descend guère à moins dix ou vingt. D'abord plus que sceptique, Irv se met à croire aux capacités de ses poulains. Acharnement et culot les propulsent aux courses de sélection des Jeux olympiques de Calgary. Il leur manque juste un petit détail: un vrai bob! Irv, jadis membre de l'équipe améri-

caine, subit des représailles de ses ex-collègues. Pour glaner de nouvelles médailles, il avait un peu forcé la chance... Une tricherie qui pourrait compromettre les efforts de Derice, Sanka, Junior et Yul. De plus, leur première tentative de pilotage sur une piste glacée se révèle catastrophique. Derice se met à observer l'équipe suisse pour en tirer quelques leçons...

«Cool Runnings» ne sort pas de l'imagination d'un scénariste hollywoodien. La firme Disney romance ici un épisode authentique des joutes de Calgary. Le réalisateur John Turteltaub ne fait guère preuve d'un génie confondant dans sa direction. Pourtant, on se laisse très vite prendre par la pêche, la volonté et la bonne humeur des comédiens qui suppléent aux esquisses de la mise en scène. Pour une fois, la morale ne flatte pas l'esprit de compétition et revient aux lapalissades de Coubertin: «L'important, c'est de participer...» Joyeux, tonique et sans prétention.

Joël Cerutti



Répétition des mouvements dans la salle de bains d'un hôtel canadien...

# L'holocauste contemporain

«Philadelphia» fera date. A Hollywood et ailleurs.



Tom Hanks et Denzel Washington dans un film utile et bouleversant.

columbia

Il faut voir «Philadelphia». Ce n'est pas un film politique, ni polémiste, ni didactique. C'est juste un film sur un homme qui réclame justice. Un film sur la peur que suscite le sida, sur l'exclusion et donc sur la tolérance.

Brillant avocat dans un prestigieux cabinet, Andrew est viré du jour au lendemain. Officiellement pour négligence professionnelle. Officieusement, parce qu'il est homosexuel et atteint du sida. Désireux de le prouver, Andy assigne ses anciens employeurs devant la cour. Son défenseur sera Joe Miller, homophobe mais révolté par l'injustice.

«Philadelphia» est le premier film produit par un

grand studio qui traite enfin du sida, plus d'une décennie après le début de ce qu'il faut bien appeler l'holocauste contemporain. Pour cette seule raison, il mériterait l'attention. Mais il est plus et mieux que cela. Il est aussi, peut-être avant tout, une œuvre sur la peur. Ceux qui ont une réaction de rejet face à la terrible maladie ne sont ni jugés ni condamnés.

Jonathan Demme, réalisateur «oscarisé» du «Silence des agneaux», est trop intelligent pour tomber dans le piège du mani-chéisme. Il n'y a pas d'un côté le gentil malade, et de l'autre les méchants. Il y a juste des hommes et des femmes, avec leur éducation et leurs fantasmes, confrontés à une maladie mortelle. Demme pourrait

faire pleurer avec un sujet pareil. Il se refuse pourtant à tirer sur la corde sensible, bâtissant son film avec beaucoup de pudeur, transformant en message d'espoir ce qui aurait pu devenir un sombre mélo, une «love story» version gay.

C'est un Tom Hanks étonnant, très dense, qui interprète Andy, le golden boy déchu. Cet acteur au fort capital de sympathie rend son personnage attachant dès la première image. A ses côtés, Denzel Washington en défenseur est fidèle à lui-même, c'est-à-dire parfait.

Un film n'a jamais changé le monde. Celui-ci suscite une prise de conscience indispensable. C'est beaucoup.

Manuela Giroud

Vite

VU

«Madame Doubtfire»

Avant «Human Being» où il campe à nouveau un rôle aux multiples personnalités, Robin Williams se contente d'une gouvernante irlandaise dans «Madame Doubtfire», une Thatcher revue par la bibliothèque rose.

«Soleil levant»

Enquête dans les milieux des affaires japonaises et américaines. Un film de circonstance avec le bras de fer économique entamé par Clinton.

«Blanc»

Entre la France et la Pologne, Kieslowski donne sa conception de l'inégalité par le biais d'un mari ba-foué. Julie Delphy y campe une garce assez complexe et Zbigniew Machowski une victime aimante mais revancharde. Ambigu, non?

«Adieu ma concubine»

La palme d'or de Cannes 1993 partagée avec «La leçon de piano». Survol de l'histoire de la Chine sur cinq décennies et dans les coulisses de l'opéra de Pékin.

«Sauvez Willy»

Les destins conjugués d'un orphelin et d'une orque dont Warner nous prépare déjà une suite. (jc)

SIERRE: CASINO

ZBIGNIEW ZAMACHOWSKI  
JULIE DELPHY  
TROIS COULEURS  
**BLANC**  
SELECTION OFFICIELLE - BERLIN 1994  
UNE TRILOGIE DE KRZYSZTOF KIESLOWSKI  
RIATO FILM ZÜRICH

2 GOLDEN GLOBES: Meilleure comédie  
Robin WILLIAMS meilleur acteur (comédie)

ROBIN WILLIAMS  
SALLY FIELD  
**MADAME DOUBTFIRE**

SION: ARLEQUIN  
SIERRE: CASINO  
MONTHÉY: PLAZA

SION: ARLEQUIN  
SIERRE: BOURG

la première comédie qui allume la télé!  
CHRISTIAN CLAVIER  
MARIE-ANNE CHAZEL  
CLEMENTINE CELARIE  
**LA VENGEANCE D'UNE BLONDE**  
une comédie de JEANNOT SZWARC

**COOL RUNNINGS**  
**RASTA ROCKETT**  
L'HISTOIRE (PRESQUE) VRAIE DE LA PREMIERE EQUIPE DE BOB JAMAICAINE.  
©THE WALT DISNEY COMPANY. Distributed by BUENA VISTA INTERNATIONAL  
MARTIGNY: CASINO

SION: LUX

OSCARS 94: 5 NOMINATIONS dont meilleur acteur: TOM HANKS  
TOM HANKS DENZEL WASHINGTON  
2 GOLDEN GLOBES AWARDS  
TOM HANKS (meilleur acteur étranger)  
BRUCE SPRINGSTEEN (Secrets of Philadelphia)  
meilleure chanson originale  
**PHILADELPHIA**

**VOYANCE**  
VOYANCE 156 73 21  
Directe par tél.  
7/7 9 h à 2 h matin  
INFRASTRUCTURE S.A. - M<sup>me</sup> Fratinelli  
VOYANCE 156 73 19  
Directe par Tél  
7/7 - 8 h 30 à 02 h du Matin  
ASTROTEL CP 67 - 1219 Aïre  
VOYANCE  
ANTHÉA BLANC  
fr 2.-/min  
156 76 89

**Voyance directe**  
médium, tarologue, magnétiseur. Sur rendez-vous.  
Tél. (025) 71 46 06  
P. Bruhart.  
24/24, 7/7.  
243-015170  
TAROTS VOYANCE  
156.88.56  
CESAME 2.-/mn  
1227 CAROUGE  
CENTRE DE VOYANCE  
156 85 58  
NATHALIE CRETZAZ  
de 9 à 21 heures  
Fr. 2.-/minute  
3 SPÉCIALISTES A VOTRE SERVICE

**Grande voyante**  
pour résoudre tous vos problèmes, affectifs, professionnels, amaigrissement, protection contre malheur et porte-bonheur.  
Tél. (025) 71 10 42  
036-157569  
Chrysal-Tarot  
Gabriella Flückiger  
équipe expérimentée  
Tél. 156 71 92  
156 78 72 et  
156 78 71  
7 j/7, Fr. 2.-/min.  
018-131323

J. Sauvadet  
**Clairvoyance**  
Tarots - Direct  
Tél. 156 86 50  
Fr. 2.- la minute.  
018-134088  
Siva S.A.  
voyance traditionnelle 9 h à 23 h, 7/7  
156 84 99  
Fr. 2.-/min.  
20, bd Georges-Favon.  
018-133566  
Mme Inès ASTROLOGIA  
Voyance par téléphone ou sur r.-v. (10 ans)  
8 h - 24 h, 7/7  
☎ (021) 963 89 30  
ou  
☎ (021) 963 86 04  
22-120-8615

**Chrysal-Tarot**  
Gabriella Flückiger  
équipe expérimentée  
Tél. 156 71 92  
156 78 72 et  
156 78 71  
7 j/7, Fr. 2.-/min.  
018-131323  
Voyance par téléphone  
de 9 à 22 h, lun./sam., Fr. 2.-/min.  
Ducommun Yasmine  
Tél. 156 76 32 ou  
156 88 02.  
018-133454  
VOYANCE 156 79 69  
SIRIUS 2.-/mn  
1213 PETIT LANCY

**Prof. Bakasso**  
voyant médium.  
Résout tous vos problèmes. Paiement après résultats.  
Tél. (023) 40 (0033)  
50 35 12 40.  
018-132273  
TV, VIDÉO, Hi-Fi  
Plus de 100 TV et vidéos couleur neuves, des meilleures marques au prix le plus bas, 1 an de garantie. Philips, Grundig, Sony, JVC, Panasonic, Orion, Salora et d'autres. TV grand écran 51 cm, 50 programmes, télécommande Fr. 450.-; Idem 63 cm Fr. 800.-; 70 cm Fr. 850.-, avec stéréo et télétexte Fr. 850.-; vidéo VHS VPS, télécommande, 50 programmes de Fr. 400.- à 600.-.  
Tél. (037) 64 17 89.  
022-185907

**ANNONCES DIVERSES**  
**JAMBES A PROBLÈMES**  
des solutions naturelles existent.  
(027) 56 58 59  
Centre Natur'Vie.  
036-149052  
A vendre  
**trax Clark 55 B**  
sur pneus, 5000 heures.  
Prix: Fr. 35 000.- à discuter.  
☎ (077) 28 15 51.  
036-157800  
**ANNONCES privées**  
Contacts  
Boîte à lettres.  
156 82 65  
Frs 2.- /min.  
036-156822

**PERMIS DE CAMION**  
**COURS THÉORIQUE DU SOIR**  
**alder** **SION** Av. de la Gare 6  
Renseignements et inscriptions: (027) 22 15 58.  
36-154543

**OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS**

**Le SIB  
Syndicat  
Industrie & Bâtiment**

Section du Bas-Valais  
cherche

**un(e) secrétaire syndical(e)  
pour son office de Monthey**

Une certaine disponibilité au niveau de l'horaire de travail, un goût marqué pour les problèmes sociaux, un attrait particulier concernant les relations humaines et une aptitude concrète à négocier seront des qualités largement prises en compte dans le choix du (de la) candidat(e).

Les offres sont à adresser, jusqu'au 23 mars 1993, à l'adresse suivante:

**Secrétariat SIB**

A l'att. de J.-C. GLASSEY  
Case postale 472

**1920 Martigny.**

036-157448



OPTIQUE • PHOTO  
VERRES DE CONTACT

**OPTICIEN**

cherche

Les personnes intéressées sont priées de prendre contact avec M. R. BÄTZ au (021) 963 38 23. Date d'entrée à convenir.

Muller Optique - Grand-Rue 2 - 1820 MONTREUX

L'Auberge-Restaurant du Plan-Cernet, sur la route du Sanetsch, à Conthey cherche pour la saison d'été (début juin à fin septembre)

**sommelière**

et

**aide de cuisine**

si possible avec permis de travail.

Téli. (027) 23 18 01.

036-156226

**Mme, Mlle vous aimez les bijoux**

et vous disposez de quelques heures par semaine, nous vous offrons une possibilité de gains au-dessus de la moyenne. Votre réussite dépend de vous.

Contactez-nous sans engagement: (021) 625 52 31.

022-187431

**Cherche**

**financier, financière**



pour participer à divers projets immobiliers et hôteliers

importants et intéressants.

Ouest lémanique et étranger.

Ecrire sous chiffre R 22-186284, Publicitas, 1002 Lausanne 2.

Charles Bonvin Fils S.A. et Hoirs Frédéric Varone cherchent

**une employée de commerce / secrétaire à temps partiel**

- Age minimum: 30 ans
- Français et allemand: parlé et écrit
- Connaissances informatiques indispensables
- Expérience professionnelle exigée.

Date d'entrée: à convenir.

Faire offres écrites avec curriculum vitae et photo à: **Direction des Celliers de Champsec S.A., case postale 4053, 1950 SION 4.**

036-157711

**Société de services de la place de SION**

offre pour entrée à convenir un poste d'

**apprenti(e) de commerce**

Formation complète, intéressante et variée, au sein d'une équipe jeune et dynamique. Prière d'adresser votre offre sous chiffre C 036-157714 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-157714

**Société implantée à Genève et active dans le domaine de la sécurité électronique cherche pour entrée immédiate ou à convenir**

**un technico-commercial**

pour s'occuper du secteur installation, mise en service et entretien de nos systèmes (alarmes, surveillance-vidéo et contrôle d'accès, etc.).

La fonction requiert une formation de monteur-électricien ou technicien en électronique avec une expérience confirmée dans les domaines de l'informatique, de la sécurité et du bâtiment.

Vous êtes de nationalité suisse ou permis C, vous parlez le français, l'allemand ou l'anglais, vous avez un esprit d'organisation et de rigueur administratif allié à une grande flexibilité, vous êtes donc la personne que nous cherchons. Possibilité d'association pour personne motivée.

Si cette offre correspond à votre profil, envoyez-nous votre dossier avec les documents habituels accompagnés d'une photo.

Faire offres sous chiffre F 018-135032 Publicitas Léman, case postale 645, 1211 Genève 3.

018-135032

Famille sympathique habitant à Zurich cherche une

**jeune fille au pair**

Possibilité d'apprendre l'allemand, pour s'occuper de 2 enfants (3 ans et 4 mois) et du ménage. Nourrie, logée. Date d'entrée: début mai 1994.

☎ (01) 862 16 27, Mme Steinmann. 036-155803

Schwiter André, entreprise de peinture, Saxon cherche

**ouvrier avec CFC apprenti peintre**

non fumeurs. Entrée à convenir.

Téli. (026) 44 38 38.

036-156806

**Cherche jeune fille ou dame**

avec permis de conduire et sachant cuisiner, pour tenir la maison et s'occuper d'une petite fille. Nourrie - bon salaire - logée sur place dans maison indépendante tout confort, dans le Valais central.

Téli. (027) 27 28 86.

036-157951

*je suis donneur de sang!*

Café Central, Fully cherche

**sommelière**

Horaires: 10 h 00 - 12 h 30 et 16 h 30 - fermeture. Congé: mardi et mercredi.

☎ (026) 46 16 12, demander Mme Gay. 036-157860

On cherche

région Martigny

**serrurier avec CFC**

capable de prendre des responsabilités. Années d'expérience souhaitées. Faire offres sous chiffre P 36-157884, Publicitas, 1920 - Martigny.

036-157884

Cherche

**serveuse aide de cuisine**

(éventuellement débutante), nourrie, logée, congé samedi et dimanche, avec permis. Famille Lüthi, Café du Camp, 1145 Bière.

Téli. (021) 809 52 64 ou (021) 809 58 26. 022-187277

Cherche

**femmes pour nettoyage**

Suisseuses.

☎ (027) 61 10 69.

036-157771

Famille à Sion

cherche

**jeune fille au pair**

Libre le week-end. Téli. (027) 22 15 31, le soir.

036-157628

**Auberge à la montagne**

cherche

**personnel**

pour la saison d'été.

Téli. (027) 25 24 10.

036-157621

**Auberge du Pont 1893 Illarsaz**

cherche pour tout de suite

**cuisinier**

permis valable.

Téli. (025) 26 20 22.

036-157768

Distributeur d'eaux minérales du Valais central cherche

**un représentant**

pour la région Sierre et environs.

Date d'entrée à convenir.

Ecrire sous chiffre H 036-156904 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-156904

Cherche région Sion

**employée de commerce**

avec expérience et connaissances informatiques.

Faire offres sous chiffre U 036-157945 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-157945

**Ferblantier, installateur sanitaire avec maîtrise fédérale de ferblanterie**

cherche emploi à responsabilités.

Faire offres écrites sous chiffre Q 036-157201 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-157201



Golf Variant à partir de fr. 21 500.- net.

**La Golf Variant 1,8 CL pour fr. 22 300.-. Est-ce que c'est compris?**

Direction assistée? Comprise! Vitres teintées? Comprises! Filtre antipollen? Compris! Verrouillage central sécurisé par safe? Compris! Préréquipement radio et 4 haut-parleurs? Compris! Banquette arrière escamotable 1/3-2/3? Comprise! Que le premier break aux qualités indéniablement Golf puisse, lui aussi, faire figure de référence en matière de qualité, de sécurité et d'éco-

compatibilité tout en procurant un confort routier enviable dans cette catégorie, on pouvait s'y attendre. Mais que la Variant 1,8 CL de 75 ch puisse également se révéler novatrice en matière d'équipement et offrir un tel rapport qualité/prix pour fr. 22 300.- seulement, voilà qui est vraiment réjouissant.

A propos de réjouissances, notez aussi le prix VW auquel vous pouvez

d'emblée vous offrir un net surcroît de sécurité puisque le combiné ABS et double airbag conducteur/passager ne vous coûte ici que fr. 2250.-. Un plus pour la sécurité à moindre prix? Typique chez Volkswagen! Mais cela, inutile de vous faire un dessin: c'est déjà compris depuis longtemps.



**La Golf Variant 1,8 CL. Vous savez ce que vous achetez.**



AMAG, importateur VW, 5116 Schinznach-Bad, et les 550 partenaires VW soulignent que la capacité de chargement (1425 l maxi) est également comprise.

EN DIRECT DU MARCHÉ

# Hôtel-restaurant du Muveran

Quinzaine culinaire aphrodisiaque.

RIDDÉS. - Grande première valaisanne à la table des... mets. Une quinzaine culinaire aphrodisiaque aiguise curiosité et appétits. A vrai dire, Aphrodite, divinité mythologique de l'amour, se fait remarquer du côté de l'hôtel-restaurant du Muveran, à Riddes. A ses yeux, «l'art culinaire a toujours été le reflet précis des mœurs et de la mentalité des peuples qui l'ont élaboré». Et cette finesse sur assiette, vous pouvez la contempler et la déguster jusqu'au 18 mars. Réservez votre table sans plus attendre.



Mme et M. S. Burget, de gauche à droite, vous convient à leur table gastronomique et aphrodisiaque, à l'hôtel-restaurant du Muveran, à Riddes.

# Au garage Tanguy Micheloud

Casal expose ses «carrosses».



Henri Casal, à gauche, et Pierre-Alain Micheloud parrainent une œuvre inédite du caricaturiste patenté du NF.

SION. - Adepte de la F 1 et de Senna, fou d'«américaines» (les voitures donc!), conducteur de mine (de crayon) dans le monde de l'actualité, toutes disciplines confondues, Henri Casal a planté ses chevalets entre les modèles Honda du garage Tanguy Micheloud, à la route de Riddes, à Sion. Au seuil d'un Salon de l'automobile, révélateur de nouveautés, à Genève, et d'un grand show Honda Accord, chez Tanguy Micheloud, précisément, le caricaturiste patenté du NF s'est plu à phantasmer (sur papier) sur des «top model» roulant... les mécaniques.

# Institut Balnéo, à Sion

Le printemps dans la peau.



Mme Danielle Gaillard et sa collaboratrice vous invitent à franchir le seuil de l'institut Balnéo, à Sion, pour accueillir le printemps... en beauté.

vous, madame, faites... peau neuve! Soulagez votre conscience et votre corps en confiant, notamment, vos problèmes de cellulite et de poids à l'institut Balnéo, à Sion. Mme Danielle Gaillard et sa collaboratrice vous suggèrent un programme complet, personnalisé, adapté à vos besoins spécifiques. Et qui dit printemps pense aussi épilation. Quant à votre visage, il doit refléter une joie de vivre perceptible à dix lieues à la ronde. Des soins appropriés et continus vous libéreront du joug hivernal qui fond comme... neige au soleil.

SION. - Depuis quelques jours, mœurs et humeurs vivent au bleu... ciel. La morosité, celle de notre environ-

nement, fait place à ce sourire dont nous gratifient les prémices du printemps. Pour accueillir cette fée des saisons,

Avec la précieuse complicité de l'institut Balnéo, Mme Danielle Gaillard, Pratifori 8, 1950 Sion. Tél. (027) 23 40 73.

# Placement fixe et temporaire

OK Personnel Service s'y emploie.

MONTHÉY. - «Les places sont chères!» Elles le sont d'autant plus, actuellement.

Et pour cause... OK Personnel Service, à Monthey, relève donc une sorte de défi conjoncturel en ouvrant ses portes aux demandeurs d'emplois. OK Personnel Service figure dans le trio de tête helvétique du placement fixe et temporaire.

En s'installant dans le Chablais, cette entreprise assure un service personnalisé. M. Pierre Davet lui a d'ailleurs tracé le chemin. Ce sont donc des gens du «cru» qui apprennent à connaître exactement les besoins de candidat(e)s et de clients qui franchissent le seuil de OK Personnel Service, à la rue Bourg-aux-Favre 4, à Monthey.



OK Personnel Service avec, de gauche à droite, MM. Cosimo Sorgente, Pierre Davet et Dominique Monnier. A l'écoute des demandeurs d'emplois: Mlle Ruth Davet.

# Grande première valaisanne

KIA au garage Frey S.A., à Sion.



Grande première valaisanne au garage Emil Frey S.A., à Sion, avec la présentation de la KIA Sephia. A gauche, M. P.-A. Arnet, chef de vente, et M. Claude-Alain Genolet, futur spécialiste de vente KIA.

GENÈVE - SION. - En grande première suisse, KIA, la deuxième marque automobile coréenne, annonce la couleur au 64e Salon de l'automobile, à Genève.

Fabricant expérimenté, KIA Motors a gagné, très tôt, la faveur de compagnies japonaises et américaines renommées. Celles-ci ont, des années

durant, apporté leur participation à KIA et contribué, ainsi, à la fabrication d'un produit fini répondant, en tous points, aux plus hautes exigences qualitatives actuelles. Les véhicules KIA s'exportent, aujourd'hui, dans nombre de pays du globe. En 1993, ce sont quelque 650 000 véhicules qui ont «envahi» le marché universel. Si la plupart

des marchés européens de l'automobile «connaissent» KIA, ce n'était pas le cas (jusqu'à aujourd'hui) en Helvétie. La KIA Sephia, «La voiture qui dépasse son prix», vous pouvez, pour la toute première fois en Valais, la découvrir, la toucher, la «savourer», aujourd'hui vendredi 11 et demain samedi 12 mars, au garage Emil Frey S.A., à Sion.

# Migros-Sano

Le lait de l'année!

MARTIGNY. - Il y a eu l'année de la femme, celle de l'enfant et nous voilà, en 1994, au cœur de l'année de la famille. Mais, d'année en année, c'est, bel et bien, l'environnement qui nous sert de fil rouge. Jusqu'à satisfaire une écologie qui projette sur écran mondial un film «lacté» en version originale (en espéranto). Avec le lait de Migros-Sano, précisément, une ère nouvelle s'ouvre et marque



Vendu en éco-sachet, le lait de Migros-Sano-Production respecte l'environnement et les animaux.

Les personnes désirant insérer leur message publicitaire, sous forme rédactionnelle, dans cette page peuvent s'adresser, respectivement, à: Raphaël Bolli, NF, tél. (027) 297 511 ou à Publicitas, Sion, tél. (027) 295 400 (M. J.-B. Rossier) et (027) 295 200 (M. J.-M. Beney).

l'avènement d'un produit qui se dit et se veut respectueux de l'environnement et des animaux. Les nombreuses substances saines et équilibrées qui le composent font du lait un breuvage unique en son genre. Et ça n'est pas l'Helvétie, le plus grand buveur de lait de la planète, qui

nous contredira. Désormais, chacun peut étancher sa soif de... lait en respectant l'environnement. Migros nous suggère donc ce «nectar» naturel en éco-sachet pratique portant le label orange et vert de Migros-Sano-Production. Comme quoi qualité et environnement peuvent faire bon ménage.

# Le CVEM sur orbite

Un royaume de la hi-fi et des arts ménagers.



Au CVEM, qualité rime avec efficacité.

SION. - Le Centre valaisan d'électro-ménager a su rapidement acquérir ses lettres de noblesse.

Le choix formé de plus de 5000 articles de marque, la qualité des prestations, les conseils, le service après vente ont fait de ce magasin un must en la matière. Sur plus de 1500 m<sup>2</sup>, la clientèle peut se promener en toute quiétude pour découvrir les

merveilles techniques et esthétiques dans les univers des arts ménagers, de la TV, de la hi-fi et des télécommunications.

Les petits prix accompagnent les grandes réalisations. Du grille-pain, à l'aspirateur, en passant par le lave-linge pour locatif, tous les rêves se concrétisent dans ce mégacommerce situé à la sortie ouest de l'autoroute à Sion.

Les amateurs de grand spectacle peuvent s'installer dans l'espace TV pour suivre 65 programmes par satellites. Les amoureux y sont accueillis pour dresser des listes de mariage magiques. Les juniors n'ont pas été oubliés par le dynamique directeur et son équipe. Des jeux et diverses animations sont au rendez-vous. Vous avez dit fantastique? Vous avez raison...

# Pourquoi nous vous offrons gratuitement l'étonnant "Sérum frais" qui supprime les rides sans chirurgie

...et peut vraiment vous rajeunir de 6 à 10 ans - résultats prouvés (voir ci-dessous)...

Êtes-vous parfois inquiète au sujet des rides qui s'installent sur votre visage? Vous pensez que la chirurgie esthétique est le seul moyen de supprimer ces rides et vous faire paraître jeune à nouveau?

Si votre réponse est OUI, un étonnant nouveau traitement à base de "sérum frais", qui donne des résultats absolument incroyables, vous est offert gratuitement à l'essai.

Celles qui ont déjà pu l'utiliser disent que l'effet est comme magique. On peut littéralement voir les rides s'atténuer jour après jour. En moins d'un mois, le visage paraît rajeuni de 6 à 10 ans.

Découvrez ci-dessous comment ça marche - et pourquoi il fait rajeunir...

Interview de Mme Danielle Léonard qui était sur le point de faire une chirurgie plastique le jour où...



Un moyen inédit et facile de voir vos rides disparaître sans chirurgie...

frais qui se trouve avec ce traitement favorise la régénération cellulaire, ce qui provoque un vrai lissage des rides.

Mme Danielle Léonard

Madame Léonard n'est pas un cas exceptionnel. Même des vedettes utilisent "Lifting Formula" pour supprimer les rides et paraître plus jeune. Par discrétion nous ne pouvons dévoiler leurs noms. Mais nous pouvons vous rapporter quelques propos émis par ces femmes stupéfaites de la transformation spectaculaire de leur visage:

### Des vedettes l'utilisent

"... J'ai essayé ces émulsions et ces crèmes onéreuses qu'on achète dans les plus grands instituts, mais aucune d'entre elles n'a eu un effet comparable à celui de votre traitement à base de sérum frais".

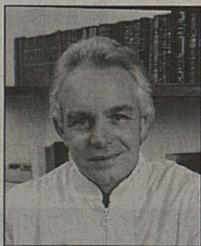
"... A 50 ans, j'ai retrouvé le visage que j'avais il y a 15 ans, et je ne suis pas la seule à l'avoir constaté".

"... Je parais 15 ans de moins, j'ai 58 ans"

"...Je n'espérais plus voir disparaître mes rides autour des lèvres et des yeux, aujourd'hui elles ne sont quasiment plus visibles..."

"... L'ovale de mon visage s'était affaissé. J'ai appliqué pendant 21 jours "Lifting Formula", lorsque je me regarde dans mon miroir de profil... je n'en crois pas mes yeux..."

### Le Docteur Roche témoigne



"Tant de produits pour la peau promettent aux femmes une sorte de 'Fontaine de Jouvence' magique. A la différence de tous les autres produits, le traitement 'Lifting Formula' tient ses promesses. Une utilisation en cure de 15 à 21 jours améliore de façon spectaculaire l'aspect de la peau.

En pénétrant l'épiderme et en agissant de l'intérieur, cette formule "cicatrise" visiblement rides et ridules. Ceci tout en renouvelant les cellules jeunes de la peau. Le visage gagne alors en jeunesse, en douceur, en éclat et en souplesse".

Ce résultat est possible notamment grâce au sérum frais et quatre ingrédients composés d'un intégral de plantes vives, d'extraits marins et biologiques. Le tout est introduit dans le traitement en chambre hermétique".

### Vous serez seule à connaître votre âge

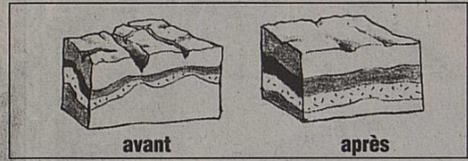
- Si vous avez moins de 40 ans, vous verrez vos rides, ridules et poches sous les yeux s'atténuer jusqu'à disparition quasi totale. Le rajeunissement sera visible dès les 3 premiers jours.

- Si vous avez entre 40 et 50 ans, vous constaterez devant le miroir que vos rides du front, du pourtour des yeux et autour des lèvres, s'en iront progressivement. Votre cou va prendre une nouvelle forme harmonieuse. Le rajeunissement sera nettement visible après la première semaine.

- Si vous avez plus de 50 ans (même si votre peau est très ridée), vous obtiendrez des ré-

sultats remarquables en 12 à 21 jours. Là aussi, votre visage paraîtra rajeuni de façon absolument remarquable.

### Voici ce que confirment les tests scientifiques



Des tests scientifiques, comprenant en particulier des mesures à ultra-sons, ont été pratiqués sur un groupe de femmes entre 35 et 60 ans. Les résultats ont été visibles dès 8 premiers jours et concluants dans 98% des cas (tous types de peau confondus). Voici ces résultats:

**1) Réhydratation totale des couches de l'épiderme:** Les composants de "Lifting Formula" agissent comme un aimant hydratant qui absorbe l'humidité de l'air ambiant et la fait pénétrer en fonction des besoins de votre peau. Même si vous avez une peau grasse, le taux de sébum se régularisera. Votre peau, nourrie selon ses besoins, retrouve alors souplesse, élasticité, douceur.

**2) Régénération et création de cellules jeunes:** dès la première semaine de traitement, "Lifting Formula" accélère intensivement le renouvellement cellulaire. Résultats: la peau se transforme et les quatre problèmes cutanés les



Dans le cas d'un visage gonflé, infiltré, ce traitement permet de drainer l'eau. L'ovale du visage est raffermi, redessiné. La peau est tonifiée, le relâchement du cou est corrigé. Par une activation de la micro-circulation, la

Dès l'âge de 30 ans, la peau a tendance à se déshydrater et des petites rides s'esquissent au coin des yeux. Un traitement de 10 jours suffit pour effacer et redonner à la peau son tonus et son élasticité. Les marques de fatigue ont disparu.

Après 50 ans ou à la suite d'un régime amincissant et d'une perte de poids trop rapide, les traits du visage se marquent, les rides s'accroissent. 20 jours de traitement peuvent vous faire retrouver un visage lisse, une jolie peau.

plus tenaces (boutons, points noirs, tâches brunes) sont traités en profondeur.

**3) "Cicatrisation" des rides:** Les sillons profonds sont supprimés. Le pourtour des yeux, du menton et de la bouche se redessine. Les rides et les ridules se "cicatrisent" et on ne les voit plus.

**4) Activation de la microcirculation:** Ce qui vous donne un teint plus lumineux même sans maquillage. La peau paraît revitalisée, les marques de fatigue disparaissent.

**5) Resserrement des tissus:** Pour maintenir les résultats obtenus, "Lifting Formula" contient des ingrédients pour resserrer les pores et surprotéger la peau des agressions de l'air et des rayons de la lumière. Ainsi, le processus de vieillissement est ralenti.

### Le premier traitement "Lifting Formula" est gratuit

#### Voici notre offre:

Découpez et retournez le bon ci-contre et vous recevrez non pas un mais DEUX traitements "Lifting Formula".

Ouvrez et utilisez gratuitement le traitement d'essai de 5 jours et gardez l'autre en réserve. Si après utilisation du traitement d'essai, vous n'êtes pas déjà enchantée des premiers résultats, retournez-nous le DEUXIÈME (traitement complet) et cela ne vous aura rien coûté.

Donc, que vous soyez ou non satisfaite, le premier traitement est gratuit. Et si vous n'êtes pas enthousiasmée, vous ne payez rien. Vous n'avez donc absolument rien à perdre. Et beaucoup à gagner.

Aujourd'hui, essayez gratuitement le premier traitement "Lifting Formula" et jugez vous-même si vous désirez confirmer et augmenter les effets avec le traitement de fond.

### Pourquoi une telle offre gratuite?

**1** Parce que "Lifting Formula" marche vraiment. Vous pourrez le voir dans votre miroir, comme 3'468 femmes qui ont déjà eu recours à ce traitement avant vous.

**2** Parce que ce traitement vient d'être introduit en Suisse. Et le meilleur moyen de le faire connaître est de commencer par vous faire une offre irrésistible.

**3** Parce que ce qui a réussi pour les autres femmes doit réussir pour vous aussi. Il n'y a aucune raison pour qu'il en soit autrement.

Dans le but d'introduire ce traitement révolutionnaire en Suisse, nous parions sur le fait que les résultats que vous obtiendrez, que vous pourrez constater (et que pourront constater les personnes qui vous entourent) sera notre meilleure publicité.

### Cette offre est limitée. Tout le monde ne pourra pas en profiter

Les demandes seront servies dans leur ordre d'arrivée. Seules les 1'000 premières personnes qui renverront le bon ci-dessous, pourront recevoir le traitement d'essai gratuit accompagné du traitement de fond, au prix de seulement Fr. 69.- au lieu de Fr. 89.-.

Par conséquent, pour être sûre d'être servie en priorité, ne remettez pas à demain. Découpez et renvoyez le bon ci-dessous, une telle opportunité risque de ne jamais se reproduire.

Renvoyez votre bon aujourd'hui-même. Vous êtes ainsi sûre de ne pas arriver trop tard.

Venez découvrir Lifting Formula chez Télésopping, au 7, av. Pictet-de-Rochemont juste à l'intersection avec la Rue du Jeu-de-l'Arc au quartier des Eaux-Vives à Genève.

**021 / 313 58 68**  
Commandez par téléphone  
24 h / 24, 7 jours sur 7

### BON CADEAU AVEC ESSAI GRATUIT

Ce bon est à découper et à renvoyer à:

**Bodywell S.A.**  
Institut Européen d'Esthétique  
Chemin de la Crétaux - 1196 Gland  
Tél. 021 313 58 68 - Fax 022 364 66 19

**OUI,** votre offre d'expérimenter le traitement "Lifting Formula" m'intéresse. Il est bien entendu que: (0037)

- 1) Il s'agit d'un produit 100% naturel sans contre-indication.
- 2) Je dois constater déjà dès les 3 premiers jours que ma peau devient plus douce, plus lumineuse.
- 3) Après la première semaine de traitement, mes ridules doivent avoir disparu et mes plus grandes rides doivent s'être fortement atténuées.
- 4) Au bout de quelques semaines tout au plus, je dois constater que je parais réellement 10 à 15 ans plus jeune.
- 5) Il n'y a rien de difficile à faire. L'application du traitement ne prend que 10 minutes.
- 6) Les résultats doivent être remarquables. C'est pourquoi je dispose de 30 jours pour constater ces résultats, et dans le cas où je ne suis pas 100% enthousiasmée, je vous renverrai mon traitement de fond sans rien vous devoir.

**Sous cette garantie, veuillez m'envoyer d'urgence, sous emballage discret sans marque extérieure:**

- 1) Le traitement d'essai "Lifting Formula" gratuit, que je garderai de toutes façons. (0037B)
- 2) Le traitement complet "Lifting Formula" que je paierai Fr. 69.- (au lieu de Fr. 89.-) dans 30 jours sur facture si je décide de le conserver.

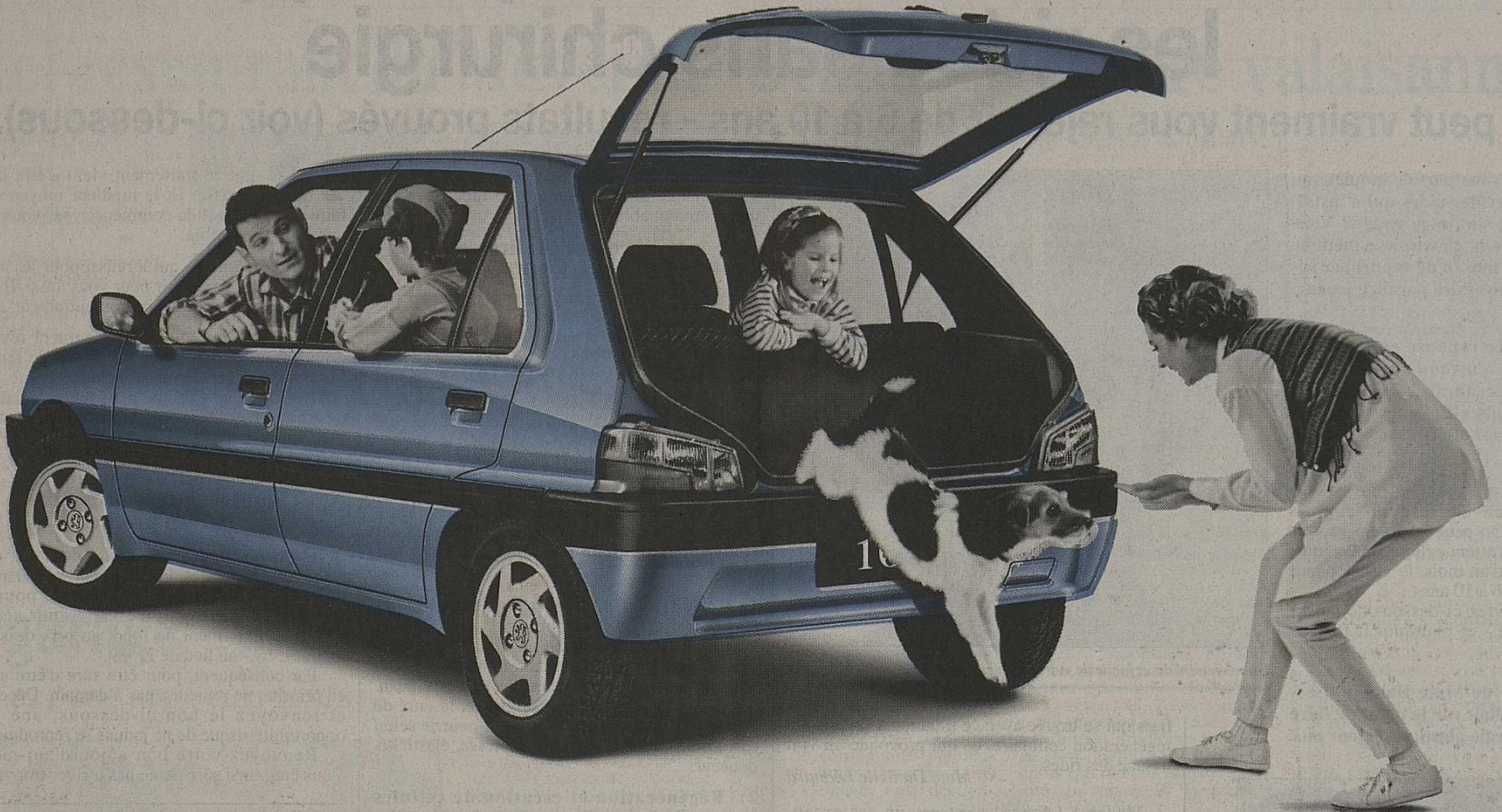
ECRIRE EN CAPITALES TRES LISIBLEMENT.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue / No. \_\_\_\_\_  
NPA / Lieu \_\_\_\_\_

### Même mon médecin a été étonné!

Quand il m'a reçu la semaine dernière, il a voulu connaître mon secret. Je lui ai parlé de Lifting Formula et il m'a confirmé que le Sérum

Le confort est son point fort.



La Peugeot 106 «Edition Suisse» offre un maximum de place, un confort routier exceptionnel et un équipement très complet comprenant notamment un autoradio, 4 haut-parleurs et le verrouillage central avec télécommande. Le prix de cette 5 portes? Fr. 20 250.-. Mais si vous désirez un autre modèle, sachez que la 106 se décline en 14 autres versions, la première étant à vous dès Fr. 13 200.- net (Peugeot 106 «Kid» avec intérieur jeans).



PEUGEOT

Peugeot 106 «Edition Suisse». La surprise de taille.

**GARAGE DE LA CÔTE**  
Aymon Charles & Gustave  
1971 CHAMPLAN  
Tél. (027) 38 30 65

**GARAGE DROZ**  
Villette  
1934 LE CHÂBLE  
Tél. (026) 36 11 67

Concessionnaire:  
**GARAGE VULTAGIO FRÈRES S.A.**  
Av. Maurice-Troillet 84 - 1950 SION - Tél. (027) 22 39 24

**GARAGE BESSE FRÈRES**  
1912 LEYTRON  
Tél. (027) 86 12 51

**GARAGE DU RHÔNE**  
Benno Schiffmann  
3952 SUSTEN  
Tél. (027) 63 12 48

**VEHICULES  
AUTOMOBILES**



Fam. Jean-Marc Broccard  
CONTHEY - Tél. (027) 36 15 02

- Renault 5 TL 1986 34 00.-
  - Mazda 323 1.3 LX 1986 3 600.-
  - Peugeot 305 GT 1986 4 300.-
  - Peugeot 205 GTi 1985 6 600.-
  - Audi 80 GT 1986 6 800.-
  - Mercedes 230 E 1981 7 500.-
  - Daihatsu Charade 1300 5 p., 1990 9 300.-
  - Opel Kadett 1.6 break 1990 12 800.-
  - BMW 325i 4 p., 1987 12 900.-
  - Opel Kadett GSi 1989 13 400.-
- Véhicules visibles le week-end

**Achète cash**

automobiles, bus, camionnettes, n'importe quel état même accidentés pour exportation, préférence japonais.  
☎ (077) 28 77 26 ou (026) 23 29 52.  
036-157045

**Alfa 75 turbo**  
magnifique, exp., Fr. 8800.-

**Audi 80 quattro**  
1983, exp., Fr. 3900.-

**Opel Manta**  
66 000 km, exp., Fr. 3800.- Crédit.  
Tél. (077) 28 32 39.  
036-157558

**Audi 100 Quattro**  
1987, Fr. 7800.-.  
Tél. (037) 62 11 41.  
017-067120

**Audi V8**  
Modèle 1988, 160 000 km, Fr. 28 000.- 100% WIR.  
☎ (028) 42 11 41.  
036-157741

A vendre  
**Opel Kadett GSi 16 v**  
1989, 93 000 km, 3 portes, jantes alu. Fr. 10 500.-  
**Seat Ibiza 1,5 i Spécial**  
1990, 77 000 km, Fr. 5900.-

**Opel Kadett 1300**  
1986, 120 000 km, 5 portes, Fr. 3900.-

**VW Golf GTI 1600**  
1982, 130 000 km, Fr. 3500.-

**Opel Kadett GTE 1800**  
1983, 108 000 km, 5 portes, Fr. 2800.-  
Véhicules vendus expertisés.  
**Garage de la Losentze,**  
tél. (027) 86 53 33.  
036-157776

**Vidange rapide sans rendez-vous Main-d'œuvre gratuite**

Huile Fr. 11.- le lt  
Garage Delta, Sion  
Rue de Lausanne 148  
☎ (027) 22 34 69  
Ouvert samedi matin.  
036-155321

**Cherche à louer** (saison de concours)

**Van 1½ à 2 places**  
Tél. (027) 22 15 31, le soir.  
036-157650

Devenez  
donneur!  
★  
Donnez  
de votre sang

A vendre  
**VW Golf 2**  
1300 CCM, 1984, 135 000 km, équipements divers. Fr. 4800.-.  
Tél. (027) 23 30 40, bureau.  
036-157745

A vendre  
**turbo Fantini 1000 lt**  
de démonstration  
**turbo Birchmeier 1000 lt**  
équipé pour haute concentration  
**châssis porté 500 lt**  
**châssis de sulfatage**  
avec cuve, tuyaux et dévidoir  
**pompes, cuves, dévidoirs**  
Max Roh, Machines agricoles, 1962 - Pont-de-la-Morge.  
☎ (027) 36 10 08.  
036-157829

**Citroën XM 3,0 i 24V**  
modèle 1993, 38 000 km, climatisation, intérieur cuir, toit ouvrant, sièges chauffants, Fr. 40 000.-.  
☎ (028) 42 11 41.  
036-157734

A vendre  
**Peugeot 205 GTI, 1.9**  
noire, 1989, 98 000 km, radio-cassette, toit ouvr., béquet sport, dir. assistée. Fr. 8900.-.  
Tél. (027) 31 71 35.  
036-157826

A vendre  
**Fiat Uno 70**  
S.i.e. 1990, 55 000 km, expertisée. Fr. 7200.-.  
Tél. (027) 31 34 54, ou (077) 28 79 73.  
036-157690

A vendre  
**BMW 525i 24 V,**  
mod. 9.1990, climatisation, jantes BBS. Fr. 22 000.-.  
Tél. (027) 36 51 35.  
036-156880

**Centre d'occasions**

Ouvert le samedi de 8 h à 17 h  
Collaborateurs de vente:  
K. Passeraub (028) 42 15 46  
P.-A. Gafner (027) 41 64 02

Garantie



Fiesta Fashion 1.4i, rouge	89 6 800.-	Toyota Camry 2500 GXi V6 160 ch, ABS, bleue	89 15 800.-
Escort 1.6i 16V Cool, blanche	93 19 500.-	VW Golf Gti 16V, blanche, rk7, toit ouvrant	90 12 800.-
Escort Ghia 1.8i, 16V, break, blanche	93 20 800.-	VW Scirocco Scala 1.8i 129 ch, 16V, rouge mét., toit ouvr., jantes alu	88 11 800.-
Escort 1.8 CLX, rouge mét., dir. ass., verr. centr., rk7	93 20 800.-	<b>4x4 4x4 4x4 4x4</b>	
Orion 1.6 Bravo, gris mét., toit ouvr., rk7, verr. centr., vitr. élec.	90 10 800.-	Escort 2.0i RS Cosworth Luxus 4x4, 220 CV, rk7	92 43 800.-
Sierra 2.0i Leader, brune, ABS, dir. assist., toit ouvr., rk7	89 11 800.-	Explorer 4.0i 4x4 XL Club automa., brun mét.	93 38 800.-
Mondeo 2.0i Si, ABS, rk7, bleue	93 24 800.-	Subaru Super Station 4WD turbo break	88 13 800.-
Scorpio GL 2.0i rk7 ABS, grise	87 13 800.-	Subaru Legacy 2.2, 4x4, toutes options	89 12 900.-
Probe GT turbo, noire, climatisation, toit ouvr.	92 24 900.-	<b>AUTOMATIQUE AUTOMATIQUE</b>	
Probe GT turbo, blanche	92 25 500.-	Sierra CL 2.0i aut., rk7, pag. confort, rouge	92 15 500.-
Alfa Romeo 75 3.0 V6, ABS, 190 CV, grise	91 19 800.-	Scorpio 2.0i GLX aut., climat., ABS, rk7, rouge	92 19 800.-
Audi 90 Quattro, blanche, rk7, toi ouvr.	88	Honda Accord aut., 2.0i, rk7, tempomat, toit ouvr. élect., vitres élect., verr. central	88 12 800.-
Fiat Croma 2.0i, bleue	86 6 800.-	Scorpio 2.0i GL, aut., climat., PB chauff., tempomat, diff. autoblo., toit ouvrant	91 13 800.-
Fiat Uno 1.4 i.e., rouge	91 9 800.-	<b>UTILITAIRE UTILITAIRE</b>	
Hyundai S coupé 1500i, rk7, toit ouvr., jantes alu	91 13 800.-	Toyota Hiace 4x4 fourgon, crochet remorque	90 16 800.-
Mazda 323 1.6i, blanche	90 9 800.-		
Seat Ibiza Spot Line 1.7 i, verte	91 13 800.-		

**Garage du Rawyl**

F. DURRET S.A. - SIERRE - Tél. (027) 55 03 08

**RESPECTEZ la nature!**

**ARRONDISSEMENT DE LAUSANNE**

**Véhicules de collection**

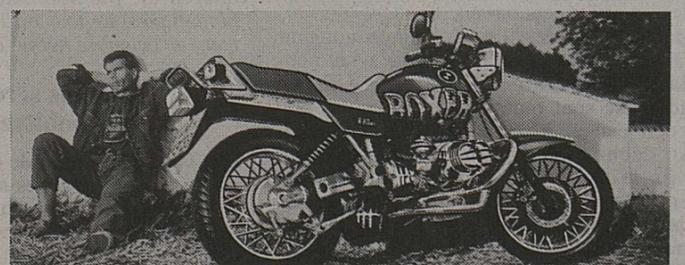
Lundi 14 mars 1994, à 11 heures, ch. de Villardin 3, à Pully (dans le garage), l'office des faillites de Lausanne procédera à la vente aux enchères publiques, au comptant (chèques acceptés), sans garantie quelconque, des véhicules suivants:

- cabriolet **MG Midget TC**, couleur rouge, 1948, entièrement restauré, env. 11 700 km au compteur
- cabriolet **AUSTIN-HEALEY 300 MK III**, couleur rouge et blanc, 1967, env. 53 800 km au compteur

Biens visibles ½ heure avant la vente.

OFFICE DES FAILLITES DE LAUSANNE  
22-186557

**L'INTEMPORALITE N'A PLUS QU'UN TEMPS: LA BMW R 80 R.**



La production de ces roadsters classiques légendaires appartient bientôt au passé. Testez les derniers spécimens chez:

**Libero-Motos**  
**Jean-Marc Pannatier, Sion**  
Agence officielle moto BMW  
Av. de France 65, Tél. 027/23 46 41



LE PLAISIR DE CONDUIRE.

CONSEIL DES ÉTATS

# Le monde à l'envers!

Protection du paysage: les Etats déresponsabilisent les cantons.

**BERNE.** - Le Conseil des Etats a repris hier en main un dossier brûlant, la révision de la loi sur la protection de la nature et du paysage. Les sénateurs ont refusé de suivre le Conseil national qui, en novembre dernier, avait accepté de limiter le droit de recours des lobbies verts et de responsabiliser les cantons.

Grosso modo, selon la Chambre du peuple, le droit de recours d'une organisation nationale de protection de la nature doit se limiter à des objets d'importance nationale, ou touchant plusieurs cantons. En revanche, seule une organisation cantonale peut recourir contre un objet d'importance régionale ou locale. Très en verve cet hiver, le Conseil national avait même adopté un article stipulant que lorsqu'un projet est d'intérêt collectif, il n'y a pas de recours possible, que ce soit par une association ou une commune. Cette proposition avait été déposée par le démocrate-chrétien genevois Jean-Philippe Maître.

**La défense Delalay**

Hier matin, le Conseil des Etats a balayé et la «cantonalisation» du droit de recours des lobbies verts et la proposition Maître: se basant sur des arguments juridiques, la Petite Chambre s'est donc prononcée en faveur d'un statu quo qui ne satisfait somme toute que les études d'avocats, ravies de puiser facilement et à l'envi leurs ressources sur le dos du contribuable.

Le sénateur démocrate-chrétien valaisan Edouard Delalay, membre de la commission préparatoire, a tenté de défendre une proposition de minorité visant à reprendre la formulation du Conseil national s'agissant de la «cantonalisation» du droit de recours: «Cette version respecte la Constitution fédérale dont l'article 24 sexes affirme que «la protection de la nature et du paysage relève du droit cantonal». Dès lors, il s'agit d'appliquer la Constitution à la lettre. En Suisse, le droit de recours des organisations écologiques est très développé. En Allemagne par exemple, où la fibre verte n'est pas moindre que chez nous, la réglementation de ces droits de recours est laissée aux Länder. Or cinq d'entre eux seulement ont accordé un véritable droit de recours aux organisa-

tions. Même si nous réglémentions de manière plus souple le droit de recours des associations de protection de la nature, il demeure une quantité appréciable de droits populaires garantissant une application du droit correcte et sûre!»

**«Intolérable!»**

Le conseiller aux Etats radical argovien Willy Loretan, ex-président de la Fondation suisse pour la protection du paysage, n'est pas d'accord avec les arguments Delalay: «On veut punir les organisations écologiques. Or elles n'abusent jamais du droit de recours. C'est intolérable. On veut créer 26 règlements cantonaux différents, cela complique les choses ad absurdum.»

Le seul à soutenir le Valaisan Delalay sera le sénateur démocrate-chrétien appenzelois Carlo Schmid: «Je soutiens et la proposition Delalay et la proposition Maître. J'ai toujours été contre le droit de recours des associations écologiques. C'est une attaque contre la démocratie, un vote de défiance contre les gouvernements cantonaux qui, eux, pé-

sent tous les intérêts en présence. Si l'on continue ainsi, autant laisser le WWF et le Tribunal fédéral gouverner le pays!»

**Le sang genevois**

Le conseiller aux Etats radical genevois Gilles Petitpierre est effondré: «On a prévu des systèmes de recours parce qu'il peut y avoir des problèmes dans les sociétés les mieux organisées. Ce n'est pas parce que les Genevois ou les Bâlois ont détruit leur territoire qu'ils doivent se taire et laisser faire de même en Valais. Mon sang tournait trop vite, je devais m'exprimer...»

En quelques phrases, la patronne de l'Intérieur Ruth Dreifuss jette qu'elle est parfaitement d'accord avec la majorité de la commission. Au vote, la proposition Delalay sera rejetée par 29 voix contre 11 (les Valaisans, les libéraux et quelques démocrates-chrétiens alémaniques). Quant à la proposition Maître, elle est balayée tacitement. Le dossier retourne au Conseil national, pour l'élimination des divergences. (bos)

## Vivent les JO!

**BERNE.** - Le Conseil fédéral se déclare en principe favorable à une candidature suisse aux Jeux olympiques de 2002 ou 2006: il a d'ailleurs d'ores et déjà pris langue avec le canton du Valais aux fins d'établir un calendrier des préparatifs. C'est ce qu'a révélé hier au Conseil des Etats la patronne du Département fédéral de l'intérieur Ruth Dreifuss, en réponse à une interpellation déposée par le sénateur radical vaudois Jacques Martin.

Selon Ruth Dreifuss, le Conseil fédéral est d'avis que les Jeux olympiques ne sont pas un événement sportif comme un autre, mais une manifestation comportant d'importantes retombées touristiques et économiques, ainsi que le prouve à l'envi l'exemple de Lillehammer.

Pour organiser ces jeux, il faudra obtenir le soutien du peuple valaisan et veiller à la protection de l'environnement. Une demande d'aide financière par la Confédération sera examinée. Cela ne devrait guère poser problème, selon Ruth Dreifuss, qui a rappelé le précédent des championnats du monde de ski à Crans-Montana. (bos)

## Sauver la «Suisse»

**GENÈVE.** - Le personnel de Sonor S.A., société éditrice du quotidien «La Suisse», s'est constitué en coopérative. Réuni en assemblée générale mardi soir, il a décidé à la quasi-unanimité de créer cette nouvelle société d'édition afin d'empêcher le journal de disparaître. Redimensionnée, la «Suisse» est viable, estime la société des rédacteurs. Enfin, les prises de position en faveur du journal affluent.

La nouvelle société coopérative d'édition espère reprendre le quotidien en se substituant à Sonor S.A. Selon Léonard Montavon, président de la société des rédacteurs du journal, le titre pourrait néanmoins être modifié. Mais pour cela, il faut d'abord que l'imprimeur de la «Suisse» renonce à interrompre l'impression du journal dès aujourd'hui comme il l'avait annoncé.

D'autre part, le Grand Conseil genevois a convoqué une

séance extraordinaire pour aujourd'hui. Les députés auront à débattre d'une motion invitant le Conseil d'Etat à tout entreprendre pour assurer la survie de la «Suisse». Autrement dit, le personnel de Sonor souhaite que le gouvernement intervienne auprès de la Banque Cantonale et d'autres établissements bancaires pour qu'ils accordent un appui financier à la nouvelle société éditrice.

Après l'Association de la presse genevoise, c'est au tour du Syndicat du livre et du papier (SLP) et de la Fédération suisse des journalistes (FSJ) d'appeler au sauvetage du quotidien. Dans un communiqué publié hier, la FSJ déclare qu'elle «fera face à toutes ses responsabilités en tant qu'organisation faïtière si, par malheur, l'issue de la lutte menée par les journalistes et leurs collègues s'avérait négative». (ats)

CONSEIL NATIONAL

# Aider à la reprise

**BERNE.** - Le Conseil national s'est prononcé hier à la fois pour un deuxième bonus à l'investissement de 100 millions de francs et pour la déduction anticipée de l'impôt préalable. Mais, comme il a lié les deux projets, le risque est grand que tous deux échouent. En effet, le Conseil fédéral, seul compétent pour la déduction anticipée, pourrait bien s'y opposer.

Le deuxième bonus à l'investissement a été approuvé par 94 voix contre 45 et 31 abstentions. Il consiste pour la

Confédération à accorder une aide financière de 100 millions de francs au maximum pour encourager les investissements publics portant sur la rénovation, la transformation et l'amélioration du bilan énergétique de bâtiments et ouvrages de génie civil. Le Conseil des Etats devra encore se prononcer.

Le premier bonus de 200 millions, lancé en mars 1993, a eu un grand succès, a rappelé le rapporteur Francis Matthey (soc., NE). Il a déclenché un volume de commandes de 2,6 milliards et

permis de créer ou de sauver quelque 30 000 emplois, notamment dans le secteur du bâtiment.

La majorité s'est prononcée pour la poursuite de cet effort, la reprise conjoncturelle étant encore très timide. Les adversaires du projet, dans les partis de droite, ont estimé au contraire que l'Etat ne doit pas intervenir dans l'économie, au risque de fausser le jeu de la concurrence et de retarder les restructurations indispensables. Le conseiller fédéral Jean-Pascal Delamuraz s'est aussi prononcé contre un

nouveau bonus, notamment à cause de la situation «miserable» des caisses fédérales.

Par 94 voix contre 72, le Conseil national a décidé que l'arrêté sur le bonus n'entretrait en vigueur que si une déduction de l'impôt préalable sur les biens d'investissements est accordée à partir du 1er juillet 1994. Il s'agit par là d'empêcher que des investissements soient retardés jusqu'à la suppression de cette «taxe occulte» avec l'entrée en vigueur de la taxe sur la valeur ajoutée (TVA) en 1995. (ats)

# Armée 95 en bonne voie

**BERNE.** - Kaspar Villiger et ses réformateurs peuvent être soulagés: après le Conseil des Etats, le National a approuvé hier les bases législatives constituant le fondement d'Armée 95. La réforme pourra ainsi être réalisée au 1er janvier 1995, comme prévu. Seuls les socialistes et les écologistes se sont opposés au projet. Ils voudraient le voir remplacé par une réforme plus profonde, réduisant davantage les effectifs de l'armée.

La révision totale de l'orga-

nisation de l'armée et de l'administration militaire repose sur quatre arrêtés fédéraux au total. Le Conseil national a adopté les deux arrêtés (C et D) qui contiennent les éléments fondamentaux d'Armée 95. Le premier a passé la rampe par 89 voix contre 5 et 19 abstentions, le second par 90 voix contre 3 et 18 abstentions. Les deux autres arrêtés (A et B), qui portent plutôt sur les questions de détail, seront soumis au Conseil des Etats mercredi prochain.

Pierre Savary (rad., VD),

rapporteur de la commission, a rappelé qu'il ne s'agissait que de la phase de concrétisation d'une réforme à la conception de laquelle le Parlement a été associé dès le départ. L'effectif de l'armée passera de 600 000 à 400 000 hommes, le nombre d'unités sera ramené de 4 200 à 2 770, l'âge de libération sera réduit de 50 à 42 ans, le nombre de jours de service passera de 330 à 300 et les cours de répétitions aujourd'hui annuels n'auront lieu que tous les deux ans.

Les groupes socialiste et écologiste ont proposé le renvoi du projet au Conseil fédéral, avec mandat de réduire davantage les effectifs de l'armée. Pour Werner Carobio (soc., TI), une armée de 120 000 hommes serait suffisante dans les conditions actuelles. Cette proposition a été écartée par 98 voix contre 32. Les députés de droite y ont vu une nouvelle tentative de supprimer l'armée par la «tactique du salami», selon les termes de Karl Tschuppert (rad., LU). (ats)

# Explosion: une roue défectueuse

**ZURICH.** - Une défectuosité technique est apparemment à l'origine du déraillement qui a provoqué l'explosion et l'incendie gigantesque de mardi en gare de Zurich-Affoltern. C'est ce qu'a indiqué hier le juge d'instruction zurichois, Rolf Jöger. Aucun indice ne laisse penser à une erreur humaine.

Parti de Regensdorf, le train qui comprenait 20 wagons-citernes circulait à une vitesse de 70 km/h.

Arrivé à cinq kilomètres de la gare d'Affoltern, le septième wagon du convoi a perdu pour des raisons indéterminées une pièce fixant une roue à son essieu arrière.

Trois kilomètres plus loin, les deux roues de l'essieu ont déraillé. En arrivant dans la gare et après le premier aiguillage, le bogie portant les quatre roues arrière a à son tour déraillé. Ce wagon a ensuite percuté un pilier de béton, ce qui a provoqué le déraillement de plusieurs autres wagons qui se sont renversés. Un wagon a

été endommagé et a laissé échapper de l'essence qui a explosé.

Les suites de l'accident sont connues, relève le juge d'instruction. Cinq des 20 wagons-citernes ont pris feu. Trois immeubles locatifs ont été complètement détruits par l'incendie qui a suivi et trois femmes ont été blessées. (ap)

# Miracle dans le ciel

**BERNE.** - Une collision aérienne a été évitée de justesse sur l'aérodrome militaire de Meiringen (BE), hier vers 9 h 15. Un Tiger d'entraînement biplace de l'armée volait à 800 mètres au-dessus du terrain, quand il s'est approché à 30 mètres de quatre autres Tiger. L'accident a été évité grâce à un brusque virage du

biplace. Une enquête est ouverte. L'aérodrome n'est pas équipé du système de surveillance aérienne Taflir.

L'appareil d'entraînement volait aux instruments et venait d'effectuer une manœuvre d'atterrissage-décollage. Il prenait de l'altitude, a expliqué à l'ATS Hans-Rudolf Häberli, chef de l'information du

commandement des troupes d'aviation et de défense contre avions.

Les quatre Tiger monoplaces s'apprêtaient à atterrir et volaient à vue. Ils n'ont pas vu l'appareil d'entraînement. L'instructeur qui était à bord de ce dernier a pu éviter la collision par un brusque virage.

Les cinq avions étaient en contact radio avec le contrôle aérien, sur des fréquences différentes. L'aérodrome de Meiringen n'est pas équipé du système de surveillance aérienne Taflir, qui permet de surveiller l'espace aérien suisse et de coordonner le vol des appareils qui y évoluent. (ats)

## EN BREF

**Décès**

**BERNE.** - Une cycliste de 62 ans a été écrasée par un camion mercredi après-midi à Berne. Selon un communiqué de la police, elle attendait à l'arrêt près d'un chantier pour laisser passer le poids lourd. Soudainement, elle est tombée sur la chaussée. Le train arrière du camion lui a passé sur le corps et elle est décédée peu après son admission à l'hôpital. (ats)

**Incendie**

**SCHÜTZ.** - Une maison et la grange voisine ont été détruites hier par le feu à Schütz (LU). Selon la police, le feu a été provoqué par des enfants qui jouaient avec des allumettes. Malgré l'intervention des pompiers, maison et grange ont rapidement été détruites par le feu. Deux familles ont dû être évacuées avec leurs six enfants. (ats)

**Vigilance**

**LAUSANNE.** - Le canton de Vaud ne prendra pas de sanction, mais maintiendra sa politique de fermeté à l'égard de tout mouvement tentant de faire pression sur l'école vaudoise. C'est, en substance, la réaction du conseiller d'Etat Pierre Cevey aux informations parues hier et faisant état d'essais d'«infiltration» de

scientologues dans les milieux pédagogiques. (ats)

**Verdict**

**SAINT-GALL.** - Le Tribunal cantonal saint-gallois a condamné un homme jaloux à quatre ans de prison pour tentative de meurtre. Ce tenancier d'un magasin du Rheintal avait tiré un coup de pistolet contre son amie qui voulait le quitter. Le procureur avait requis sept ans de réclusion, tandis que la défense prônait une peine assortie du sursis. (ats)

**Feu**

**PERLES.** - Un incendie s'est déclaré hier matin vers 8 heures dans un garage à Perles, près de Bienne. L'intervention rapide d'une quarantaine de pompiers a permis d'éviter la propagation des flammes et une explosion. Pour l'heure, ni la cause du sinistre ni le montant des dégâts ne sont connus, a communiqué la police cantonale bernoise. (ats)

**Agression**

**SAN ANTONINO.** - Un inconnu muni d'une batte de baseball a frappé l'employée d'une station-service mercredi soir à San Antonino, près de Bellinzone, et s'est emparé de quelques milliers de francs. (ats)

## En bref

## Demi-tour

SARAJEVO. - Contraints à l'immobilité depuis quatre jours par les Serbes, les casques bleus ont renoncé hier à atteindre l'enclave musulmane de Maglaj, dans le centre de la Bosnie, où 19 000 civils souffrant de la faim sont assiégés par les forces serbes. Aucun convoi humanitaire n'a pu atteindre la ville depuis octobre. Devant l'inutilité de leurs efforts, les responsables de l'ONU ont ordonné au convoi de rebrousse chemin et expliqué que cette décision était dictée par la nécessité d'utiliser ailleurs l'aide humanitaire destinée à Maglaj et que les Serbes n'ont pas voulu laisser passer. (ap)

## C'était l'IRA

DUBLIN. - L'Armée républicaine irlandaise (IRA) a revendiqué hier l'attentat au mortier perpétré la veille contre l'aéroport d'Heathrow, près de Londres, qui n'a pas fait de victimes. Dans un appel téléphonique authentifié par la radio-télévision irlandaise (RTE), un interlocuteur se réclamant de l'IRA a affirmé que des avertissements suffisamment précis avaient été donnés près d'une heure avant l'attentat. (ats/afp)

## Récompense

HAMBOURG. - Le Prix Goethe 1994 de la fondation hambourgeoise Friedrich-Freiherr-von-Stein (FSV) a été attribué au professeur de littérature Jean Starobinski. Doté de 50 000 marks (42 500 francs), ce prix récompense les travaux consacrés par le Genevois à l'histoire de la médecine, l'histoire européenne des idées et à la littérature française. Il récompense également les traductions en français des œuvres de Franz Kafka et de Hugo von Hofmannsthal. (ats)

## Horrible

ANKARA. - Dix civils dont deux enfants ont été tués hier par l'explosion d'une mine au passage de leur minibus dans le sud-est de la Turquie. Cette région est le théâtre d'affrontements entre séparatistes kurdes du PKK et forces gouvernementales. Des responsables de la sécurité de Diyarbakir, la capitale régionale, ont précisé que l'explosion avait aussi fait 11 blessés. (ats/afp/reuter)

## Détonateur Bophuthatswana

Soulèvement populaire et répression policière.

MMABATHO - PRETORIA. - Des milliers de manifestants ont fait irruption hier dans la capitale du Bophuthatswana. Ils ont exigé le retour de ce bantoustan noir au sein de l'Afrique du Sud et sa participation aux élections multiraciales d'avril. Pour marquer sa solidarité avec ce dernier, l'Alliance de la liberté, qui regroupe les extrémistes blancs et les conservateurs noirs, a suspendu sa participation au processus électoral sud-africain.

Les manifestants ont affirmé avoir remporté la victoire dans leur partie de bras de fer engagée depuis quatre jours avec le président Lucas Mangope, qui règne d'une poignée de fer sur ce bantoustan depuis sa création en 1977. Selon des témoins, Lucas Mangope a quitté Mmaba-

tho en hélicoptère pour une destination inconnue.

D'épaisses volutes de fumée s'élevaient au-dessus de la capitale et de la ville voisine de Mafikeng où des véhicules de police et des pneus ont été incendiés.

Dans la soirée, les forces de l'ordre commençaient à reprendre le contrôle de la situation dans la capitale Mmabatho après plusieurs heures de pillages et d'émeutes, a-t-on indiqué hier soir à l'ambassade sud-africaine à Mmabatho.

Le premier secrétaire de l'ambassade, Lynette Lavender, a ajouté que les forces sud-africaines stationnées aux environs du Bophuthatswana se tenaient «prêtes à intervenir». Une demande d'assistance avait adressée à Pretoria

par l'ambassadeur Tjaard Van der Walt.

Pour ce qui est du gouvernement du territoire et de son président Lucas Mangope, l'ambassade n'a pas eu de contacts avec eux depuis le début des troubles, dans l'après-midi de jeudi, a-t-elle dit. M. Mangope a quitté Mmabatho dans l'après-midi, après avoir fait savoir à l'ambassadeur qu'il partait pour le week-end dans sa ferme, à 70 km de là, selon l'ambassade.

Mme Lavender a par ailleurs indiqué que l'armée du Bophuthatswana avait établi des barrages routiers à l'entrée du territoire, après avoir appris que des militants de l'AWB (Mouvement de résistance afrikaner) envisageaient de se rendre à Mmabatho. (ats/reuter/afp)

## Inculpé de huit meurtres

Encore un cadavre à Gloucester ?

GLOUCESTER. - Frederick West, le propriétaire de la maison de Gloucester où la police a retrouvé neuf cadavres ces deux dernières semaines, a été inculpé hier de cinq nouveaux meurtres. Cela porte à huit le nombre total de crimes dont il est accusé. La police de Gloucester a annoncé qu'elle était entrée en contact avec plusieurs pays européens pour identifier certains cadavres retrouvés dans la «maison de l'horreur».

Les enquêteurs, dont certains estiment «concevable» un bilan final de 20 victimes, ont été contraints de ralentir leurs recherches pour consolider d'urgence les fondations de la maison qui ont été creusées jusqu'à deux mètres de

profondeur. Dans la nuit de mercredi à jeudi, près de 15 tonnes de béton ont été coulées dans les excavations déjà fouillées par la police.

Tout le jardin a été creusé au bulldozer, ce qui a permis d'exhumer trois cadavres, tandis que la cave de la maison et la salle de bains ont été éventrées à coups de marteaux-piqueurs. Six autres cadavres ont été ainsi retrouvés. Des recherches doivent encore être menées dans plusieurs pièces du rez-de-chaussée, où West a effectué en vingt ans de nombreux agrandissements, a expliqué le commissaire John Bennett. La police s'attend à trouver un dixième corps sous peu dans un conduit de cheminée. (ats/afp/reuter)

## Charles Bukowski est mort

SAN PEDRO (Californie) (AP). - Charles Bukowski, poète de la rue et romancier du ruisseau, qui est allé presque jusqu'au bout de l'alcool et d'autres formes de déchéance tant dans sa vie personnelle que dans sa littérature, est mort mercredi d'une pneumonie à l'âge de 73 ans.

Auteur de nouvelles, de romans, de pièces de théâtre et de plus de 1000 poèmes violents, graveleux, et souvent pornographiques, il avait

avoué en 1988 dans une interview être incapable de produire sans boire. Parmi ses livres: «Contes de la folie ordinaire», «Hollywood» «Souvenir d'un pas grand chose», «Women» ou encore «L'Amour est un chien de l'enfer» et surtout «Barfly», un livre autobiographique qui raconte la vie de deux alcooliques. «Barfly» a été adapté au cinéma en 1987 offrant deux rôles forts à Mickey Rourke et Faye Dunaway. (ap)

## Manif de Tibétains

KATMANDOU. - Quelque 5000 réfugiés tibétains installés au Népal ont manifesté pacifiquement hier dans la banlieue de Katmandou contre la présence chinoise au Tibet. Un peu plus tôt, près de huit mille Tibétains s'étaient ren-

dus au même endroit pour prier pour la libération du Tibet.

Cette cérémonie marquait le 35e anniversaire, hier, du soulèvement de 1959 contre l'occupation chinoise du Tibet. (ats/afp)

## Repères

Le secrétaire d'Etat américain, M. Warren Christopher, arrivera aujourd'hui à Pékin dans un climat pour le moins tendu. Après une longue accalmie, due notamment à la candidature de la capitale chinoise aux Jeux olympiques, les dissidents ont fait face ces derniers jours à une nouvelle vague d'arrestations. Le message s'avère on ne peut plus clair! Le gouvernement de M. Li Peng démontre ainsi que sa conception des droits de l'homme varie notablement de celle qui prévaut en Occident. Et surtout qu'il n'entend s'en laisser conter ni par les Américains ni par aucune instance internationale. Les autorités chinoises, en l'occurrence, ont retenu la

1997 s'en trouvera singulièrement compliqué. Car Hong Kong préfigure aujourd'hui déjà le coin de libéralisme qui s'enfichera dans le système communiste en cette fin de siècle. A l'ère grandissante des tenants d'une ligne socialiste à la Deng Xiaoping. Le problème tibétain ensuite qui ressurgit alors que l'on célèbre le 35e anniversaire du soulèvement des fidèles du dalaï lama. Des milliers de moines persécutés, des centaines de temples rasés, une stratégie de colonisation forcée par l'arrivée massive de Chinois... rien n'a empêché le Toit du monde de se révolter épisodiquement. A tel point que la région se trouve quadrillée par une armée à

## Chine aux pieds d'argile

leçon de l'histoire. Elles n'ont pas oublié que la visite de Gorbatchev, alors numéro un soviétique, servit de détonateur aux émeutes estudiantines de la place Tien An Men en 1989. Le régime ne permettra donc pas aux mécontents de saisir l'occasion de la venue de l'envoyé du président Clinton pour redescendre dans la rue. Tant Washington que les opposants ont reçu un avertissement impératif. D'autant plus sec que la Chine a échappé cette semaine aux foudres de la commission des droits de l'homme des Nations Unies.

Au moment où il développe une politique de pragmatisme économique, le Célest-Empire se brûle pourtant les doigts sur un ensemble de dossiers qui additionnés contribuent à durcir l'atmosphère. La question de Hong Kong d'abord, où le représentant de la Couronne britannique profite des quelques mois encore à disposition pour entériner une série de mesures destinées à ancrer la démocratie dans la colonie. Le retour à la Chine de la ville et de ses territoires prévus par

la vigilance impitoyable. L'ordre de Pékin régit à Lhassa. Mais pour combien de temps encore? Car, rupture significative, le dalaï lama en sa quatorzième réincarnation vient d'envisager une redéfinition de son attitude. Remettant pour la première fois en question une non-violence qu'il se déclare prêt à abandonner. Si d'aventure le prix Nobel 1989 levait le drapeau de l'insurrection, le Tibet se dresserait en un élan irrésistible, fusil à la main. La position de Pékin deviendrait alors intenable. Même si le saint homme réfléchirait à deux fois avant de faire couler le sang, le ton a changé. Ce qui fragilise un peu plus ce colosse aux pieds d'argile que n'a cessé d'être la Chine.

Abritant plus d'un humain sur cinq, l'Empire du milieu court toujours le risque grave d'imploser. Avec comme conséquence possible le retour à ces images dramatiques que l'on vit au moment de la conquête japonaise dans les années trente ou en 1948-1949, lors de la guerre civile entre Chiang Kai-shek et Mao.

Antoine Gessler

## Echauffourées à Paris

PARIS. - Des incidents sérieux se sont poursuivis hier en fin d'après-midi à Paris. Plusieurs centaines de jeunes ont détruit des vitrines dans le Quartier latin malgré l'ordre de dispersion de la manifestation. Elle protestait contre l'institution de contrats spéciaux pour l'embauche des jeunes. Ceux-ci sont rémunérés au-dessous du salaire minimum légal.

Dix à douze mille personnes, selon la police, principalement des étudiants et des lycéens, ont manifesté hier à Paris et quelques milliers d'autres dans plusieurs villes de France pour protester contre l'institution de ces contrats spéciaux. A Paris, les manifestants ont cassé systématiquement les vitrines, brûlé des motos, des poubelles et arraché les grilles et les arbustes situés sur les trottoirs.

Plusieurs groupes, pourchassés par les forces de l'ordre, se sont dispersés. Les forces de l'ordre ont dégagé entièrement le boulevard Montparnasse, jonché de débris de vitrines et d'arbustes arrachés. Elles ont procédé, au cours de plusieurs échauffourées, à quelques interpellations, opérées parfois avec rudesse, selon les témoignages. Les forces de l'ordre ont pris position près du jardin du Luxembourg où la situation est calme.

Une délégation de la coordination des étudiants a été reçue hier à Matignon par un conseiller d'Edouard Balladur

et a appelé à la mobilisation pour une nouvelle manifestation le 17 mars afin d'obtenir le retrait des décrets relatifs au contrat. Ces contrats spéciaux, les contrats d'insertion professionnelle (CIP), autorisent l'embauche des jeunes de moins de 25 ans pour une durée de six mois à un an pour une rétribution correspondant

à 80% du salaire minimum légal ou de 30% à 65% si le contrat est assorti d'une formation professionnelle. Le gouvernement avait ensuite annoncé que la rémunération des jeunes chômeurs diplômés ne serait pas inférieure au salaire minimum, soit environ 1500 francs suisses par mois. (ats/afp)

## La rue aux casseurs

Commencée hier après-midi sur l'air des lampions, la manifestation étudiante a rapidement dégénéré en casse et vol sélectif des vitrines du Quartier latin et de Montparnasse. Le bijoutier est devant sa vitrine fracturée et vidée, le Dôme et la Closerie des Lilas balayaient les éclats de verre, C & A, cible habituelle des casseurs, a été épargné en raison d'une forte présence policière.

Les bavures de la manifestation d'hier sont désastreuses pour l'opinion publique, comme si, une fois de plus, la police n'avait pas su contrôler la dislocation du cortège, tous ses moyens étant concentrés sur la protection des ministères. C'est un premier problème pour Charles Pasqua. Il en est deux autres pour Edouard Balladur: d'abord payer le prix, non soldé malgré d'ul-

times concessions, de l'erreur qui a consisté à faire figurer parmi les bénéficiaires du contrat d'insertion professionnelle les titulaires de formations courtes et auxquels le CIP propose... 1000 francs suisses par mois... Ce sont les protestations de ces jeunes, les plus calmes jusqu'à maintenant, qui font la litère des casseurs. Le Quartier latin en a fait les frais hier comme Garges-les-Gonnesse, dans la banlieue nord après deux soirs d'émeutes.

Avec 2 millions d'étudiants et 18 millions de banlieusards dont 10 pour la région parisienne parmi lesquels une forte proportion d'immigrés mal intégrés, la France détient les ingrédients de l'explosion. Il faut plus que l'attentisme de M. Balladur pour la prévenir.

Pierre Schäffer

## Surprises stupéfiantes!

La commission d'enquête sur Hébron en apprend de belles.

JÉRUSALEM. - La commission d'enquête mise en place après la tuerie d'Hébron va de surprise en surprise au troisième jour de ses investigations. Un officier de police a affirmé que des ordres leur interdisaient de tirer sur des colons même s'ils étaient sur des Palestiniens. De plus, le gouverneur militaire d'Hébron a déclaré avoir tenu au courant le gouvernement de l'exacerbation de la tension dans la ville de Cisjordanie.

Dirigée par le président de la Cour suprême, la commission cherche à comprendre comment un juif fanatique de la colonie de Kiryat Arba a pu ouvrir le feu le 25 février sur des centaines de fidèles priant au Caveau des patriarches d'Hébron. Israéliens et Palestiniens sont désormais d'accord, à une personne près, sur le bilan de la tuerie: les premiers affirment que 29 fidèles musulmans sont morts, tandis que les seconds parlent de 30 personnes tuées.

## Toute liberté aux colons

Le colonel Shalom Goldstein, gouverneur militaire de la ville, a affirmé qu'il avait alerté avant le massacre le premier ministre et ministre de la Défense Yitzhak Rabin lui-même que la tension montait entre Arabes et colons locaux. De son côté, un officier de la police a témoigné devant la commission que les forces de sécurité israéliennes avaient ordre de ne pas ouvrir le feu sur des colons, même s'ils tiraient sur des Palestiniens.

Quand un colon ouvre le feu sur des Palestiniens, a précisé Meir Tayar, commandant pour Hébron de la police des frontières, «les instructions sont de se mettre à l'abri, d'attendre jusqu'à ce que le chargeur soit vidé ou que l'arme s'enraie et alors seulement de le maîtriser».

Meir Tayar, dont les propos n'ont pas manqué de stupéfier les cinq membres de la commission, parmi lesquels figure un magistrat

arabe de la ville de Nazareth, a ajouté: «Même si j'avais été présent, je n'aurais pas pu faire grand-chose, il y avait des ordres formels.»

Le juge arabe israélien Abdel-Rahman Zouabi est alors intervenu pour lui faire préciser sa déclaration: «Voulez-vous bien dire que si un colon tire sur les fidèles et que vous assistez à cela, vous n'êtes-même pas habilité à lui tirer dessus, même dans les jambes?» Tayar a répondu: «Selon les instructions, telles que je les interprète, c'est cela même.» Yitzhak Rabin s'est refusé à démentir ou à confirmer l'existence de tels ordres.

De son côté, le colonel Shalom Goldstein a assuré à la commission avoir mis Rabin et d'autres hauts dirigeants israéliens au courant de la tension croissante entre Palestiniens et colons dans la zone placée sous sa juridiction.

## Climat «très lourd»

Au cours de l'année écoulée, a-t-il raconté, le climat était devenu «très lourd» dans cette ville arabe de 110 000 habitants au cœur de laquelle se sont installés 400 colons juifs extrémistes dont la présence est aujourd'hui remise en cause par une bonne dizaine de ministres du gouvernement.

La tension s'est encore accrue, a-t-il poursuivi, du fait de l'incertitude politique et des violences intercommunautaires qui ont suivi la conclusion de l'accord d'autonomie entre Israël et l'OLP, en septembre dernier.

La violence ne s'est pas apaisée d'ailleurs. Des soldats israéliens ont ainsi tué jeudi par balles un jeune Palestinien et en ont blessé cinq autres, lors d'incidents dans un camp de réfugiés de la bande de Gaza occupée, a-t-on appris de sources palestiniennes. (ats/reuter/afp)

# Nouvelliste

## VALAIS

CHABLAIS	Les voisins du Var	14
MARTIGNY	Une foire folle et réussie	16
SION	Eviter le gaspillage	18
HAUT-VALAIS	L'heure de la reconstruction	19
SIERRE	Lutter contre le chômage	20

**Cet emplacement publicitaire est à votre disposition**

Pour tout renseignement: (027) 295 151, interne 210

# La communication en bonnes voix

La barre des 150000 raccordements va prochainement être franchie.

La conférence annuelle de la DT de Sion a permis hier à Châteauneuf-Conthey de retracer les grands et les petits événements de 1993. Avec une augmentation nette de près de 4000 abonnés au téléphone, la tête du peloton suisse a une nouvelle fois été prise par les Valaisans. L'avenir n'a pas été oublié par le directeur qui va transmettre le flambeau à M. Daniel Défago.

Par Cathrine Killé

En décembre, la DT de Sion comptait plus de 148500 abonnés au téléphone soit

67,9 raccordements pour 100 habitants. Le cap des 150000 sera franchi ce printemps. «Malgré un contexte économique défavorable, les communications téléphoniques locales ont par ailleurs progressé de 3,5% pour s'établir à 57,5 millions», a commenté dans son rapport M. Werner Haengg. Le slogan «Un coup de fil, c'est si facile» n'a pas été démenti. Il a par contre raté la cible en ce qui concerne les conversations interurbaines qui ont baissé de 25%. A l'heure actuelle, les consommateurs peuvent acquérir tous les équipements terminaux nécessaires pour donner de la voix. Ils sont pourtant très nombreux à ne pas avoir fait encore le pas en achetant des appareils télé-

phoniques. 190000 pièces ont en effet été remises en location.

### Dialogue tous azimuts

«Désirant se rapprocher toujours plus de notre clientèle, la direction a mis en service 52 nouvelles cabines téléphoniques dans le canton», a souligné lors de la conférence annuelle M. Haengg. «Plus de 70% d'entre elles sont équipées d'un lecteur de cartes de paiement.» Le télex continue son agonie. Une centaine de raccordements seulement sont utilisés sur le territoire de la direction de Sion. Inventé en 1916, il ne connaîtra plus d'heures glorieuses. Le fax ap-

paru vers le milieu du siècle lui a volé la vedette. Les ventes de ces machines ont connu lors de l'exercice écoulé une hausse de 30%. Le réseau numérique à intégration de services Swissnet 2 a démarré en flèche dans le Vieux-Pays. La couverture Natel C a été améliorée par le biais de dix stations radios de base supplémentaires. Le Natel D GSM a fait un entrée remarquée dans les stations de Verbier, de Crans-Montana, de Zermatt et de Saas-Fee. La numérisation des centraux publics s'est poursuivie avec Chamoson et Nendaz et avec le remplacement partiel d'équipements à Bramois, Ayer et Brigue.

### Millions investis

Les travaux dans les réseaux des câbles et des lignes se montent, salaires non compris, à près de 34 millions de francs. «71% de ce montant ont été affectés à des nouvelles constructions. La réalisation de l'annexe à Pratifiori a été menée à bien de même que l'achèvement du bâtiment des nouveaux magasins et ateliers de Sion. Au chapitre des finances, un bénéfice de deux millions a pu être dégagé. Cette première en la matière vient principalement des taxes d'abonnement et des redevances radio et télévision. Ce tour d'horizon prévu à la halle polyvalente de Châteauneuf-Conthey était destiné à tous les collaborateurs. Leur effectif était il y a deux mois de 832. Avec douze nouveaux jeunes engagés, le nombre des apprentis est de 44. Dans les objectifs 1994, des restrictions figurent au programme. Une diminution de 2% est inscrite dans le rapport de M. Haengg.

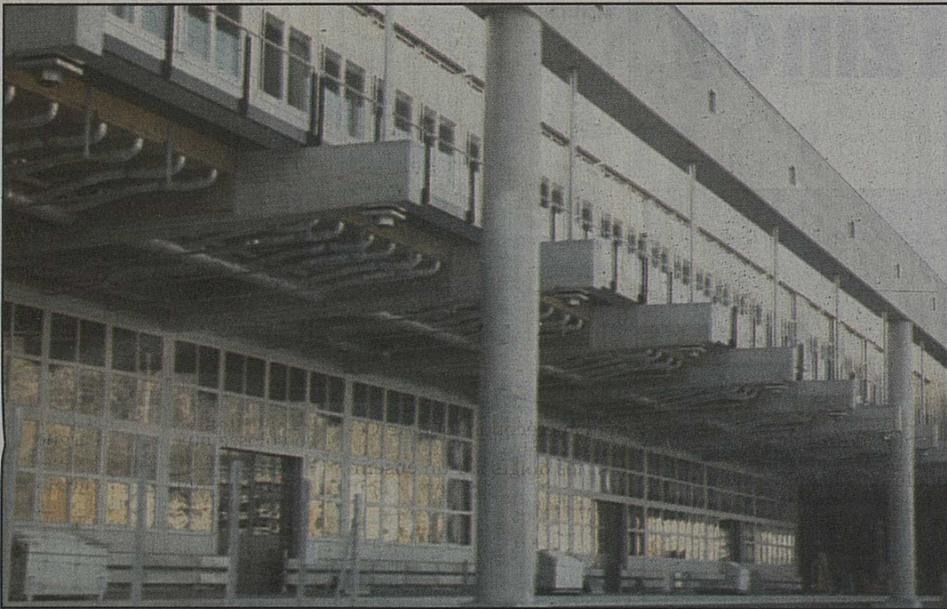
### Réalisations au menu

Certaines nouveautés étaient à l'ordre du jour de ce rendez-vous. Le souci permanent de se rapprocher du client se concrétisera par l'ouverture d'un office Télécom à Loèche-Bains et un système de vidéoconférence devrait bientôt être installé dans la capitale. Comme beaucoup le savent, la DT Sion ne comptera plus le 2 novembre 1996, qu'un groupe de réseaux, en l'occurrence le 027. L'infrastructure technique pour réaliser ce changement de numérotation a été mise en place durant 1993. Les travaux des réseaux de distribution des cinq communes du réseau à large bande «Oberwallis» se termineront dans deux ans; en 1994, près de 5000 abonnés pourront bénéficier de l'apport de 51 programmes TV et d'une trentaine de programmes radio. La quatrième chaîne nationale S+ sera diffusée dans tout le canton ce qui entraînera des modifications sur quatre émetteurs et 23 réémetteurs.

### Remerciements

A cette rencontre ont également pris part de nombreuses personnalités. Le président du

Grand Conseil, M. Maurice Puipe, MM. Simon Epiney et Bernard Comby étaient notamment présents. Le conseiller d'Etat Bernard Bornet a tenu à rendre hommage à un directeur dont l'engagement a été efficace et enthousiaste. Le chef du Département des travaux publics a ensuite développé le thème «du Valais entre intempéries et récession». Après un hommage à deux nouveaux retraités, le message de la direction générale des PTT a été livré par M. Dieter Syz, président du collège directeurial. M. Olivier Grand, «sales manager», s'est penché sur Swissnet 2 tandis que Stéphane Dayer, délégué école-économie, lui a succédé au micro pour un exposé sur «le tourisme, une activité méconnue».



Le bâtiment des nouveaux magasins et ateliers de Sion a fière allure.



Que de progrès réalisés!

# Mission couronnée de succès

Après vingt et un ans à la tête de la DT de Sion, Werner Haengg quittera son poste à la fin mars.

Il aurait aimé devenir paysan ou cuisinier... Ses parents lui ont conseillé une formation commerciale. Au terme de ses études, il devient apprenti dans l'administration des PTT. Il gravit tous les échelons, se forme dans plusieurs divisions de la grande régie fédérale, avant d'être appelé en 1973 à occuper le poste de directeur de la Direction des télécommunications (DT) de Sion. Durant une vingtaine d'années, il va œuvrer sans relâche pour faire du Valais l'un des cantons les plus performants dans le domaine des télécommunications. A la fin mars, Werner Haengg quittera ses fonctions. Avec le sentiment d'avoir rempli au mieux sa mission.

Par Norbert Wicky

SION. - J'ai eu de la chance... admet Werner Haengg. J'ai travaillé durant un an à la direction générale (DG), à la division du personnel. Puis dix ans à la division des finances, deux autres au Département des télécommunications à Berne. Ces séjours m'ont permis de créer d'excellentes relations avec la DG, qui m'ont souvent servi plus tard. Reste qu'en arrivant en Valais, je n'avais guère de connaissances techniques. J'ai dû me for-

mer sur le tas...

- C'était le début d'une révolution?

- Au début des années septante, le Valais vivait une véritable révolution économique. Dans le domaine des télécommunications, la tâche était encore relativement simple. L'amélioration des liaisons téléphoniques, la télédiffusion, la transmission des programmes TV de Suisse étaient nos principales préoccupations. Le Telex venait de naître, le câble coaxial était une petite révolution.

Mais très vite il a fallu s'adapter à une nouvelle demande, aux nouveaux progrès techniques. Sur les 43 centraux existants, il a fallu en reconstruire 34. Nous avons réalisé le nouveau bâtiment administratif de la rue de l'Industrie, construit de nouveaux garages, une centrale de matériel, des ateliers de réparations (en voie de finition) etc. Au total ce ne sont pas moins de 400 à 500 millions de francs que nous avons investis dans la construction durant ces vingt dernières années, pratiquement autant dans les installations techniques.

- Une bonne affaire pour l'économie valaisanne?

- On dit souvent que notre canton est privilégié par rapport à d'autres régions de Suisse. Ce n'est pas le cas dans le domaine des télécommunications. Ces millions que nous avons pu investir proviennent des bénéfices réali-

sés dans d'autres grands centres urbains de Suisse. Certes, il a fallu se battre, avoir parfois le «culot» de demander ce qui semblait a priori impossible. La DG m'a fait confiance, et le dynamisme de la DT Sion a permis au Valais d'être dans bien des domaines à la pointe du progrès.

Ce succès, je le dois à un excellent contact avec la DG, mais aussi et surtout à la qualité de mes collaborateurs et à leur engagement. Ou encore à la compréhension et à l'aide des autorités cantonales et communales, qui m'ont toujours soutenu.

- Un bilan positif?

- Je crois que j'ai rempli ma mission. Aujourd'hui, nous avons réalisé l'essentiel. Nous avons créé le premier central digital de Suisse à Martigny. La DT Sion est la première à avoir adapté la technique de la fibre optique, et tous nos centraux sont reliés par ce système. Nous transmettons les programmes TV sur l'ensemble du territoire, nous avons créé 50 stations pour assurer le bon fonctionnement du Natel C, équipé les principales stations touristiques pour l'usage du Natel D.

De nombreuses places de travail ont été créées, à Sion, Martigny, Brigue ou Sierre. Prochainement, débutera à Martigny la construction d'un centre de formation pour toute la Suisse, en collaboration avec un groupe privé qui y annexera un hôtel de plus de 100 chambres.

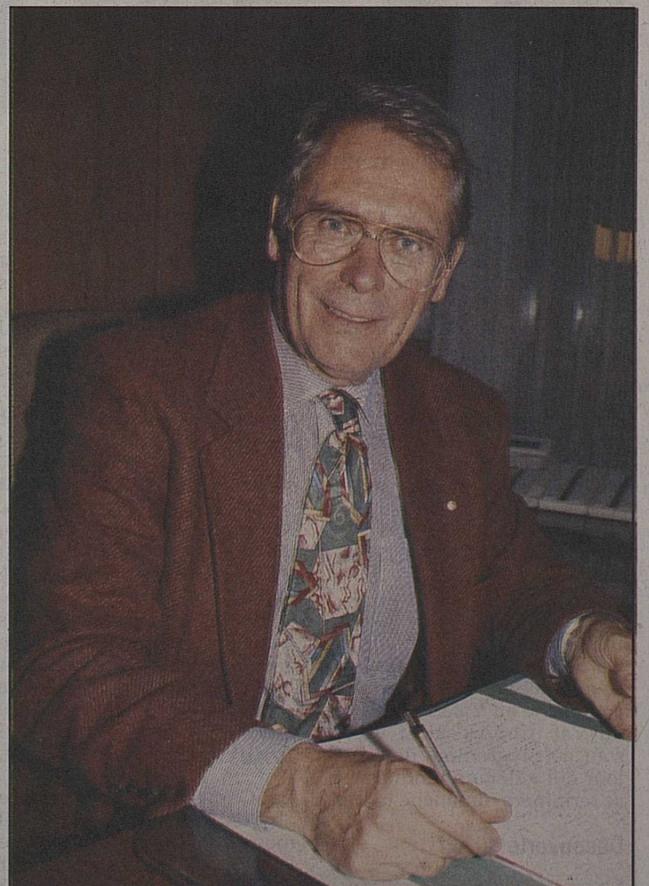
Dans le Haut-Valais, nous développons un réseau pilote à larges bandes, qui est le réseau du futur. Ajoutons qu'un effort particulier a été fait pour la formation des jeunes. Nous formons actuellement des apprentis de commerce, des téléphonistes, des apprentis mécaniciens, des électroniciens à Brigue et Sion. A l'avenir, nous pourrions offrir aux entreprises la formation théorique de leurs électroniciens.

- Le futur?

- Nous allons à grands pas vers la privatisation des télécommunications, et mon souci, c'est qu'on risque d'oublier qu'il s'agit d'un service «public». Si l'on n'y prête pas garde, ce sont les régions de montagne, les régions périphériques, qui pourraient en souffrir. Il faudra donc continuer à lutter pour la répartition des tâches, pour le maintien des places de travail, pour en créer d'autres...

- Votre retraite?

- J'ai souvent rêvé de loisirs, mais n'ai guère eu le temps de les vivre. Je serai peut-être chargé de missions particulières dans le domaine des télécommunications. Mais je me réjouis bien sûr de retrouver mon jardin, mon atelier de peinture et de collage, d'escalader quelques montagnes, de préparer des petits plats pour mes amis... Mais pas avant le 30 mars. Sa mission, il faut l'accomplir jusqu'au bout!



M. Werner Haengg, directeur de la DT de Sion. Un parcours professionnel couronné de succès, et un homme qui a bien servi le Valais.

# Echange et réflexion

Divers dossiers à l'étude débloqués par l'ARMS.

VAL-D'ILLIEZ. - Malgré la morosité économique qui caractérise tout particulièrement la région chablaisienne touchée par un taux impressionnant de chômage (10%), l'Association Monthey-Saint-Maurice (ARMS) a poursuivi en 1993 son combat pour le développement du Bas-Valais. Son rapport d'activité présenté hier devant l'assemblée générale définit le dernier exercice comme année marquante dans l'histoire de la région, le travail de l'association se révélant une véritable plateforme d'échange, de réflexion et de coordination intercommunale.

## Intercantonal

Plus concrètement, l'action politique de l'ARMS a permis de modifier le budget cantonal en matière d'infrastructures dans le Chablais valaisan mais aussi de débloquer divers dossiers à l'étude tels que Hydro-Rhône, la route de la vallée et la liaison T144. En

outre, les efforts de toute la région, population et milieux politiques confondus ont permis de maintenir la liaison ferroviaire du Tonkin.

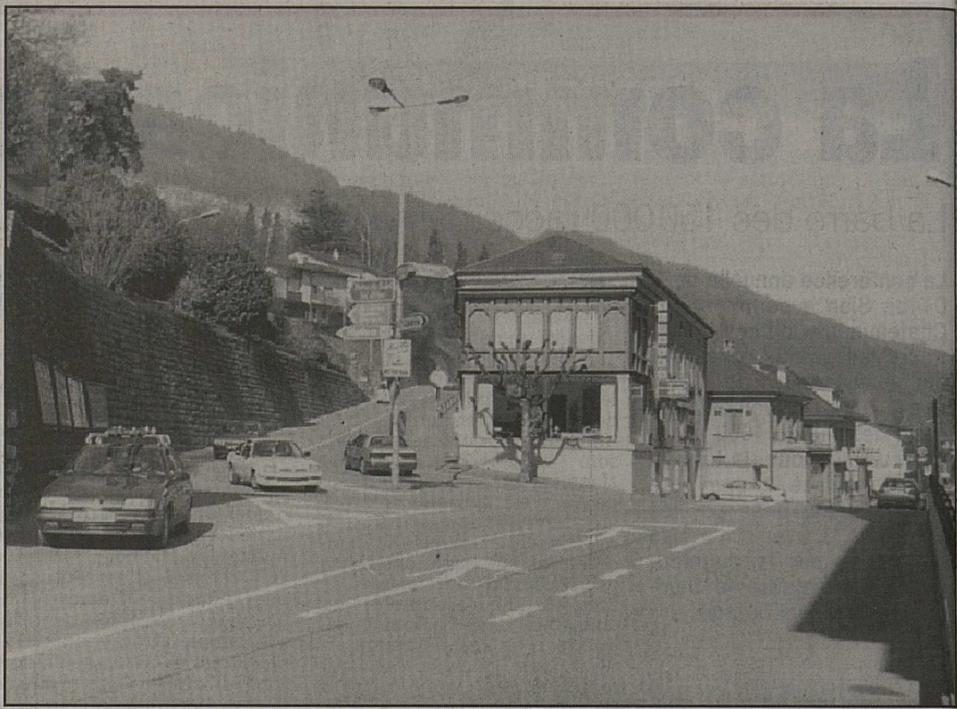
Association axée essentiellement sur le développement socio-économique du secteur valaisan du Haut-Lac, l'ARMS ne saurait définir toutefois son engagement sans tenir compte d'une concertation dépassant les frontières cantonales, le débat s'élargissant à tout le Chablais dans le cadre de la politique OIIC (Organisme intercantonal de développement du Chablais) qui, petit à petit, devrait rassembler toutes les forces disséminées au sein de l'ARMS et de l'ARDA (équivalent vaudois).

## Programme 1994

Tournée résolument vers l'avenir, l'ARMS continuera donc à soutenir les grands projets favorables à l'essor socio-économique du Chablais. Au niveau intercommunal, le

plan d'aménagement forestier et le maintien de la ligne du Tonkin retiendra toute l'attention, tout comme la réalisation d'infrastructures telles le centre de tri des déchets de sentiers, les abbatoirs régionaux, le Service automobile du Bas-Valais, le dépôt d'agents de train de Saint-Maurice ou la présence militaire à Saint-Maurice.

Sur le plan OIIC, on poursuivra les négociations sur la mise en place d'une nouvelle organisation régionale, on évoquera les perspectives du développement des transports (communauté de gestion) et du tourisme (promotion régionale concertée). Seront examinés également les projets de la T21 et T144, la route de la vallée, les priorités routières régionales, le palier Hydro-Rhône de Massongex, le golf de Vérossaz et naturellement les manifestations culturelles et promotionnelles que sont l'Expo nationale 2000 au Bouveret et les Jeux olympiques d'hiver 2002. (elem)



Une préoccupation de l'ARMS: la construction de la route de déviation de la vallée d'Illiez qui effacera le fameux goulet en ville de Monthey.

## Saint-Tropez chez les Tzinos

Des enfants du Var en séjour à Vouvry.



Les Tzinos et leurs amis français hier matin devant l'école.

VOUVRY. - Jumelé depuis une demi-douzaine d'années à La Garde-Freinet, commune française du Var voisine de Saint-Tropez, le village de Vouvry tente de nouer des liens de plus en plus étroits avec ses amis de l'Hexagone. Pour la seconde fois, un échange scolaire est en cours. Cette semaine, vingt-trois petits Français entre 9 et 11 ans sont hébergés par des familles d'accueil. Et au mois de juin, ce sera au tour des Tzinos de la classe de Mme Elfrieda Walder.

Mme Brunnetto, de la commission de jumelage de La Garde-Freinet et l'institutrice française Sylvie Noble ont accompagné en Valais les élèves du Var. Classe, ski et visites sont au programme de ce séjour qui a débuté lundi soir et se terminera dimanche matin.

## Découverte du ski

Le matin, les hôtes des Tzinos sont en classe avec les élèves de la classe de Mme Walder. Deux après-midi sont consac-

rés à la pratique du ski au col des Mosses. En fait, pour ces petits Français du sud, il s'agit dans la grande majorité des cas de la découverte d'un nouveau sport. «Aussi fallait-il trouver des pistes adéquates pour ceux qui chaussent des lattes pour la première fois», nous a expliqué Christian Pot hier matin à Vouvry.

Deux autres après-midi sont réservés pour des visites. Après la rive du lac Léman, viendra le tour de Sion et du Valais central, mais aussi le domaine des Barges et son bétail. «Certains de ces jeunes n'ont presque jamais vu de vache de leur vie», explique-t-on à Vouvry pour justifier le choix de cette visite.

## Tzinos au soleil

La Garde-Freinet, commune de 1400 habitants située à 350 mètres d'altitude, non loin de la mer, accueillera à son tour les petits Tzinos du 20 au 25 juin prochain. A cette occasion, les Valaisans visiteront notamment Saint-Tropez,

sans oublier de parcourir le chemin des douaniers et de découvrir Ramatuelle et Cogolin.

La commission de jumelage vouvryenne, présidée par Léon Ducrey fils, organise chaque deux ans un tel échange scolaire. Mais elle souhaiterait dynamiser les échanges entre adultes.

Des parents d'élèves ont déjà séjourné en France (et vice versa) à l'occasion des vacances. Mais la commission désire aussi que des sociétés se rendent visite. A Vouvry, les vétérans du football, la fanfare La Vouvryenne, se sont déjà rendus chez les jumelés du Var.

## Soupe au pistou

Par ailleurs, les Français participent le dernier dimanche d'août à la fête de Vouvry. Ils y tiennent un stand très prisé grâce à la présence de soupe au pistou et autres anchoïades. Quant aux Tzinos, ils se rendent à la fête de la châtaigne de La Garde-Freinet avec un stand raclette. (gib)

## En bref

### A vos papiers!

COLLOMBEY. - Par la plume de Véréna Dubosson, le groupe scout de Saint-Didier organisera à Collombey-Muraz le prochain ramassage de vieux papiers ce samedi 12 mars dès 9 heures.

Ils demandent à la population de déposer de petits paquets ficelés aux endroits habituels.

### Minimes en slalom

VILLARS. - Le «Ski-Club de Villars met sur pied le championnat romand minimes de slalom ce dimanche 13 mars. Réunissant les meilleurs OJ des années 1983-1984-1985, cette course se déroulera dès 10 heures sur le stade de slalom de Bretaye.

## A surveiller de près

VAL-D'ILLIEZ. - Points forts de l'activité 1994 de l'ARMS, les dossiers de la route de la vallée, d'Hydro-Rhône, de la T144, de l'exposition nationale, des Jeux olympiques et du plan Delta de l'OIIC ont fait l'objet hier de commentaires précis et actualisés qui devraient permettre de mieux coordonner les efforts de l'ARMS en vue de leur concrétisation. Le président de Collombey, Antoine Lattion, confirmait dans cet esprit l'avancement normal du projet de route de déviation de Monthey et Collombey (route de la vallée), qui n'est heureusement pas comprise dans les tronçons de transit prévus dans l'initiative des Alpes. Plus menacée, la T144 reliant Les Evouettes à la N9 réaffirme, selon le préfet Luc Vuadens, la nécessité de sa réalisation, d'autant plus si un couloir permettant le passage des camions de 40 tonnes est ouvert entre Saint-Gingolph et le pont d'Illarsaz (problème

du déplacement des 40-tonnes entre Saint-Gingolph et le portfranc de Vevey).

### Vigilance

Toujours au chapitre des communications, la région du Bouveret susceptible d'accueillir une partie de l'exposition nationale 1998 bénéficierait grandement des millions investis dans la mise en valeur du paysage lacustre lémanique. Reste la lancinante question des Jeux olympiques qui avait suscité quelques réactions dans les milieux touristiques chablaisiens. Ici, le secrétaire de l'ARMS Georges Mariétan saluait avec plaisir la présence d'un représentant du Chablais dans le comité de candidature, invitant toutefois les représentants de l'ARMS à être vigilants vis-à-vis du projet général et de ses répercussions financières. (elem)

## Coopérative d'habitat

Esprit communautaire à Mex.

MEX. - Le président Roland Gex doit affectionner les coopératives. En 1962 avec douze villageois il fonde Télé-Mex qu'il préside toujours comme la Banque Raiffeisen de Mex. Cette volonté de développement de l'esprit communautaire se concrétise à nouveau dans le domaine du logement avec un projet de locatif à six appartements.

Constituer: oui! Mais comment? Qui? Et pas à n'importe quel prix? Ce samedi 5 mars fera date dans l'histoire de Mex. En s'adressant aux intéressés réunis pour la signature de l'acte de constitution, le président Roland Gex cite d'emblée un dicton adapté à la situation et reflétant la sagesse arabe: «A refuser on trouve l'excuse, à vouloir faire on trouve parfois l'oubli.»

L'outil a été trouvé avec la nouvelle association qui a pour but de construire ou d'acquérir des logements à des prix favorables et d'utilité publique pour ses membres à l'exclusion de toute intention spéculative. Il est possible d'acquérir des prêts

à des conditions intéressantes auprès de la Banque des Coopératives à Berne, ce qui diminue le coût des loyers.

En présence de Me Jean-Paul Duroux, préposé au Registre du commerce de Saint-Maurice, neuf membres ont signé les statuts de constitution de la nouvelle coopérative avec siège à Mex. Un comité de sept membres dont cinq sont domiciliés à Mex (président, vice-président et secrétaire du Conseil communal), a été élu. Les parts sociales sont de 2000 francs que peuvent souscrire les personnes morales et physiques. La commune de Mex est membre de la coopérative et sera représentée par son secrétaire Michel Gex, la Fontanelle ce sera par son directeur Charles Péquignot. Claude-Alain Rosset de Cugy (Vaud) assumera la présidence de la Coopérative d'habitation de Mex tout en étant le représentant de la coopérative de Nyon propriétaire de vingt-cinq parts de la SCHM dont Mlle Françoise Richard assumera le secrétariat. (cg)

# GRANDE VENTE DE TAPIS D'ORIENT

IRAN - PAKISTAN - INDIEN - CHINOIS - MAROC - TURC - NEPAL

## INDO-HAMDAN

140x200 cm, noué main 75000 nœuds m<sup>2</sup>  
Net **Fr. 330.-**  
200x300 cm, noué main 75000 nœuds m<sup>2</sup>  
Net **Fr. 695.-**

## AFGHAN

pas de porte 40x60 cm  
**Fr. 30.-**  
au lieu de Fr. 90.-

A des prix sans concurrence  
Choix à domicile gratuit  
Facilité de paiement

Du 1<sup>er</sup> mars au  
12 mars au  
Centre Cap de  
Ville à Sion



**Grange**  
Espace

Rue Pré-Fleuri Sion

**meubles decarte**  
saxon

### OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS



Pour leur section génie civil et coordination, **LES SERVICES INDUSTRIELS DE LA COMMUNE DE SIERRE** cherchent un

#### chef de chantier

**Nous demandons:**  
- diplôme de chef de chantier  
- connaissances des normes de construction et prescriptions  
- esprit dynamique  
- sens de l'organisation  
- aptitudes à travailler de manière indépendante.

**Nous offrons:**  
- un travail intéressant et varié  
- un salaire en relation avec les capacités et basé sur un système de rétribution moderne.

Entrée en fonctions: tout de suite ou à convenir.

Les offres de service manuscrites, avec curriculum vitae et certificats, doivent être adressées à la direction des Services industriels de la commune de Sierre, case postale 688, 3960 Sierre, jusqu'au lundi 21 mars 1994 à 8 heures.

36-158004

Notre entreprise fabrique des machines à tricoter industrielles de renommée mondiale.

Nous cherchons

#### un comptable

- 4-5 ans d'expérience dans l'industrie
- connaissances français, allemand, anglais et évent. italien
- entrée en service tout de suite

#### une secrétaire-téléphoniste

- avec CFC ou équivalent
- langues français, allemand, anglais et évent. connaissances en italien
- entrée en service mi-avril.

Nous offrons un travail stimulant au sein d'une entreprise jeune et motivée en expansion sur les marchés du monde entier.

Veillez adresser vos offres de service manuscrites, avec photo et copies des certificats à Steiger S.A., 1895 Vionnaz, à l'attention de M. J.-C. Bassin.

36-158009



Steiger



### Conseil en personnel F. DEPPIERRAZ-GLASSEY

Désignés par une grande entreprise VS, nous sommes appelés à recruter son

#### secrétaire général

De formation universitaire (HEC, sciences po.) ou praticien chevronné, vous avez entre 30 et 45 ans. Vous avez parfaitement assimilé les concepts qui régissent les structures et le fonctionnement d'une grande entreprise. Entraîné aux techniques modernes de gestion, vous savez organiser, diriger, contrôler. Homme de culture, vous aimez analyser les dossiers complexes, en rédiger les conclusions et inciter les gens à l'action. Les relations publiques vous passionnent car vous êtes un homme de communication. Diplomate, ouvert, cultivé, vous évoluez avec aisance, dans les situations les plus diverses.

L'entreprise, gérée selon des méthodes modernes de management, vous offre un poste à responsabilité, avec un statut de cadre.

Intéressé, appelez F. Deppierraz ou envoyez votre dossier complet. Possibilité de nous atteindre également le samedi matin.

36-158077

Rue de Lausanne 42. 1950 SION. Tél. (027) 23 17 97

Cherche **jeune femme ou dame**

région Martigny, pouvant s'occuper d'une petite fille d'une année, contre rétribution, à raison d'une matinée par semaine dès juillet 94 puis à temps partiel dès octobre 94.

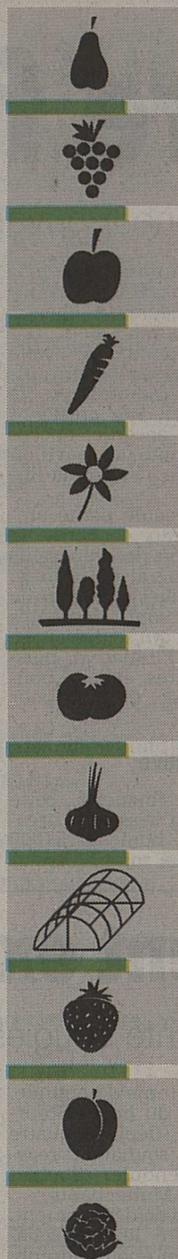
☎ (026) 64 16 30. 036-157595

**Cabinet médical à Sierre** cherche **assistante médicale**

si possible bilingue ou bonne connaissance d'allemand, éventuellement à temps partiel.

Ecrire sous chiffre F 036-157733 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

036-157733



# Nouveautés 94

# MEOC

# VITI 2000

50% MATIÈRES ORGANIQUES

5	% N	(NA/NS)
2	% P <sub>2</sub> O <sub>5</sub>	(soluble eau)
7,5	% K <sub>2</sub> O	(sulfate)
4	% Mg	(sulfate)
0,05	% B	
1	% Fer	

Emploi: arboriculture, viticulture, cultures maraichères.  
10 kg/are.



Fabrique d'engrais organique  
Produits phytosanitaires

**NOUVEAU:**  
Engrais organique conçu selon les nouvelles normes de fumures 1993 recommandées par les stations fédérales

Nouvelles normes viticulture	
	Unités/ha
N:	50
P <sub>2</sub> O <sub>5</sub> :	20
K <sub>2</sub> O:	75
Mg:	20-50
B:	1

1906 CHARRAT  
Tél. 026 / 46 16 39  
Fax 026 / 46 33 24

MEOC SA - 1906 CHARRAT - TÉL. 026/46 16 39

## ESTÉE LAUDER

Parfumerie - Institut de beauté  
Margareth, à Sion, rue de la Dent-Blanche  
cherche

### esthéticienne qualifiée

Tél. (027) 22 36 16

36-157932

Institut à Genève  
cherche

### esthéticienne avec CFC

épilation électrique.  
C.V. s.v.p.  
Faire offres sous  
chiffre D 018-134698  
Publicitas Léman,  
case postale 645,  
1211 Genève 3.

018-134698

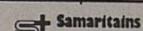
### Caviste-oenologue

avec expérience,  
cherche emploi.

Etude toutes propositions.

Faire offres sous  
chiffre P 36-157698,  
Publicitas, 1920  
Martigny.

036-157698



Pour parler franchement, n'êtes-vous pas content de disposer d'un maximum de personnes formées à prodiguer les premiers secours?

★  
Donnez  
de votre sang

## Votre activité

est en rapport avec tout ce qui touche

### ★ LA BEAUTÉ ★ LE BIEN-ÊTRE?

OUI! Alors pourquoi ne pas profiter de notre rubrique mensuelle consacrée à ces différents thèmes.

Prochaine parution:  
**mardi 29 mars 1994**

Ultime délai:  
**mardi 22 mars 1994**

Appelez sans tarder  
Sion, (027) 295 220,  
Mme J. Huttenlocher  
est à votre service

PENSEZ-Y  
à la veille  
des fêtes  
de Pâques



## En bref

## Expo Rodin

MARTIGNY. - Retour du grand Rodin à la fondation Gianadda. Le centre culturel octodurien présente en effet, jusqu'au 12 juin prochain, des dessins et des aquarelles tirées des collections suisses et du musée Rodin, ainsi que douze sculptures monumentales qui seront montrées dans les jardins. Le vernissage de l'exposition a lieu ce vendredi 11 mars, à partir de 18 heures. Allocutions prononcées par Mlle Claudie Judrin, conservateur en chef au musée Rodin et commissaire de l'exposition, ainsi que M. Jacques Vilain, directeur du même musée. Les élèves de Tibor Varga assureront les intermèdes musicaux.

## Avec Flower Milk

MARTIGNY. - Du jazz progressif qui se situe entre le funk et le rock grâce aux bons soins d'un quintette de jeunes musiciens valaisans. Flower Milk viendra inaugurer la saison des concerts du vendredi à la villa des Vorziers avec un jazz parfumé de saxophone. Une première en compagnie de Alison Smith, vocal, Yann Pitteloud et Franco Marketti, à la guitare, Vincent Tornay, au saxo, et Manuel Manieri à la batterie. Du jazz à déguster donc, ce vendredi 11, dès 21 heures, aux Petites-Fugues du centre de loisirs et de jeunesse de Martigny.

## Peaux de phoque

BOURG-SAINT-PIERRE. - L'office du tourisme de Bourg-Saint-Pierre organise une sortie à peaux de phoque le samedi 12 mars. Cette randonnée passe par le Tour du Mourin, ce qui représente trois heures de marche environ. Le départ est fixé à 8 heures devant la Porte de Bourg-Saint-Pierre. Pique-nique tiré du sac. Cette sortie est accompagnée de guides. Renseignements et inscriptions auprès de l'office du tourisme local, tél. (026) 871271 ou 871200.

## Concerts à gogo

SAXON. - Le giron octodurien et l'Entremont sont le théâtre, ce samedi 12 mars, de plusieurs concerts de fanfares. A Saxon, l'Avenir est à l'épreuve de ses supporters; c'est à 20 h 30, à la salle du Cercle. A Isérables, la fanfare Helvétique attend son public; rendez-vous à 20 heures, à la salle de gymnastique. A Orsières, l'Echo d'Orny se produit également en concert; premières mesures, à 20 h 30, à la salle de l'Echo d'Orny. Enfin à Bourg-Saint-Pierre, l'Union instrumentale de Liddes joue pour ses fans; coup d'envoi à 21 heures, à la salle de gymnastique.

## Le Moulin «tourne»

LE CHÂBLE. - Le groupe théâtral de Sarreyer poursuit sa tournée 1994. Ce samedi 12 mars, Le Moulin fait étape au Châble. Intitulé «Bagnes 94», ce spectacle «magico-musico-poético-asticot-comique» est donné à la salle de gymnastique du cycle d'orientation. Premiers éclats de rire à 20 h 45.

## RÉDACTION DE MARTIGNY ET ENTREMONT

Avenue de la Gare 8  
☎ (026) 22 42 96/97

Pascal Guex (pag)  
☎ (026) 22 56 76

Michel Gratzl (gram)  
☎ (026) 22 45 79

Eric Felley (ric)  
☎ (026) 44 23 89

Marcel Gay (gay)  
☎ (026) 22 06 29

# Une foire folle et... réussie

Autosatisfaction octodurienne. Pouvait-il en être autrement?

MARTIGNY. - Folle la participation; folle la pluie; folle la journée officielle; fou le banquet officiel; folle l'ambiance! Vous l'aurez deviné, la dernière Foire du Valais, dont on tirait le bilan mercredi après-midi, aura été en synchronisme parfait avec son thème. Un thème promis et... tenu. Cette trente-quatrième édition a débouché sur un record absolu de fréquentation. Jamais, dans l'histoire de la grande manifestation automnale, le public n'avait été aussi nombreux. Ils furent plus de 125 000 (125 225 très exactement), les visiteurs qui franchirent le portillon du CERM. Dans son rapport, le président Raphy Darbellay a analysé les raisons d'un succès d'autant plus spectaculaire qu'acquis dans un climat conjoncturel pour le moins morose. Hôte d'honneur, l'Alsace a fait un véritable tabac, réalisant l'heureux mariage entre pré-

sentation commerciale, tourisme et restauration. Le concours Mobilidée et les ébénistes qui le conduisaient ont également connu une belle réussite, parvenant à convaincre tant les esthètes que le grand public. Le président Darbellay a accordé encore une bonne note au pavillon gourmand de Vaison-la-Romaine.

En fait, la seule petite ombre au tableau concerne le peu d'adhésion des exposants au thème général de la foire. Au lieu de «jouer aux fous», la plupart se sont contentés d'observer ce qui se passait, se félicitant de l'initiative, puis-que les affaires étaient bonnes. Dommage! Ce sera pour une autre fois...

## Assise définitive

Sur le plan financier, cette édition 1993 a laissé aux organisateurs un boni de 54 000 francs pour un total de recet-

tes de 1750 000 francs. Le comité a d'ailleurs décidé d'apporter une participation de 200 000 francs à la coopérative du CERM, pour la construction de CERM 2. Ce montant, précise Raphy Darbellay, sera affecté à un investissement précis et non pas à une prise de participation en parts sociales. Nouvel espace polyvalent parfaitement modulable, pour reprendre la publicité, CERM 2 sera opérationnel pour la prochaine Foire du Valais. Les travaux avancent à grand pas, chacun peut le remarquer.

Evoquons maintenant Swiss Alpina, autre exposition conduite par la même équipe. Là encore, l'autosatisfaction prévaut. «Une édition de plus, une réussite de plus», dira le président. Et d'ajouter immédiatement que les menaces saint-galloises étaient toujours présentes, que la foire martigneraise de l'équipement alpin tenait le choc grâce à la fi-

délité de ses exposants. Pour l'édition 1995, les organisateurs disposeront, bien sûr, de CERM 2. Une occasion de

plus d'asseoir définitivement Swiss Alpina au niveau des grands rendez-vous des gens de la montagne. (gram)



La construction de CERM 2 va bon train. Les délais sont tenus. L'espace parfaitement modulable sera opérationnel pour la prochaine Foire du Valais.

## Un dévouement exemplaire

Amélie Mottier a soufflé nonante bougies, mercredi, à Fully.

FULLY. - Sa vie durant, elle s'est occupée d'un frère aîné handicapé. Promesse faite à une mère sur son lit de mort. Promesse tenue durant plus de... cinquante ans, jusqu'en 1989, au décès de ce frère déjà nonagénaire.

Mercredi après-midi, c'est Amélie Mottier-Bender qui est entrée à son tour dans le cercle de moins en moins restreint des nonagénaires. Un privilège qui lui a valu une petite visite de courtoisie des autorités de Fully représentées

en «force», comme d'habitude. Pensionnaire du home Sœur-Louise-Bron depuis quatre ans, Amélie souhaitait recevoir une pendule. Souhait exaucé par la Municipalité.

Exemplaire de dévouement, la nonagénaire le fut également avec son époux Joseph, de santé fragile. Elle partagea donc son existence entre sa petite famille - elle n'eut pas d'enfant - et les travaux de la terre, la vigne en particulier qui n'avait pas de secret pour elle. En période de récoltes,

infectable, elle trouvait encore le temps de seconder ses proches.

Aujourd'hui pensionnaire du home fullérien, Amélie Mottier y coule des jours heureux, faisant revivre aux hôtes de l'institution le Fully d'autrefois.

Existence exemplaire donc, empreinte de dévouement et d'affection dans la discrétion et la foi, puisque l'an dernier encore, elle participait au pèlerinage de Notre-Dame-de-Lourdes. (gram)



La nonagénaire Amélie Mottier-Bender félicitée par le président de Fully, Pierre Ançay.

## Le «oui, mais» de l'abbé Pierre

L'apôtre des sans-logis hérite de la vigne à Barrault.

SAILLON. - «D'accord», a dit l'abbé Pierre, lorsque les Amis de Farinet lui ont proposé d'être le dépositaire de la plus petite vigne de la terre. Jean-Louis Barrault au paradis des artistes, le religieux a étudié le dossier, à tête reposée, avant d'accepter la «succession». Depuis le monastère normand qui l'abrite, l'abbé Pierre a cependant mis deux conditions à son accord: que l'on pense à l'œuvre d'Emmaüs lors de l'attribution des bourses; que l'on «manipule» - c'est son mot - avec prudence le fait que son nom soit lié au vin. Et de préciser qu'il n'a cessé de lutter contre les méfaits de l'alcool, partant

que l'amalgame pouvait avoir des effets médiatiques néfastes, si l'on n'y prenait garde. L'homme d'église, qui a déjà passé deux jours à Saillon, sait qu'il s'agit là d'une possession plus symbolique que réelle. A sa mort, la vigne cadastrée et notariée connaîtra un autre «vigneron». Cette semaine, la plaque de Jean-Louis Barrault a été descellée et celle de l'abbé Pierre coulée par les artistes René Pedretti, de Bex, et Raymond Devanthery, de Saint-Maurice.

## Créneau humanitaire

Quatre personnalités, notent encore les Amis de Farinet, étaient en lice pour succéder à Barrault. Mère Teresa, Maurice Béjard, Pierre Perret et, bien sûr, l'abbé Pierre. «Grand collectionneur de vins, Perret est déjà venu tailler les trois cepes et chanter sur la vigne; Béjard, ami de Barrault, viendra sulfater, la boille au dos; quant à Mère Teresa, elle est à l'origine de dons de plusieurs dizaines de

milliers de francs réunis à Saillon et ailleurs en faveur des enfants de Calcutta».

Finalement, le fondateur d'Emmaüs l'a emporté. Les amis tenaient en effet à quitter le créneau artistique, innové par Barrault, pour opter pour le secteur humanitaire. Favorite, Mère Teresa était dans l'impossibilité de se rendre en Valais pour des raisons de santé. L'abbé Pierre, lui, a manifesté d'emblée une certaine sympathie pour Farinet le marginal.

La Municipalité de Saillon s'est dite enchantée de ce choix. Reste à savoir si l'on donnera à l'abbé Pierre la bourgeoisie d'honneur de Saillon, comme ce fut le cas, voici dix ans, pour l'inoubliable interprète des «Enfants du paradis». (c/gram)

L'abbé Pierre, lors de son passage à Saillon, a planté une croix sur la tombe de Farinet, en disant: «Dans chaque marginal, il y a une part de Dieu.»



valpresse

# SUPER LOTO DU BASKET-CLUB LEYTRON

**LEYTRON**  
salle de L'UNION

**Dimanche 13 mars 94**  
**à 19h30**

vente des abonnements dès 18h30

**PRIX DES ABONNEMENTS:**

- 1 carte Fr. 35.-
  - 2 cartes Fr. 50.-
  - 3 cartes Fr. 60.-
  - 4 cartes Fr. 70.-, etc...
- jouées par la même personne

**30 séries**

TIRAGE AU SORT  
DES ABONNEMENTS

**Aperçu des lots:**

- 12 bons victuailles Fr.300.-
- 12 demi-porcs Fr.250.-
- 7 bons d'achat Fr.250.-
- 10 bons victuailles Fr.250.-,200.-,150.-
- 15 bons boucherie Fr.120.-
- 32 fromages
- 32 cartons de 6 bouteilles
- 15 paniers garnis, valeur Fr.50.-



Huile Dorina  
Sais  
litre

**4.90**



*est moins cher*

DANS NOS TROIS MARCHES  
**MARTIGNY SION EYHOLZ**  
ROUTE DE FULLY SOUS-GARE PRES-VIEGE

## OFFRES ET DEMANDES D'EMPLOIS

L'ADMINISTRATION CANTONALE  
MET AU CONCOURS  
LES POSTES SUIVANTS:

Les postes mis au concours ci-après sont accessibles, sauf mention contraire, indifféremment aux femmes et aux hommes.

**Infirmier(ère) en psychiatrie (60%)** auprès de l'hôpital psychiatrique de Malévoz, Monthey. Délai de remise: 18 mars 1994.

**Responsable de magasin** auprès de l'Ecole d'ingénieurs du Valais, Sion. Délai de remise: 25 mars 1994.

**Secrétaire à mi-temps** auprès de l'Ecole supérieure de commerce de Sierre. Délai de remise: 25 mars 1994.

La formule spéciale pour les offres de service est fournie sur demande par le Service du personnel et de l'organisation, tél. (027) 216005-06, Planta, 1951 Sion. Ce dernier donne également tous les renseignements souhaités.



The Body Shop cherche pour sa boutique de Sion une

**gérante.**

La candidate devrait avoir entre 28 et 40 ans ainsi que beaucoup d'enthousiasme et d'énergie pour diriger et motiver une équipe jeune et dynamique. Un réel intérêt pour le maquillage et la cosmétique sont indispensables et une expérience dans la vente serait un atout.

Veillez envoyer votre curriculum vitae avec photo à: **The Body Shop, Madame Martine Bosch, Avenue de la Gare 15, Galeries Sédunoises, 1950 Sion**

**Le Relais de la Sarvaz à Saillon**

cherche pour début avril ou date à convenir **sommelière** connaissant les 2 services. Pour début juillet **apprentie fille de salle**  
Tél. (026) 44 13 89, 14 - 17 heures, Mme ou M. Michellod. 036-157469

**Hôtel Cheminots Monthey**

cherche **serveuse** débutante acceptée. Tél. dès 13 h (025) 71 22 08. 036-157961

Suisse, 35 ans

**cherche entreprise pour faire permis de machiniste + grutier**

Menzi, retro et trax. Tél. (027) 58 36 23. 036-157541

Salon de coiffure dans les environs de Sierre cherche

**apprentie coiffeuse dames**

Ecrire sous chiffre H 036-157927 Publicitas, case postale 747, 1951 Sion 1.

**Rentenanstalt**

**Swiss Life**

N° 1 DE L'ASSURANCE VIE EN SUISSE

vous offre un poste de

**conseiller en prévoyance**  
pour le secteur Saillon - Fully - Martigny

Vous avez une bonne formation commerciale ou technique, vous êtes très actif et persévérant, donc vous possédez tous les ingrédients pour réussir.

Nous vous offrons la sécurité, un revenu au-dessus de la moyenne, un portefeuille important.

Notre partenaire pour les assurances choses: Mobilère Suisse.

Offres à adresser à:  
Rentenanstalt/Swiss Life  
Agence générale de Martigny  
Avenue du Grand-Saint-Bernard 15  
1920 Martigny  
Tél. (026) 220 131.

36-157028

INSTITUT DE HAUTES ETUDES EN ADMINISTRATION PUBLIQUE. Fondation autonome associée à l'Université de Lausanne et à l'Ecole polytechnique fédérale de Lausanne

**Mastère en administration publique / Master of Public Administration-MPA**

Le secteur public vous intéresse? Vous désirez faire carrière dans l'administration communale, cantonale ou fédérale? Vous souhaitez compléter votre formation universitaire?

Notre programme MPA correspond à vos besoins. Votre plan d'études composé à la carte sera fonction de vos aspirations. Il vous permettra d'acquérir des compétences en management public, analyse et gestion des politiques publiques comparées, économie, finances, administration suisse et comparée, droit, statistique pour la gestion dans l'administration publique, etc.

Vous pouvez suivre ce programme sous la forme d'études à plein temps sur une année ou d'études à temps partiel à raison d'une journée par semaine pendant trois ans, par exemple.

Pour en savoir plus sur le programme MPA ou les cours que nous proposons, n'hésitez pas à nous contacter au (021) 691 06 56, nous répondrons volontiers à vos questions.

L'IDHEAP organise deux séances d'information, à Lausanne le 15 mars et à Berne le 29 mars 1994.

22-187362

**Collaboratrice à Crans-Montana**

Nous cherchons, pour le service d'accueil à nos vacanciers, une jeune employée de commerce. Acceptez-vous de travailler le samedi? Un bureau moderne vous attend. Intéressée? Mme M. Farine responsable de notre filiale à Crans-Montana se tient volontiers à votre disposition pour vous renseigner, téléphone 027 41 25 60. Veuillez adresser votre offre accompagnée d'une documentation complète à Interhome, Mme E. Richle, Buckhauerstrasse 26, 8048 Zürich.



**INTERHOME**

Des produits de premier ordre pour des collaborateurs(trices) de premier rang.

Glaxo SA, une entreprise pharmaceutique anglaise d'audience mondiale, cherche pour compléter son équipe dès le 1<sup>er</sup> juillet 1994 ou à convenir un(e)

**délégué(e) médical(e)**

pour le secteur Vaud/Valais.

Nous donnons à des professionnels(elles) du service externe de la branche pharmaceutique ou à des débutants(es), la chance de remplir une mission intéressante, agrémentée d'une large autonomie et d'une vaste responsabilité. Leur tâche consiste à visiter les médecins installés en cabinet et à leur présenter nos spécialités pharmaceutiques tout en entretenant avec eux des relations de confiance.

**Vos caractéristiques:**

- un réel intérêt pour les problèmes médicaux
- de solides aptitudes dans les domaines d'information, de la vente, des contacts humains
- une bonne culture générale
- une personnalité douée d'initiative et capable de travailler de façon indépendante
- une bonne présentation
- une expérience dans le service extérieur, de bonnes connaissances de l'allemand et de l'anglais, un diplôme de délégué médical, de droguiste ou certificat équivalent sont souhaités, mais pas indispensables

**Notre offre:**

- une formation complète et permanente
- une excellente ambiance de travail
- un appui constant de nos services scientifiques et commerciaux
- tous les avantages sociaux d'une grande maison

Dans le cas où vous êtes prêt(e) à vous intégrer rapidement dans le groupe romand de notre service externe, envoyez vos offres complètes accompagnées des documents usuels et d'une photo, à Mme K. von Dach, Service du personnel.



Glaxo AG  
z.H. Personalwesen  
Bahnhofstrasse 5  
Postfach, 3322 Schönbühl/Bern  
Telefon 031 - 859 61 00

Nous cherchons urgent!

**1 assistante médicale**

Lieu de travail: Genève.

Renseignements:  
**M. Schütz**  
Tél. (025) 71 66 62.

36-157104



**Attention**

- Poste à plein temps ou à temps partiel
- à repourvoir - stop! pour personne
- indépendante et de nature joviale - stop!
- Cond. :savoir écouter - stop!
- Tél. 077 28 28 48



Pour compléter une équipe dynamique dans la région de Collombey à Saint-Gingolph.

Nous cherchons, à temps partiel,

**une personne désireuse de conseiller la clientèle à domicile**

pour la vente de notre gamme exclusive de produits naturels mondialement connue et de fabrication suisse.

Votre dossier de candidature complet, avec photo, est à envoyer à Bontempelli J. Pierre Chef de vente régional C.p. 133, 1963 Vétroz



Was Just bring ist gut!

- Vous êtes jeune, plein d'ambition et de dynamisme,
- vous aimez les contacts humains,
- vous savez organiser, diriger et motiver une équipe,
- vous avez **des connaissances dans l'alimentation (indispensable)**

Alors vous êtes

**gérant adjoint-gérant**

que nous cherchons pour nos points de vente.

Notre entreprise, en pleine expansion, nous permet de vous garantir:

- une large possibilité de formation continue,
- une évolution de carrière à la mesure de vos capacités,
- les avantages sociaux d'une grande entreprise.

Veillez faire vos offres de service manuscrites, accompagnées des documents usuels et d'une photo-passeport, à **Coop Vaud Chablais Valaisan, Département personnel et organisation, ch. du Chêne 5, 1020 Renens, réf. 481.** Discretion assurée.

022-170065

**A bientôt chez Coop!**



**Coop Vaud**  
Chablais Valaisan

**Krüger cherche:**

Nous sommes une entreprise moderne au service du bâtiment depuis plus de 60 ans, pour l'assèchement et la déshumidification

**collaborateur externe**

pour le Valais, la Riviera et Fribourg

Ce futur collaborateur devra être capable de promouvoir la vente de nos appareils de climatisation TOSHIBA, de nos séchoirs à linge SECOMAT; ainsi que de notre programme de déshumidification et de chauffage.

**Nous demandons:** - domicile idéal, Martigny, Monthey, évent. Sion  
- un sens aigu de l'organisation  
- beaucoup d'entregent  
- l'expérience de la vente

**Nous offrons:**

- un emploi stable
- une activité variée au sein d'un petite groupe
- l'indépendance dans le travail
- un salaire mensuel + frais
- une voiture de service.

Vos offres manuscrites, avec les documents usuels, sont à adresser à: KUGRER & CIE S.A., zone industrielle C, 1606 Forel, M. E. Schmid.

**Krüger + Cie.**  
1606 Forel-Lausanne

**KRÜGER**

# Pour éviter le gaspillage

Ventes-échanges de printemps à Sion et Ayent: succès sur fond de crise.

SION-AYENT. - Les ventes-échanges connaissent un succès grandissant, en grande partie dû à la conjoncture difficile. A Sion, les organisateurs reconnaissent que le chiffre des ventes a considérablement augmenté (voire doublé) entre 1991 et 1993. Si la capitale en vieille routinière organisera mercredi prochain sa onzième bourse-échange de printemps, Ayent par contre inaugurer ce samedi. Signe des temps, l'association des parents d'élèves de cette dernière commune a en effet senti le besoin d'organiser une telle manifestation.

## A Sion

Dans la capitale, une quarantaine de bénévoles travaillant sous l'égide de la Fédération romande des consommatrices assureront le bon déroulement de la vente-échange.

Cette année, les organisatrices n'accepteront pas plus de cinquante articles par personne. «L'année dernière, certaines personnes arrivaient avec deux cents articles, nous ne savions plus ou donner de la tête», explique Mme Patricia Délitroz, responsable de l'organisation. Les résultats financiers sont fonction de cet essor: en 1991, 1800 articles étaient enregistrés au début de la vente pour un résultat de 7000 francs; en 1993, 3200 articles pour 15000 francs. «Mais il n'y a pas que des personnes nécessaires qui achètent dans le cadre de ces bourses-échanges», précise encore Mme Délitroz.

## Première à Ayent

Ayent organisera samedi sa première vente-échange de printemps, mise sur pied par l'association des parents d'élèves.

«Le principe est le même qu'à Sion», explique Mme Patricia Jaccottet. Une première vente-échange avait déjà été organisée en automne, qui avait bien marché.

## Pas de gaspillage

C'est notamment pour éviter le gaspillage d'articles de bébés et d'enfants jusqu'à dix ans que ces ventes-échanges sont organisées. Ainsi layettes et vêtements, lits, souliers, parcs, tables à langer, porte-bébés, poussettes récentes, petits meubles d'enfants, jeux de première enfance, etc., en bon état et propres, peuvent être apportés munis d'étiquettes volantes vierges. Ils pourront faire le bonheur de certains tout en grossissant votre portefeuille. Seul 10% environ est en effet prélevé sur les ventes, pour couvrir les frais d'organisation. A bon entendeur! (dan)



## Au programme

A Ayent, la vente-échange aura lieu au préau de Saint-Romain. Réception du matériel aujourd'hui 11 mars de 17 à 20 heures. La vente aura lieu samedi 12 mars de 9 à 15 heures.

A Sion, la vente se dérou-

lera à la salle du Sacré-Cœur le mercredi 16 mars de 9 à 16 heures. Les articles à vendre seront réceptionnés le mardi 15 mars de 9 à 19 heures sans interruption. Jeudi 17 mars, remise du produit de la vente et des articles invendus de 18 à 20 heures.

CAFÉ-RESTAURANT  
El  
Cordobès  
Famille Da Silva  
1880 Châtel-Bex  
Tél. (025) 63 13 33  
(Parking)

FESTIVAL DE CAMBAS

A GOGO  
Fr. 32.-

Cette spécialité vous sera servie jusqu'à fin mars. Venez en profiter!... Votre réservation est appréciée au (025) 63 13 33 (Fermé le mercredi)

Fermeture annuelle  
RESTAURANT L'Argilly SYNDI BAR

1981 VEX

Nous informons notre fidèle clientèle que le restaurant sera fermé du

**13 mars au 13 avril**

Le Centre Tomatis de Sion propose 4 soirées d'information:

- mercredi 16 mars ÉCOUTER POUR APPRENDRE
- mercredi 23 mars LA VOIX, L'OREILLE ET LA MUSIQUE
- mercredi 13 avril ÉCOUTE ET COMPORTEMENT
- mercredi 20 avril OUVERTURE AUX LANGUES VIVANTES

Les soirées d'information se dérouleront au Centre Tomatis Rue des Remparts 25 1950 Sion, à 20 h 30. Le nombre de places étant limité, il est nécessaire de s'inscrire: tél. (027) 23 72 71 de 14 h à 20 h.

# Retours à l'origine...

L'Association valaisanne d'études généalogiques souffle ses cinq bougies.

SION. - Tout a commencé assez simplement. M. Jean Bützberger a écrit un ouvrage à la mémoire de son père avant de rejoindre les rangs de la Société suisse d'études généalogiques. Comme aucune section n'existait en Valais, le Sédunois fut alors mandaté pour faire œuvre de rassembleur.

Il s'approcha de M. Bernard Truffer des archives cantonales qui offrit sans hésiter son aide et ses connaissances. Les

deux hommes était prêts à tenir la barre du navire en revêtant les fonctions de président et de vice-président. D'autres habitants du Vieux-Pays s'intéressèrent également. Evelyn Savioz de Veyraz fut désignée il y a cinq ans comme secrétaire tandis que Freddy Avanthay de Champéry accepta la fonction de caissier. D'autres personnes furent encore élues pour l'organisation de diverses activités. Le bien-fondé de cette nouvelle-née ne tarda pas à se confirmer.

Aujourd'hui, cent septante membres figurent déjà sur la liste.

## Stamms réguliers

Tous les deuxièmes mercredis du mois, les férus se réunissent dans un établissement public de la capitale pour dialoguer, échanger, communiquer le fruit de leurs investigations. Un bulletin est édité pour chaque exercice. Depuis le début janvier, deux revues spécialisées sont à disposition

des amateurs à la Bibliothèque cantonale. Celle-ci prend en charge un abonnement tandis que l'AVEG se charge du paiement de la deuxième publication. Cette année qui sera celle du cinquième anniversaire sera marquée par de nombreuses rencontres. Le 23 avril à Viège, une présentation de la famille In-Albon et une visite commentée de la ville sont prévues. Le 7 mai à Bex, le Cercle vaudois de généalogie recevra les Valaisans tandis que le 4 juin à Sion aura lieu une journée cantonale placée sur le thème des Reconnaissances. Le 17 septembre, une sortie à Aoste est annoncée. Les assises annuelles se dérouleront à Loèche le 29 octobre.

## Conférence à Hérémece

Samedi à 14 h 15 à la salle bourgeoise, une conférence est agendée. M. Camille Dayer, auteur de plusieurs livres, fera la lumière sur les familles du lieu et plus particulièrement sur les Dayer et les Sierro. M. Emile Dayer, ancien secrétaire de la commune, sera le deuxième orateur. Cette promenade dans le



Le stamm de mars a réuni une dizaine de passionnés de généalogie.

## Chant à Haute-Nendaz

Saint-Michel en concert.

Samedi à 20 h 30, le chœur mixte Saint-Michel et le chœur des Jeunes offriront leur concert annuel en l'église de Haute-Nendaz.

Après une première partie où vous pourrez apprécier des œuvres de Bruckner, Durufle et Mendelssohn, le chœur mixte, placé sous la direction de M. Paul Bourban, vous emmènera successivement au Brésil, en Allemagne, en Russie et enfin à Cuba, au rythme

de la bamba.

Le chœur des Jeunes, tout entier subjugué par le dynamisme de son chef Pierre-Alain Barras, interprétera des pièces contemporaines signées Hostettler, Bécaud, Brel, Huwiler ou encore Ricet Barrier.

Nul doute que chacun trouvera dans ce répertoire varié de quoi passer une agréable soirée. (c)

## Assemblée de l'AVIVO

La dernière assemblée des délégués de l'AVIVO Valais a connu le succès, tant au point de vue de la participation qu'à celui de la qualité des interventions. Il faut cependant regretter que certaines sections ne se soient pas fait représenter.

Procès-verbal, comptes et rapports statutaires ont été acceptés sans problème.

Durant l'année qui est allée jusqu'à fin février 1994, l'AVIVO Valais a beaucoup œuvré par son président Raymond Puipe, ainsi que par les membres de son comité et les responsables des sections. Trois membres de notre as-

sociation ont participé au conseil des anciens à Berne, présidé par l'ancien conseiller fédéral Hans-Peter Tschudi.

Le comité cantonal s'est réuni à cinq reprises. Il a été représenté aux assemblées de l'AVIVO Suisse.

Plusieurs de nos membres participent activement aux commissions qui préparent la session du Parlement valaisan des aînés.

S'occuper de la défense des intérêts matériels des aînés c'est très bien, mais certaines personnes ont encore plus besoin d'amitié, de réconfort moral, de gestes de sympathie. Qu'on se le dise! L.M.

## Renversée par une voiture

Elle décède peu après son arrivée à l'hôpital.

VÉTROZ. - Mercredi soir, aux environs de 20 heures, un automobiliste valaisan, âgé de 35 ans, circulait au volant de sa voiture sur la route principale d'Ardon en direction de Sion. A l'intérieur du village de Vétroz, à la hauteur du magasin Primo, l'avant de sa voiture heurta Mme Eva Michelet, une habitante de la commune âgée de 65 ans, qui traversait la chaussée.

Grièvement blessée, Mme Michelet a été conduite en ambulance à l'hôpital de

Sion-Hérens-Conthey. Hélas, peu après son arrivée à l'hôpital, elle devait succomber à ses blessures.

La défunte était mère de six enfants, aujourd'hui tous mariés. Discreète et effacée, elle vivait une retraite paisible, partageant son temps entre sa famille et des travaux qu'elle effectuait dans la campagne ou les vignes. A ses enfants et petits-enfants, à ses nombreux amis, le NF adresse son témoignage de sympathie. (wy)

## Thé dansant

Le prochain rendez-vous des amoureux de la danse est à Sion, à l'hôtel du Cerf, mardi 15 mars dès 14 h 40.

C'est Michel Piatti qui assure l'animation et chaque âge est bienvenu.

Ne perdons pas de temps qui sait de quoi demain sera fait.

## Concert de fanfare

FEY. - Samedi à 20 h 30, la fanfare Echo du Mont d'Aproz se produira en concert à la salle de gymnastique de Fey. La soirée sera présentée par Sylvie Zimecki et Jean-Pierre Tellenbach. Plus d'une dizaine de morceaux seront interprétés par les musiciens placés sous la direction d'Yves Gaudin.

SION: Agenda culturel du 10 au 16 mars

**Théâtre de Valère**  
Le mardi 15 mars à 20 h 15:  
«Les petites femmes de Maupassant». Pièce de Roger Défossez d'après Guy de Maupassant. Mise en scène Daniel Gélin. Vente Billetel.

**Petit théâtre**  
Les 11, 12 mars à 20 h 30 et le 13 mars à 17 h:  
«Lettres d'amour de prisonniers». Par le théâtre de l'Ecrou (Fribourg). Vente Billetel.  
Les 17 et 18 mars à 20 h 30:  
Rabetaud et Desmons chantent Gilles. Ventes Billetel.

**Salle de la Matze**  
Le vendredi 12 à 20 h 15 (portes ouvertes, répétition générale) et samedi 13 mars à 20 h 15 (concert annuel):  
Concert annuel de l'Harmonie municipale à l'occasion de son 90e anniversaire.

**Musée cantonal d'histoire naturelle**  
Av. de la Gare 42, jusqu'au 10 avril, ouvert du mardi au dimanche de 14 h - 18 h:  
Exposition: eau, source de vie, source d'énergie. Découverte de certaines richesses dépendantes de l'eau, et partage de quelques-uns des soucis de notre époque. Visite guidée pour groupes sur demande.

**Galerie Grange-à-l'Evêque**  
Jusqu'au 10 avril 1994, ouvert du mardi au dimanche de 10 h - 12 h et 14 h - 18 h:  
Exposition «Les dessous de la monnaie» pour les 100 ans du Cabinet de numismatique de Sion. Une occasion de percer tous les secrets de la monnaie. Visite guidée pour groupes (dir. des musées au 21 69 11).

**Galerie de la Treille**  
Rue de Savièse. Jusqu'au 12 mars, ouvert du jeudi au samedi de 14 h 30 à 18 h:  
Exposition de Monique Terrani.  
Vente de billets de spectacles par Billetel (office du tourisme)  
Lundi au vendredi: 10 h - 12 h et 14 h - 17 h  
Samedi: 10 h - 12 h - Tél. (027) 22 85 93

Visites guidées de la ville: renseignements et réservations: office du tourisme de Sion, place de la Planta, Sion - Tél. (027) 22 85 86



où irons-nous  
ce week-end

Voici quelques bonnes adresses  
pour vous aider dans le choix  
de votre escapade GOURMANDE.  
Bon appétit!

**POUR UNE BONNE FONDUE CHINOISE**

Viande de bœuf Fr. 16.-

**AUX VERGERS - VÉTROZ**

Tél. (027) 36 13 46 - Ouvert le dimanche

**AVANT OU APRES LE RESTAURANT COCO**  
vous convie au **BAR LE KID**  
Jusqu'à 24 h cuisine chaude  
Tél. (027) 22 79 77  
Av. de la Gare 28

**Café-brasserie de L'ASDEPIQUE**  
VÉTROZ  
Cyrille Paquier  
A côté du camping du BOTZA

**Fondue chinoise Fr. 22.-**  
**Fondue bacchus Fr. 24.-**

**Menu du jour Fr. 13.50**  
y compris le dimanche

Spécialités à la carte,  
100 places pour banquets,  
mariages, etc.  
Tél. (027) 36 16 26  
Fermé lundi

**HOTEL TERMINUS RESTAURANT SIERRE**  
Fam. T. KUONEN  
Rue du Bourg 1 - Tél. (027) 55 04 95

**Votre de rencontre à Sierre**

- Spécialités selon saison
- Repas d'affaires
- Salles pour banquets 10 à 200 personnes

Parking privé

**BRASSERIE "LUCUS"**  
Jean-Luc Grobéty

Aux Galeries du Midi  
Kuchler-Pellet - SION

**Il n'est pas nécessaire de payer cher pour faire bonne chère**

Nos délicieux petits plats de Fr. 8.- à Fr. 30.-

Cette semaine, tous les soirs:  
TOURNEDOS au pinot noir et foie gras, garnitures à choix  
**Fr. 30.- par personne**  
Tél. (027) 22 22 82

**MENU DU MOIS DE MARS RESTAURANT DU BON PÈRE**  
Vétroz  
**DU NOUVEAU A BALAVAUD**

- la fondue Haut-de-Cry Fr. 33.- par pers.

composée d'un bouillon aux 7 champignons, avec 2 viandes et 3 sauces, garniture: riz.  
Pour groupe dès 25 personnes possibilité d'être servi au Caveau du Bon Père, après réservation (027) 36 26 10  
Fermé dimanche et lundi

**Pensez à réserver votre espace publicitaire pour l'édition du 18 mars veille de la Saint-Joseph**

**Restaurateurs Hôteliers**

Notre rubrique «gastronomie» du vendredi

où irons-nous ce week-end

EST VOTRE CARTE POUR Y AFFICHER VOS SPÉCIALITÉS

**Bientôt les asperges valaisannes!**

C'est le moment de penser à VOS MENUS DE PÂQUES

**Le numéro de téléphone à votre service**  
Sion (027) 295 220.  
Délai: le mercredi à 10 heures.

# Reconstruire et le faire savoir

Brigue renaît à la vie et ses chefs d'entreprise songent à se reprofiler.

BRIGUE-GLIS. - L'Institut suisse pour la formation des chefs d'entreprise (SIU/IFCAM) a organisé, cette semaine, sa traditionnelle journée d'instruction dans la ville du Simplon. Etaient concernés les membres des associations des arts et métiers de Brigue, Naters, Viège et environs.

M. Ernst Cincera, conseiller national, était le conférencier du jour. La journée s'intitulait «Départ vers de nouveaux rivages grâce à une bonne publicité». Le thème est, on ne peut plus, d'actualité dans une cité en pleine reconstruction. Aussi la fréquentation fut-elle bonne.

M. Cincera s'est employé à conforter l'assistance dans l'idée que «chaque commencement constitue une chance de quitter les vieilles marottes et les habitudes sclérosées». Psychologiquement, le fait d'avoir tout reconstruit de fond en comble peut également apporter le stimulus qui donnera le courage des nouvelles idées, méthodes et développements.

**Printemps de Brigue**

En ces journées printanières que connaît actuellement la ville, nul doute que ces bonnes paroles aient eu sur l'assistance l'effet de persuasion voulu.

Les travaux avancent d'un bon train à Brigue; leur masse est d'ailleurs impressionnante. Lorsqu'on remonte la rue de la Gare jusqu'à la Saltine, la



Brigue se reconstruit et ses commerçants ont suivi les cours de l'Institut suisse pour la formation des chefs d'entreprise, afin de se reprofiler.

cité donne l'impression d'une ruche. Les boutiques, restaurants et magasins déjà rebâties sont souvent plus avenants et mieux aménagés que ceux d'avant l'inondation du 24 septembre.

Certainement qu'au premier coup d'œil, dans le courant de mai, Brigue réapparaîtra comme une ville ressuscitée. Cela ajoutera encore à son attrait.

M. Cincera a tenu compte

du découragement de bien des commerçants de la ville, qui voyaient déjà perdue une bonne partie de leur clientèle. Cependant, le conférencier a compté sur l'effet «renouveau» pour faire revenir le public dans le giron de la ville commerçante.

Et le praticien de livrer quelques recettes pour redresser la situation: «Offrir à la clientèle une apparence extérieure immédiatement recon-

naissable et se distinguer de la concurrence.» Pour cela, il est important de tenir compte de ce que fait l'autre et de se démarquer. Enfin, la publicité d'une entreprise ne doit ressembler à aucune autre; et elle s'adaptera à la taille de celle-ci.

Pour M. Cincera, nul doute qu'un petit commerçant doive, lui aussi, adopter une stratégie de contact avec sa clientèle. (pc)

# Economiser un sol rare

La Municipalité de Brigue introduit de nouvelles normes de construction.

BRIGUE-GLIS. - Mercredi prochain se tiendra l'assemblée primaire de Brigue-Glis. A cette occasion, les citoyens devront se prononcer sur différentes modifications du règlement des constructions.

Le plan d'utilisation de zone et le règlement des constructions qui va avec datent de 1977. A l'occasion de la reconstruction de la ville, le Conseil communal a décidé

de proposer, de manière anticipée, un certain nombre de changements. Le vote définitif sur la révision d'ensemble du règlement interviendra, lui, dans le courant de l'année prochaine.

La principale nouveauté consiste dans la distinction entre paliers pleins et partiels. Ainsi, les parterres et tous les étages, à l'exception des sous-

sols et des combles seront considérés comme paliers pleins. Quant aux sous-sols et aux combles, pour être considérés comme tels, ils ne devront pas dépasser certaines mensurations strictes.

Réglementation modifiée également pour les modes d'utilisation des pièces, afin d'éviter les étages «sauvages» (par exemple une buanderie utilisée comme pièce d'habita-

tion). Les combles, surtout, sont concernés par cette mesure. Enfin, l'on changera de critère pour la détermination de la hauteur maximale d'un bâtiment: celle-ci sera donnée par la faite du toit et non plus par le pied.

Le Conseil communal considère ces nouvelles mesures comme une contribution à l'économie du sol, devenu rare. Elles faciliteront, en outre, les contrôles. (pc)

**Sion-Centre**

# Je veux t'aimer - toucher

SION. - Deux comédiennes ont choisi un jour d'entrer en contact avec des prisonniers pour entendre leur voix dans ce qu'elle a de plus intime, leurs lettres d'amour. Lettres vraies, destinées à des personnes réelles, lettres imaginaires conçues pour franchir les murs. Ces deux comédiennes prêtent leur voix pour donner vie aux mots-cris, mots-appeals, mots-souffrances, mots-

désirs... de chaleur. Vendredi et samedi à 20 h 30, dimanche à 17 heures au Petithéâtre, Sion. Réservations et vente au tél. (027) 234569 ou dès 18 h 30 à la caisse du théâtre, (dès 15 heures le dimanche), vente à l'office du tourisme, de Sion, à Sierre à la librairie Amacker et à Martigny auprès de l'agence de voyages Lathion.



# Evénement culturel

**Le 12<sup>e</sup> séminaire de culture italienne en Valais commence lundi.**

SION. - L'an dernier, la Dante-Alighieri et l'Association suisse des Amis de l'Université italienne pour étrangers de Pérouse avaient inscrit au programme de leur traditionnelle semaine culturelle l'étude du haut Moyen Age. Cette année, le thème choisi est celui du bas Moyen-Age. L'occasion d'évoquer les caractéristiques de cette période au niveau politique, social, économique, religieux et artistique. Coup d'envoi lundi 14 mars dès 20 heures à l'aula du Lycée-collège des Creusets.

**Le programme**

Après l'allocution de bienvenue

de l'ambassadeur d'Italie en Suisse, Franco Ferretti, les participants pourront assister à une conférence du professeur Adriano Peroni intitulée «De l'Empire carolingien à la renaissance de la ville». A 21 h 15, la bourse d'étude pour Pérouse sera attribuée.

Enfin, le groupe folklorique La Bayardine de Saillon effectuera quelques danses médiévales de circonstance.

Les autres conférences se dérouleront à la salle Supersaxo de Sion (1er étage) dès 20 heures. Elles auront lieu le mardi 15 mars - thème «Le centre épiscopal et monastique», le mercredi 16 mars sur l'architecture, le jeudi 17 mars sur la sculpture et le vendredi 18 mars sur la peinture notamment. (sav)

# Le Salon en sécurité

SION. - Depuis hier matin, le Salon de l'automobile bat au rythme de la voiture de demain. Plus ronde, plus accueillante, plus durable, mais aussi toujours plus respectueuse de l'environnement.

Pour découvrir cette vitrine internationale de la voiture en toute sécurité, sans problème de circulation ou de parking, les CFF offrent à leurs clients un «forfait salon», comprenant le voyage en train jusqu'à Genève-Aéroport, ainsi que l'entrée au salon, le tout à des prix très intéressants.

Le succès que connaît le salon provoquera peut-être quelques bouchons sur les

routes. En utilisant le train, on débarque pratiquement à l'entrée du salon, détendu et à l'heure choisie. Autre avantage, les enfants jusqu'à 16 ans voyagent gratuitement avec la carte-famille.

A relever que ce billet combiné n'est valable que pour visiter le Salon de l'automobile. Pour être utilisé au retour, il doit avoir été validé dans le cadre de l'exposition.

Des renseignements complémentaires concernant tarifs et horaires peuvent être demandés dans toutes les gares valaisannes. (c/wy)

# La lutte contre le chômage

Les délégués des Syndicats chrétiens de Sierre et Loèche adoptent une résolution.

SIERRE. - Réunis autour d'Yves Perruchoud (président), Léo Dirren (vice-président), René-Pierre Epiney et Jean-Michel Mounir (secrétaires) - Helmut Schnyder étant accidenté - les délégués des Syndicats chrétiens de Sierre-Loèche-Lötschental se sont réunis en assemblée annuelle à Kippel. La lutte contre le chômage, le maintien des acquis sociaux et la réduction de la durée du travail étaient au centre des débats. «Enrayer le chômage et permettre par là aux jeunes de trouver, voire de retrouver un emploi, constitue notre préoccupation majeure actuelle. Un postulat qui aujourd'hui est difficile à réaliser car le reaganisme et le thatcherisme sont devenus la bible de certains affairistes. Pour eux, seule la compression des coûts, les suppressions de places de travail permettront de réaliser leur objectif de rentabilité. De quelle société demain sera fait? Voilà une question à ne pas poser», ont souligné les intervenants.

## Maintien des acquis sociaux

«Certains milieux se prononcent pour un moratoire social:

pas d'assurance maternité, gel des prestations AVS, baisse des indemnités de chômage, sabotage de la future loi sur l'égalité entre hommes et femmes. Le libéralisme ambiant laisse croire que les affaires vont mal à cause de la gourmandise excessive des travailleurs. Ils veulent ignorer les questions d'intérêt général et se déchargent de leurs erreurs de gestion, de prévision, de jugement, de conception sur celles et ceux qui en subissent les conséquences», précise le comité des syndicats chrétiens qui veut aussi jouer un rôle important au sujet de la réduction de la durée du travail. «Il nous incombe d'affirmer que le travail est devenu un bien qui se raréfie dans sa forme connue jusqu'à aujourd'hui et par conséquent, il est impératif de mieux le répartir. Dans l'optique des syndicats chrétiens, le travail est un droit fondamental. Le travail n'est pas un gagne-pain, il doit donner un sens à la vie et contribuer à l'épanouissement humain», a notamment relevé le comité dans un de ses exposés.

## Résolution

A Kippel, les Syndicats chrétiens de Sierre et Loèche ont adopté une résolution. «Suite aux trois programmes de restructuration réalisés en trois ans par les usines valaisannes d'Alusuisse, suite à la décision de la direction de la Holding d'octroyer cette année encore 10% de dividende aux actionnaires, les délégués se sont rappelés que les travailleurs ont contribué de manière conséquente à la richesse de la Holding et ne peuvent admettre que ces mêmes travailleurs soient licenciés pour raison économique», précise le communiqué.

Dans la région sierroise, le taux de chômage avoisinant 10% constitue un véritable fléau, notamment pour les jeunes. En Valais, 2200 jeunes de moins de 25 ans sont au chômage. Les délégués demandent aux autorités cantonales et communales «d'évaluer toutes les conséquences sociales à moyen et long terme d'une telle situation. La création et le renforcement de structures de placement apparaissent nécessaires afin que les jeunes gens puissent exer-

cer une activité professionnelle. L'attaque de certains milieux des acquis sociaux laisse augurer d'un risque d'une détérioration du climat entre les partenaires sociaux», déplorent les délégués. Ils rappellent que le climat de dialogue et de concertation a permis par le passé des ac-

ords sociaux et salariaux favorables au bon développement de l'économie. Les délégués espèrent que la loi et l'ordonnance découlant de l'initiative des Alpes permettent un développement économique harmonieux de toutes les régions de la Suisse et en particulier, de la construc-

tion de la N9 entre Sierre et Brigue. En conclusion, les délégués disent ceci: «Finalement, si 1994 a été déclarée Année internationale de la famille, que les conditions soient réunies afin que les familles d'ici et d'ailleurs puissent vivre dans un climat de sérénité et de paix.» (dac)

## La carte à l'honneur

29<sup>e</sup> Semaine internationale de bridge à Crans-Montana.

Cette importante manifestation, reprise en main par un groupe de bénévoles fanatiques de ce jeu, déroulera ses fastes du 11 au 19 mars dans les salons de l'hôtel du Golf.

Ces compétitions de Crans-Montana sont les plus importantes de Suisse et génèrent, en période de basse saison, un chiffre d'affaires pour la station, de plus d'un demi-million de francs, fait relativement peu connu sur le Haut-Plateau. Et pourtant, ce sport, car il s'agit bien d'un sport, a connu un développement fulgurant ces quinze dernières

années en Valais, canton dans lequel on a vu l'écllosion de sept clubs et d'une quantité de vocations.

Relevons que le champion suisse de bridge, depuis trois ans est Valaisan, soit M. J.-B. Terrettaz de Martigny. Eu égard au fait que la compétition se déroulera quelques jours avant le début des championnats d'Europe, la participation est des plus relevées.

Une des particularités de la Semaine internationale réside dans le fait que la dotation au prix en espèces et en nature

est très intéressante pour les joueurs non plus considérés comme porteurs d'eau, mais comme des gagnants potentiels.

Le programme comporte les épreuves suivantes: les 11, 12, et 13 mars, open par paires; du lundi 13 au mercredi 15, tournoi par équipes selon le système Patton Suisse; le jeudi 15, tournoi Chicago inventé par le célèbre joueur suisse Jean Besse. Les vendredis 16 et samedi 17 le tournoi par paires mixtes. Quelque sept cents joueurs sont attendus en provenance d'une quinzaine de pays.



Jean-Michel Mounir, Werner Henzen, René-Pierre Epiney, Yves Perruchoud, Michel Pillonel et Léo Dirren, lors de l'assemblée des syndicats chrétiens.

## En bref

### Vite et bien cuit

SIERRE. - Vite cuit, bien cuit avec le micro-onde. Avec la précieuse collaboration de Mme Françoise Herren, l'Unipop de Sierre organise quatre soirées sur l'approche de cette nouvelle manière de cuire. La première rencontre aura lieu à l'école de Beaulieu, le mardi 12 avril. Renseignements et inscriptions au 55 36 59, entre 17 et 19 heures.

### Histoire de l'art

SIERRE. - Les amateurs d'histoire de l'art ont rendez-vous le mercredi 16 mars, à 14 heures, devant l'église paroissiale de Loèche pour une visite commentée par M. Patrick Elsig, historien de l'art, spécialiste de l'histoire des monuments médiévaux sur «La restauration des bâtiments, l'exemple de Loèche et de ses édifices civils médiévaux, Loèche». La restauration des bâtiments anciens, partie importante de notre patrimoine culturel, reste encore peu connue du public. Patrick Elsig donne l'occasion aux participants d'entrevoir le travail du chercheur sur le terrain et celle de découvrir, peut-être, l'une ou l'autre des anciennes demeures de Loèche. Documentation et renseignements en téléphonant à l'école des Buissonnets au numéro (027) 55 15 04.

## Echange mer contre montagne

CRANS-MONTANA. - Vingt-quatre élèves du centre de loisirs Les Petits Copains de Mandelieu, au début du mois, dans le cadre du jumelage Crans-Montana - La Napoule, ont été invités et reçus par les communes du Haut-Plateau, sous le patronage du centre



Remise de médaille à l'issue du séjour pour cette jeune Mandelocienne.

scolaire.

Instants magiques pour les vingt-quatre élèves de 7 à 10 ans à leur arrivée dans le paysage enneigé et ensoleillé de Crans-Montana. Encadrés par Mlle Christelle Leflambe, responsable du centre de loisirs, de deux moniteurs du ski-club et de deux animatrices, la plupart de ces enfants ont vécu leur première expérience de sports de neige. L'initiation au patinage, la disco, le funiluge, la descente en luge, la piscine, le ski alpin, un petit concours de ski, une journée sur les pistes, en commun avec une classe de jeunes du centre scolaire... toutes ces activités se sont succédé dans la bonne humeur.

La visite du musée olympique de Lausanne, un jour de temps maussade, a complété de façon harmonieuse un programme bien rempli.

Reçus en hôtes de marque dans la salle bourgeoise de Chermignon par le président de la coordination, M. Nicolas Cordonier et le président du jumelage, M. Jérémie Robyr, ces jeunes Mandolociens (de Mandelieu) ont dégusté le plat de viande séchée traditionnelle et la succulente raclette au fromage valaisan.

Plusieurs personnalités avaient répondu présents: le directeur de l'office du tourisme, M. Alexandre Fricket, le président des hôteliers et les représentants des arts et métiers de Crans, le directeur de l'école suisse de ski de Crans et le directeur du centre scolaire de Crans-Montana, M. Hubert Bonvin, et quelques-uns de ses collaborateurs. (c)

## Quatre musiciens de qualité

Art et musique présente le quatuor Studi.

SIERRE. - Mozart, Lekeu et Mahler figureront au programme du concert proposé par Art et musique et donné ce dimanche, à 17 heures, à la salle de l'hôtel de ville. Les œuvres musicales seront interprétées par le quatuor Studi composé de Ferline Studi (piano), Florin Moldoveanu (violon), Solange Wisard (alto) et Jakob Clasen (violoncelle). Les quatre musiciens collaborent depuis 1989.

### Les musiciens

Née à Vevey, Ferline Studi commence à jouer du piano dès l'âge de 7 ans. A 19 ans, elle obtient le prix de virtuosité à l'Institut de Ribaucourt à Lausanne. Elle étudie alors avec le pianiste Achille Colassis. Trois ans plus tard, elle reçoit la licence de concert avec haute distinction. Le prix d'études de l'Association des musiciens suisses lui permet de se perfectionner encore

aux Etats-Unis (Temple University, Philadelphie). Ferline Studi a donné de nombreux récitals et joué en soliste avec orchestre dans plusieurs pays d'Europe ainsi qu'au Etats-Unis. Elle se consacre maintenant entièrement à la musique de chambre (duos, trio, quatuor) et à l'enseignement.

Florin Moldoveanu est né à Bucarest en 1965 et découvre le violon à l'âge de 7 ans à l'école de musique G. Enesco, où il obtient son diplôme en 1984. Venu en Suisse en 1985, il entre au Conservatoire de Lausanne dans la classe de M. Karafilova et reçoit un premier prix de virtuosité avec les félicitations du jury puis la licence de concert. Il a participé à de nombreux concerts de musique de chambre et s'est aussi produit en soliste avec orchestre. Nommé premier violon solo de l'orchestre des Rencontres musicales en juin 1991, il est engagé comme premier violon à l'Orchestre de la Suisse romande en septembre 1992.

Née à Genève en 1965, Solange Wisard étudie le violon dès l'âge de 8 ans au Conservatoire de Genève. Elle reçoit son diplôme avec mention en 1988 et se consacre ensuite à son instrument de prédilection, l'alto. Parallèlement à son activité d'enseignante, elle a donné plusieurs concerts dans diverses formations de musique de chambre.

Originaire de Hambourg, Jakob Clasen prend ses premières leçons de violoncelle à l'âge de 9 ans et poursuit ses études à la Hochschule für Musik de Hambourg puis à Lübeck avec le violoncelliste David Geringas. Après avoir été soliste des deux orchestres de jeunes de sa ville natale, il obtient son premier poste à l'Orchestre de chambre de Munich en 1985. Il le quittera en 1987 pour entrer à l'Orchestre de la Suisse romande. Il déploie également une intense activité de musicien de chambre. (sybi)



Jakob Clasen, Ferline Studi, Solange Wisard et Florin Moldoveanu.

**Restaurant «Zur Sonne», Salquenen**  
Petite restauration de gastronomie française et valaisanne  
Plats de Fr. 14.- à Fr. 35.-  
Menu d'affaires Fr. 48.-  
Saumon fumé «maison» (vente à l'emporter au détail)  
Fam. Jean-Jacques Colas-Arnold  
Tél. (027) 55 14 27  
Fermé le mercredi



**PIANOS**  
Vente - Accordage - Réparation - Location  
chez  
**Theytaz musique Sierre**  
Facteur et accordeur de pianos  
Av. du Rothorn 11 - Tél. (027) 55 21 51  
Représentation officielle des pianos:  
BECHSTEIN, FEURICH, SCHIMMEL, SEILER,  
HOFFMANN, RAMEAU, YAMAHA, PETROF  
PLUS DE 30 PIANOS EN EXPOSITION

# Nouvelliste

## SPORTS

SKI ALPIN	Vreni en démonstration	22
FOOTBALL	Papin veut partir	25
DIVERS	Le memento du Valais	26
BASKETBALL	Le retour du BBC Martigny	30

**MEYSTRÉ**  
 Papiers peints  
 Revêtements muraux  
 Rideaux  
 Moquettes  
 SION, av. Tourbillon 21  
 MARTIGNY, av. Léman 23



R ASF 1994

### Commentaire

*Il y en a qui n'en finissent pas de miauler leur rogne sur une Suisse frileuse, étroite d'esprit, égoïste, protectionniste et à cent mille lieues de sa vocation d'ouverture. Qui pleurent journalièrement sur la viscérale peur de l'Helvétie de regarder l'Europe et le monde en face de ses trous bancaires. Qui maugréent quotidiennement sur la couverture qu'on tire tellement à soi qu'elle n'arrive plus à couvrir les doigts de pied en éventail. Parce que c'est vrai qu'on finira peut-être un jour seul, vacher sur l'alpage, à distance respectée du touriste qui pollue. Zut, on est bien chez nous. L'enfer, c'est les autres.*

### La recette du chef

*Un lord britannique nous donne la recette. Nous convainc que l'avenir fera éclater nos frontières. Que la Suisse, pour se faire respecter, doit montrer ce qu'elle cache dans ses coffres humains. Et que finalement, ce n'est pas parce qu'on nous traite de petit depuis des lustres que la grandeur n'est qu'affaire d'autrui. Eternellement.*

*Mercredi soir en Hongrie, Roy Hodgson et sa bande ont donné une leçon qui peut aller bien au-delà de l'événement sportif. Ils ont imposé leur simple football, leur volonté, leur désir d'être reconnus, alors qu'il y a peu les bagages de nos ambassadeurs gardaient toujours une place pour les «pampers». Au cas où... la trouille, ça ne se commande pas!*

*Il ne faut donc pas seulement se plaindre. Ou être fier de l'équipe de Suisse. Il faut aussi imiter son courage. Et sa hardiesse. Pour aller de l'avant... vers le monde.*

Christian Michellod

### Cyclisme

## Le bluff de Richard



Pascal Richard: un coup fin.

Un coup de bluff a permis à Pascal Richard de remporter la 5e étape de Paris-Nice, hier, et de s'installer en tête du classement général. Le Vaudois a attaqué à 5 km du but et s'est imposé en solitaire.

Voir page **22**

### FOOTBALL

# Dans un cocon de Pâques

Roy Hodgson tient son groupe. Et le protège avec amour. Preuves.

De notre envoyé spécial Christian Michellod

«On n'est pas plus pauvre que les autres. Mais on n'est pas si riche que ça.» Les yeux un peu rougis par le manque de repos - aux six coups du matin blême sonna la diane - Roy Hodgson faisait le bon compte de son contingent. Des papables aussi. C'est-à-dire des non-membres de la sélection nationale qui pourraient répondre à l'appel américain. En cas d'urgent besoin. «Il y en a qui peuvent prétendre à une sélection. Mais beaucoup moins qui ont vraiment le niveau d'une coupe du monde.» Dont acte.

#### Porte mi-close

Après l'historique victoire décrochée avec une aisance certaine, mercredi au Népstadion de Budapest, le Britannique mit le point sur quelques «i». Et prit un malin plaisir à dévier les réponses sur la voie de la diplomatie. «Après seulement trois matches de championnat, les joueurs sont rarement en pleine condition physique. D'où l'état de fatigue entrevu au fil de la rencontre. Les autres constatations, je les garde pour moi. Vous en parler serait ouvrir la porte à la critique. Je ne veux pas créer de polémique.» Le coach national et l'ensemble du staff helvétique jouent avec leur environnement. Dans le but précis d'élever la Suisse dans un cocon de Pâques bien emballé. Pour qu'il ne se casse point. Louable, l'intention. Mais parfois pesante.

#### Chacun son tour

Quand on lui parle de la performance de première classe



Georges Bregy: le meilleur joueur suisse aux yeux de Roy Hodgson.

de Sforza, Roy répond: «Je suis étonné que vous n'avez pas remarqué Bregy. Ciriaco est sorti à la mi-temps, Georges a tenu tout le match au même niveau. Si je dois choisir un patron, c'est Bregy!» Puis la discussion prend la direction des latéraux. Remis parfois en cause, surtout outre-rösti. «Quentin a été superbe. Il a fait beaucoup de progrès. Avec Hottiger, c'est

la meilleure paire que la Suisse possède depuis très longtemps. Ils sont indiscutables. D'autant plus qu'il n'y a pas dix candidats à ces postes. La grande concurrence n'existe pas.» Cette protection au corps à corps n'a pas que des défauts. Au contraire. Elle permet un travail à long terme qui devrait porter des fruits juteux, dans cent jours, face aux véloces Roumains et

aux imprévisibles Colombiens qui ont nom Asprilla, Rincon ou encore Valencia. Vint alors le tour de Fournier: «Un gars tranquille, qui ne rechigne pas à la tâche. Même quand il rentre à des moments difficiles, il assume. Hier, il a sauvé deux ou trois situations délicates.» Sébastien américain, c'est quasi certain!

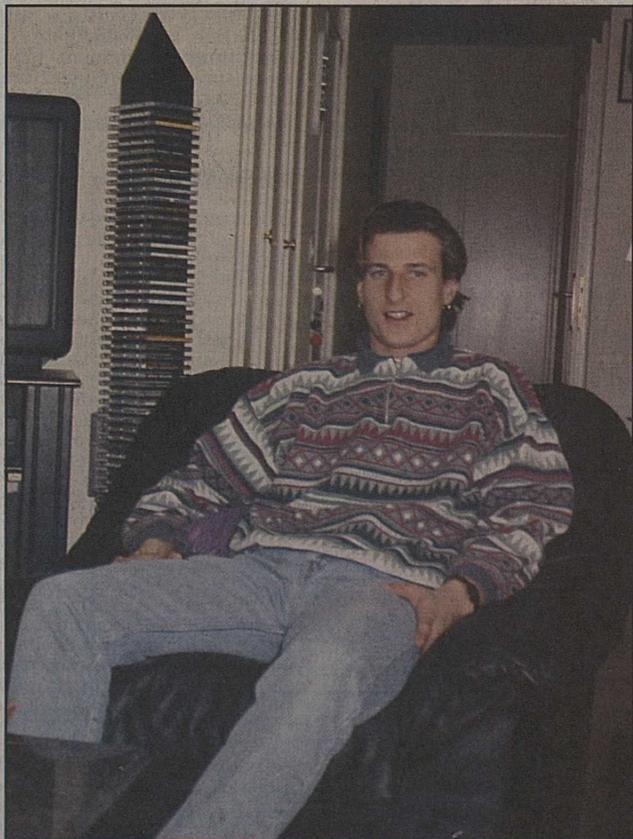
Et ainsi va la vie du coach

national. A juste titre satisfait. «J'attendais une confirmation de notre camp de Californie. Je l'ai obtenue.» Ainsi va la vie d'un patron dont l'entreprise est florissante. Et qui n'aime pas trop qu'on le pousse à se dévoiler. Ou à dévoiler les secteurs à progrès potentiel.

Tout va donc très bien, Monsieur le Marquis! Dans le fond, Dieu qu'il a raison!

# « Nous voulons les deux points »

Sion accueille Grasshopper, dimanche, à Tourbillon. Brillant aux Charmilles, David Orlando analyse.



David Orlando: l'homme en forme de l'attaque séduisante.

Par Gérard Joris

En juin 1990, il quittait le FC Monthey pour le FC Sion. Depuis, David Orlando (23 ans le 13 octobre prochain) a remporté une finale de coupe en 1991 (3-2 au Wankdorf contre Young Boys) et un titre de champion suisse en 1992 avec Enzo Trossero. Entré à la 51e minute pour Giannini, samedi, aux Charmilles, le bouillant attaquant valaisan s'est rappelé au bon souvenir de son entraîneur. Auteur du troisième but séduis, à la base du penalty qui a permis à Assis de sonner le réveil de la troupe à la 60e, David Orlando a été l'un des principaux artisans du retour du FC Sion à Genève. Dimanche, Bertine Barberis comptera beaucoup sur lui pour faire sauter la défense de Grasshopper et offrir au public valaisan la première victoire de ce tour final.

- David, avec un peu de recul, comment jugez-vous la performance de votre équipe aux Charmilles?

- Nous étions allés aux Charmilles pour gagner. Des lacunes d'équipe ne nous ont pas permis d'atteindre notre objectif. Nous avons laissé beaucoup trop d'espace entre les lignes et Servette en a largement profité en première mi-temps. Nous avons beaucoup mieux joué après la pause. Il nous a manqué dix

minutes pour égaliser.

#### Défaite d'équipe

- C'est une défaite d'équipe ou de la défense?

- On ne peut pas accabler les défenseurs. Nous avons gagné beaucoup de matches grâce à eux et ce n'est donc pas le moment de faire leur procès.

- Accabler les défenseurs serait d'autant plus malvenu qu'ils ont démontré, mercredi, face à la Hongrie, qu'ils étaient en forme?

- Effectivement. A Budapest, la défense a très bien joué. Comme toute l'équipe d'ailleurs. Dans ce match, la Suisse s'est montrée très solidaire et parfaitement organisée. Elle a fait plaisir à voir.

- Cela fait aussi un peu rêver le joueur que vous êtes, non?

- Oui, bien sûr. C'est le but de tout joueur d'accéder un jour à l'équipe nationale. Mais il faut être réaliste. Les six ou sept attaquants qui font actuellement partie du cadre de Roy Hodgson sont tous très forts. Leur prendre la place est quasiment impossible.

#### Un match décisif

- Revenons au FC Sion. Vous êtes partis dans ce tour final à égalité de points avec Grasshopper. Aujourd'hui, vous en comptez deux de re-

tard. C'est déjà presque un match capital qui vous attend?

- Presque, oui. C'est en tout cas un match à ne pas perdre et si possible à gagner. Physiquement, l'équipe est prête. La préparation a été excellente, mais elle tarde à trouver un écho sur le terrain. Contre Grasshopper, nous sommes un peu au pied du mur. Deux points d'écart, c'est le maximum que nous pouvons tolérer.

- Très bon contre Lausanne et Young Boys, Grasshopper ne viendra pas à Sion pour se promener?

- Il viendra pour ne pas perdre et si possible pour gagner. Il faut donc s'attendre à un match très serré et difficile, mais sûrement spectaculaire, comme tous les Sion - Grasshopper.

- Vous aurez, c'est certain, affaire à un adversaire très coriace?

- C'est une équipe très solide. En défense, Vega et Gren ne sont pas faciles à passer. En attaque, Elber est redoutable. C'est au milieu qu'elle sera peut-être le plus vulnérable. L'absence de Bickel sera un lourd handicap pour elle.

- Vous comptez sur le public?

- Nous avons besoin de son soutien. Cette affiche devrait attirer entre dix et douze mille spectateurs. Moins, ce serait un peu décevant.

## Athlétisme

## Jackson en vedette

Le Britannique Colin Jackson sera la principale attraction des 23es championnats d'Europe en salle, qui se tiendront d'aujourd'hui à dimanche à Paris. En l'absence du champion du monde du 100 m Linford Christie, le recordman du monde du 110 m haies peut également revendiquer une médaille d'or sur 60 m plat et devenir le premier à réaliser le double sur les courtes distances aux «européens» en salle.

Emmenée par le Zurichois Dave Dolé, la délégation helvétique, forte de neuf éléments seulement, ne jouera qu'un rôle mineur sur les bords de la Seine. Compte tenu des nombreux forfaits enregistrés, les athlètes suisses devront s'estimer heureux d'une place en finale.

535 athlètes en provenance de 40 pays participeront à ces joutes, auxquelles prendront part seulement trois champions du monde: l'Allemande Heike Drechsler (longueur), la Russe Ana Biriukova (triple saut) et Jackson.

## La délégation suisse

Messieurs (3): Dave Dollé (60 m, LC Zurich, 6'69, 25 ans), Kevin Widmer (200 m, Stade Genève, 21'16, 24), Raynald Mury (perche, TVL Berne, 5 m 30, 26). Dames (6): Martha Grossenbacher (60 m, TVU Zurich, 7'41, 35), Mireille Donders (200 m, TVL Berne, 23'7, 20), Regula Zürcher-Scalabrin (400 m, LC Frauenfeld, 52'75, 25), Kathrin Lüthi (400 m, LC Regensdorf, 52'98, 25), Sieglinde Cadusch (hauteur, TVU Zurich, 1 m 86, 27), Claudia Ellinger (hauteur, LG Küssnacht-Erlenbach, 1 m 86, 25).

## Cyclisme

## Giorgio Furlan nouveau leader

L'Italien Giorgio Furlan s'est emparé du maillot de leader de la 29e édition de Tirreno - Adriatico, dont il a remporté la seconde étape, courue entre Santa Marinella et Manciano sur une distance de 186 kilomètres.

Furlan, après une première étape assez moyenne, a tiré parti de ses excellentes qualités de finisseur pour creuser un petit écart suffisant pour détrôner son compatriote Adriano Baffi, vainqueur de l'étape initiale sur le circuit de Anzio près de Rome.

## Tennis

## Hingis éliminée à Prostějov

La Saint-Galloise Martina Hingis (13 ans) a été éliminée en demi-finales du tournoi WTA de Prostějov (Tch, 25 000 dollars). Elle s'est inclinée en trois manches face à la Hollandaise Kim De Weille (WTA 282), qui s'est imposée 5-7 6-3 6-2. Malgré cette défaite, la Suisseuse devrait figurer aux environs du 350e rang au prochain classement mondial, où elle apparaîtra pour la première fois.

## Black emmènera le Zimbabwe

Byron Black (ATP 92 en simple, 3 en double) emmènera la sélection du Zimbabwe qui recevra la Suisse en coupe Davis du 25 au 27 mars à Harare. Outre le leader de la formation, le capitaine Gavin Finney a retenu Wayne Black (709, 1035), Mark Gurr (926, 940) et Malcom Birch (0, 940). Côté helvétique, Stéphane Oberer divulguera sa sélection dimanche à Key Biscayne. (si)

## CYCLISME

## Le bluff de Pascal Richard

Le Vaudois gagne en solitaire à Vaujany et prend la tête de Paris - Nice.

Les coureurs suisses ont dominé la 5e étape du 61e Paris - Nice, Saint-Etienne - Vaujany (199 km). Pascal Richard s'est imposé avec 21 secondes d'avance sur un groupe de huit coureurs battus au sprint par le Russe Viatcheslav Ekimov, alors que Tony Rominger a pris la 3e place et Alex Zülle la 4e. Figuraient encore dans ce groupe: les Français Ronan Pensec (5e) et Laurent Roux (néo-pro/6e), l'Italien Gianni Bugno (7e), l'Espagnol Jesus Montoya (8e) et l'Autrichien Georg Totschnig (9e). Miguel Indurain a dû se contenter de la 11e place de l'étape à 32". Laurent Dufaux a pris la 16e place à 39" de son ami Pascal Richard.

Au classement général, Pascal Richard succède à son coéquipier de l'équipe GB, Fabio Baldato. Le surprenant néo-pro autrichien Georg Totschnig est deuxième avec l'écart de l'étape (21"), Tony

Rominger et Alex Zülle, 3e et 4e, étant dans le même temps et Dufaux 14e à 39".

Pascal Richard a démarré à la suite du Français Armand De las Cuevas, à un peu plus de cinq kilomètres du sommet. Le Vaudois a très vite creusé l'écart, avant de caler à mi-montée.

## Étonnant Richard

On ne connaît pas encore le nom du vainqueur de ce Paris - Nice, mais sa nationalité est connue: il sera Suisse! Ce n'est pas un pronostic chauvin qui coule de notre plume, c'est le sous-titre de notre confrère «Ouest France» de ce jour.

A écouter Zülle et Rominger, qui connaissent - et estiment - la valeur et la personnalité de Pascal Richard mieux que quiconque parmi les adversaires, on peut tout de même accorder sa con-

fiance au Vaudois. Ce qui serait évidemment magnifique, ce serait un triplé helvétique. Il est permis de rêver. En tous les cas, le trio suisse était au-dessus du lot, lors de cette étape reine de Paris - Nice.

«Je ne sais pas comment j'ai fait...» L'étonnement de Pascal Richard, à peine la ligne d'arrivée de Vaujany franchie, n'était pas feint. «Je vous assure que je suis à 80% de mes possibilités ici. Je n'ose pas m'imaginer ce que ce sera quand je serai à cent pour cent!»

## Coup de bluff

Le matin encore, l'Aiglon s'était montré plutôt prudent. «Je n'étais pas en pleine confiance. Et je me disais que ce ne serait pas bon pour le moral d'arriver loin des premiers.» En cours d'étape, le Suisse se métamorphosait de coureur au désir de limiter les dégâts en un gagnant irrésistible.

«Je les ai eus au bluff», racontait-il, un sourire malicieux affiché sur son visage bronzé. «J'ai fait comme au Tour de Lombardie, le même truc: boum, et je suis parti. Je croyais bien avoir vu trop grand. A mi-pente, j'ai eu un coup de barre. Je n'avais plus qu'à assumer. J'ai fini à l'énergie.»

## Un homme changé

Ce Pascal Richard dans la peau d'un leader, c'est quelque chose de nouveau. «On m'a accablé souvent depuis un an, évoquant une fragilité psychique. Je n'ai jamais trop insisté sur mes ennus de santé réels, mais, aujourd'hui, je peux le dire: ma fragilité était physique.» Qu'est-ce qui a donc changé? «J'ai achevé un traitement des sinus, l'an passé. Il avait commencé par une opération sous narcose complète, l'hiver 1992-1993. Quatre heures d'opération au laser par un médecin mon-



Pascal Richard: l'audace a payé.

keystone

treusien à qui je dois beaucoup. Je suis devenu, physiquement, un autre homme. Ce n'étaient plus les mêmes sensations dans les muscles qu'auparavant.»

Et d'expliquer tous les détails de l'intervention chirurgicale, des 3 déclitres de pus sortis de ses cavités faciales, jusqu'aux «raclages» douloureux répétés toutes les trois semaines, en passant par la remarque étonnée de son mé-

decin («mais comment avez-vous pu faire du vélo à ce jour?»).

En tous les cas, aujourd'hui, il peut et sait pédaler, et comment, Pascal Richard. Et ceux qui riaient encore sous cape, il y a quelques jours, lorsque le Vaudois leur expliquait que son objectif était constitué par le Giro, commencent à ne plus le prendre pour quantité négligeable. (si)

## SKI ALPIN

## Vreni: une journée de grâce

La Suisseuse remporte sa 50e victoire en coupe du monde. Fabuleux.

Vreni Schneider est entrée hier au panthéon du ski. En s'adjudgeant le slalom de Mammoth Mountain avec 1'43 d'avance sur la Slovène Katja Koren et 1'66 sur l'Alle-

mande Martina Ertl, la Glaronaise a en effet signé la 50e victoire en coupe du monde de sa prodigieuse carrière! Un bonheur ne venant jamais seul, la Suisseuse a remporté

pour la cinquième fois la coupe du monde de slalom et s'est à nouveau hissée en tête du classement général, avec 41 points d'avance sur Pernilla Wiberg (4e).

Sous le soleil californien, Vreni Schneider a enlevé avec un exceptionnel brio son sixième slalom de la saison, en neuf courses. Au sommet de son art à 29 ans, elle a déclassé l'opposition. Elle compte désormais 29 succès en spécial, auxquels il faut ajouter 20 géants et un combiné, pour un total de 50 victoires. Seuls le Suédois Ingemar Stenmark (84) et l'Autrichienne Annemarie Moser-Pröll (62) ont atteint par le passé cette barrière magique. Vreni est bien de la lignée des plus grands...

## Récital

Les mots viennent à manquer pour décrire les exploits de la skieuse d'Elm, dont le principal est peut-être de parvenir à enthousiasmer encore les observateurs, à chaque fois subjugés par tant de classe. L'art de la meilleure slalommeuse de tous les temps est tel que jamais l'on ne s'en lasse. Hier encore, sur une pente moyenne mais constante d'un bout à l'autre, sur deux parcours sans grande difficulté, bien rythmés, Vreni a livré un véritable récital d'un bout à l'autre de deux manches de manuel.

Sans connaître l'ombre d'une hésitation sur aucun des deux parcours, la Suisseuse a effacé les portes avec une diabolique efficacité, avec le ski tout de finesse que requérait

un revêtement doux. Meilleur temps à chaque fois, avec 49 centièmes d'avance sur Katja Koren - qui a parfaitement confirmé sa médaille d'argent de Lillehammer - sur le premier tracé, et 60 centièmes sur la Française Béatrice Filliol sur le second. Le tout pour une avance finale de 1'43, tout simplement fabuleuse sur un slalom aussi bref (les temps des manches étaient de l'ordre de 40 secondes).

## Pernilla lâche

Moins expérimentée que sa rivale helvétique, Pernilla Wiberg semble ressentir la pression de cette fin de saison au couteau. En tous les cas, elle n'a rien pu hier face à une Vreni Schneider tout simplement géniale. Quatrième derrière l'Allemande Martina Ertl (premier podium en coupe du monde), à 1'78, la Suédoise a concédé 50 points à la Glaronaise, qui reprend le commandement au classement général avec 41 points d'avance. Prochain round dès aujourd'hui, avec un super-G.

En coupe du monde de la spécialité, Vreni s'est mise définitivement à l'abri: alors qu'un seul slalom reste à disputer, la semaine prochaine à Vail, elle a porté sa marge de sécurité sur Wiberg à 140 points. Elle ainsi assurée de s'adjuger son cinquième trophée de la spécialité, après ceux décrochés en 1989, 1990, 1992 et 1993. Un record de plus à l'actif de la Glaronaise, qui laisse désormais derrière elle Erika Hess et ses quatre globes de cristal en slalom. (si)

## Résultats

Mammoth Mountain (Cal). Slalom de coupe du monde: 1. Vreni Schneider (S) 1'18"52. 2. Katja Koren (Sln) à 1'43. 3. Martina Ertl (All) à 1'66. 4. Pernilla Wiberg (Su) à 1'78. 5. Deborah Compagnoni (It) à 2'00. 6. Béatrice Filliol (Fr) à 2'52. 7. Spela Pretnar (Sln) à 2'82. 8. Christine von Grünigen (S) à 3'09. 9. Kristina Andersson (Su) à 3'17. 10. Urska Hrovat (Sln) à 3'27. Puis: 14. Gabi Zingre (S) à 3'67. 22. Gaby May (S) à 4'81. Non qualifiée pour la 2e manche: 31. Martina Accola (S). Éliminée: Corinne Rey-Bellet (S).

## Coupe du monde

Classement général: 1. Vreni Schneider (S) 1384. 2. Pernilla Wiberg (Su) 1343. 3. Katja Seizinger (All) 972. 4. Anita Wachter (Aut) 925. 5. Deborah Compagnoni (It) 841. 6. Ulrike Maier (Aut) 711. 7. Martina Ertl (All) 702. 8. Bibiana Perez (It) 622. 9. Morena Gallizio (It) 505. 10. Marianne Kjørstad (No) 469. Puis: 18. Heidi Zeller-Bähler (S) 311.

Slalom (après 9 courses sur 10): 1. Vreni Schneider (S) 760 (gagnante). 2. Pernilla Wiberg (Su) 620. 3. Urska Hrovat (Sln) 336. 4. Morena Gallizio (It) 286. 5. Martina Ertl (All) 252. Puis: 7. Christine von Grünigen (S) 216. 12. Gabi Zingre (S) 178. 20. Martina Accola 117. 40. Gaby May 39. 52. Karin Lambrigger 11.

Nations (Dames + Messieurs): 1. Autriche 7917 (3268 + 4649). 2. Italie 5665 (2975 + 2690). 3. Suisse 5372 (2804 + 2568). (si)

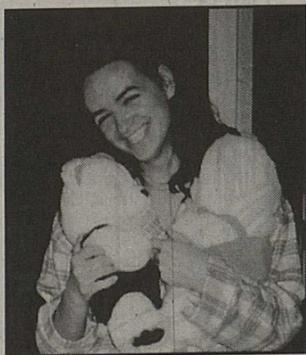


Vreni Schneider: et de cinquante!

keystone

## La rubrique des souhaits

Même avec tes 21 ans, tu ne te débarrasses pas de tes nounours.



**Joyeux anniversaire**  
Dininha  
36-157864

Heureux anniversaire Penny



et milles bisous bien valaisans.  
36-157859

Joyeux anniversaire Benoît

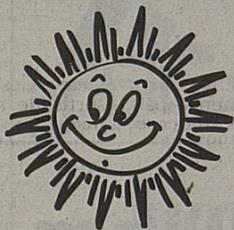
pour tes 26 printemps et une année de mariage



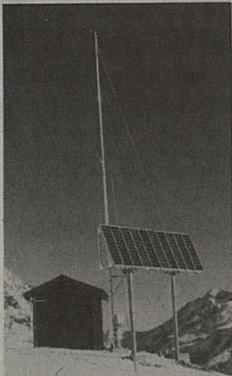
Tes amis  
36-157982

**Délai pour la transmission du texte et des photos à PUBLICITAS: l'avant-veille à 15 heures**

## L'ÉNERGIE SOLAIRE UNE AFFAIRE DE SPÉCIALISTE



Avec plus de 50 000 watts installés dans tout le Valais, Sionik met à votre disposition son savoir-faire



SIONIK = QUALITÉ, SERVICE APRÈS-VENTE ET... 16 ANS D'EXPÉRIENCE

**ONDULEURS «Nouvelle génération»**  
Produisez du 220 volts à partir de votre batterie 12 ou 24 V.

**PANNEAUX SOLAIRES**  
- Nouveaux modèles 75 et 110 W  
- Nouveaux prix attractifs



Ch. Saint-Hubert  
1950 Sion  
Tél. (027) 22 75 21  
Fax (027) 22 16 73

36-156657

A tous les fans de pop!

Rhonetours organise une excursion en car pour le concert

«Tote Hosen» à Freiburg im Breisgau (Allemagne).

Dernier délai d'inscription: lundi 14 mars 1994, à midi

Tél. (027) 22 47 40, privé ou 22 05 67, bureau.

036-158029

A vendre important stock de vin

plus de 9000 bouteilles, qualité, prix à discuter.

Tél. (038) 25 46 40.

028-783193

Vol de ligne au départ de GENEVE

**AUCKLAND**

Fr. 2200.-

Des avril 94

**ARTOU**

Billets d'avion à tarifs préférentiels pour Asie - Amériques - Afrique - Océanie

Grand-Pont 44

1950 SION

Tél. 027 - 22.08.15

RESERVEZ PAR TELEPHONE

## Airbag, ABS et applaudissements pour le prix: Escort Bravo, prix net dès Fr. 18 650.-

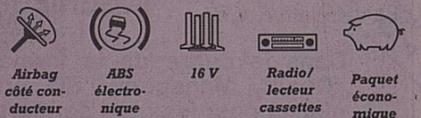


Ford Escort Bravo 1.4i PT-E, 5 portes. Fr. 19 250.- net.

Consommation selon FTP 75 (l/100 km) en circuit urbain: 8,6, routier: 6,5, mixte: 7,6

Ceux qui recherchent le meilleur prix l'applaudiront à tout rompre: modèle spécial Ford Escort Bravo!

- Nouveau 1.4i PT-E, fiscalement avantageux, 75 ch ou
- 1.6i Zetec 16 V, 90 ch
- Standards DSE (Dynamic Safety Engineering)
- Airbag côté conducteur
- ABS électronique
- Protections latérales antichocs
- Radio/lecteur cassettes stéréo
- Dossiers arrière rabattables par segment
- Airbag côté passager en option



La qualité que vous recherchez.



Chez votre concessionnaire Ford, vous pouvez maintenant tester l'Escort Bravo et tenter de gagner la Ford de votre choix d'une valeur jusqu'à Fr. 50 000.-. Et participer aussi à notre jeu «Sécurité» doté d'autres prix pour plus de Fr. 50 000.-. D'une façon ou d'une autre, vous avez tout à y gagner - à coup sûr!

**Collombey:** Nouveau Garage de Collombey SA, 025 72 71 71 - **Sierre:** Garage du Rawyl, F. Durret SA, 027 55 03 08 - **Sion:** Garage Kaspar SA, Rue du Tunnel 20, 027 22 12 71

**Ardon:** Garage du Bisse, 027 86 13 57 - **Bex:** Michel Favre, 025 62 18 10 - **Brig-Glis:** Aaron Autoelektro und Garage, 028 24 47 47 - **Fully:** Garage de l'Etoile SA, 026 46 10 17 - **Grächen:** Garage Central, 028 56 22 29 - **Grône:** Garage Central, 027 58 12 80 - **Le Châble:** Garage St-Christophe Bagnes SA, 026 36 23 23 - **Martigny:** Garage Kaspar SA, 026 22 63 33 - **Montana-Crans:** Garage du Lac, 027 41 18 18 - **Münster:** Grimsel Garage, A. Weger, 028 73 13 50 - **Ossières:** Florian Arlettaz, 026 83 11 40 - **Riddes:** Garage du Pont, 027 86 39 87 - **St-Maurice:** Garage St-Maurice, Chabod & Garlet SA, 025 65 12 06 - **Visp:** Garage Albrecht, Gretz Renato, 028 46 21 23 - **Zermatt:** Garage Schaller, 028 67 26 46

## TOURISME ET VACANCES

### LES CARAÏBES UN RÊVE !!

Dès le 30.3. départs de Zurich tous les mercredis avec balair ou British Airways au départ de Genève via Londres

**Jolly Harbour Villas**  
14 nuits, vol, transferts, dans villa pieds dans l'eau (4 pers/sans repas) - fin juin  
**Fr 1'500.- p.p.**

**universal** 075 / 231 11 88 ou Martrey 5, Lausanne - 021/320 60 71 ou auprès de votre agence de voyage

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

la locanda CABARET-DANCING SIERRE



**MARS 1994**

**CLIK BAND** QUINTETTE ITALIEN



NOS ARTISTES INTERNATIONALES Linda, Sonia, Lisa, Latifa, le charme de l'Orient

Anais, Patricia, Belkis, l'Amérique Latine Caprice, avec toute la chaleur de l'Afrique Nadia, avec la douceur de la Thaïlande

3960 Sierre Valais/Suisse - route de Salquenen - Tél. 027/551826

## Nouvelliste

Imprimerie Moderne de Sion S.A.

Président du groupe Rhône Média S.A. Nouvelliste: André Luisier

1950 Sion, rue de l'Industrie 13  
Tél. (027) 297 511 - Téléfax (027) 297 565

Service des abonnements (027) 297 525-526 - Téléfax (027) 221 906 Chèques postaux 19-274-0

### Direction

Hermann Pellegrini, directeur des éditions; Francis Zufferey, directeur administratif.

### Rédaction centrale

François Dayer, rédacteur en chef responsable; Roland Puipe, rédacteur en chef des éditions; Pierre Fournier, rédacteur en chef adjoint.

Jean-Cosme Zimmermann, Gérald Théodoloz, Jean-Paul Riondel, Antoine Gessler, Michel Pichon, Jean-Marc Theytaz, Xavier Duroux, Ariane Alter, Csilla Bohnet, rédacteurs; Vincent Pellegrini, éditorialiste analyste; Jean-Pierre Bähler, Jacques Mariéthoz, Gérard Joris, Christian Michellod, Christian Rappaz, rédacteurs sportifs; Raphael Bolli, rédacteur publicitaire; Casal, caricaturiste. Magazine: Manuela Giroud, Joel Cerutti.

### Tirage contrôlé

44070 exemplaires. REMP 1.11.1993.

### Réception des annonces

Publicitas S.A., Sion, avenue de la Gare 25, téléphone (027) 29 51 51.

Téléfax (027) 23 57 60.

Edition du lundi: jusqu'à vendredi à 10 h.

Edition du mardi: jusqu'à vendredi à 16 h.

Edition du mercredi au samedi: l'avant-veille du jour de parution à 16 h.

**Avis mortuaires:** la veille du jour de parution jusqu'à 17 h 30. (En dehors des heures de bureau, ils peuvent être transmis directement à la rédaction du journal, rue de l'Industrie 13, téléphone (027) 297 511 (jusqu'à 22 heures).

### Renseignements techniques

Surface de composition d'une page: 289x440 millimètres. Corps fondamental: 8 (petit), 10 colonnes annonces de 25 mm de largeur, 6 colonnes réclames de 44 mm de largeur.

### Tarif de publicité

Annonces: Fr. 1.125 le millimètre (colonne de 25 mm), hauteur minimale 30 mm.

Réclames: 4 fr. 81 le millimètre.

Gastronomie: 2 fr. 51 le millimètre.

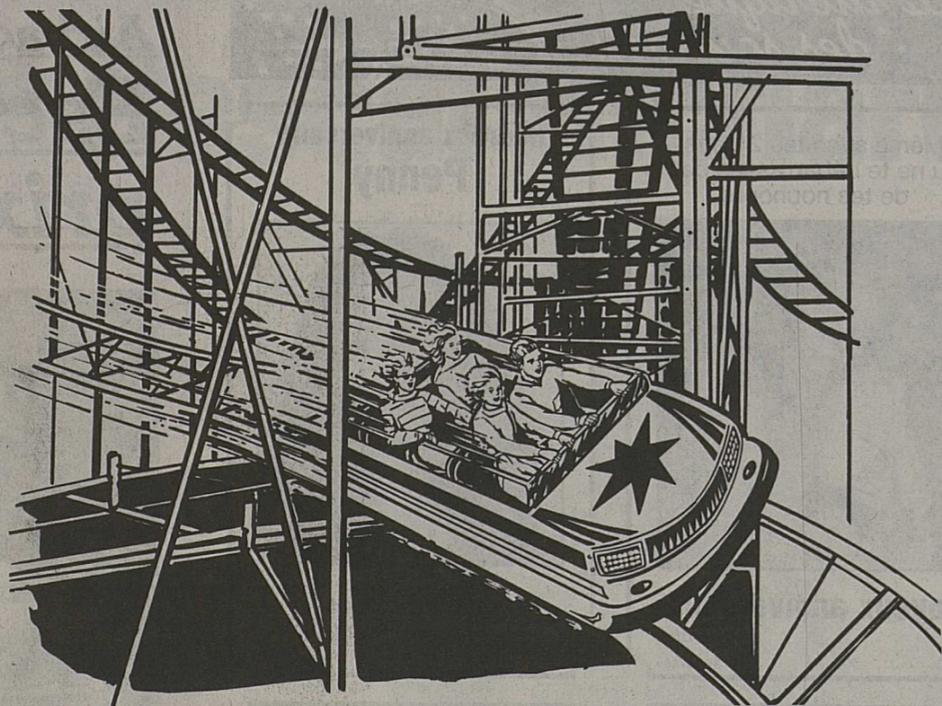
Publireportage: 2 fr. 41 le millimètre.

Avis mortuaires: 1 fr. 52 le millimètre (colonne de 44 mm). Rabais de répétition sur ordres fermes et sur abonnement d'espace.

# SION Le plus grand LUNA-PARK du Valais

Place des Potences, du 5 au 20 mars

Ouverture: les vendredis, samedis, dimanches  
et mercredis



## ANNONCES DIVERSES

### ÉCOLE D'INGÉNIEURS DU VALAIS INGENIEURSCHULE WALLIS

Dans le cadre de la formation continue en cours «Quality Manager», l'EIV propose encore quelques places pour les trois derniers modules traitant des

## OUTILS pour les RESPONSABLES DE LA QUALITÉ

dans les domaines des services et de l'industrie

Module 1 Avril: 12, 13, 26, 27  
Module 2 Mai: 10, 11, 24, 25  
Module 3 Juin: 7, 8, 21, 22

Objectifs: savoir appliquer rationnellement les outils dans la gestion des processus au quotidien.

Outils: AMDEC, plans d'expériences, analyse des procédés, QFD, etc.

Frais d'inscription: Fr. 600.- par module  
Délai d'inscription: 1er avril 1994.

Renseignements et inscriptions:  
Ecole d'ingénieurs du Valais  
«Quality Manager»  
Tél. (027) 24 32 22  
Fax (027) 23 59 58



## FUST ELECTROMENAGER

ing.dipl. CUISINES/BAINS, LUMINAIRES, TV/HIFI/VIDEO

### Choix immense de toutes les marques

Machines à café, fers à repasser, grils, rasoirs, sèche-cheveux, grilles-pain, robots ménagers, mixers, friteuses, fours à micro-ondes, humidificateurs, radia-teurs électriques, aspirateurs, nettoyeurs à vapeur, machines à coudre ...

**Novamatic MW 1100**  
Four à micro-ondes. Capacité 14 litres, 600 W, 2 positions. Timer 30 minutes.

199.-

**Bosch BBS 5023**  
Aspirateur-traineau. Puissance 1100 watts. Accessoires intégrés.

149.-

**Brother VX 1010**  
Machine à coudre. Idéale pour les travaux quotidiens. Simple à utiliser. Access. variés.

298.-

**Novamatic DX-12**  
Machine à café pour espresso, café, cappuccino, buse de vapeur rapide et d'eau chaude, réservoir d'eau de 1.3 l, 960 W, 2 passoires à café/ cuillères de mesure.

179.-

- Réparation de toutes les marques
  - Toutes les marques en stock
  - Modèles d'occasion et d'exposition
  - Garantie du prix le plus bas!
- Votre argent sera remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours, un prix officiel plus bas.

### FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!

Sion, av. de Tourbillon 47 027/ 22 77 33  
Martigny, Marché PAM, rte de Fully 026/ 22 14 22  
Eyholt-Visp, Fust-Centre, Kantonsstrasse 79 028/ 46 75 74  
Villeneuve, Centre Riviera 021/960 26 55  
Rippen, Centre Riviera 021/311 13 01  
Réparation rapide toutes marques 021/312 33 37  
Service de commande par téléphone

## SPORT

# PASSION

SIERRE

SOFFREDINI & POZZONI  
Rue Centrale 2 - SIERRE - Tél. (027) 56 40 80

## OUVERTURE OFFICIELLE Samedi 12 mars 1994

Invitation cordiale à venir partager le verre de l'amitié de 10 à 17 heures



### Nouveau et imbattable C.M. Déménagement

Pour tous vos déménagements y compris à l'étranger, Portugal, France, Espagne, Italie, Allemagne, à des prix imbattables.

☎ (077) 28 12 68.  
036-157188

## APPEL D'OFFRES

A vendre matériel d'installations sanitaires d'outillages sanitaires matériel de bureau

Les intéressés sont priés d'écrire Jusqu'au 18.3.994, sous chiffre 36-157374, Publicitas, case postale 747, 1951 Sion.

36-157374

29 51 51 PUBLICITAS 29 51 51

## RÉNOVER CONSTRUIRE

c'est la rubrique à disposition des différents corps de métiers concernés par les thèmes ci-dessus.

Renseignez-vous quant aux possibilités et avantages que nous vous proposons.

PROCHAINE PARUTION:  
mardi 29 mars 1994  
Délai mardi 22 mars 10 h

Pour en savoir davantage appelez Sion (027) 295 220, Mme J. Huttenlocher est à votre service.



## LE PLAISIR DE JOUER ET APPRENDRE À PARLER ANGLAIS + ALLEMAND

ENFANTS DE 3 À 11 ANS  
1x PAR SEMAINE à:  
Sierre, Sion et Vétroz

### PETER'S FUN LANGUAGE CLUBS

RENSEIGNEZ VOUS A LA SOIRÉE D'INFORMATION: LUNDI 14 MARS A 20 HEURES AU CENTRE SCOLAIRE DES PLANTYS MAGNOT/VÉTROZ OU AU: TEL 027 365 395



## Saint-Maurice

Dimanche 13 mars à 15 h

# GRAND LOTO des tout-petits



**EN MULTIPLEX**  
Salle du Roxy, Café du Simplon carnotzet non-fumeurs, Le Pub, Café de la Place, Pizzeria Romana, Café des Cheminots salle non-fumeurs, Manoir Rhodanien salle non-fumeurs, Restaurant Napoli

La garderie est ouverte gratuitement pour les enfants des parents qui participent au loto

Aperçu des lots: 2 bons d'achat de Fr. 500.-, nombreux bons d'achats de Fr. 200.-, 250.-, 300.-, 400.-, 1 bon-voyage de Fr. 300.-, 1 repas gastronomique (2 pers.), lots de 30 bout., lots de 24 bout., 2 bahuts

Abonnements  
1 carte Fr. 25.- 2 cartes Fr. 40.- pour une même personne

3 cartes Fr. 50.- + 1 carte gratuite pour une même personne illimité Fr. 70.-

Hors abonnement  
2 cartes Fr. 3.- 5 cartes Fr. 5.-

### Transports gratuits par cars: EVASION SAINT-MAURICE S.A.

Pour nos amis de Lausanne		Pour nos amis de Sion et environs	
Départ de:			
Lausanne, place de la Gare	13 h 00	Sion, gare	13 h 00
Vevey, La Placette	13 h 20	Pont-de-la-Morge, arrêt bus	13 h 05
La Tour-de-Peilz, Station Agip	13 h 25	Vétroz, poste	13 h 10
Ciavens, bâtiment SRE	13 h 30	Ardon, poste	13 h 15
Montreux, place du Marché	13 h 35	Saint-Pierre-de-Ciages, place	13 h 20
Territet, Grand-Hôtel	13 h 40	Riddes, place de l'Abelle	13 h 25
Villeneuve, gare CFF	13 h 45	Saxon, Pierre-à-Voir	13 h 30
Saint-Maurice	14 h 00	Charrat, gare	13 h 35
		Fully, feux du Cercle	13 h 40
		Martigny, gare	13 h 50
		Vernayaz, place	13 h 55
		Evionnaz, place de l'Eglise	14 h 00
		Saint-Maurice	14 h 05
			14 h 10
			14 h 20

# Les dirigeants sportifs au



Trente-sept présidents d'association ont visité les installations du CIR.

Par Jean-Pierre Bähler

Recevoir les présidents des associations sportives valaisannes, tous les deux ans, fait partie des activités de relations publiques du «Nouvelliste». Depuis vingt-quatre ans ce lien de fidélité existe entre la direction, la rédaction sportive du quotidien et les associations. Ainsi, pour la douzième fois, cette sympathique soirée a eu lieu vendredi dernier, et fut précédée de l'assemblée générale de la fondation de l'Aide sportive valaisanne à la cafétéria du Centre d'impression des Ronquoz.

### Succès de fidélité

Trente-sept associations, (cinq excusées sur les 42), avaient accepté l'invitation du «Nouvelliste». Les présidents furent reçus par M. Hermann Pellegrini, directeur, qui apporta les souhaits de bienvenue lors de l'apéritif, servi dans le hall du CIR. Puis, M. François Dayer, rédacteur en chef du NF, donna connaissance de la réorganisation de la rédaction du «Nouvelliste», et tout particulièrement celle de la sportive qui enregistre quelques changements. Après avoir dirigé durant trente-quatre ans la rédaction sportive, Jean-Pierre Bähler passe le témoin à une force jeune. Il s'occupera dorénavant du mandat important des relations publiques avec les associations sportives valaisannes et suisses. Gérard Joris devient le responsable de la rédaction, avec comme adjoint Christian Michellod.

Puis, Jean-Pierre Bähler, organisateur de la soirée, invita tous ses hôtes à se rendre dans les locaux du «Nouvelliste», afin de partager le repas en commun, excellemment préparé et servi par les soins du traiteur de la Migros.

### Un peu d'histoire

Avant le repas, il appartient à M. André Luisier, président du groupe Rhône-Média, de faire un tour d'horizon pour le

dixième anniversaire de la fondation de l'Aide sportive valaisanne, de rappeler l'histoire de la création de la commission intersports, qui avait vu le jour à la suite de la première invitation du «Nouvelliste» aux présidents d'associations en 1970. Vingt-quatre ans après, on peut fêter le dixième anniversaire de cette institution, qui, en décembre 1984, s'est transformée en fondation de l'aide sportive valaisanne. M. Luisier est très fier, avec la rédaction sportive du NF, d'avoir contribué à cette réalisation, et apporté le soutien nécessaire et financier à ses activités. Il remercia les présidents de leur fidélité et souhaita que ses successeurs à la direction, maintiennent cette sympathique tradition de la soirée des présidents.

### Les remerciements de la FASV

En fin de repas, la parole fut donnée à M. Max Kaeslin, président de la FASV, qui remercia au nom des associations la direction du NF pour l'invitation. Puis, il eut l'agréable mission de remettre à M. Luisier, qui fut à l'origine de la création de la commission intersports, pour son dévouement à la cause du sport en Valais, un cadeau-souvenir. La parole fut ensuite donnée aux présidents qui s'exprimèrent spécialement sur le problème des JO 2002, en soulignant leur mécontentement pour le manque de communication avec les initiateurs. Ils demandèrent à l'unanimité que le NF intervienne pour qu'une séance d'information ait lieu dans les plus brefs délais. Après ces propos, les hôtes du «Nouvelliste» se rendirent au CIR, afin de suivre les dernières opérations de la fabrication du journal: le tirage et l'expédition. Tous les présidents furent enthousiasmés de cette visite, qui mit un terme à cette sympathique et chaleureuse soirée, placée sous le signe de la sportivité valaisanne.



M. Max Kaeslin, président de la FASV, vient de remettre à M. André Luisier un cadeau-souvenir au nom des associations.

mamin



Les présidents suivent avec intérêt les opérations de la fabrication des plaques offset des dernières pages.

mamin



M. Lambiel et ses collaboratrices avaient réalisé une splendide pièce montée, représentant un stade de football.

mamin

## FOOTBALL

### Brésil: «étrangers» rappelés

Huit joueurs brésiliens évoluant dans des clubs étrangers ont été convoqués par la Confédération brésilienne de football (CBF) pour accueillir l'Argentine le 23 mars à Recife en match de préparation à la coupe du monde.

Ces huit joueurs sont Jor-

ginho (Bayern Munich), Rai et Ricardo (Paris-Saint-Germain), Mozer (Benfica Lisbonne), Dunga (VfB Stuttgart), Bebeto et Mauro Silva (Deportivo La Corogne) et Romario (FC Barcelone). (si)

### Saragosse en finale

Le Real Saragosse s'est qualifié pour la finale de la coupe d'Espagne en battant en match retour des demi-finales

le Betis de Séville par 3-1 après prolongations.

Saragosse jouera pour la deuxième saison consécutive la finale de la coupe, le 20 avril à Madrid, contre le vainqueur de l'autre demi-finale opposant Tenerife au Celta de Vigo. (si)

### Nunez limogé

Francisco Roig, a destitué l'entraîneur uruguayen Hector

Nunez quelques heures seulement après avoir été élu à la présidence du FC Valence. Roig a proposé au Hollandais Guus Hiddink, qui avait lui-même été limogé par le FC Valence en novembre dernier, de revenir au club gratuitement, Hiddink ayant alors perçu comme indemnité de licenciement la totalité de son contrat jusqu'au 30 juin prochain. (si)

### Décès de Roger Bocquet

L'ancien international suisse Roger Bocquet (48 sélections) est décédé à Genève à l'âge de 72 ans. Il a succombé à un infarctus. Il avait récemment subi une importante intervention chirurgicale à un genou dont il s'était parfaitement remis.

Roger Bocquet est devenu dès 1948 un défenseur irremplaçable aux côtés d'André Neury. La «paire» Neury-Bocquet fut l'un des éléments de base de l'équipe nationale pendant plusieurs années et notamment lors du tour final de la coupe du monde en 1950 au Brésil puis en 1954 en Suisse. (si)

## Papin veut partir

Le Français Jean-Pierre Papin a démenti formellement son éventuel retour à l'Olympique de Marseille qu'il a qualifié de bêtise, mais il a en revanche confirmé son désir de quitter le Milan AC à la fin de la saison.

Dans une interview accordée au quotidien français «Le Méridional», Papin déclare: «Moi, je n'ai eu, ni vu personne. Et comme je ne suis au courant de rien, je démens cette rumeur de retour à l'OM. C'est des bêtises», dit-il. Mais contrairement à ses propos tenus sur TF1, il affirme qu'il quittera le club milanais à la fin de la saison. «Ce dont je suis sûr, à ce jour, c'est que je vais quitter Milan à la fin de la saison. Je n'en peux plus. Ce n'est plus vivable. Je ne joue plus», poursuit JPP, affirmant ne pas être blessé actuellement.

«Depuis trois semaines, tout va très bien sur le plan

physique. Ce qui veut dire qu'on ne veut plus que je joue.» (si)

### Des ennuis pour Cantona

L'entraîneur de Leeds, Howard Wilkinson, envisage de poursuivre en justice Eric Cantona et son éditeur pour des déclarations publiées dans son autobiographie «Cantona - Mon histoire». Dans la version anglaise du livre, l'auteur laisse en effet entendre qu'il a été chassé du club par Wilkinson. «Il devenait de plus en plus clair qu'il voulait se débarrasser de moi.»

Selon Eric Cantona, son transfert à Manchester United pour 1,64 million de dollars prouve la détermination de l'entraîneur de Leeds à se séparer de lui. Leeds doit décider de transmettre ou non le dossier à la fédération anglaise. (si)

### MODÈLE SPÉCIAL FIESTA FASHION



Élégante sous toutes les coutures: 3 p. Fr. 15 950.-, 5 p. Fr. 16 500.-

**Kaspar SA**  
Sion - Martigny

### STADE DE TOURBILLON - SION

Dimanche 13 mars, à 14 h 30  
Tour final

## SION - GRASHOPPER

Vente des billets: BPS, Martigny; Café de la Couronne, Saxon; kiosque Art de Vivre, Sion; kiosque de l'Aviation, Sion; kiosque Dussax, Sion; kiosque de la Planta, Sion; kiosque Richelleu, Sion; kiosque Ritz, Sion; La Bouffarde, Sion; Pellet Alphonse, boulangerie, Saint-Léonard; M'Habit, Sierre; Ernest Oertel, pizzeria, Sierre; Eddy Hammes, Bar La Grange, Montana; Schmalz AG, Viège; BCV, Loèche-Ville.

Location: tous les jours de 7 h 30 à 11 h et de 14 h à 17 h.  
Tél. (027) 31 71 72.



# Le memento du Valais

## Finale Ovo à Zinal

La quatrième finale de la coupe de descente Ovomaltine se déroule dimanche 13 mars à Zinal.

Dimanche, 120 jeunes filles et garçons, âgés entre 14 et 16 ans, prendront le départ à la finale de la coupe de descente Ovomaltine. Les meilleurs d'entre eux représenteront peut-être un jour la Suisse au niveau de l'élite mondiale du ski.

Au vu de la situation plutôt insatisfaisante au niveau de la descente de compétition suisse, la coupe de descente Ovomaltine gagne en importance. Depuis 1991, cette épreuve est organisée en faveur de la relève. Environ mille jeunes gens et jeunes filles (entre 14 et 16 ans) ont déjà participé à la coupe de descente depuis lors. Quelques-uns et quelques-unes d'entre eux se firent d'ailleurs remarquer par leur talent. L'avenir nous montrera si, un

jour, ils vont pouvoir accéder à l'élite mondiale.

Cette coupe de descente n'est pas qu'une simple course de ski. Les jeunes compétitrices et compétiteurs, qui n'ont d'ailleurs guère la possibilité de s'entraîner en descente ou de disputer une compétition au cours de l'hiver, sont initiés pendant deux jours aux secrets de cette discipline par Gusti Oehrli, ancien compétiteur de coupe du monde. Ils apprennent à négocier les virages, à glisser efficacement et à sauter. Ce n'est que le troisième jour qu'ils entrent vraiment dans le vif du sujet.

Dimanche à Zinal, prendront le départ en fin de matinée les jeunes filles et garçons qui se sont qualifiés pour la finale lors des courses éliminatoires ayant eu lieu à Verbier, Celerina et à Adelboden, où ils eurent déjà à maîtriser des pistes très sélectives.

## Les PTT à Evolène



Le 40e championnat romand de ski PTT aura lieu le samedi 12 et dimanche 13 mars à Evolène-Les Haudères selon le programme suivant:

### Samedi 12 mars

Dès 7 heures: retrait des dossards au centre scolaire d'Evolène.

9 heures: slalom spécial en deux manches à Chemeuille.

13 heures: retrait des dossards sur le fond au centre scolaire.

14 heures: départ de la course de fond devant le centre scolaire.

17 heures: assemblée des délégués au centre scolaire.

18 h 30: proclamation des résultats du slalom spécial et du fond au centre scolaire.

21 heures: soirée récréative et bal à la salle de gymnastique.

### Dimanche 13 mars

Dès 7 heures: retrait des dossards pour le slalom géant au centre scolaire.

9 h 30: slalom géant en une manche à Chemeuille.

15 h 30: proclamation des

résultats et distribution des prix au centre scolaire puis clôture de la manifestation.

Bienvenue à Evolène-Les Haudères.

Renseignements complémentaires: poste d'Evolène, tél. (027) 83 11 41.

*Le comité d'organisation*

### Veysonnaz invite

Le comité d'organisation des épreuves de Veysonnaz invite le samedi 19 mars toutes les personnes qui ont participé à la réalisation des courses de la coupe du monde de ski en décembre dernier.

Cette journée se déroulera selon le programme suivant:

8 à 10 heures: distribution des abonnements à la cabane de chronométrage (dans l'aire d'arrivée des courses); accueil, café-croissant au restaurant Mont-Rouge.

11 heures: concours (par inscription) ou ski libre.

13 heures: repas en commun au restaurant Mont-Rouge, animation musicale; puis remise des prix.

## Activités des ski-clubs

**SC Hérémeñcia.** - Le concours interne du ski-club aura lieu le dimanche 13 mars, aux Collons. Catégories: alpin, rétro, snowboard, big-foot. Les concurrents ont la possibilité de participer à plusieurs disciplines. Inscriptions sur place à la Cambuse dès 8 heures. Premier départ à 10 heures.

**SC Champex-Ferret.** - Organisation SC Champex-Ferret, sortie familiale annuelle, le samedi 19 mars, à La Fouly, inscriptions jusqu'au mercredi 16 mars auprès de Gilbert Bérard, tél. (026) 83 27 20. Epreuve: concours slalom géant, rendez-vous à 8 h 45, au café de La Fouly. Remise des dossards à 8 h 45-9 h 15, premier départ à 10 h 15, proclamation des résultats à l'hôtel Glacier à 16 h 30 environ.

**SC Ovornnaz.** - Coupe SCO, concours No 3, dimanche 13 mars. Slalom géant, piste Tzantonnaire. Premier départ adultes, à 10 heures; OJ plus juniors à la suite des adultes.

**SC Grimentz.** - Kilomètre lancé populaire 1994, dimanche 13 mars et dimanche 20 mars; dès 9 heures: manches éliminatoires; vers 15 heures: finale; vers 17 heures: remise des prix, rond point de la télécabine. Catégories: OJ (1982-1978), juniors (1977-1974), seniors 1 (1964-1973), seniors 2 (dès 1963). Renseignements et inscriptions: tél. (027) 65 14 93.

**SC Savisè.** - Dimanche 13 mars, concours interne à Anzère. 7 heures: distribution des dossards et des abonnements au centre de Moréchon; 7 h 45: départ des cars de Moréchon; 10 h 30: début du concours; 15 h 30: départ de la station; 16 h 15: proclamation des résultats à Moréchon. En cas de conditions défavorables, consultez le 180 dimanche dès 6 heures. Inscriptions dans nos boîtes avant le samedi 12 mars à midi. Les membres qui ne participent pas au concours sont chaleureusement invités à la remise des prix.

**SC Sanetsch.** - Dimanche 13 mars, sortie à Argentière. Départ du car à 7 heures, café de la Place. Carte d'identité obligatoire. Inscriptions au 36 34 71 ou 36 47 76.

Dimanche 20 mars: course cadets à Veysonnaz.

**SC Conthey.** - Dimanche 13 mars, sortie-concours à Ovornnaz. Départ du car à 8 heures à Sensitive, arrêt à Plan-Conthey. Remise des abonnements jusqu'à 9 h 15 au départ du télésiège.

**Communiqué AVCS.** - Sortie à peaux de phoque, dimanche 13 mars. Lieu: Mont-Tellieux - Grand-Saint-Bernard. Temps de marche: environ quatre heures. Rendez-vous: Super-Saint-Bernard, à 7 h 45. Renseignements et inscriptions auprès d'Eric Biollay, chef du ski de loisir, tél. (025) 65 25 70, jusqu'au jeudi 10 mars à 20 heures. En cas de temps incertain, appelez le 180 dès 6 heures le dimanche matin.

**SC Charraz.** - Sortie du ski-club dimanche 13 mars à Loèche. Inscriptions chez Bernard Nater jusqu'au vendredi soir dernier délai, tél. (026) 46 32 86. Départ devant la maison d'école à 8 heures.

## Hockey sur glace

### Un week-end: deux tournois

Quelque 150 hockeyeurs s'entraînent régulièrement une à deux fois par semaine à la patinoire de Sion. Sous la direction de Bohuslaw Ebermann et d'une vingtaine d'entraîneurs ou aide-entraîneurs, les progrès ne se font pas attendre.

Cette activité ne peut se faire que grâce à la participation des parents et du comité du mouvement jeunesse qui œuvre toute l'année:

- location d'heures de glace dans les patinoires couvertes (à Loèche-les-Bains, à Verbier, à Sierre);
- organisation d'un camp d'entraînement (à Champéry);
- achat et entretien des équipements (chaque joueur a la possibilité de louer un équipement au club);
- plan de glace et calendrier des matches;
- recherche de soutien financier, etc.

Enfin pour terminer la saison, le comité du MJ met sur pied son traditionnel tournoi.

Cette année, il aura lieu les 12 et 13 mars à la patinoire de Sion: le samedi étant réservé aux écoles de hockey (6 à 9 ans) et le dimanche aux moskitos B (10 à 12 ans). Les matches du tour de qualification débiteront à 9 h 30 et les finales aux alentours de 15 heures.

Les équipes présentes sont: - le samedi 12 mars: Château-d'Ex, Martigny, Marzili Länggasse, Meyrin, Montthey, Yverdon, Sion 1, Sion 2; - le dimanche 13 mars: Château-d'Ex, Martigny, Meyrin, Prilly-Léman, Yverdon, Sion.



HC Sion. Il y a de l'animation avec le mouvement jeunesse du hockey séduois.

## Gymnastique

### Avec Sion-Jeunes

#### Championnat valaisain d'hiver d'agrès et de gymnastique

Comme une pyramide, la FSG Sion-Jeunes et son comité d'organisation ont mis en place pierre par pierre tous les éléments pour que la fête des 12 et 13 mars prochains soit une réussite complète.

Le programme général de la manifestation est le suivant:

Samedi 12 mars, gymnastique, à 13 h 30: filles, tests jeunesse 1, 2, 3; à 15 h 15: filles, tests FSG 1, 2, 3, 4; à 17 h 15: proclamation des résultats.

Dimanche 13 mars, agrès, à 8 h 30: filles, test 1; à 9 h 25: filles test 2; garçons, GJ1-GJ2; à 10 h 45: filles, test 3; garçons GJ3. Pause. A 13 h 30: filles, test 4; garçons GJ4; à 14 h 25: garçons G5, G6, GS6; à 14 h 45: filles, tests 5-6; à 16 h 30: proclamation des résultats.

Durant ces deux jours, tous les gymnastes du canton soit au total environ 180 participants s'affronteront dans l'esprit du sport et du fair-play.

L'organisation technique de la fête a été placée sous l'égide du chef technique cantonal, M. Georges Osenda et de la commission de jeunesse présidée par Mme Jeannette Delaloye, assistée de MM. Hugues Roch, Florian Gischtig, Thierry Levrand et de Mmes Manuela Pont, Mathilde Hildbrand, Pascale Braunegger, Alice Pralong.

Tous les responsables des concours, des juges et des places de travail, ainsi que les membres du comité d'organisation et bien sûr tous les gymnastes valaisains des benjamins à l'élite n'attendent plus qu'un grand public les 12 et 13 mars à la salle du collège des Creusets à Sion, pour pouvoir poser la clef de voûte de cette pyramide et concrétiser leurs premiers espoirs de médaille.

## Ski alpin

### Ski-club Sanetsch

Le ski-club Sanetsch a organisé son traditionnel concours sur la piste de l'Ours de Veysonnaz sous la forme d'un slalom géant. Plus de 150 coureurs y ont pris part. Voici les principaux résultats:

Cadettes filles: 1. Roh Laeti-

## RÉDACTION SPORTIVE 1950 SION

- Centrale ☎ (027) 297 511  
**Jean-Pierre Bähler** (peb) ☎ (027) 252 202  
**Jacques Mariéthoz** (jm) ☎ (027) 229 585  
**Gérard Joris** (jor) ☎ (027) 881 121  
**Christian Michellod** (mic) ☎ (026) 226 246  
**Christian Rappaz** (rap) ☎ (026) 46.40.16

tia, 1'00''8; 2. Germanier Céline, 1'06''; 3. Roh Sophie 1'14''.

Cadets garçons: 1. Roh Sébastien, 57''34; 2. Germanier Ludovic, 1'01''; 3. Cottagnoud Alain, 1'06''.

OJ1 garçons: 1. Roh François, 57''66; 2. Evéquois Florian, 1'02''; 3. Reymond Vincent, 1'02''.

OJ 2 filles: 1. Dessimoz Manuela, 1'04''; 2. Fontannaz Séverine, 1'07''.

OJ 2 garçons: 1. Antonin David, 56''15; 2. Roh Julien, 56''92; 3. Héritier Steve, 57''45.

Juniors garçons: 1. Fumeaux Nicolas, 49''45; 2. Mayensson Frédéric, 55''69; 3. Roh Yannick, 57''06.

Dames 1: 1. Fontannaz Fabienne, 50''45; 2. Roh Anne-Catherine, 58''78; 3. Antonin Nicole, 59''91.

Dames 2: 1. Antonin Béatrice, 1'00''; 2. Germanier Chantal, 1'07''; 3. Dessimoz Nicole, 1'01''.

Vétérans 1: 1. Evéquois Grégoire, 48''53; 2. Antonin Charles-Albert, 50''13; 3. Antonin Gérard, 50''77.

Vétérans 2: 1. Fontannaz Claudy, 54''96; 2. Berthouzo Jean-Bernard, 1'00''; 3. Dessimoz Etienne, 1'01''.

Seniors: 1. Fontannaz Christophe, 48''37; 2. Roh Olivier, 48''79; 3. Evéquois Pierre-Yves, 48''90.

Surf: 1. Soares David; 2. Berthouzo Yvon; 3. Dessimoz Grégoire.

## Lutte

### Martigny à Saint-Gall

Les meilleurs juniors du pays en style gréco-romain se donnent rendez-vous samedi et dimanche dans le canton de Saint-Gall pour les championnats de Suisse juniors de la spécialité.

Le Sporting-Club des lutteurs de Martigny y déléguera une équipe forte de huit lutteurs. Thierry Abbet en 48 kg, Gaëtan Paccolat et Grégory Sarrasin en 57 kg, Thierry Sarrasin en 62 kg, Lionel Dumas en 74 kg, Bastien Jordan en 82 kg, William Martinetti en 90 kg et le champion en titre Mirko Silian en 115 kg.

Mis à part la confirmation de Mirko Silian qui devrait renouveler son mandat avec la couronne suprême, William Martinetti a toutes les chances de revenir avec son premier titre en gréco. Des espoirs certains d'excellents classements si ce n'est mieux pour les autres lutteurs du Sporting qui auront à faire à plus forte partie.



Sion-Jeunes. La fête du prochain week-end est attendue avec impatience.

**ANNONCES DIVERSES**

**FUST**  
TV / HIFI / VIDEO  
NATEL / FAX / TELEPHONES

**Grand marché d'appareils neufs et d'occasion au Centre commercial PAM Sion, rue de l'industrie 17 jusqu'au 12 mars 1994**

Un choix immense de téléviseurs, magnétoscopes, chaînes HiFi, caméscopes, Natel-C et D, ainsi que de nombreux accessoires pour toutes les grandes marques: Panasonic, Sony, Philips, Pioneer, Technics, Grundig etc.

- Garantie du prix le plus bas (votre argent est remboursé si vous trouvez ailleurs, dans les 5 jours et pour le même appareil, un prix officiel plus bas)
- Appareils à l'emporter • Raccordement sur demande
- Location, droit d'achat • Prolongation de la garantie

**FUST. L'AFFAIRE EST CLAIRE!**

**FUST** au Centre commerciale PAM, Sion jusqu'au 12 mars 1994  
Votre prochain succursale: 1950 Sion, Avenue de Tourbillon 47  
Tél. TV/HiFi/Video: (027) 22 17 66

**«Explosion de joie»  
La Soute est ouverte  
Villeneuve**  
de 22 h à 4 h

A louer Valais central  
**box pour chevaux**  
avec parc, paddock et prairie.  
Tél. (077) 28 46 48.

**Alliment complet pour vaches spécial reines**  
Fr. 93.- les 100 kg.  
Livraison dès 2 palettes.  
Tél. (024) 59 16 21, H. Müller.  
196-749219

**4%**  
Epargne-placement

Epargne «Senior»  
dès 60 ans

Epargne «Jeunesse»  
jusqu'à 20 ans

**BANQUE MIGROS**  
Avenue de France 10, 1951 Sion  
**OUVERT LE SAMEDI!**

**IMMOBILIERES VENTE**

**Sion** à 2 pas de la place du Midi  
A vendre  
**surface commerciale**  
de 102 m<sup>2</sup>, aménagée avec goût. Vitri-  
nes, parking privé devant le magasin.  
Prix à discuter.  
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.  
036-144037

**Noës**  
A vendre ou à louer,  
dans petit immeuble  
neuf  
**magnifiques appar-  
tements**

**de 4 1/2 pièces**  
**109 m<sup>2</sup>**  
avec garage et place  
de parc.  
Disponibles en mai  
1994. Facilité de  
paiement (taux fixe  
4,75%). Aide fédé-  
rale.  
Renseignements:  
Ø (027) 22 23 95.  
036-156424

**BERATING IMMOBILIERE TRELLIAND**  
Au centre du village  
de Sälquenen,  
à vendre

appart. 2 1/2 pièces  
dès Fr. 184 000.-  
appart. 4 1/2 pièces  
dès Fr. 317 000.-  
local commercial dès  
Fr. 3500.- le m<sup>2</sup>

**HERMANN WITZCHARD**  
3930 VISP  
TELEFON BUREAU 026/46 25 50  
NATEL 077/28 33 10

A vendre  
**à Savièse,**  
situation exception-  
nelle  
**parcelle**  
**de 1387 m<sup>2</sup>**  
Construisible.  
Tél. (027) 25 30 27,  
heures des repas.  
036-157232

**Branson-Fully**  
A rénover  
**vieille maison**  
granges attenantes,  
avec petite vigne.  
Divisible.  
Tél. (026) 22 61 30,  
bureau.  
Tél. (026) 22 64 40,  
privé.  
36-157773

**Cherchons à acheter**  
sur la commune de Sion  
**2 app. de 4 1/2 pièces**  
dans petit immeuble ou dans villa  
mitoyenne, récents.  
Ecrire sous chiffre M 036-156655  
Publicitas, case postale 747, 1951  
Sion 1.  
036-156655

A vendre  
**immeuble locatif**  
**avec pub**  
à remettre rapidement dans importante  
station d'hiver et d'été. Complètement  
rénové en 1992, superbe affaire à sai-  
sir. Prix de vente Fr. 2 000 000.-.  
Faire offres sous chiffre S 022-187237  
Publicitas Léman, case postale 3540,  
1002 Lausanne 2.  
022-187237

**Leytron** à vendre  
**terrain à bâtir**  
environs 1000 m<sup>2</sup>.  
Tél. (027) 86 47 65.  
022-186734

**A vendre**  
**au centre de Martigny**  
**superbe appartement**  
env. 200 m<sup>2</sup>, pouvant également  
être aménagé en bureaux.  
Prix sans concurrence.  
Ø (026) 22 46 56, heures de  
bureau.  
036-157347

**A vendre à Noës**  
dans petit immeuble  
**appartement 4 1/2 pièces**  
entièrement rénové, avec balcon,  
garage, place de parc, cave, gale-  
ras. Situation calme.  
Tél. (027) 22 78 10, (027) 86 62 95  
ou (077) 28 61 15.  
036-157787

**Riddes** à remettre  
**café-restaurant**  
Faire offres écrites sous chiffre R  
036-157635 Publicitas, case pos-  
tale 747, 1951 Sion 1.  
036-157635



**Samedi 12 mars**

**...animations!**

**A MAGRO CITY SION**  
**Grand loto gratuit!**  
De 9 h. à 16.45 h, une série toutes les 15 minutes  
Pour chaque série, 1 bon d'achat de 20.- à gagner  
**Tentez votre chance!**

**NOUVEAU**  
Parking gratuit  
**700 places**  
(200 places couvertes) **P**

**MAGRO**  
CITY SION

**EDUCATION ET ENSEIGNEMENT**

**Cours intensif d'allemand**  
pour jeunes filles de 15 à 18 ans  
Où? à Zurich.  
Quand? du 18 juillet au 12 août  
Comment? 5 heures de cours et  
d'étude par jour, visites  
touristiques et cul-  
turelles, sport, films,  
jeux, exposés.  
**Studentinnenheim**  
**Sonnegg**  
Scheuchzerstrasse 27  
8006 Zurich  
Ø (01) 362 43 51  
44-047716

**DAO** Archigraphe  
formation nous assurons  
votre formation au dessin  
assisté par ordinateur  
sur Macintosh  
Sur un cycle de 4 semaines, des spécialistes du dessin vous  
forment au DAO sur le logiciel ArchiCAD. Ce cours, reconnu  
par l'Etat, s'adresse à toutes personnes désirant se perfectionner  
afin d'améliorer leurs compétences professionnelles  
**INDEMNISATION DES FRAIS PAR LA CAISSE DE CHOMAGE**  
Renseignements & inscriptions  
ARCHIGRAPHE C.P. 38 1920 MARTIGNY  
TEL. 026/ 22 80 59 FAX 026/ 22 93 52

**COURS D'ETE**  
**Révision tous niveaux**  
**Français intensif**  
du 18 juillet  
au 5 août 1994  
**Internat possible**  
**Tarifs avantageux**  
**ECOLE MONTANI**  
Saint-Guérin 24  
1950 SION  
Tél. 027/ 22 55 60  
Fax 027/ 22 49 10

**Langues JGV**  
par la suggestopédie

**A Martigny**  
**Allemand**  
Du 16 au 20 mai et le  
27 mai, de 17 h à 20 h.  
Niveau moyen.  
**Anglais**  
Les week-ends des  
15 et 16, 22 et 23 avril  
et 6 et 7 mai.  
Niveau débutant.  
**Espagnol**  
Les week-ends des 2 et 4,  
10 et 11, 17 et 18 juin.  
Niveau débutant.  
**A Sion**  
**Ruse**  
Les week-ends des 22 et  
23 avril, 6 et 7 mai et 20 et  
21 mai. Niveau débutant.  
Cycles de 30 h, Fr. 480.-.  
Le secrétariat de votre  
Ecole-club se fera un plaisir  
de vous renseigner!  
**école-club**  
**migros**  
Sion 027/ 22 13 81  
Martigny 026/ 22 72 71

**ANNONCES DIVERSES**

**COMPTA SERVICE**  
• Comptabilité  
sur ordinateur.  
• Fiscalité.  
• Assistance chez  
vous, conseils.  
CP 10  
Martigny-Croix  
026/ 22 04 72  
Venez vous détendre  
dans le  
**sauna +**  
**massage**  
**relaxant**  
Tous les jours:  
13 h 30 - 21 h.  
Chemin des Plns 8,  
Sierre.  
Tél. (027) 55 51 95  
Natel (077) 28 66 91.  
036-152708

**1000**

Veuillez me verser Fr. ....  
Je rembourserai par mois env. Fr. ....  
Nom .....  
Prénom ..... Date de naissance .....  
Rue ..... No .....  
NP/Domicile .....  
Signature .....

A adresser dès aujourd'hui à Banque Procrédit, 5, Av. des  
Maynêts, 1951 Sion (08.00 - 12.15 / 13.45 - 18.00  
heures) ou téléphoner:  
**027 - 23 50 23**  
**Xprocrédit**  
D/Nou/10/Fr  
Taux annuels effectifs globaux de 14,9 à 15,9% y compris  
assurance solde de dette, frais d'administration et commissions.

**Sion**  
Salle de Saint-Guérin

**LOTO**

Vendredi 11 mars  
à 18 h 45

**Artistic Gym 13★**

**PLACETTE**  
Aperçu des lots:  
- fromages  
- paniers garnis  
- viandes séchées  
- bouteilles, etc.  
Abonnement: 11 coupons Fr. 10.-

**GVEM**

CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER

Sortie autoroute Sion - ouest (bât. Transélectro) Tél. 027/23 65 56

GRATUIT - Espace - jeux pour enfants

**LE PLUS GRAND CHOIX DU VALAIS !**

**SODA-CLUB**  
pour faire soi-même ses boissons gazeuses  
**139.-**  
Pourquoi payer plus ?

ESPACE TV - HI - FI

Le GVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**IMMOBILIERES LOCATION**

**SION, à louer dans petit immeuble magnifique appartement 3 1/2 pièces**  
spacieux, confort moderne, 2 salles d'eau, sanitaires couleur, excellente situation, zone verdure, proximité des commodités, parking à disposition.  
Fr. 900.- + charges.

GÉRANCE LOCATIVE  
ADMINISTRATION IMMOBILIÈRE  
membre AFIGECO holding SA  
Tél. 027-22 66 23  
RUE PRÉ-FLEURI 2 A  
1951 SION

**Grône**  
A louer dans petit immeuble récent **magnifique 4 1/2 pièces**  
110 m<sup>2</sup>, 2 salles d'eau, grand salon avec loggia.  
Situé dans une zone de verdure.  
Fr. 908.- + charges avec aide fédérale.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23.  
Immo-Info-Sopitec S.A., Sion.  
036-153644

**Bureaux à louer**  
Sion, centre ville, parcs à disposition  
**1 bureau 2 pièces Fr. 900.-**  
**1 bureau 4 1/2 pièces Fr. 1600.-**  
charges comprises.  
Disponibles tout de suite.  
Renseignements: tél. (025) 71 66 63  
036-157110

**A louer à Saint-Léonard**  
au sud du village dans la zone résidentielle  
**superbe villa de standing**  
240 m<sup>2</sup> habitables  
Prix de location: Fr. 2380.- par mois.  
Renseignements et visites: tél. (027) 22 34 74.  
036-157575

**A louer à Martigny studio meublé**  
Libre tout de suite.  
☎ (026) 22 45 01-02.  
036-157019

**Savièse**  
A louer dans petit immeuble récent **magnifique attique 4 1/2 pièces**  
quartier tranquille et pittoresque. Avec aide fédérale.  
Fr. 1001.- + ch.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23.  
Immo-Info-Sopitec S.A., Sion.  
036-153631

**DUC-SARRASIN & CIE S.A.**  
**CHAMOSON**  
Situation tranquille et ensoleillée  
**A LOUER appartements partiellement rénovés**  
★ appartement 3 1/2 pièces Fr. 810.-  
★ appartement 4 1/2 pièces Fr. 950.- charges comprises.  
**FIDUCIAIRE AGENCE IMMOBILIÈRE**  
MARTIGNY - (026) 22 63 21

**A louer à Collombey**  
au centre du village  
**studio neuf**  
Fr. 500.- par mois + Fr. 70.- charges.  
Tél. (027) 22 34 74.  
036-156317

**A louer à Sion, Chandolline bureaux 250 m<sup>2</sup>**  
aménagés.  
Fr. 98.- le m<sup>2</sup> annuel.  
Places de parc à disposition.  
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.  
036-154634

**A louer à Conthey studio**  
Fr. 470.-, charges et électricité comprises.  
☎ (027) 36 29 04.  
036-157678

**A louer, à Vex-sur-Sion, appartement meublé 4 pièces**  
+ cuisine équipée, dans chalet.  
Fr. 1200.-, net.  
Tél. (022) 349 56 88, dès 19 h.  
018-134228

**A louer à Sion, Vissigen 68 grand 3 1/2 pièces**  
cuisine agencée, cave, pl. de parc. Libre tout de suite ou à convenir.  
Fr. 1000.- (1er mois gratuit).  
Tél. (027) 55 29 45 ou 264 202 (bureau).  
036-156816

**A louer à Sierre, dans quartier tranquille grand studio**  
partiellement meublé, pelouse, place de parc, cave.  
Tél. (027) 55 27 14.  
036-156295

**Sion, Immeuble le Collégial rue de l'Avenir 1, app. 4 1/2**  
très soigné, place de parc, + cave, Fr. 1300.- + charges.  
Libre dès le 1.4.94.  
☎ (027) 22 23 58.  
036-157092

**A louer Imm. Les Prés-Verts R. Pied-de-Ville 18 à Vouvry un appart. 3 1/2 pièces**  
loyer: Fr. 650.- + Fr. 120.- accepte sur charges. Prise de possession à déterminer.  
Rens. + tél.: (027) 23 34 94.  
036-157778

**Sion-Centre A louer 4 1/2 pièces**  
Fr. 1050.- + charges 100.-; y c. place parc ext. Entrée à convenir.  
☎ (027) 22 41 21.  
036-157939

**A louer à Sion, ch. des Collines magnifique 2 1/2 pièces**  
attique mansardé, avec cheminée et cuisine agencée.  
Loyer: Fr. 1000.- + charges. Libre tout de suite.  
Tél. 027/22 85 77

**A louer à Sion, rue de Vissigen 2 studios meublés**  
Loyer: Fr. 600.- y c. charges et électricité. Libres tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Châteauneuf-Conthey**  
à 10 min de Sion  
A louer à proximité des commerces **spacieux 3 1/2 pièces**  
confort moderne. Quartier tranquille.  
Fr. 926.- + charges.  
Rens. et visites: ☎ (027) 22 66 23.  
Immo-Info-Sopitec S.A., Sion.  
036-153628

**In.**  
**Toit ouvrant, intérieur aux couleurs riannes, radiocassette, dossier banquette arrière rabattable et protections latérales.** La Micra Nissan Tramp est à vous aux prix très net de Fr. 14 500.-.



**Agence régionale: Conthey: Garage du Camping SA, 027/36 23 23.**

**Agences locales: Ardon: Garage du Moulin, 027/86 49 26. Bex: Garage Kohli SA, 025/63 11 34. Chermignon: Garage de Chermignon, 027/43 21 45. Monthey: Garage Dubuis S., 025/71 36 90. Savièse: Garage Garage SA, 027/25 31 31. Sion: Auto Consult, 027/31 20 64.**

**A LOUER à Réchy**  
REGIE IMMOBILIÈRE VOGEL  
VOGEL JEAN-NOËL  
Régisseur & courtier diplômé fédéral  
3979 Grône  
(027) 58 21 10

- 4 1/2 pièces pelouse** avec place de parc et cave 2 salles d'eau  
Fr. 1100.- + charges
- 3 1/2 pièces** avec place de parc et cave  
Fr. 890.- + charges
- 2 1/2 pièces** avec place de parc et cave  
Fr. 680.- + charges
- Garages Fr. 100.-/mois**

**GVEM**  
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER  
Sortie autoroute Sion - ouest (bât. Transélectro) Tél. 027/23 65 56  
GRATUIT - Espace - jeux pour enfants  
**LE PLUS GRAND CHOIX DU VALAIS !**  
NESPRESSO de KOENIG  
429.- / reprise de votre ancienne machine à café 50.- net **379.-**  
Pourquoi payer plus ?  
ESPACE TV - HI - FI  
Le GVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**A louer à Sierre, rue Tservettaz 18, studio meublé**  
entrée indépendante, téléphone, place de parc. Libre tout de suite.  
Tél. (027) 55 13 08.  
036-157591

**A louer à Sion, quartier de Gravelone studio meublé**  
Libre tout de suite.  
Fr. 550.- + charges.  
Tél. (027) 23 80 55 ou 23 80 50.  
036-157947

**A louer à Sion, poste de Champsec, STUDIO**  
dans immeuble neuf, équipement moderne, machine à laver le linge.  
Loyer: Fr. 650.-, charges comprises.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**Et out.**  
Fr. 1200.-. Soit la valeur de l'équipement de la Nissan Micra Tramp qui ne vous coûte rien. Si ce n'est un coup de cœur.



**A louer à Sion divers dépôts**  
de 200 m<sup>2</sup> à 1550 m<sup>2</sup> (garde-meubles, voitures de collection, etc.)  
Loyer modéré.  
Tél. (027) 23 34 95, P. Gasser.  
036-144033

**Sion, Grand-Pont 14 app. 2 1/2 pièces**  
état neuf, agencement design, possibilité meublé, libre 1er avril.  
Pour visiter: ☎ (027) 23 29 20.  
036-156377

**A louer à Sion halle industrielle**  
150 et 450 m<sup>2</sup> haut, 5,5 m. accès camion. Loyer avantageux, à discuter.  
Rens. (027) 23 34 95 P. Gasser.  
036-157366

**Savièse**  
A vendre ou à louer dans immeuble neuf  
**app. 4 1/2 pièces** avec place de parc extérieure et parking couvert;  
**app. 3 1/2 pièces** rez de chaussée avec pelouse.  
☎ (027) 23 41 41 25 11 27.  
036-157821

**A louer à Saint-Germain-Savièse superbe appart. 3 1/2 pièces**  
avec cheminée française, garage, cave. Libre tout de suite.  
Fr. 1000.- charges comprises.  
Tél. (027) 25 13 12 ou 25 13 22.  
036-155964

**A louer à Botyre 3 1/2 pièces**  
dans maison indépendante. Situation calme.  
Fr. 780.- charges comprises.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
Tél. (027) 55 95 53.  
036-157580

**A louer à Châteauneuf-Conthey studio**  
Loyer: Fr. 610.- + Fr. 50.- de charges.  
Libre tout de suite ou à convenir.  
**bernard roduit gérances s.a.**  
PRÉ-FLEURI 9-CH-1950 SION  
TEL. 027/22 34 64 - 22 90 02

**A louer à Saxon joli 2 1/2 pièces**  
Commodités pour personnes à L'AVS. Libre à convenir.  
Tél. (025) 71 29 10 ou (025) 71 33 71.  
036-158014

**A louer à Chamason 3 pièces**  
en duplex, boisé, mansardé, beaucoup de cachet.  
Tél. (025) 71 33 71.  
036-158008

**Conthey à louer dans immeuble Ermitage, route de Vétroz grand 4 1/2 pièces**  
place de parc, place de jeux. Libre à convenir.  
Tél. (027) 36 60 40 ou (025) 71 33 71.  
036-158010

**Chamason beau 2 1/2 pièces**  
Commodités pour personnes à L'AVS. Libre à convenir.  
Tél. (025) 71 33 71.  
036-158016

**A louer Plan-Cerisier - Martigny-Croix chalet meublé**  
Renseignements: Tél. (025) 26 25 25 ou (021) 646 60 73.  
022-187722

**GVEM**  
CENTRE VALAISAN D'ELECTRO-MENAGER  
Sortie autoroute Sion - ouest (bât. Transélectro) Tél. 027/23 65 56  
GRATUIT - Espace - jeux pour enfants  
**LE PLUS GRAND CHOIX DU VALAIS !**

**Colonne de lavage AEG**  
Lavamat 620 et séchoir 535 la colonne **3298.-** au lieu de 4850.-  
Pourquoi payer plus ?  
**ESPACE TV - HI - FI**  
Le GVEM c'est aussi l'association des installateurs - électriciens valaisans diplômés à votre service tout près de chez vous. (vente, service après - vente)

**A louer à Martigny, avenue de la Moya appartement 2 pièces**  
Loyer: Fr. 525.- + charges.  
Libre dès le 1.4.1994.  
☎ (027) 22 90 02.  
036-156020

**Ardon, à louer tout de suite 2 1/2 pièces**  
Fr. 546.- charges comprises.  
Immeuble Les Moulins, route du Simplon.  
Tél. (027) 36 13 82, dès 19 heures.  
036-157819

**Ayant, à louer maison villageoise**  
4 chambres à coucher, salon, salle à manger, cuisine, bains, confort.  
Fr. 1000.- charges comprises.  
Tél. (027) 38 30 45.  
036-157671

**A louer à Ayent appartement 4 1/2 pièces**  
place de parc, cave, galetas.  
Libre tout de suite.  
Fr. 830.- + charges.  
Tél. (027) 38 11 34.  
036-157834

**Bramois, à louer bâtiment Plein-Soleil app. 3 1/2 pièces**  
Fr. 880.- charges comprises.  
Tél. (027) 31 10 69.  
036-157492

# Le mémento du Valais



**Basketball**  
**1LNF**

Aujourd'hui

21.00 Blonay - Bagnes

Demain

14.30 Martigny - Prilly



**Cyclisme**  
**Première course cantonale**

Comme déjà annoncé, dans le cadre de la préparation de la prochaine saison, trois courses sont programmées durant ce mois de mars. La première épreuve se déroulera ce samedi 12 mars à Monthey.

La distribution des dossards se fera au café du Pont du Rhône (SATOM) dès 13 heures alors que le premier départ sera donné à 13 h 30.

Le circuit habituel des Barges servira à tester le degré de forme de chaque coureur.

Les responsables techniques de chaque club se feront un devoir de convoquer tous les compétiteurs afin qu'ils se rendent à ce premier rendez-vous de la saison.



**Hippisme**  
**Concours à Sierre**

Près de cent départs sont annoncés dans le premier concours de dressage de la saison 1994 qui se disputera les samedi et dimanche 12 et 13 mars au manège de l'Île Falcon. Du jamais vu, de mémoire de cavalier valaisan.

Si les concours de saut ont connu une participation en croissance exponentielle, ces dernières années, au point qu'il faut doubler quasiment toutes les épreuves, le dressage est longtemps demeuré un art d'initiés. Et, lors des championnats valaisans, les concurrents titulaires d'une licence nationale se comptent sur les doigts d'une main. Mais le travail sérieux et patient, effectué dans les écoles d'équitation qui, comme à Sierre, ont mis l'accent sur cette formation de base, indispensable à tous les cavaliers même si certains préfèrent l'obstacle, a suscité un réel intérêt chez les jeunes. Doris Nicolet et son «Cassius», champions valaisans en titre, ont fait des émules. Et les présentations en musique, récemment introduites par la fédération équestre, donnent du swing aux programmes.

**Du swing dans les programmes**

Samedi dès 12 heures, puis

dès 14 h 30, entreront en piste dix-huit titulaires d'une licence régionale ou nationale qui glaneront leurs premiers points pour le championnat valaisan. Parmi les dix-huit inscrits, Jean-Bernard Zambaz et «Tropicalis», vice-champions, Pascaline Rey et «Garabo de Prez», ainsi que sa sœur Michaëlla montant «Veni d'Artoire», à qui Gaëlle Vuissoz et «Thank You de Laley», Annelise Bonvin et «William V», disputeront les places d'honneur, à moins que «Sir Watson» ne leur brûle la politesse.

Plus forte affluence encore chez les non-licenciés qui seront vingt-quatre à présenter, dimanche dès 9 heures, puis dès 12 h 30, deux programmes de formation de base dont l'un en musique. A jouer dans la combinaison gagnante, dans le désordre, Franziska Rieder et «Ramago», Anne-Michèle Bonvin et «Avril des Ruettes», Alexandra Montani et «Gracia CH II», «Romina» que monte Romaine Derivaz. Mais ne vous fiez pas à mes pronostics, d'autres concurrents et concurrents de valeur feront la preuve de leurs talents sur le carré de sable du manège de l'Île Falcon ce week-end. *Françoise de Preux*



**Tennis**  
**Tournoi de la Saint-Joseph**

Le TC Châteauneuf-Conthey organise actuellement son traditionnel tournoi de Saint-Joseph. Plus de cent joueurs classés R4-R9 se disputeront le challenge pour devenir le «Joseph 1994».

Cette année le favori de l'épreuve sera un joueur connu également dans le monde du football Marian Cernicky (TC Les Iles).

Les outsiders seront Nicolas Granges (TC Gravelone), Alain Labrecque (TC Martigny) et Benoît Evéquo (TC Châteauneuf-Conthey).

Le programme de cette manifestation est le suivant.

Jusqu'à dimanche 12 mars: matches de qualification pour le tableau principal.

Lundi 14 mars et mardi 15 mars: seizièmes de finale dès 17 h 30. Jeudi 17 mars: huitièmes de finale dès 17 h 30. Vendredi 18 mars: quarts de finale dès 18 h 30. Samedi 19 mars: demi-finales à 9 h 30 et la finale à 14 heures.

La remise des prix aura lieu après la finale.

**TC Loèche-La Souste**

**Huitième tournoi de double Ruffli**

Le TC Loèche-La Souste se fait le plaisir d'organiser de

nouveau le tournoi de double Ruffli pour dames et messieurs (R4-R9; au min R 12 add.). Le tournoi aura lieu du 23 au 27 mars, une licence AST n'est pas obligatoire.

Délai d'inscription: 12 mars.

Pour tout renseignement et inscription: (027) 63 12 91 (heures de bureau).



**Tennis de table**  
**Championnats valaisans**

Samedi 12 et dimanche 13 mars se disputent à la salle de gymnastique de l'école du Corbier à Collombey-Muraz, les championnats valaisans de tennis de table.

Ces joutes traditionnelles vont-elles permettre à Remo Keller (Stalden), champion valaisan l'année dernière à Sion, de défendre victorieusement son titre? Sur le papier en tout cas, il n'est pas le mieux classé des 109 joueurs qui vont en découdre pour les quinze titres mis en jeu. En effet, les deux Martignerains Zozan Funjak et Davor Povreslo le devancent d'un point de classement. Mais Keller a montré l'an dernier, en finale contre Funjak, qu'il ne craint personne!

Sur le plan féminin, c'est aussi une joueuse de Stalden, Belinda Abgottspon, qui détiendra la couronne suprême. Elle retrouvera sur sa route non seulement la finaliste de l'an dernier, Mélanie Eggel de Sion, mais encore celle à laquelle elle avait succédé au palmarès, Marie-Françoise Dubosson de Collombey.

Le tennis de table valaisan compte actuellement quatorze clubs: Brigue-Glis, Collombey-Muraz, Dorénaz, Grône, Martigny, Monthey, Orsières, Salquenen, Sierre, Sion, Sporting 78, Stalden, Viège et Zermatt. Seul Sierre sera absent de ces championnats.

L'horaire prévoit les finales suivantes:

Samedi: seniors à 10 h 10; vétérans à 10 h 30; cadets à 10 h 50; juniors à 11 h 10; dames à 11 h 30; minimes à 11 h 50; double dames à 12 h 50; série B, open (titre valaisan absolu) à 17 heures; double open à 17 h 30; double mixte à 18 heures.

Dimanche: série D à 11 h 50; double CD à 13 h 30; série C à 16 h 30.

**Unihockey**

**Tournoi à Riddes**

Vendredi 11 mars dès 19 heures à Riddes à la salle de Combremont, deuxième tournoi de unihockey de l'Association bas-valaisanne de gymnastique réunissant douze équipes.

Ce tournoi est ouvert à tout public, venez-y nombreux.

## OÙ IRONS-NOUS SKIER?



Sur les pistes, la vie est belle!

- Anzère:** 30-230 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piscine.
- Arolla:** 50-90 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 18 km.
- Bellwald:** 50-100 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Piste de fond 9 km.
- Bettmeralp:** 130-150 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Piste de fond 4 km. Piscine.
- Blatten-Belalp:** 20-280 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Huit installations fonctionnent. Piste de fond 3 km.
- Bürchen-Törel-Ronalp:** 35-80 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Sept installations fonctionnent. Piste de fond 25 km. Luge.
- Bruson:** neige de printemps, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent.
- Champéry-Planachaux:** sur les pistes 100-150 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Trente-cinq installations fonctionnent. Centre sportif, centre fitness.
- Champex:** 30-140 cm, neige poudreuse à neige de printemps, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent. Skating 7 km, piste de fond 15 km. Luge, ski de randonnée 8 km, babylift.
- Champosin - Val-d'Iliez:** 40-100 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Trente-cinq installations fonctionnent. Piscine.
- Chandolin - Saint-Luc:** 15-120 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Piste de fond 15 km. Luge.
- Les Collons-Thyon 2000:** 70-100 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Quarante-deux installations fonctionnent. Piste de fond 2 km. Piscine.
- Crans-Montana - Aminona:** 15-160 cm, neige de printemps à neige poudreuse. Quarante installations fonctionnent. Piste de fond 28 km + 15 km ski de randonnée. Promenades pédestres, tennis, squash, centre équestre, curling, piscines, luge, patinoires.
- Les Crosets - Val-d'Iliez:** 100-150 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Trente-cinq installations fonctionnent. Bains thermaux à Val-d'Iliez.
- Erner-Galen:** 100-150 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent.
- Evölene:** 10-100 cm, neige poudreuse à neige de printemps, pistes bonnes à praticables. Cinq installations fonctionnent.
- Fiesch - Kühboden:** 140 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Dix installations fonctionnent. Piste de fond 8 km. Tennis, centre fitness, piscine.
- Grächen:** 30-60 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Quatorze installations fonctionnent. Piste de fond 13 km. Patinoire, luge.
- Grimetz:** 5-115 cm, neige poudreuse à neige mouillée, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 18 km. Piscine, mur d'escalade.
- Gspion-Staldenried:** 20-60 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Une installation fonctionne samedi et dimanche.
- Jeizinen-Feselalp:** 40-100 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent.
- Loèche-les-Bains:** 50-170 cm, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Piste de fond 23 km. Bains thermaux, centre fitness, curling, patinoire, tennis, squash.
- Laucherhualp-Lötschentäl:** 60-300 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 30 km.
- Les Marécottes-La Creusaz-Salvan:** 0-250 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent.

tionnent. Piste de fond 8 km. Zoo, piscine.

**Mayens-de-Riddes - La Tzoumaz:** 20-100 cm, neige poudreuse à neige de printemps, pistes bonnes à praticables. Treize installations fonctionnent. Piscine, garderie, luge.

**Morgins:** 20-100 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Vingt-six installations fonctionnent. Piste de fond 20 km + 3 km éclairés. Tennis, stade de slalom.

**Nax:** 40-170 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent. Piste de fond 7 km, bonne à praticable.

**Nendaz - Mont-Fort:** 20-350 cm, neige poudreuse à neige dure et de printemps, pistes bonnes. Quarante-trois installations fonctionnent. Piste de fond 18 km.

**Obergoms:** piste de fond 85 km + 5 km éclairés. Chemins pédestres, patinoires, Eisstockschiessen, luge, piscines.

**Oberwald-Hungerberg:** 150-180 cm, neige poudreuse à neige mouillée, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent.

**Ovronnaz:** 30-220 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Piste de fond 17 km. Abonnement ski-bains thermaux, chemins pédestres.

**Riederalp:** 100-120 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Onze installations fonctionnent. Piste de fond 1 + 3 km.

**Rosswald:** 60-100 cm, neige dure à neige de printemps. Quatre installations fonctionnent.

**Rothwald:** 60-100 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent.

**Saastal:** pistes de fond 26 km.

**Saas-Almagell:** 70-160 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Six installations fonctionnent. Chemins pédestres.

**Saas-Fee:** 70-330 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Vingt-six installations fonctionnent. Piste de fond 6 km. Luge, piscine, chemins pédestres.

**Saas-Grund:** 20-170 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Patinoires artificielle et naturelle, chemins pé-

destres.

**Simplon-Pass:** 90-140 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Une installation fonctionne. Piste de fond 7 km.

**Super-Saint-Bernard:** 80-170 cm, neige poudreuse à neige de printemps, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent. Piste italienne 10 km. Piste de fond 5 km + 10 km de randonnée à Bourg-Saint-Pierre. Piscine + téléski débutants à Bourg-Saint-Pierre.

**Saint-Luc - Chandolin:** 15-120 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Quinze installations fonctionnent. Piste de fond 7 km.

**Torgon:** 15-100 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Sept installations fonctionnent.

**Mörel - Tunetschalp:** 40-80 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent.

**Unterbach - Brandalp - Ginals:** 5-110 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Cinq installations fonctionnent. Piste de fond 7 km.

**Val Ferret - La Fouly:** 70-100 cm, neige de printemps à neige mouillée, pistes bonnes. Trois installations fonctionnent. Piste de fond 15 km, skating 2 km. Babylift.

**Verbier - Mont-Fort:** 20-350 cm, neige poudreuse à neige dure et neige de printemps, pistes bonnes à praticables. Trente-neuf installations fonctionnent. Piste de fond 5 km.

**Vercorin:** 15-80 cm, neige poudreuse à neige de printemps, pistes bonnes. Huit installations fonctionnent. Piste de fond 4 km.

**Veysonnaz:** 40-150 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Trente-neuf installations fonctionnent. Piste de fond 5 km. Piscine.

**Vichères-Bavon:** 30-80 cm, neige de printemps, pistes bonnes. Deux installations fonctionnent.

**Visperterminen-Giw-Rothorn:** 50-160 cm, neige dure à neige de printemps, pistes bonnes. Quatre installations fonctionnent.

**Zermatt:** 45-210 cm, neige poudreuse à neige dure, pistes bonnes. Septante-deux installations fonctionnent. Piste de fond 8 km. Piscines, chemins pédestres, patinoire, curling, tennis, squash.

**Zinal:** 40-150 cm, neige poudreuse à neige de printemps, pistes bonnes. Neuf installations fonctionnent. Piste de fond 12 km + 12 km ski de randonnée. Piscine, tennis, luge, fitness, patinoire.

**TELÉ MONT MORIE SA**

**NAX**

Ski pleine nature  
**Tarifs sans concurrence**

Journée  
Adultes 23.-  
Enfants 12.-  
Excellentes conditions d'enneigement

## LES RÉSULTATS DU P.M.U.



Résultats et rapports du Tiercé, Quarté+, Quinté+ Jeudi à Evry. Prix De Corbeil.

Arrivée	No
1.	Risen Roman 8
2.	Go Darly 14
3.	Glorioso 7
4.	Ianomami 6
5.	Aksu 18

**La course**

Les couleurs d'Henri Chalhou, qui avaient déjà été à l'honneur dimanche à Auteuil avec «Macfoss», ont encore triomphé dans ce handicap de plat couru à Evry. En l'occurrence grâce à «Risen Roman» (8), confié ici à William Mongil. On sait que ce jockey, un peu victime de la malchance en 1993, a commencé en fanfare cette nouvelle saison de plat. Titulaire de la deuxième place, «Go Darly» (14) n'avait ici contre lui que le fait d'effectuer sa rentrée.

«Glorioso», (7) arrivé troisième, était plus difficile à retenir, s'étant incliné à plusieurs reprises dans cette catégorie en 1993. Il se montra pourtant très allant et fit une belle ligne droite, disposant aisément sur la fin de «Aksu» (18), puis de «Ianomami» (6), en meilleure place que lui depuis la sortie du dernier tournant.

A noter que «Flambor» (13) était non partant.

Les rapports	
<b>Jeu simple (pour Fr. 2.-)</b>	
8 - Gagnant:	Fr. 14.40
Placé:	Fr. 6.80
14 - Placé:	Fr. 15.60
7 - Placé:	Fr. 12.--
<b>Tiercé (pour 1 franc)</b>	
8 - 14 - 7	
Dans l'ordre exact d'arrivée .... Fr. 1039.50	
Dans un ordre différent ..... Fr. 207.90	
<b>2 sur 4 (pour 5 francs)</b>	
Rapport unique Fr. 81.50	
<b>Quarté+ (pour Fr. 1.-)</b>	
8 - 14 - 7 - 6	
Dans l'ordre exact d'arrivée ..... Fr. 4583.60	
Dans un ordre différent ..... Fr. 304.60	
Trio/bonus .... Fr. 42.90	
<b>Quinté+ (pour Fr. 2.-)</b>	
8 - 14 - 7 - 6 - 18	
Dans l'ordre exact d'arrivée ..... Fr. 72 040.--	
Dans un ordre différent ..... Fr. 1 440.80	
Bonus 4 ..... Fr. 91.80	
Bonus 3 ..... Fr. 30.60	

**Le ticket NF**

Nous vous proposons aujourd'hui une sélection de chevaux dans les courses à Cagnes-sur-Mer, dans la réunion 2.

2e course: Prix D'Albenga, 2200 m, attelé.

9 - Dona Sol du Cadran (gagnant-placé)

4 - Dragon des Essarts

12 - Diana d'Henjeanic

13 - Douchka de Hoerd

5 - D'Où Vient-Elle (le tuyau de dernière minute).

3e course: Prix de Roquebillier, 2875 m, attelé.

5 - Airway (gagnant-placé)

7 - Vas Y Vite

12 - Une d'Eronville

11 - Blanska

1 - Vidame.

4e course: Prix de Plombières, 2100 m, attelé.

9 - Caline Boum

3 - Caropel

1 - Cristal Dici

5 - Cadia d'Angère.

5e course: Prix de Florence, 2875 m, attelé.

10 - Bobert (gagnant-placé).

8 - Badiara Buissonay

6 - Blason du Rosier

3 - Belle Noce

9 - Bakor Buissonay.

Vous trouverez tous les résultats des courses du jour par téléphone au numéro ci-dessous.



156 749 79

Pour connaître tout de suite les arrivées...  
Ecoutez les résultats des courses en direct.  
Vidéotex, code \*TURF#

## Basketball

## Première manche à Salonique

Le PAOK Salonique a remporté la première manche de la finale de la Coupe Korac (messieurs) disputée dans sa salle, face à Trieste (75-66). Mais le club italien conserve de bonnes chances de remporter le trophée au retour et de succéder à Milan.

Les Italiens prirent un meilleur départ mais les Grecs réagissaient rapidement pour prendre l'avantage, 8-2 (5e), 26-20 (15e) et 35-28 à la pause. Sous l'impulsion de Korfas, Salonique continuait sur sa lancée dès la reprise. Et à la 26e minute de jeu, les Grecs comptaient 17 points d'avance (49-32). Voyant l'écart grandir et leurs chances de succès diminuer, les Italiens passaient la vitesse supérieure et parvenaient à réduire l'écart à 9 points, grâce notamment à Lampley. Le match retour aura lieu mercredi prochain.

Match aller de la finale de la coupe Korac: PAOK Salonique - Trieste 75-66 (35-28). 6000 spectateurs.

PAOK Salonique: Prelevic (10), Boudouris (2), Korfas (11), Savic (15), Berry (25), Galakteros (12)

Trieste: Bodiroga (6), Gentile (7), Pilutti (7), Fucica (12), Lampley (20), De Pol (2), Cantarello (2), Calavita (10). (si)

## Omnisports

## Angelrath et Perret à l'honneur

Désignés par les lecteurs du quotidien «L'Express», les meilleurs sportifs neuchâtelois 1993 sont connus. Il s'agit de la championne du monde de snowboard Nicole Angelrath pour les sports individuels et du Xamaxien Philippe Perret qui devance de justesse le hockeyeur du CP Berne Gil Montandon pour les sports d'équipes. (si)

# LES PANIERS PERCÉS

## Martigny: retour et progrès

Après une année d'absence dans le championnat de promotion féminine, le BBC Martigny est de retour. Si l'on peut élever une statue au nom de Cheryl Frasseren, la doyenne de l'équipe, avec son infatigable passion et la motivation d'une cadette, autour d'elles s'animent, une fois n'est pas coutume, des jeunes issues du mouvement jeunesse telles les Maret, Demuth ou autre Couchepin. Pour sceller cette force juvénile est venu s'ajouter la joueuse de tennis Albane de Wolf, promise à une aussi belle carrière en basketball. L'expérimentée Nicole Marin est la plus solide armure défensive de cette formation en devenir. Après un début de parcours difficile et un problème d'entraîneur, une main de fer répondant au nom de Jean-Yves Rywalski a repris la destinée de cette équipe. Conséquence directe, une progression fulgurante dans les résultats. On en veut pour preuve au premier tour la rencontre face à Leytron qui s'est soldée sur le score sans appel de 74 à 31. Au match retour, Chantal Sarrasin et Martigny ne s'inclinèrent que d'un seul petit point 48-49.

### Martigny - Sierre 59-50 (35-25)

Martigny: Sarrasin 5, De Wolf 16, Terrettaz, Luy 4, Marin 12, Frasseren 10, Maret, Couchepin 10, Destegul 1, Neslihan 2. Entraîneur: Jean-Yves Rywalski.

Sierre: Pitteloud, Favre 10, Borgeat 3, Pouget 2, Durnat 10, Vallentini 11, Scharvoeiro 4, Theytaz 10. Entraîneur: Jean-Daniel Zufferey.

Battues et humiliées par 50 points d'écart au match aller par les joueuses de la cité du soleil, les Martigneraines avaient une importante revanche à prendre. Et c'est avec générosité défensive que, sous l'impulsion de l'excellente Nicole Marin, Martigny ferma l'accès du panier aux Sierroises. De plus, Albane De Wolf, qui progresse à grands pas, s'est révélée très efficace en attaque pour donner des points synonymes de victoire

pour les siennes. C'est donc un entraîneur comblé que l'on a rencontré, conscient du progrès de son équipe et qui nous a déclaré: «Nous avons encore beaucoup de travail surtout sur le plan de la condition physique et de la technique. Mais je ne peux que féliciter l'équipe qui marque une nette progression par rapport au premier tour.» Avec un objectif fixé sur la coupe valaisanne, Martigny pourra-t-il nous réserver une surprise face à Saillon ce vendredi soir à la salle Sainte-Marie à 20 h 30? (msb)



## Basketball

## Résultats et classements

## Championnat

## Deuxième ligue

Résultats  
Agaune - Brigue 68-82  
Troistorrents - Monthey 2 70-108

Classement				
1. Brigue	9	8	1	134 16
2. Leytron 1	10	7	3	59 14
3. Hélios 1	9	6	3	54 12
4. Monthey 2	10	6	4	86 12
5. Sierre 1	10	4	6	-34 8
6. Agaune	9	2	7	-90 4
7. Troistorrents	9	0	9	-209 0

## Troisième ligue

Résultat  
Martigny - Leytron 2 58-107

Classement				
1. Hélios 2	8	8	0	208 16
2. Leytron 2	8	5	3	52 10
3. Martigny 2	8	3	5	-111 6
4. Versilia	8	3	5	31 4
5. Collombey 2	8	3	5	-56 4
6. Hérens	8	2	6	-124 4

## Promotion féminine

Résultats  
Martigny - Sierre 59-50  
Leytron - Hélios 34-53  
Saillon - Martigny 55-51

Classement				
1. Troistorrents	11	10	1	557 19
2. Hélios	10	9	1	229 18
3. Saillon	10	7	3	-18 14
4. Leytron	12	5	7	-86 10
5. Sierre	10	4	6	-107 8
6. Martigny	12	4	8	-178 8
7. Brigue	10	3	7	-159 4
8. Collombey	11	0	11	-238 -1

## Juniors masculins

Résultat  
Monthey - Sierre 141-26



L'équipe de Martigny a des ambitions pour la saison prochaine.

Classement				
1. Monthey	6	6	0	317 12
2. Martigny	4	2	2	39 4
3. Sierre	4	1	3	-184 2
4. Sion	4	0	4	-172 0

## Cadets

Résultats  
Agaune - Sierre 34-96  
Sion WB 1 - Saint-Maurice 1 145-74  
Sion WB 2 - Brigue 108-43  
Sierre - Hélios 48-76

Classement				
1. Monthey 1	13	13	0	810 26
2. Hélios	13	10	3	442 20
3. Sion WB	14	10	4	742 20
4. Martigny	13	9	4	16 18
5. Sion WB 2	14	8	6	-78 16
6. Sierre	14	7	7	-92 14
7. St-Maurice 1	14	6	8	-198 10
8. Brigue	14	2	12	-749 4
9. Agaune	14	2	12	-429 2
10. Collombey	13	1	12	-464 0

## Cadettes

Résultats  
Collombey - Leytron 81-18  
Vouvry - Anniviers 83-26  
Sierre - Sion WB 44-32

Hélios - Troistorrents 37-92  
Monthey - Leytron 68-13

Classement				
1. Martigny 1	14	14	0	713 28
2. Troistorrents	15	13	2	495 26
3. Hélios	14	10	4	296 20
4. Collombey	14	10	4	90 20
5. Monthey	14	8	6	98 16
6. Sierre	15	8	7	4 16
7. Vouvry	15	8	7	159 16
8. Sion WB	14	3	11	-453 6
9. Agaune	14	4	10	-101 4
10. Anniviers	14	1	13	-609 2
11. Leytron	15	0	15	-692 0

## Scolaires masculins

Résultats  
Monthey 2 - Hélios 26-83  
Sion WB 1 - Sierre 61-54

Classement				
1. Monthey 1	9	9	0	527 18
2. Martigny 1	9	7	2	278 14
3. Hélios	9	6	3	221 12
4. Sierre	9	5	4	109 10
5. Sion WB 1	10	5	5	53 10
6. Monthey 2	10	1	9	-394 -1
7. Bagnes	10	0	10	-804 -2

## Scolaires féminins

Résultat  
Sion WB - Vouvry 40-27

Classement				
1. Martigny	8	7	1	178 14
2. Troistorrents	8	5	3	165 10
3. Monthey	8	4	4	39 8
4. Bagnes	8	5	3	101 8
5. Sion WB	8	3	5	-108 4
6. Vouvry	8	0	8	-375 0

## Minimes

Résultats  
Hélios 2 - Martigny 1 9-69  
Martigny 1 - Monthey 1 43-48  
Troistorrents - Martigny 1 61-52  
Leytron - Hélios 1 23-26  
Troistorrents - Collombey 29-30  
Hélios 2 - Collombey 18-61

## Coupe valaisanne

## Juniors

Sierre - Saint-Maurice 69-68

## Scolaires

Sion WB 1 - Hélios 47-69

# Troistorrents reçoit ES Pully

# PERRIER

Vitrerie sa - Sion

027 - 31 40 60

- vitrage isolant
- miroiterie
- meubles en verre

Dépannage 24 h sur 24

Route des Fournaises 49 - SION 4



DEVIS et CONSEILS  
SANS ENGAGEMENT



## Vendredi 11 mars

à 20 h 30,  
salle polyvalente

Championnat de Suisse  
ligue nationale A féminine

### BBC Troistorrents

contre

### Espérance Sportive Pully

Les ballons du match  
sont offerts par:

Jean-Claude Vianin et Frédéric Sallin, Massongex  
Café Le Postillon, Jean-Pierre Gaussares, Troistorrents  
Serge Gabioud, Orsières  
Cait cheminées et carrelages S.A., Troistorrents.

Merci d'avance à notre fidèle public pour son soutien.

## Autres matches

12 mars, à 10 h 30:  
Troistorrents (cad.) - Collombey  
18 mars, à 20 h 30:  
Troistorrents (prom. fém.) - Martigny  
22 mars, à 20 h 45:  
Troistorrents (2e ligue masculine) - Agaune.



Toujours plus haut! Les ambitions ne manquent pas chez les Valaisannes.

# TOYOTA 3S-SUPER-LEASING

**7.60** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Starlet 1.3 XLi Class**

3 portes, 60 kW (82 ch),  
avec intérieur en cuir véritable et radiocassette,  
Fr. 17 180.-/leasing mensuel Fr. 229.-

**10.-** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Corolla 1.3 Compact XLi Surf**

5 portes, 65 kW (88 ch), équipement spécial avec  
toit ouvrant électrique, radiocassette et  
lève-vitres électriques d'une valeur de Fr. 2550.- pour  
Fr. 690.- seulement, Fr. 22 080.-/leasing mensuel Fr. 304.-

**11.30** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Corolla 1.6 Compact Si Class**

3 portes, 84 kW (114 ch), avec intérieur en cuir véritable,  
Fr. 24 880.-/leasing mensuel Fr. 344.-

**10.80** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Corolla 1.6 Liftback XLi**

5 portes, 84 kW (114 ch),  
Fr. 24 590.-/leasing mensuel Fr. 327.-

**11.20** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Corolla Tercel 1.6 XLi 4x4**

5 portes, 77 kW (105 ch),  
Fr. 26 690.-/leasing mensuel Fr. 340.-

**12.30** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Carina ES 1.6 Sedan XLi**

4 portes, 79 kW (107 ch),  
Fr. 25 990.-/leasing mensuel Fr. 372.-

**14.60** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Carina ES 2.0 Liftback GLi**

5 portes, 98 kW (133 ch),  
Fr. 30 890.-/leasing mensuel Fr. 443.-

**12.50** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Celica 1.8**

3 portes, 85 kW (116 ch), technologie 16 soupapes,  
Fr. 29 500.-/leasing mensuel Fr. 380.-

**10.20** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Liteace 2.2 EFI Fourgon Jubilee**

4 portes, 2 places, 75 kW (102 ch), Fr. 19 990.- net/leasing  
mensuel Fr. 308.-. Liteace Combi Jubilee, 3 portes, 1 porte  
couissante, 2 places, Fr. 21 490.- net/leasing mensuel Fr. 331.-

**10.-** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Corolla 1.3 Sportswagon XLi**

5 portes, 65 kW (88 ch),  
Fr. 22 790.-/leasing mensuel Fr. 302.-

**12.90** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Carina ES 1.6 Sportswagon XLi**

5 portes, 79 kW (107 ch),  
Fr. 27 690.-/leasing mensuel Fr. 391.-

**dès 12.50** FRANCS  
PAR  
JOUR



**Hiace 2.4i Combi**

4 ou 5 portes, 88 kW (120 ch), de 3 à 16 places,  
dès Fr. 29 740.-/leasing mensuel dès Fr. 378.-.  
Hiace Fourgon, 3 places, dès Fr. 28 740.-/leasing mensuel  
dès Fr. 366.-. Egalement disponible en version 4x4.

## Impossible de faire mieux!

Grâce à un taux d'intérêt extrêmement bas de 5,9%,  
le Toyota 3S-Super-Leasing bat tous les records.

Voyez-vous-même:

Carina ES 2.0 Liftback GLi, prix catalogue Fr. 30 890.-:

Toyota 3S-Super-Leasing 5,9%

par mois seulement

Fr. 443.-

Leasing traditionnel 10% par mois

Fr. 514.-

Avec le 3S-Super-Leasing,

vous économisez par mois

Fr. 71.-

Pendant toute la durée du leasing,

vous économisez

Fr. 3408.-

En outre, nous vous faisons une excellente offre de  
reprise pour votre véhicule actuel.

**Toyota 3S-Super-Leasing:**

**Super économique.** Grâce au taux d'intérêt avanta-  
geux et au maintien de la valeur.

**Super fiable.** Pas de dépenses imprévues grâce à la  
garantie totale de 100 000 km pendant 3 ans.

**Super technologie de pointe.** Technique multisou-  
papes et système électronique de gestion du moteur  
pour un maximum de puissance et une consommation  
minimum sans supplément de prix.

### SUPER CONCOURS

**Demandez des informations et, avec un peu de chance, assistez  
à la Coupe du monde de football!**

- Je suis intéressé(e) par le 3S-Super-Leasing et désire participer, sans engage-  
ment de ma part, au concours permettant de gagner un voyage aux Etats-Unis  
et des billets pour la Coupe du monde. 101-222-04/ROC
- Je ne désire que prendre part au concours.

Modèle Toyota désiré:

Mon agent Toyota:

Nom/Prénom:

Rue/No:

NPA/Localité:

Age: No de téléphone:

Veuillez me soumettre une offre de reprise pour ma voiture. Nouv

Marque/Modèle/Mise en circulation/Kilométrage:

Les bulletins renvoyés jusqu'au 20 mai 1994 participeront au concours. A remplir,  
découper et renvoyer à: Toyota, 3S-Super-Leasing, 5745 Safenwil.

TOYOTA 3S-SUPER-LEASING, TELEPHONE 01 495 2 495.

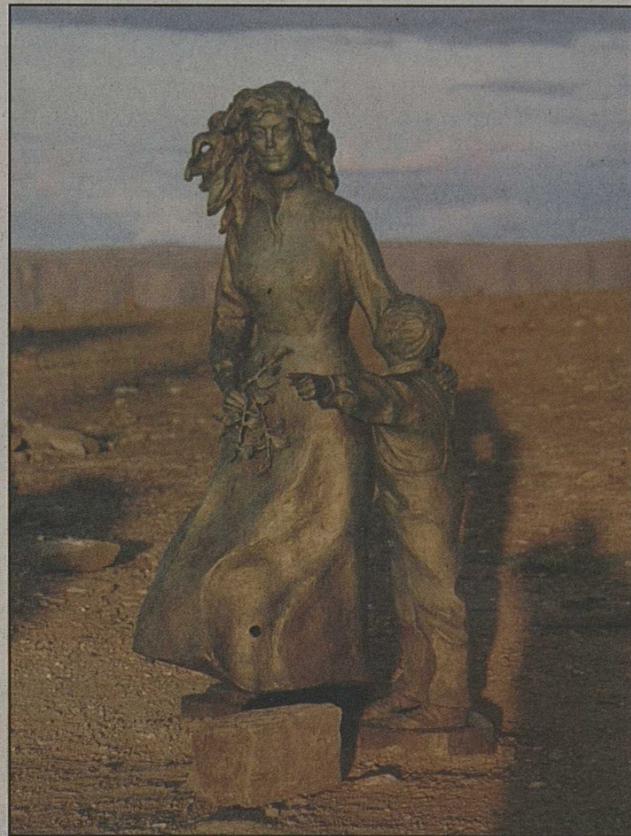
Cette offre est aussi valable pour tous les modèles Starlet, Corolla, Liteace et Hiace non illustrés. Le leasing porte sur 48 mois et 40 000 km (60 000 ou 80 000 km sur demande).  
L'assurance casco complète n'est pas comprise. La caution de 10% du prix catalogue est restituée au terme du contrat.

**TOYOTA**  
LE N° 1 JAPONAIS

## UNE CROISIÈRE POUR DÉCOUVRIR LA NORVÈGE



L'austérité du cap Nord est rehaussée, durant l'été, par la lumière irréaliste du soleil de minuit qui glisse sur l'horizon.



Au sommet de la masse rocheuse, un message de paix, de joie et d'amitié.

# Le bout du monde

Le cap Nord, le point le plus septentrional d'Europe, si l'on excepte les îles de l'océan Arctique, hante l'esprit de tous les voyageurs attirés par

ces points du globe qui ont donné naissance à des mythes, des légendes et des récits d'aventures. De loin, on découvre un rocher pointu qui

ressemble à une corne. De près s'impose aux regards une falaise grise et nue qui tombe abruptement dans l'océan, un à-pic de plus de 300 mètres.

Le bout du monde, même s'il se trouve à 2110 kilomètres du pôle. Le cap Nord se trouve sur l'île de Magerøya, dans le Finnmark, la province la plus septentrionale de la Norvège.

D'où vient l'attrait qu'exerce ce promontoire rocheux? Ça se passe d'abord dans la tête de ses visiteurs dont le but est d'atteindre le bout du chemin, un lieu perdu dans la brume. C'est l'aboutissement d'un rêve.

La réalité ne déçoit pas, surtout lorsqu'on découvre le site par la mer, en longeant les côtes du Finnmark, avec ses paysages préservés, sauvages, insolites, ses reliefs sculptés par l'érosion, couverts d'oiseaux.

Dès le mois de mai et jusqu'à la fin juillet, le soleil brille à minuit. Il surgit de la mer et inonde le paysage d'une lumière irréaliste. Tout se métamorphose. Spectacle grandiose, ambiance particulière, clarté et sérénité des nuits d'été. De novembre à février, si l'aventure vous tente, vous contemplez les fascinantes aurores boréales, lorsque le soleil ne parvient pas à gravir l'horizon.

Le cap Nord a été découvert par un Anglais, en 1553. A cette époque, le capitaine Richard Chancellor cherchait une nouvelle route pour la Chine. Au XIXe siècle, les premiers visiteurs arrivèrent au cap Nord. Mais auparavant, en 1795, vint errer dans les parages, au cours d'un voyage d'exil, le duc d'Orléans qui, trente ans plus tard, devint le roi des Français, sous le nom de Louis-Philippe. Ce souverain organisa plusieurs expéditions françaises à destination du cap Nord. L'escalade de la falaise fut entreprise par le prince Gustave, en 1845, à la suite d'un naufrage. L'inévitable Thomas Cook organisa le premier voyage vers le cap Nord, en 1873. Et depuis, le succès de cette destination est allé croissant.

De la vaste esplanade aménagée au sommet de l'énorme rocher, la vue est magnifique sur les environs. Autres attractions du lieu: des sculptures réalisées par des enfants, le tunnel souterrain, l'amphithéâtre du cap Nord, un restaurant circulaire.

Texte et photos:  
Hermann Pellegrini

## Renseignements et inscriptions

Tous renseignements utiles peuvent être demandés à Lathion Voyages (M. Borry). Un prospectus détaillé vous sera envoyé sur simple appel téléphonique au (027) 224822.

Les places réservées sur le luxueux bateau de la Royal Cruise Line sont limitées. Les voyageurs que cette croisière intéresse sont priés de s'inscrire dans les plus brefs délais.

Voyage des lecteurs du «Nouvelliste» du 28 juin au 10 juillet 1994, organisé par le

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

en collaboration avec

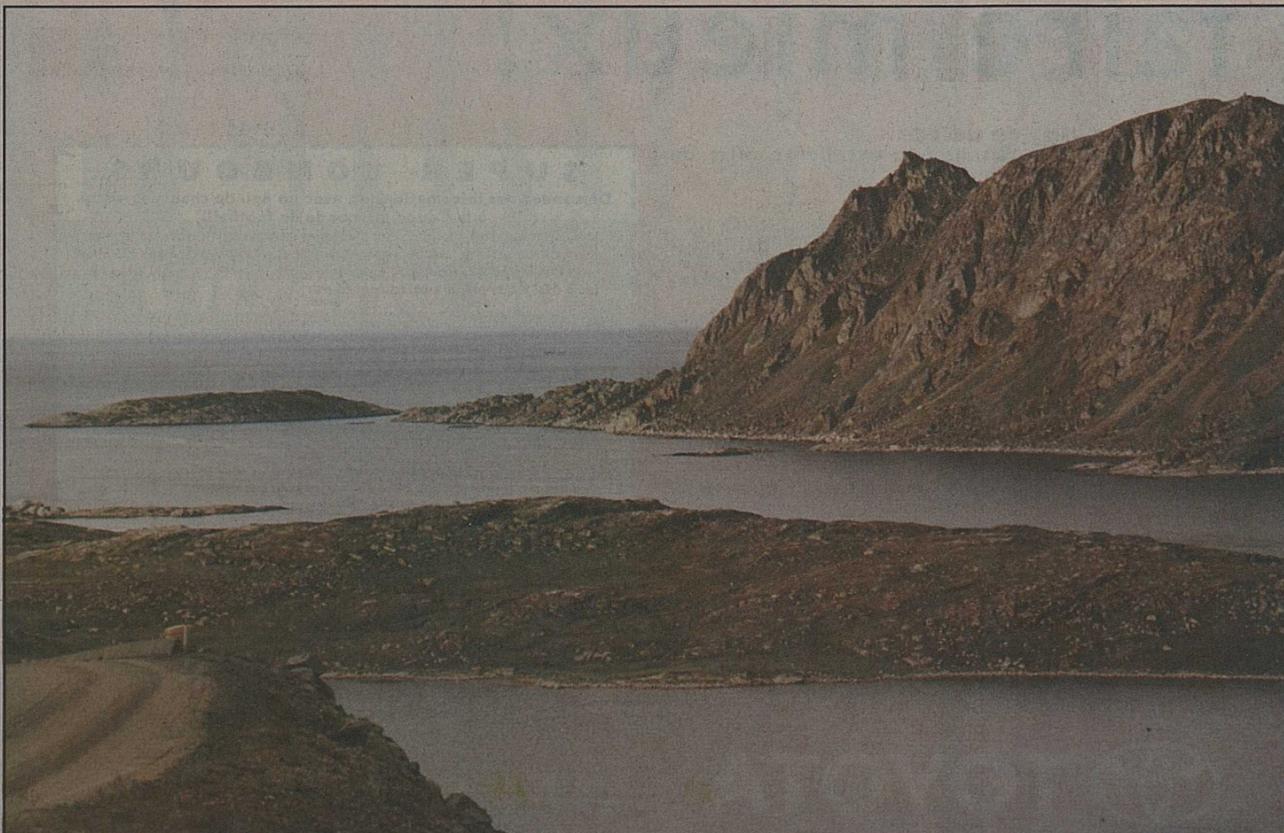
**LATHION VOYAGES**

**swissair** +

**Royal Cruise Line**



A minuit, sur la route du cap Nord, dans une ambiance à nulle autre pareille.



Paysage typique du Finnmark, la province la plus septentrionale de Norvège dont les côtes sont très découpées, dentelées de fjords.



Même au bout du monde, la signalisation routière est nécessaire.



Le restaurant circulaire de la Boussole.

# Nouvelliste

## MAGAZINE

### CLIN D'ŒIL

Vendredi 11 mars, 70<sup>e</sup> jour de l'année. Si ce jour est votre anniversaire: comptez sur le temps pour améliorer votre situation, cette année pourrait déboucher sur une promotion. Vous favoriserez la vie familiale et multiplierez les contacts. Attention à la santé: n'abusez pas de la bonne chère. *«Tout ce qui est exagéré est insignifiant.» (Proverbe français)* (ap)

### NOUS FÊTONS

Saint Euloge: prêtre de Cordoue, à l'époque de la violente persécution maure, il subit le martyre pour avoir protégé sainte Léocritie, une convertie de l'islam, en 859.



Messageries du Rhône et BVA Sion S.A.

Case postale 555 - 1951 Sion  
Tél. (027) 297 666

Distribution spéciale; tous ménages villas Valais romand

### CINÉMA

#### Atout cœur



Tom Hanks, impeccable. columbia tristar

«Il y a des films qu'on fait avec la fête et d'autres avec les tripes; «Le silence des agneaux» était un film cérébral, «Philadelphia» est un film du cœur.» Ainsi s'exprime Jonathan Demme, dont le dernier film est actuellement sur nos écrans. «Philadelphia», c'est l'histoire d'un avocat (Tom Hanks) viré de son travail parce qu'il est atteint du sida, et qui attaque ses employeurs. Premier film produit par une «major» à aborder le fléau, «Philadelphia» restera dans les annales. Ce n'est peut-être pas un chef-d'œuvre, mais c'est un film utile et intelligent. Sur la peur de la différence, sur l'exclusion, la compassion, le courage et la tolérance. A voir sans faute en attendant «La liste de Schindler», autre œuvre utile, autre histoire d'holocauste.

Voir page 6



#### J'écoute...

11 heures: «Côté verger, côté jardin», Taille et fumure dans les vergers.  
14 heures: «Jardins gourmands», tout sur les pâtisseries.  
16 h 05: «Au cœur du monde», la rubrique livres.  
18 h 40: «Vendredi sport». L'agenda du week-end avec Clément Bohnet, seigneur du FC Sion.  
19 h 30: «Bonsoir chez vous». Didier Favre, le vagabond des airs, qui voyage en aile delta.

### AVENTURE

#### Les véritables champions

Les performances des Kersauzon, Artaud, Peyron et autres champions de la course au large sont aussi celles de Claude Fons, directeur de la station météorologique brestoise et de son équipe. L'établissement, créé à la Libération, a toujours affiché une vocation plus maritime que terrestre. Sa position géographique, le nez dans l'Atlantique, en fait une véritable sentinelle des perturbations venues du large vers le continent. (ap)

### Insolite

#### Marché des œufs

Le 18<sup>e</sup> marché des œufs de Pâques, qui se déroulera du 17 au 19 mars à Berne, présentera les œuvres de huitante-neuf artistes. Des œufs de caille aux œufs d'autruche, tout est permis dans la décoration. Pour la première fois, la majorité des exposants (50) vient de l'étranger, ont indiqué mardi les organisateurs de l'exposition. (ats)

# Provins, gammes et accords

On ne le répètera jamais assez, le Valais de la vigne et du vin haut-de-gamme existe et, ce qui ne gêne rien, dans ce qu'il a de plus spécifique, de plus pur, ses racines profondes exprimant en plénitude des cépages indigènes qui lui appartiennent en exclusivité, qui expriment un tempérament à nul autre pareil. Même les cépages de nos voisins prestigieux ont trouvé en terre valaisanne des promesses d'expression si particulières qu'ils en deviennent eux-mêmes valaisans.

Les méthodes empiriques ayant éliminé les abus intensifs et trouvé dans la technologie un allié respectueux de la nature et garant d'un prolongement de la qualité de la matière première, le Valais peut revendiquer une place de choix dans le monde sensuel des plaisirs du vin. Certains reprocheraient au Valais d'agir en ordre dispersé et de proposer sur le marché une variété de vins si abondants et si mal définis dans leurs fantaisies scripturales que même un œnologue n'y retrouverait pas ses marques. C'est vrai mais il n'en demeure pas moins que c'est dans ce foisonnement né d'une volonté qualitative unanime que le Valais a puisé la force de s'exprimer pleinement. Canaliser ces forces constitue une deuxième étape, qui est en cours de réalisation. Les villages viti-vinicoles s'organisent, les ententes naissent, la législation des appellations d'origine contrôlée incite les producteurs à définir des règles et des limites étendant le champ qualitatif et le bouche à oreille s'amplifie en attendant une orchestration de l'assaut des marchés.

#### Un rôle de pionnier

A cet égard, Provins joue un rôle capital. Qualitativement, sa direction lui a imprégné une ligne irréversible à laquelle souscrivent de plein gré les sociétaires. Quant à son marché, elle est parvenue à le rendre d'une transparence optimale si bien que le consommateur ne saurait plus avoir d'hésitation sur le contenu des bouteilles. Provins a organisé une démonstration aussi agréable que passionnante, aussi excitante que révélatrice, prouvant qu'elle s'est donnée les moyens de ses ambitions. Et l'on ne pouvait rêver d'un cadre plus presti-

gieux pour savourer les accords subtils des mets et des vins du Valais que le Rosalp de Roland Pierroz.

La politique mise en place depuis plus d'une décennie porte aujourd'hui des fruits magnifiques.

L'art de la vinification est tributaire d'abord de la matière première. Conduire le vin de la vigne au verre constitue donc la trame inaliénable de Provins, qu'elle concrétise, pour les spécialités, par des contrats de cultures avec les sociétaires. Et les vigneron acceptent toutes les consignes de qualité d'autant plus volontiers que leur salaire est garanti, quelle que soit la quantité produite. Le prix payé l'est en fonction de la surface et non du rendement, en fonction des exigences qualitatives spécifiques du cru recherché.

Provins est ainsi assurée d'obtenir des vendanges dans un état sanitaire optimal en fonction bien sûr des conditions climatiques et répondant parfaitement aux critères de vinification.

Provins a ainsi pu développer ses gammes traditionnelles et haut-de-gamme, chacune comportant un nombre appréciable de cépages, correspondant à un type de vin bien défini, facilement identifiable par le consommateur.

Ainsi, en remontant les gammes, les vins Grands Dignitaires sont confiés à la grande distribution courante, les crus «capsule dorée» sont les enfants de la vinification traditionnelle, des vins ronds, souples, en provenance de côtes particulièrement bien exposés, puis les deux gammes haut-de-gamme, la sélection du Grand Métral, des blancs racés, élégants, nerveux, qui n'ont subi que la fermentation alcoolique, et des rouges tanniques, structurés, concentrés, en provenance évidemment des meilleures vignes, âgées, et dont le rendement est fortement limité. Puis la cuvée du Maître de Chais, gamme élevée exclusivement en fût de chêne, avec ou sans fermentation malolactique, s'agissant des blancs évidemment.

Malo ou pas, Provins n'en fait surtout pas une guerre de religion. Elle l'exclut du Grand Métral mais l'accepte volontiers dans les autres gammes, car le marché existe pour ces deux types de vins, sans que la qualité en soit altérée, bien au contraire. Question de goût!

Roland Puippe



A l'heure de la dégustation, cave du Rosalp, Jean-Marc Amez-Droz, directeur de Provins, le sommelier du Rosalp, puis, entourant le chef Roland Pierroz, les artistes œnologues de Provins, Antoine Pilloud et Madeleine Gay.

## La clé par Roland Pierroz

Grand Métral et Maître de Chais s'accordent merveilleusement avec la gastronomie. Et ce n'est pas Roland Pierroz qui nous contredira, heureux que le Valais dispose d'une telle variété qualitative de crus, à tel point qu'aucun plat ne saurait échapper à une sélection valaisanne.

Le maître du Rosalp, fidèle à sa réputation, a fait une nouvelle démonstration époustouflante de sa maîtrise des cuissons et de son génie créatif.

Le foie gras poêlé, à la perfection, dans sa vinaigrette d'asperges vertes, se mariait admirablement à la petite arvine Grand Métral, donc non rétrogradée. Son acidité aromatique, en osmose avec la purée d'asperge acidulée trouvait le foie gras en extase, et les convives de même. Elle était tellement belle que le chaleureux et savoureux minestrone de rouget au beurre de basilic en a spontanément fait sa compagne.

Elle en aurait fait de même, c'est certain, avec cette superbe amigne sèche dégustée en apéritif, qui laissait percevoir une trilogie harmonieuse, mandarine, figue et abricot.

Les noix de Saint-Jacques à la crème d'oursin, admirable composition originale et goûteuse à souhait, a trouvé dans la marsanne blanche Grand Métral la puissance onctueuse et la force du sous-bois qui conviennent à la richesse et à la finesse de son expression.

La langoustine grillée au beurre d'herbettes et à la sauge rôtie, un instant de plénitude, a puisé dans la marsanne le second souffle du plaisir.

Le gamay, délaissé en gastronomie il y a peu encore, a mérité son titre de noblesse. Sa structure, sa puissance, et le fruit de sa jeunesse ont séduit le baron d'agneau de lait aux artichauts nouveaux.

La syrah Maître de Chais, un monument, et l'assemblage Vieilles Vignes (amigne, pinot blanc, marsanne blanche et heida) ont fait un tabac avec les fromages.

Et ces crus ne sont qu'un aperçu des gammes de Provins. Je devrais vous parler de l'humagne blanche, ce surprenant vin rustique qui s'affine au contact du bois, révélant des senteurs de fleurs blanches et des goûts toastés enivrants, de l'heida, un vin exotique à souhait, de l'humagne rouge, ce vin indigène tout en rondeur et en finesse, du cornalin, tannique noble, concentré, complexe, fruité sureau et cerise noire, d'expression essentiellement valaisanne, un des cépages les plus durs à maîtriser mais alors, quelle merveille ce fleuron du terroir valaisan, et...mais, j'y songe, Provins est ouvert à qui veut bien y trouver du plaisir. La porte est ouverte. (rp)

### ROCK

# Voix de femmes

Quand le sexe dit faible s'empare du rock...

Avec Pauline Henry, Lisette Melendez et The Choice, la part est faite belle aux voix féminines, tantôt soul et bluesy, tantôt latines et chaudes, souvent envoûtantes.

#### Pauline Henry

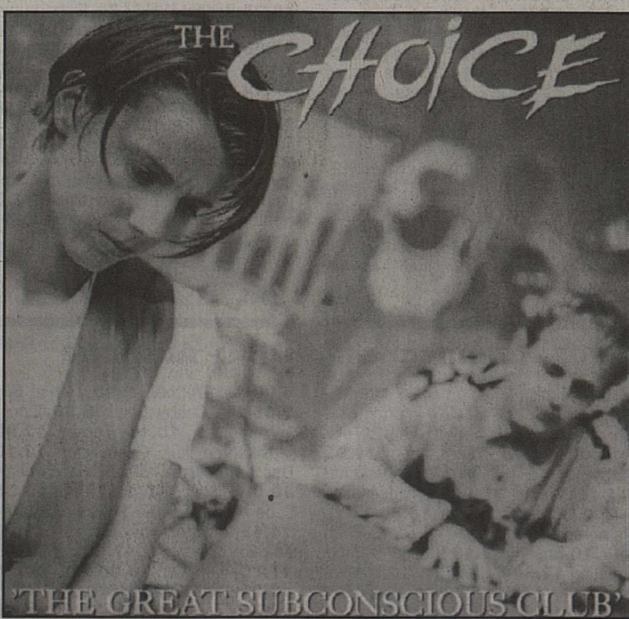
Pauline Henry, ex-chanteuse des «Chimes», offre ici son premier album solo. Ce CD éponyme présente un agréable mélange de soul music, de funk et de blues. Les arrangements sont propres, les musiques prenantes et la voix de Pauline Henry ne laisse pas indifférent.

Avec des morceaux comme «Too Many People», «Now I've Been To Paradise» ou encore «Touch Of Your Hand» et «Now That I've Found You», Pauline Henry prouve que la scène soul britannique est toujours présente. Relents de Marvin Gaye, parfum de Tina Turner, odeur de Lionel Richie, ce premier album de Pauline Henry laisse présager d'une suite tout aussi intéressante.

Distribution Sony Music.

#### Lisette Melendez

Dans un registre similaire quoi-



The Choice ou la voix de Sarah.

sony music

que plus axé sur la variété, Lisette Melendez n'en est pas à son coup d'essai. Après avoir conquis les Etats-Unis avec un

premier CD intitulé «Together Forever», elle s'attaque au Vieux-Continent avec un deuxième opus du même ton-

neau. Produit par le trio Tony Moran-Carlos Berrios-Kenny Diaz, cet album distille un cocktail latino-dance qui met en valeur la voix sensuelle de Lisette Melendez.

Musique rythmée, tempo saccadé, cœurs omniprésents, les compositions relèvent d'une même optique orientée dance. «Goody Goody», le premier single tiré de ce CD défraie déjà les chroniques musicales et se pose comme une réussite du genre.

Distribution Sony Music.

#### The Choice

Comme dit le proverbe, il faut garder le meilleur pour la fin. Ici, en l'occurrence, la fin s'appelle The Choice et nous vient de Belgique. Derrière The Choice se cachent Sarah et Gert Bettens. Après la sortie de leur premier album, «The Great Subconscious Club», les critiques ont été envoûtées par le talent de cette jeune formation. Ambassadeur d'une génération avide de rock noisy, The Choice a su montrer au public son talent grâce à de remarquables prestations live.

Sarah possède une voix rauque

qui se mélange aux textes frais de son frère et le style du band se rapproche de celui de Susan Vega ou d'Elvis Costello.

Tantôt acoustiques, tantôt électriques et nerveuses, les compositions de The Choice cachent une grande sensibilité couronnée par l'intelligence de textes toujours mis en valeur par cette voix extraordinaire. Parfois amusant comme dans «I Smoke A Lot» ou «I Wanna Meet A Man», souvent intimistes comme dans «I Will Return To You» ou «Winter», les lyrics de Gert Bettens interpellent le public et forcent l'admiration.

Entouré à la guitare de Jean Blaute, à la basse de Luk De Graaff et d'Evert Verhees, à la batterie et aux percussions de Walter Mets et Stoy Stoffelen, Sarah et Gert Bettens offrent un album tout en demi-teintes, alternant rock énergiques («I Wanna Meet The Man», «Me Happy», «Walk Away») et balades nostalgiques («My Heart», «What The Hell Is Love», «Winter», «Laughing As I Pray»). Après avoir accouché de Betty Goes Green et, maintenant, de The Choice, La Belgique n'a pas fini d'étonner.

Distribution Sony Music.

Xavier Duroux

## TSR

- 7.00 Euronews  
8.25 Racines  
8.40 Coup d'pouce emploi  
8.45 Vendetta  
9.04 La lettre du jour  
9.05 Top Models  
9.25 TéléScope  
Transports suisses: retour vers le futur.  
10.15 «Norseman», un bateau pour la mer Rouge  
10.40 Les feux de l'amour  
11.25 Vive les animaux  
Beauté sauvage: oiseaux africains.  
11.50 Premiers baisers  
12.15 Hélène et les garçons  
12.45 TJ-midi  
13.05 Rosa  
13.25 Arabesque  
Le fils.  
14.15 Drôles de dames  
Elimination par élimination.  
15.05 Derrick  
Une journée à Munich.  
16.05 La famille des collines  
La guerre dans les collines. (1/2). Olivia rentre et trouve sa famille très préoccupée par la guerre. Lorsque les Satterfields reçoivent une lettre leur annonçant la mort de leur fils, on leur propose un terrible marché...  
16.50 Ric  
17.00 Les Babibouchettes et le kangourou  
Cococinel: le rayon de lune.  
17.10 Il était une fois... les découvreurs  
Marconi et les ondes.  
17.35 Madame est servie  
Vive le sport.  
18.00 Paradise Beach  
18.30 Top Models  
18.50 TéléDuo  
19.05 Journal romand  
Bulletin d'enneigement.  
19.30 T-J-soir  
20.00 Météo - Banco jass  
20.10 Tell quel  
Le bistrot le moins cher de Suisse.  
20.40 Navarro  
Téléfilm de Patrick Jamain. Avec Roger Hanin, Sam Karmann, Christian Rauth, Jacques Harden.  
Le bal des gringos.  
Un fourgon cellulaire est attaqué, laissant derrière lui un policier abattu. Une mort qu'il faut venger. Navarro est complètement sur les dents...  
22.15 Ces années-là (1)  
DRS  
22.20 Arena  
Traduction simultanée français/allemand.  
23.05 T-J-nuit

## 23.15 Le mépris

Film de Jean-Luc Godard. Avec Brigitte Bardot, Jack Palance, Fritz Lang, Michel Piccoli, Georgia Moll.  
0.45 Coup d'pouce emploi  
0.50 Télétexte

## TF1

- 5.05 Histoires naturelles  
6.00 Passions  
6.30 Club Mini Zigzag  
7.00 Journal  
7.20 Club Dorothée avant l'école  
8.30 Télé-shopping  
9.00 Club Dorothée vacances  
11.30 Santa Barbara  
11.55 La roue de la fortune  
12.25 Le juste prix  
12.50 A vrai dire  
13.00 Journal  
13.30 Tout compte fait  
13.35 Les feux de l'amour  
14.25 Hawaii police d'Etat  
Nous serons des étrangers. Un indigène soucieux de préserver la beauté naturelle des îles, une femme mystérieuse dotée d'une caméra, un individu porteur d'une mallette ainsi qu'un riche industriel, forment un puzzle. Ces éléments doivent permettre à McGarrett de découvrir les mobiles du meurtre d'un membre du gouvernement.  
15.20 Mike Hammer  
Assassins sur commande. un message téléphonique a déchainé la folie meurtrière de l'ancien flic richard austin alors qu'il dînait tranquillement dans un restaurant. Mike Hammer, qui a dû le tuer pour éviter un massacre, se rend chez sa veuve...  
16.15 Une famille en or  
16.35 Club Dorothée vacances  
17.50 Le miel et les abeilles  
Retour au calme.  
18.20 Les filles d'à côté  
Copain, copine.  
18.50 Coucou, c'est nous!  
19.50 Le bébé show  
20.00 Journal

## 20.45 Mystères

Les vampires.  
Animé par Alexandre Baloud. Les vampires: un pareil sujet ne pouvait échapper à Alexandre Baloud, présentateur de ce magazine de l'étrange et du surnaturel. D'où vient cette croyance selon laquelle des défunts sortiraient de leurs tombes, la nuit tombée, pour se revigorer avec le sang des vivants? Le reportage proposé n'a pas pour cadre les Carpates mais la paisible et verte Angleterre. Une jeune fille de 20 ans contacte un prêtre car elle est très inquiète pour sa jeune sœur qui porte au cou des marques étranges...  
22.45 Ushuaïa  
Les hommes d'Ushuaïa.  
0.10 Formule foot  
30e journée du championnat de France.  
0.45 Le bébé show  
0.50 Journal  
0.55 Millionnaire  
1.30 Concert  
Festival de Saint-Riquier.  
2.25 Histoires naturelles  
Gardien de la nature.  
3.25 Histoire de la vie  
4.25 L'aventure des plantes  
Dis-moi où tu habites.  
4.55 Musique

TSR 23 h 15  
Le mépris

Paul et Camille Javal vivent à Rome. Il est scénariste sur des projets peu ambitieux. Engagé par un producteur américain, Paul doit travailler sur une adaptation de «L'Odysée» que réaliserait Fritz Lang. Paul saute sur l'occasion pour gagner un peu d'argent.

## M6

- 5.15 La tête de l'emploi  
5.40 Culture pub  
6.05 Boulevard des clips  
7.10 Les matins d'Olivia  
9.30 Boulevard des clips  
10.50 Dakari  
12.00 Papa Schultz  
12.30 Les routes du paradis  
13.30 Drôles de dames  
14.20 Musikado  
17.00 Multitop  
17.30 Rintintin junior  
18.00 Flash  
19.00 Mission impossible, vingt ans après  
20.00 Madame est servie

## 20.50 Amnésie sur commande

Téléfilm de Richard T. Heffron. Avec Daniel J. Travanti, Rowanne Hart, William Sadler, Peter Michael Goetz.  
Après 20 ans d'amnésie partielle, un ex-agent de la CIA au Vietnam recouvre peu à peu la mémoire et comprend qu'il a été manipulé par ses supérieurs...  
22.20 Mission impossible  
0.55 Boulevard des clips  
2.30 Fréquentstar  
3.25 Harley Davidson  
4.55 Salsa opus 4: Venezuela

## FRANCE 2

- 5.05 La chance aux chansons  
5.55 Dessin animé  
6.00 Monsieur Belvédère  
6.30 Télématin  
8.30 Amourusement vôtre  
8.50 Amour, gloire et beauté  
Sally va consulter son gynécologue en catastrophe car elle est inquiète pour la santé de son bébé...  
9.15 Matin bonheur  
11.10 Flash info  
11.20 Motus  
11.50 Pyramide  
12.20 Ces années-là  
13.00 Journal  
13.50 Le Renard  
14.55 L'enquêteur  
Les vacances.  
15.50 La chance aux chansons  
16.45 Des chiffres et des lettres  
17.15 Giga  
18.15 C'est tout Coffe  
18.50 Un pour tous  
19.25 Que le meilleur gagne  
20.00 Journal

## 20.50 R.G.: Racket

Téléfilm de Boramy Tiouloung. Avec Victor Lanoux, Laure Killing, Gay Etagar, Olivier Marchal, Benoît Robert.  
Rien ne va plus dans la cité des Pâquerettes. Le gérant du supermarché Discovery vient d'être assassiné alors que la bande F.T.P. dévalise le rayon magnétoscopes sous les yeux de Lauren Vauguoyon, jeune journaliste débutant à K6-TV, la télévision locale. Lauren, caméra au poing, a pu filmer le meurtre...  
22.25 Bouillon de culture  
Présenté par Bernard Pivot.  
Invité principal: Michel Butor. Avec Jean Clottes et Jean Courtin pour «La grotte Cosquer: peintures et gravures de la caverne engloutie» (Seuil).

- 23.45 Journal  
0.10 Laura  
Film d'Otto Preminger.  
85' - USA - 1944  
Avec Gene Tierney, Dana Andrews, Clifton Webb, Vincent Price, Judith Anderson.  
Une jeune femme est retrouvée assassinée dans son appartement. Qui a tué Laura Hunt? La liste des suspects est longue.  
L'inspecteur McPherson, chargé de l'affaire, interroge Shelby Carpenter, l'ex-fiancée, Anne, sa tante et Waldo Lydeker, l'homme qui a fait de Laura un personnage à la mode en l'introduisant dans la haute société. Chacun donne sa vérité, sa version des faits. McPherson semble fasciné par la personnalité de la victime...

- 1.30 Envoyé spécial  
3.00 La revanche de Dieu  
Les chrétiens.  
3.50 Que le meilleur gagne  
4.25 24 heures d'info  
4.40 Pyramide

## FRANCE 3

- 7.00 Premier service  
7.15 Bonjour les petits loups  
8.20 Les Minikeums  
11.00 Français, si vous parliez  
11.45 La cuisine des Mousquetaires  
12.00 12/13  
12.45 Journal  
13.00 Capitaine Furillo  
Un beau geste. Les membres de Shamrock, un vieux gang n'ayant plus guère de pouvoirs, s'apprentent à livrer un ultime combat désespéré au puissant gang des Bloods qui veut envahir leur territoire.  
13.55 Votre cas nous intéresse  
Questions-réponses.  
14.25 La croisière s'amuse  
16.10 La fièvre de l'après-midi  
Les années de papa: Les animaux stars de la télé.  
17.45 Une pêche d'enfer  
18.25 Questions pour un champion  
Animé par Julien Lepers.  
18.50 Un livre, un jour  
«La ligne de fuite», de Georges-Arthur Goldschmidt (Flammarion).  
19.00 19/20 Informations  
20.05 Sport 3  
Présenté par Gérard Holtz  
20.20 Batman  
L'œuf du pingouin.

## 20.50 Thalassa

La nuit de Palolo.  
A 20000 km de la France, en plein cœur du Pacifique Sud, les Samoa occidentales. Sable blanc, lagons verts pour un archipel encore préservé du tourisme et des industries. A Safune, petit village de 600 habitants, on vit au rythme de l'océan et des saisons, on pratique l'élevage et la pêche comme il y a un siècle. Des pêches traditionnelles au harpon, ou des pêches interdites au poison. Mais la vraie spécificité des Samoa est une pêche qui n'a lieu que deux nuits par an, une pêche unique au monde: la pêche aux palolos.

- 21.50 Faut pas rêver  
France: les bouquinistes. Invitée: Juliette Greco. La plus Parisienne des chanteuses, Juliette Gréco, qui fut jadis muse et animatrice du Saint-Germain des-Prés de l'existentialisme des années 50, est l'invitée idéale pour commenter le sujet sur les bouquinistes à Paris, au programme ce soir. Ils tiennent boutique le long des quais de la Seine, en plein air, entre Notre Dame et l'Hôtel de Ville. Chacun a ses petits trésors, ses histoires et bon nombre d'anecdotes à raconter. Bien qu'ils fassent désormais partie d'une image d'Épinal de la capitale, ils ne sont pas à l'abri d'un arrêté d'expulsion... Autres reportages: Maroc, les musiciens-guérisseurs, Chine: les filles de Mao.  
22.50 Soir 3  
23.15 Passions de jeunesse  
0.10 Libre court  
0.30 Continentales

## AUTRES CHÂÎNES EN RACCOURCI

## S PLUS

6.00 Euronews (d/e) 7.30 Schweiz Vision 10.30 Eine schrecklich nette Familie 10.50 MacGyver 12.00 Euronews (d/e) 14.00 Textvision (d/f/i/e) 15.00 Euronews (d/e) 17.00 Textvision (d) Info Schweiz 18.00 Euronews (d/e) 18.30 Eine schrecklich nette Familie 19.00 Beverly Hills Wird schon nicht so schlimm sein 19.45 Quadro 20.00 Tagesschau 20.25 Format NZZ Schweizer Autos 21.00 Fax 21.05 The Quiet Man Spielfilm de John Ford. Avec John Wayne, Maureen O'Hara, Barry Fitzgerald. (Der Sieger) 23.00 Fax + Meteo 23.10 Eurocops In tiefster Nacht 24.00 Programmorschau + Euronews (d/e)

## RAI 1

6.00 C'era una volta... 6.45 Unomattina 9.35 Cuori senza età 10.00 TG 1 flash 10.05 La ragazza della domenica 11.40 Calimero 12.00 Blue jeans 12.30 TG 1 12.35 La signora in giallo 13.30 TG 1 14.00 Weekend Cronache italiane 14.20 Il mondo di Quark 15.00 Uno per tutti 17.55 Oggi al Parlamento 18.00 TG 1 18.15 In viaggio nel tempo 19.25 Caramelle 19.35 Miraggi 20.00 Telegiornale 20.30 TG 1 Sport 20.35 Miraggi 20.40 Professioni assassino 22.30 TG 1 22.35 La lunga Marcia 23.30 TGR Mediterraneo 24.00 TG 1 0.30 Oggi al Parlamento 0.40 DSE - Sapere 1.10 Valzer su una buccia di banana 2.55 TG 1 3.00 La regina Cristina 4.35 TG 1 4.40 Divertimenti

## TV5

6.00 Monsieur le Ministre 6.30 Télématin 8.05 Journal canadien 8.35 Comment ça va? 9.05 Temps présent 10.00 Connaissance de la science 11.00 Jamais sans mon livre 12.05 La chance aux chansons 12.45 Journal TSR 13.05 Monsieur le Ministre 13.35 Seulement par amour 15.00 Scoubidou 16.10 Vision 16.25 Oxygène 17.05 Une pêche d'enfer 17.35 Décryptages 18.00 Questions pour un champion 18.30 Journal 19.00 A vous Paris 19.30 Journal belge 20.00 Faits divers 21.00 Journal TF1 21.35 Stars 90 23.05 Connaissance de la science 0.05 Soir 3 0.30 Kiosk 0.45 Kaléidoscope 1.15 Décryptages 2.15 Temps présent 3.15 Documentaire 4.15 Connaissance de la science

## TVE - Espagne

6.00 Euronews 7.00 Noticias 9.05 Los desayunos de Radio 1 10.00 La aventura del saber 11.00 Avance Noticias 11.05 La primera respuesta 12.00 El menú de Karlos Arguiñano 12.30 Noticias 13.00 Lingo 13.30 El olivar de Atocha 14.30 Sin vergüenza 15.00 Telediaro 15.30 Tu mundo y el mio 16.30 Pasa la vida 19.00 Noticias 19.30 Cifras y letras 19.55 Avance Noticias 20.00 Cerca de ti Ramón Miravittas entrevista a personajes famosos o no, pero con muchas cosas importantes que decir 21.00 Telediaro 21.30 Habitación 503 22.00 Un, dos tres... 24.00 Noticias 0.30 Jara y sedal 1.00 Vuelta ciclista a Murcia 1.15 Toros: Feria de Fallas

## RTP - Portugal

17.00 Jornal da Tarde 17.30 Palavras Cruzadas 18.00 RTP1 Júnior Caderno Diário - O Professor Turbo-Lento 18.50 Nico d'Obra 19.20 Com a Verdade M'Enganas Com Herman José 20.00 Telegiornal 20.35 Verao Quente 21.10 RTP-Financial Times 21.15 Um, Dois, Três Com António Sala 22.45 Aventura do Conhecimento

## EUROSPORT

8.30 Step Reebok 9.00 Euroski 10.00 Ski alpin Coupe du monde 11.00 ATP Tour Magazine 11.30 Athlétisme Championnats d'Europe indoor 13.30 Basket Championnat d'Europe 15.00 Football En route pour la coupe du monde 16.00 Athlétisme Championnats d'Europe indoor 19.00 International Motorsport 20.00 Eurosportnews 1 20.30 ATP Tour Magazine 21.00 Athlétisme Championnats d'Europe indoor 22.00 Top Rank Boxing Poids moyens: Charles Brewer (USA) - Lonny Beasley (USA) 23.00 Arts martiaux Compétition de Nun chaku 24.00 Hockey sur glace de la NHL 1.30 Eurosportnews 2

## SUPER CHANNEL

5.30 NBC News 6.00 Super Shop 7.00 ITN World News 7.30 CNBC Business Report 8.00 ITN World News 8.30 NBC News 9.00 Super Shop 12.00 Today's Business 12.30 Financial Times Reports 13.00 Today 13.30 FT Business Today 14.00 Today 14.30 The Money Wheel 17.30 FT Business Tonight 18.00 Today 19.00 ITN World News 19.30 Culture Calendar 19.59 ITN World News Update 20.00 Documentary Showcase 21.00 Sports on NBC Super Channel 22.00 ITN World News 22.30 FT Business Tonight 22.50 US Market WRAP 23.00 The Tonight Show with Jay Leno 24.00 Real Personal 0.30 NBC Network News 1.00 Equal Time

## ARD - Allemagne 1

5.55 Käpt'n Blaubär 6.00 Morgenmagazin 9.00 ARD-ZDF-Vormittagsprogramm 13.45 Wirtschafts-Telegramm 14.00 Tagesschau 14.03 Schimpf 19 7 17 14.30 Abenteuer Ueberleben 15.00 Tagesschau 15.03 Zwei Cowboys 16.30 Höchstpersönlich 17.00 Tagesschau 17.10 Brisant 17.40 Regionale Information 17.55 Kojak - Einsatz in Manhattan 18.50 Tagesschau-Telegramm 18.55 Die Dinos 19.25 Herzblatt 20.00 Tagesschau 20.15 Altraum ohne Erwichen 21.50 ARD-exklusiv 22.30 Tagesthemen 23.00 Sportschau 23.25 Freispruch für alle 23.55 Paris Blues 1.30 Tagesschau 1.40 Mörder-Trio 2.50 ZEN

## ZDF - Allemagne 2

5.55 ARD-ZDF Früh- und Vormittagsprogramm 13.45 EURO 14.30 Ein Sommer mit Seehundbaby Selik 14.55 1 - 2 oder 3 15.20 Heute 15.25 Patient Wald - Die Fieberkurve steigt 16.09 Die fliegenden Aerzte 17.00 Heute, Sport 17.15 Länderjournal 18.00 Freunde fürs Leben 19.00 Heute 19.25 Der Nelkenkönig 20.15 Aktenzeichen XY, ungelöst 21.15 Die Reportage Ein gewisser Peter Fechter 21.45 Heute-Journal 22.15 Aspekte 22.45 Die Sport-Reportage 23.10 Aktenzeichen XY, ungelöst 23.15 Martha und ich 1.00 Heute 1.05 Die Steuerfahnderin schlägt wieder zu

## ORF - Autriche

6.00 Text-Aktuell 9.00 Zeit im Bild 9.05 Die Cosby Show 9.30 Zirkus von morgen 10.15 Tucker 12.00 Musikanten aus Oesterreich 12.10 Das Lottostudio 12.15 Inlandsreport 13.00 Zeit im Bild 13.10 Wir 13.35 Jede Menge Familie 14.00 Big Valley 14.45 Meister von morgen 15.00 Kinderprogramm 17.00 Mini-ZiB 17.10 Wurlitzer 18.00 Zeit im Bild 18.05 Wir 18.30 Harry und Sunny 19.30 Zeit im Bild 20.00 Sport 20.15 Aktenzeichen XY, ungelöst 21.20 Seitenblicke 21.30 Schmeiss die Mama aus dem Zug 22.55 Aktenzeichen XY, ungelöst 23.05 Zeit im Bild 23.10 Im Schatten der Macht 0.30 Hunter 1.20 Text-Aktuell 1.25 Tausend Meisterwerke

## DRS

7.00 Euronews 8.00 Schulfernsehen 9.05 Onedine Line 10.15 Duett in Bonn 11.00 DOK: Zwei kleine Känguruhs 11.50 Klamottenkiste 12.10 MubaTAF 12.45 TAFaktiv 13.05 Lindenstrasse 13.35 TAFminigame 14.30 DOK 15.35 Landarzt Dr. Brock 16.50 Jugendprogramm 17.40 Gutenacht-Geschichte 18.00 Baywatch - Rettungsschwimmer von Maui 19.00 Schweiz aktuell 19.30 Tagesschau 19.55 Gourmet-Treff Heute: Conny Kissling 20.15 Aktenzeichen XY, ungelöst 21.20 Ratgeber «Liebe im Alter» 21.50 10 vor 10 22.20 Arena 23.20 Aktenzeichen XY, ungelöst 23.30 Bauernschach 0.55 Nachtbulletin, Meteo 1.05 Country Roads Special

## TSI

6.30 Text-Vision 7.00 Euronews 12.00 Text-Vision 12.05 Cartoni a mezzogiorno 12.30 Mezzogiorno di sport 12.45 TG tredici 13.00 Edera 13.50 FAX 15.30 Laverne & Shirley 16.00 Text-Vision 16.05 Mister Belvedere 16.30 Un sogno nel cuore 17.00 Teledicova 17.45 Hotel Fortuna 19.00 TG flash 19.05 Buonasera 19.30 Il Quotidiano 20.00 Telegiornale 20.30 «Na tosa stramba» 21.20 Mister Bean: attento al bimbo! 21.50 TG sera 22.20 Sassi gross 23.20 Heartburn - Affari di cuore Film de Mike Nichols. 105' - USA - 1986 Avec Meryl Streep, Jack Nicholson, Jeff Daniels 1.05 Text-Vision

**Calculotte**

Malgré son caractère de cochon et ses incessants coups de gueule, Roseanne et sa série homonyme continuent pour trois saisons...

**Dixit**



«Quand je regarde les «Guignols», je m'amuse. Quand je vois le «Bébête show», je m'attriste. Comment peuvent-ils se mettre à quatre pour écrire des textes aussi plats?», Laurent Ruquier, dans «Télé 7 Jours».

**Record**



«Passion de jeunesse» (France 3 23 h 15) où Guy Bedos évoque ses vertes années et l'Algérie, quittée en 1950.

**Transistor**

«Entrée public» (Espace 2 11 h 30) émet en direct depuis la Fondation Gianadda pour lancer la nouvelle exposition consacrée à Auguste Rodin.

**Agenda**

Mars 1954, la marque «Pall Mall» produit la première pub télé en couleurs. Vu le nombre restreint d'écrans captant les teintes, il existe une version noir et blanc plus largement diffusée.

(jc)

TSR 20 h 10

# «Girardet du pauvre»

Au Café des Faucheurs, on rase les prix de très près. Une politique qui énerve les concurrents et humanise la clientèle.

**A**rmand Garessus préfère se démener dans les huit mètres carrés de sa cuisine que devant les caméras. Fils de paysan, il se révèle timide et économe de ses phrases face à l'objectif. Pour lui, et ce depuis trente ans, ses prix parlent à sa place. Un ballon, chez Armand, grève votre porte-monnaie de 40 centimes et la bouteille au complet se monte à 7 fr. 50. Le café atteint les 1 fr. 50, le menu du jour et ses deux entrées laisse une douloureuse de 8 fr. 50. Armand ne freine pas l'huile de coude. En coulisse, depuis son cagibi culinaire, il fournit septante repas, soutenu, devant les fourneaux, par Julot, un paysan à la retraite.

**«Ils ne m'aiment pas beaucoup, à la Société des cafetiers.»**

Derrière le comptoir et sur le devant de la scène, sa femme, sa fille Anne-Lyse et Milou ventilent assiettes et tournées. Aux Faucheurs, on n'investit pas dans la façade mais dans les cœurs. Armand ne considère pas ses clients comme des vaches à lait. Il les respecte, il dit sans chichi ou affectation: «Ce sont des amis, on est content de les voir.» Et il les rencontre tôt, très tôt (6 heures du matin) pour en prendre congé tardivement (vers minuit). En 1964, la Société des cafetiers ricanait doucement. Un dingue de ce genre avec de telles options pécuniaires, rien de tel pour vous promettre un dépôt de bilan dans les six mois. Mauvais calcul. Le bistrot ne désemplit pas et les rivaux grognent. «Ils ne m'aiment pas beaucoup à la Société des cafetiers. A une époque, ils nous imposaient des prix. Maintenant, ils nous les conseillent. Moi, je n'ai plus aucun courrier, je ne lis pas leur journal. Je n'ai d'ailleurs jamais vu qu'ils conseillent de baisser les prix...» La concurrence me reproche mes prix mais ce n'est pas elle qui me fait vivre, ce sont mes



clients. Dans beaucoup de restaurants, les prix sont trop chers. Ils paient 1 fr. 60 ou 1 fr. 80 le litre de rosé d'Espagne et le vendent entre 26 et 40 francs», dénonce notre patron. Puis il part faire ses courses en solitaire, dévorant 34 kilomètres pour mettre dans son cabas le fromage adéquat... Armand paie de sa personne et, pourtant, n'exploite pas son personnel. Témoignage de Milou, qui commence son service à 16 h 30. «J'ai travaillé dans trois ou quatre autres établissements renommés de la Chaux-de-Fonds et les patrons me payaient très mal. Ici, les prix sont plus bas et je gagne beaucoup plus...» Cette «stratégie» des tickets embellit les rapports dans l'établissement où les habitués constituent une famille ouverte aux nouvelles faces. A midi, entre deux mastications, tel affamé définit ses calories comme «familiales». «Y'en a assez, on en ferait moins à la maison. Ici, c'est le Girardet du pauvre.» Retraités comme chômeurs, adolescents ou visiteur épisodique, chacun y trouve son compte en humanité. Aux Faucheurs, quand les parties de cartes se calment, on sort accordéon et clarinette. Les pas de danse s'esquissent dans le smog des mégots, quelques dames de l'assistance tricotent Ringard et papis Mougeot? Les jeunes interrogés aiment. «C'est une musique gaie, je me sens mieux acceptée par les adultes», confie cette apprentie. Les solitaires de toutes les générations se remontent l'ego et le moral. «Quand je déborde d'un peu partout, je viens parce que c'est mon havre, on rencontre des gens qui vivent, je m'y sens un être humain à part entière. C'est un certain retour au naturel», appuie cette dame. Les fervents indéboulonnables souffrent un seul jour, ce fatidique dimanche où Armand ferme son numéro 5 de la rue des Granges. «Parce qu'il est obligé d'aller à la messe, tu comprends?», raille gentiment un membre de ce cercle chaleureux. Un «Tell quel» qui capte au plus près cette ambiance conviviale et sa nécessité sociale.

Joël Cerutti

MAGAZINE

## Le mélange des genres

«Last action hero», la (bonne) surprise de l'année passée, débarque en vidéo.

**L**e sergent Slater a déclaré une guerre sans merci au crime. Rien ne saurait détourner de sa mission ce colosse aux nerfs d'acier et aux boots de croco. Les balles qui voltigent autour de lui ou les explosions ne l'impressionnent pas, et affronter à mains nues des truands armés jusqu'aux dents ne lui fait pas peur. C'est un solitaire, dont le meilleur ami est un 44 Magnum. C'est aussi un héros de film d'action, le dernier... Danny Madigan, lui, est un môme de 11 ans. Un beau jour, grâce à un billet magique de cinéma, il se retrouve projeté dans l'univers de Slater. Devenu le partenaire de son héros favori, il va réaliser en sa compagnie ses rêves les plus fous. A lui les cascades où des dizaines de voitures sont embouties, à lui les affrontements dont on ressort indemne! Car dans le monde de

la fiction, les «gentils» s'en sortent toujours et la justice finit toujours par triompher. Les choses se compliquent lorsque les «méchants» entrent eux aussi en possession du billet magique. Ils gagnent New York, la ville où le crime paie encore plus qu'au cinéma. Pour les empêcher de nuire, Slater et Danny doivent quitter le Los Angeles de carton-pâte où ils agissent pour rejoindre le monde réel. Dans ce monde-là, les coups de poing peuvent faire mal... Avec ce film, Arnold Schwarzenegger donne un méchant coup à son image. Lui qui avait l'habitude de s'illustrer dans des films d'action purs et durs se retrouve en pleine satire. Et ce que «Last action hero» parodie, ce sont justement les films qui ont fait la gloire de l'acteur aux gros biscotos. Schwarzie ne manque pas d'humour.



Le billet magique.

«Last action hero» se situe quelque part entre le film d'action et «La rose pourpre du Caire», le petit chef-d'œuvre de Woody Allen. On se souvient que dans ce film Mia Farrow, spectatrice assidue de films à l'eau de rose, était rejointe par son acteur préféré, lequel avait pu quitter l'écran l'espace d'une romance. Le film de McTiernan est certes moins fin que celui du cinéaste new-yorkais, mais leurs enjeux ne sont guère éloignés. Le public américain, lui, n'a rien compris au film, mais alors rien du tout. Il a transformé en naufrage financier, en «Last action zero» ce qui était conçu pour devenir un triomphe du box-office. Pour une fois qu'un gros bras voulait casser son image... «LAST ACTION HERO» (Columbia Tristar) de John McTiernan, USA, 1993, 2 h 10. (mg)

columbia-tristar



\*\*\* CONSEIL ENERGIE \*\*\*

TEMPERATURES MOYENNES HEBDOMADAIRES

période: du 24.02 au 2.03.94 du 3.03 au 9.03.94



Ces températures permettent d'établir un diagnostic de la consommation de votre chauffage

Le conseil de la semaine:

Votre chaudière arrive en bout de course et vous envisagez de la changer? Il est important d'y réfléchir assez tôt pour choisir la bonne puissance en fonction de votre consommation actuelle et éviter un investissement trop important.

Service de l'énergie 027/21 68 89 Centre d'information Martigny 026/21 25 40

Taxe-poubelle: pour ou contre?

Largement répandue en Suisse alémanique, la taxe-poubelle reste exceptionnelle en Suisse romande. Le point sur la question.

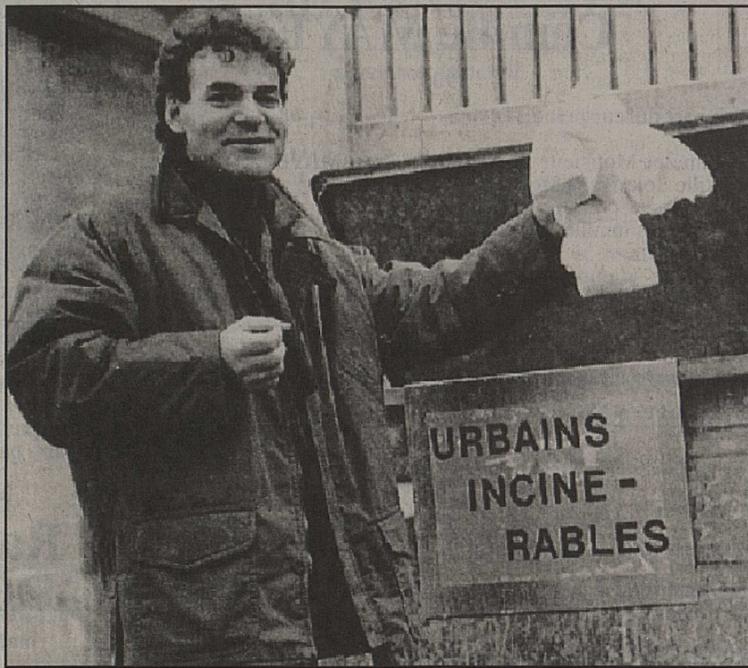
Les adeptes de la taxe-poubelle parlent d'écologie et de recyclage. Les réticents craignent le tourisme des déchets ainsi que les décharges sauvages.

Quand on doit déboursier concrètement une somme pour évacuer ses déchets, on fait plus attention au contenu. Verre, papier, alu, boîtes en fer blanc, piles, compost, tout ce qui peut se recycler doit être éliminé du sac noir.

Les partisans de la taxe estiment que, dans un premier temps, la diminution du volume des ordures ménagères peut être évaluée à 30%. Par la suite pourtant, la montagne des déchets se reconstitue. En fait, selon les expériences, la quantité ne diminue guère.

Le comportement des consommateurs s'est en revanche modifié. Il est ainsi fréquent de voir en Suisse alémanique des personnes enlever tous les emballages superflus des marchandises qu'elles viennent d'acheter.

Côté détracteurs, on avance la crainte du «tout à l'égout», du tourisme des déchets, ainsi que des décharges sauvages.



keystone

Barrière de poubelles

Payer une taxe pour chaque sac d'ordures à éliminer: le principe est largement répandu dans les cantons alémaniques. En Suisse romande par contre, la réticence est très nette au principe du pollueur-payeur.

Dans le canton du Valais, le partage est très net. La taxe poubelle est en vigueur dans trente-cinq communes, toutes situées dans la partie alémanique du canton.

Des déchetteries ou des ramassages adéquats ont été instaurés presque partout. De plus, il existe dans chaque commune qui a introduit la taxe un conseiller en déchets.

Des déchetteries ou des ramassages adéquats ont été instaurés presque partout. De plus, il existe dans chaque commune qui a introduit la taxe un conseiller en déchets.

Amendes salées

Les personnes allergiques à la taxe-poubelle payent parfois cher leur aversion. Un habitant de Sonceboz s'est récemment vu infliger une amende de 500 francs pour ne pas avoir utilisé le sac à ordures agréé dans cette commune du Jura bernois.

Lasse de voir ses avertissements baffoués, la commune de Sonceboz a voulu frapper un coup exemplaire, explique-t-on au service des travaux publics.

Les fraudeurs s'ingénient à trouver des solutions pour ne pas devoir s'acquitter de l'impôt sur les poubelles.

Certains pratiquent le tourisme des déchets et vont les déposer dans des communes qui ne connaissent pas le régime de la taxe-poubelle.

Même pour les pampers

A Baulmes, petite commune du pied du Jura à quelques kilomètres d'Yverdon, la taxe-poubelle a été introduite au début de cette année.

Décharge ouverte chaque semaine, récolte du vieux papier, compost, fer blanc, verre, container pour le pet, la commune de Baulmes n'a pas fait les choses à moitié.

Vacances différentes

Vous avez toujours rêvé de faire quelque chose pour la protection de la nature, de mettre un jour la main à la pâte? C'est possible. Pour la cinquième année consécutive, la fondation Actions en faveur de l'environnement et la Ligue suisse pour la protection de la nature organisent des camps-nature d'une semaine dans quelques-unes des plus belles régions de Suisse.

Extrait du programme 1994: du 13 au 18 juin, forêt d'Aletsch (VS), remise en état de sentiers; du 24 au 30 juillet, Creux-du-Van (NE), réfection d'un mur de pierres sèches; du 28 août au 3 septembre, Grangettes (VD), débroussaillage des zones humides; du 11 au 17 septembre, Mont-Vully (FR), récolte de litière; etc.

Les prix de 260 respectivement 160 francs pour les jeunes sans salaire et les étudiants comprennent le logement, la pension, les services des organisateurs et les excursions prévues un jour par semaine dans les environs.

URGENCES

Services médicaux

Sierre, Sion, Martigny: médecin de garde, 111. Régions et villages entre Sion et Martigny: 111 ou natel (077) 28 08 09.

Pharmacies de service

Loèche-les-Bains: 61 15 15. Sierre: Cina, 55 64 40. Crans-Montana: Pharmacie Internationale, 41 24 18, natel (077) 28 34 35.

Ambulances

Centrale cantonale des appels ambulance secours: Police cantonale, (027) 22 61 61. District de Sierre - moins Saint-Léonard - et district de Loèche: 55 17 17.

Auto-secours

Sierre: garagistes siérois, 55 55 50. Auto-Secours siérois, 55 24 24. Carrosserie Geiger, 58 37 15 (Rive-Gauche).

Martigny: Auto-secours des garagistes Martigny et environs, 24 heures sur 24, 22 89 89 (jour et nuit).

Taxis

Sierre: Association des taxis siérois, gare de Sierre, 55 63 63. Val Taxi Sierre, jour et nuit (027) 55 39 19.

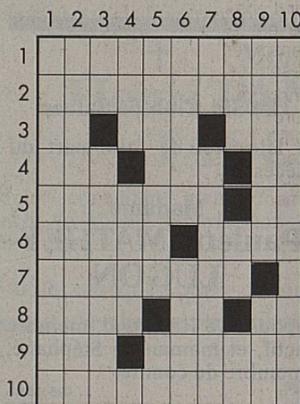
Divers

La main tendue: 143. SOS jeunesse: (027) 23 18 42. SOS futures mères: permanence 24 h sur 24 h, Sion, (027) 22 12 02 et Chablais, (025) 65 30 30.

MOTS CROISÉS

Par Denis Moine

Problème No 47



HORIZONTELEMENT

- 1. Pour jouer le jeu, elle sait jouer le jeu... 2. Un qui préfère les vers à la prose. 3. Label de qualités. - Première de série. - Jeune nigaude.

VERTICALEMENT

- 1. Un triste four... 2. De manière désœuvrée. 3. Parts de même. - Dégager.

Solution du numéro 46

- HORIZONTELEMENT 1. Cantatrice. 2. Ria. Râ. Dan. 3. Ogresse. Fq. 4. Zéro. 5. Uin. NE. Mue. 6. Elément. It. 7. Mi.

VERTICALEMENT

- 1. Croque-mort. 2. Aiguillage. 3. Narine. 4. En. Maire. 5. Arsène. Sem. 6. Tas. Enr. P. 7. Et. Tares. 8. Id. Rm. Fétu. 9. Cafouille. 10. Enquêteuse.

CINÉMAS

GRANS

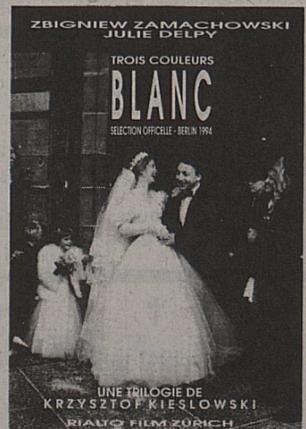
CINÉCRAN (027) 41 11 12 A 16 h 30 - Sans limite d'âge Aladdin Dessin animé de Walt Disney.

SIERRE

BOURG (027) 55 01 18 A 20 h 30 - 12 ans Une charge énorme contre la télé

CASINO

(027) 55 14 60 A 19 h 30 - 16 ans Le style toujours inimitable de Kieslowski



Autant «Bleu» était ambitieux, autant l'idée de départ est cette fois plus conventionnelle, il nous entraîne dans un univers rarement exploré au cinéma.

A 21 h 30 - 14 ans Mr. Jones avec Richard Gere et Lena Olin. Tout ce qu'il peut faire de fou attise l'amour qu'elle sent naître.

SION

ARLEQUIN (027) 22 32 42 A 19 h - 7 ans Madame Doubfire de Chris Columbus, avec Robin Williams et Sally Field.

CAPITOLE

(027) 22 32 42 A 18 h 15 Moi Yvan, toi Abraham (Pologne 1993), de Yolande Zauberman.

LUX

(027) 22 15 45 A 20 h et 22 h 15 - 14 ans Philadelphia de Jonathan Demme, avec Tom Hanks (meilleur acteur Berlin 1994).

MARTIGNY

CASINO (026) 22 17 74 Vendredi, samedi et dimanche à 17 h - 14 ans Film d'art et d'essai

CORSO (026) 22 26 22 Ce soir vendredi à 20 h 30 16 ans

Sean Connery et Wesley Snipes dans Soleil levant d'après le roman de Michael Crichton.

MONTHÉOLO

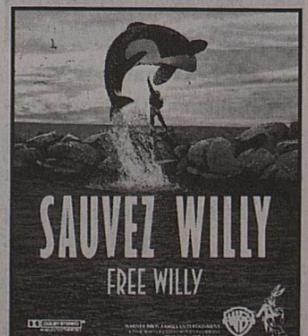
(025) 71 22 60 Vendredi et samedi à 19 h, dimanche à 17 h - 14 ans

PLAZA

(025) 71 22 61 Vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30 - Admis dès 14 ans

SAUVEZ WILLY

(025) 71 22 61 Vendredi, samedi et dimanche à 20 h 30 - Admis dès 14 ans



Tendre et intelligent! L'amitié d'un petit orphelin et d'une orque!



*Ne pleurez pas sur ma tombe, je vais rejoindre ceux que j'ai aimés, approchez-vous doucement et accordez-moi le repos éternel.*

Nous a quittés subitement le jeudi 10 mars 1994 à l'âge de 89 ans

**Madame Cécile SAUTHIER**

épouse de Rodolphe

Font part de leur peine:

Son beau-fils: Roger PERRIER, à Saxon,

Ses petites-filles: Dany TELANI-PERRIER, à Sierre; Claudia et Claude DEBONS-PERRIER, à Saxon;

Ses arrière-petits-enfants: Youri TELANI, à Lausanne; Katia et Bernard MAYENCOURT-TELANI, à Grimisuat; Monia PELLEGRINI, à Saxon; Rebecca DEBONS, à Saxon;

Ses sœurs: Blanche WEYENETH-CARRUPT, à Genève, ses enfants et petite-fille; Mélina NIEDERHAUSER-CARRUPT, à Genève, ses enfants et petits-enfants; La famille de feu Maurice CARRUPT-THÉTAZ de Chamason;

Son beau-frère: René SAUTHIER, à Saxon, ses enfants et petits-enfants;

La famille de feu Joseph SAUTHIER-GAILLARD de Saxon;

Claude TELANI, à Saxon; Edgar PELLEGRINI, à Saxon;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'adieux sera célébrée à l'église paroissiale de Saxon, le samedi 12 mars 1994, à 15 heures.

Cécile repose à la crypte de Saxon où sa famille sera présente aujourd'hui vendredi 11 mars 1994, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Son fidèle serviteur

**Monsieur Camille MAYE**

1903

Font part de leur peine:

Madame et Monsieur Raymonde et Jean MAYE-MAYE et leur fille Solange, à Montauban, France;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

La messe d'ensevelissement sera célébrée à l'église de Chamason, aujourd'hui vendredi 11 mars 1994, à 15 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.

Il a plu au Seigneur de rappeler à Lui Sa fidèle servante

**Catherine FOLLONIER**

pieusement décédée à l'hôpital de Sion, le 9 mars 1994, dans sa 86<sup>e</sup> année.

Font part de leur peine:

Son fils et sa belle-fille: Henri et Aline FOLLONIER-VUISSOZ, à Saint-Martin;

Sa sœur: Philomène FOLLONIER, au home Les Crêtes à Grimisuat;

Ses neveux et nièces: Marie-Louise et Pierre PRALONG-VAQUIN et leurs enfants, à Evolène; Madeleine et Jean-Marc SALAMIN-VAQUIN et leurs enfants, à Veyras; Gérard VAQUIN, à Saint-Martin; Aline et Martial BLONDEY-VAQUIN et leurs enfants à Ardon;

Sa filleule: Martine ROSSIER, à Saint-Martin;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église de Saint-Martin le samedi 12 mars 1994, à 10 heures.

La défunte repose à la crypte de Saint-Martin où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 11 mars de 19 h à 20 heures.

Selon le désir de la défunte, ni fleurs ni couronnes, ayez une pensée pour Valais de cœur.

Cet avis tient lieu de lettre de faire-part.

036-158076



*Ton sourire reste parmi nous et avec lui tout l'amour et le courage que tu n'as jamais cessé de donner.*

Son épouse: Lucie DONATI-DÉCAILLET, à Martigny;

Sa sœur, ses frères, beaux-frères et belles-sœurs: Romano DONATI, Genève; Rema BODONE-DONATI, ses enfants et petits-enfants, à Berne; Charles et Elsa DONATI, en Italie; Yvonne et Edgar BOILLAT-DONATI et leur fille, à Lausanne; Famille Adelmo DONATI, en Italie;

René et Clara ROSSA-DÉCAILLET, leurs enfants et petits-enfants, à Martigny; Frida DÉCAILLET-SCHÜRCH, ses enfants et petits-enfants, à Vernayaz et Monthey; La famille de feu Marguerite WOEFFRAY-DÉCAILLET, à Vernayaz;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont le chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Raymond DONATI**

maître menuisier

survenu à l'hôpital de Martigny, le mercredi 9 mars 1994, jour anniversaire du décès de son fils Rénald, dans sa 87<sup>e</sup> année.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église paroissiale de Martigny, le samedi 12 mars 1994, à 10 heures.

Le défunt repose à son domicile, rue de la Fusion 23, à Martigny.

Prière de ne pas faire de visites.

En lieu et place de fleurs et couronnes, pensez au Castel Notre-Dame à Martigny-Bourg, c.c.p. 19-2175-4.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



Profondément touchée par vos témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

**Ernest DÉLÈZE**

vous remercie très sincèrement de votre présence, vos messages et vos dons. Elle vous prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Un merci particulier:  
- au curé Gabriel Dubosson;  
- à l'abbé Simon Fournier;  
- au chœur Saint-Michel;  
- aux médecins et au personnel soignant du service gériatrie C1 de l'hôpital de Gravelone;  
- au foyer Ma Vallée;  
- aux secours mutuels de Nendaz;  
- à la maison Denner, à Haute-Nendaz;  
- à la maison MEOC, à Charrat;  
- aux Ej'écochyoeü de Ninda;

Nendaz, mars 1994.



*Bleus ou noirs, tous aimés, tous beaux Ouverts à quelque immense aurore De l'autre côté des tombeaux Les yeux qu'on ferme voient encore.*

Sully Prud'homme.

EN COMMUNION AVEC

**Joseph FOLLONIER-GAUDIN**



1991 - Mars - 1994

Nous célébrerons le Christ ressuscité, le samedi 12 mars 1994, à 18 heures, au Sacré-Cœur, à Sion.



EN SOUVENIR DE **Camille TORRENT**



1984 - 1994

Dix ans ont passé. Pour nous c'était hier. C'est avec beaucoup de tendresse que tu vis toujours dans nos cœurs.

Ton épouse et tes enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à Grône, le samedi 12 mars 1994, à 18 h 30.



**La classe 1938 de Salvan**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Olga BOCHATAY**

maman de son contemporain Albert.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-158109



A LA DOUCE MÉMOIRE DE

**Evelyne THEYTAZ**



1964 - 11 mars - 1994

Une maman c'est tant de choses, ça se raconte avec le cœur. C'est comme un bouquet de roses, ça fait partie du bonheur.

Tes enfants et petits-enfants.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église Sainte-Croix, à Sierre, aujourd'hui vendredi 11 mars 1994, à 19 h 30.



**L'Union sportive Collombey-Muraz**

a le pénible devoir de faire part du décès de

**Monsieur Marco BENEYTON**

papa de Gilles, membre du comité du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-158369



A LA DOUCE MÉMOIRE DE

**Denise MORISOD**



1993 - 1994

Tes enfants.

En son souvenir, une messe anniversaire sera célébrée à l'église paroissiale de Saint-Maurice, le dimanche 13 mars 1994, à 18 heures.



**Le conseil d'administration de la société Les Cimes Verbier S.A.**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Gabriel DESLARZES**

qui a œuvré pendant longtemps au sein du conseil d'administration pour la prospérité de la société.

Bagnes, mars 1994.

036-158347



**L'auto-moto-club Le Muguet, à Muraz**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Marco BENEYTON**

membre du club.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-158439



**La classe 1941 de Salvan**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Olga BOCHATAY**

maman d'Anne-Marie et belle-maman de Madeleine, ses contemporaines et amies.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.

036-158294



**Le Ski-Club de Salvan**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Paulette MATHEY-LUGON**

épouse de Raymond, membre actif, et maman de Stéphane, membre du comité.

036-158345



EN SOUVENIR DE

**David BROCCARD**



1993 - Mars - 1994

*Tu n'es plus là où tu étais, mais tu es maintenant partout où nous sommes.*

Saint Augustin. Nous t'aimons. Maxime et Nathalie.

Une messe d'anniversaire sera célébrée à l'église de Grimisuat, le samedi 12 mars 1994, à 18 heures.



Dans l'attente de la résurrection, avec la foi et l'espérance de nous revoir tous un jour.



**Madame Julie DELAVY-POT**

notre très chère maman, mémé, grand-mémé, sœur, belle-sœur, tante, grand-tante, parente et amie, s'est endormie dans la paix du Seigneur, le mercredi 9 mars 1994, dans sa 92<sup>e</sup> année.

Font part de leur peine:

Ses enfants:  
Veuve Paulette COPPEX-DELAVY;  
Jacques et Odile DELAVY-PAQUIER;

Ses petits-enfants et arrière-petits-enfants:  
Evelyne et Denis QUAGLIA-COPPEX, Michèle, Xavier et Céline;  
Maurice et Monique COPPEX-DUBUSSON, Freddy, Laurence et Chantal;  
Danièle COPPEX et son ami Cédric;  
Fabien et Suzanne DELAVY-CARRAUX, Aline, Gaëtan et Daniel;  
Lionel DELAVY et son amie Pascale;  
Marie-Sophie et Jean-Marc PIGNAT-DELAVY, Ludovic et Marie;  
Sylvaine DELAVY et son ami Yvon;

Son frère, ses sœurs, son beau-frère, sa belle-sœur, ses neveux et nièces:  
François POT et famille;  
Mélanie et Marius FAVRE-POT et famille;  
Myon MEYLAN-POT et famille;  
Famille Feu Denis POT-DELAVY;  
Matilde DELAVY-VUADENS et sa fille;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies.

Notre maman repose à la chapelle ardente près de l'église à Vouvry, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 11 mars 1994, de 19 à 20 heures.

La messe de sépulture sera célébrée le samedi 12 mars 1994, à 16 heures, à l'église de Vouvry.

*On croit que la mort est une absence quand elle est une présence secrète.*  
Père Tertillanges.



**La Fanfare municipale de Salvan**

a le très profond regret de faire part du décès de

**Madame Paulette MATHEY**

épouse de Raymond, membre en activité, membre d'honneur et membre fondateur.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**Les remplaçants des buralistes postaux valaisans**

ont le regret de faire part du décès de

**Madame Paulette MATHEY-LUGON**

maman de Stéphane, leur ami et titulaire du bureau de remplacement.



**Tour Saint-Martin S.A. agence immobilière à Nendaz et Veysonnaz**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Edouard FOURNIER**

grand-papa de leur collaboratrice Madeleine Praz.

Pour vos annonces mortuaires

**Publicitas Sion**

Téléphone (027) 29 51 51



Le Seigneur a rappelé auprès de Lui

**Monsieur Henri PANNATIER**

1919  
marchand de bétail

Vous invitent à partager leur peine et à vous unir dans la prière:

Catherine PANNATIER-FAUCHÈRE, à Evolène;  
Henri-Joseph et Chantal PANNATIER-MOIX et leurs enfants Anne-Laure et Mallory, à Bramois;  
Roger et Françoise PANNATIER-GLASSEY et leurs enfants Delphine, Jean et Jérôme, à Sion;  
Michel MAURIS, Francine MAURIS, Gabriel MAURIS et ses enfants, à Evolène;  
Joseph et Céline PANNATIER-CHEVRIER et leurs enfants et petits-enfants, à Evolène;  
Henriette PANNATIER, à Evolène;  
Maurice et Yvonne PANNATIER-MAISTRE et leurs enfants, à Evolène et Sion;  
Francis et Germaine PANNATIER-PRALONG et leurs enfants et petits-enfants, à Evolène;  
Eugène et Marie PANNATIER-MAURIS et leurs enfants et petits-enfants, à Evolène et Héremence;  
Pierre FOLLONIER-FAUCHÈRE et ses enfants et petits-enfants, à Evolène et Sion;  
Henriette MAURIS-FAUCHÈRE et ses enfants et petits-enfants, à Evolène;  
Lucie FAUCHÈRE et ses enfants et petits-enfants, à Evolène et Sion;  
Cécile FAUCHÈRE-VUIGNIER et ses enfants et petits-enfants, à Evolène et Sion;  
Antoine et Monique FAUCHÈRE-MAURIS et leurs enfants et petits-enfants, à Evolène;

ainsi que les familles parentes et alliées.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église Saint-Jean à Evolène, le samedi 12 mars 1994, à 10 h 30.

La veillée de prière aura lieu à l'église Saint-Jean à Evolène, où la famille sera présente aujourd'hui vendredi 11 mars 1994, de 19 h 30 à 20 h 30.

Au lieu de fleurs ou couronnes, vous pouvez honorer la mémoire d'Henri par un don en faveur de l'église Saint-Jean d'Evolène.

*En Tes mains Seigneur je remets mon esprit.*

Cet avis tient lieu de faire-part.



**Le Parti libéral d'Evolène**

a la tristesse de faire part du décès de

**Monsieur Henri PANNATIER-FAUCHÈRE**

ancien conseiller, membre actif, père de Roger, président, oncle de Michel Mauris, conseiller, et membre du comité de notre parti.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



**La Banque Raiffeisen d'Evolène**

a le regret de faire part du décès de

**Monsieur Henri PANNATIER**

ancien secrétaire du conseil d'administration.

Pour les obsèques, prière de consulter l'avis de la famille.



Madame Nati LOPEZ, à Valencia;  
Monsieur et Madame François LOPEZ-BERGER, Nicolas et Guillaume, à Martigny;  
Monsieur André LOPEZ, à Valencia;

ont le profond chagrin de faire part du décès de

**Monsieur Andres LOPEZ**

1933

survenu le 3 mars 1994 à Valencia, Espagne, après une longue et cruelle maladie.

L'ensevelissement a eu lieu le 5 mars 1994 à Santander, Espagne.

Domicile de la famille: Epineys 19, 1920 Martigny.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



*Le cœur d'une maman est un trésor que Dieu ne nous donne qu'une seule fois. Que ton repos soit doux comme ton cœur fut bon.*

Philippe et Mireille MICHELET-JOSSEVEL et leur fils, à Belmont;  
Jean-Bernard et Edwige MICHELET-VOUILLAMOZ et leurs enfants, à Saxon et Fully;  
Daniel et Hilda MICHELET-WIMMER et leurs enfants, à Attalens;  
Pierre-Antoine et Rose-Marie MICHELET-CONSTANTIN et leurs enfants, à Châteauneuf;  
Romaine et Elio GAROFALO-MICHELET et leurs enfants, à Genève;  
Fabienne et Claude FOURNIER-MICHELET et leurs enfants, à Sornard;  
Narcisse MICHELET-ÉVÉQUOZ, à Lausanne;  
Edwige MICHELET-MARIÉTHOZ, à Aproz;  
Cyrille et Rose-Marie ÉVÉQUOZ-PUTALLAZ, leurs enfants et petits-enfants, à Vétroz et Fully;  
Jean-Charles et Anne-Marie ÉVÉQUOZ-GAY, à Vétroz;  
Marianne et Raphy BRUCHEZ-MICHELET, leurs enfants et petits-enfants, à Saint-Pierre-de-Clages;  
André et Mariette MICHELET-HIROZ, leurs enfants et petits-enfants, à Aproz;  
Les enfants et petits-enfants de feu Simone GALLAY-MICHELET, au Locle;

ainsi que les familles parentes, alliées et amies, ont la douleur de faire part du décès de

**Madame Eva MICHELET-ÉVÉQUOZ**



enlevée accidentellement à la tendre affection des siens à l'âge de 65 ans.

La messe d'ensevelissement aura lieu à l'église de Vétroz, samedi 12 mars 1994, à 10 h 30.

La défunte repose à la crypte Saint-Jean à Vétroz. La famille y sera présente aujourd'hui vendredi 11 mars, de 19 à 20 heures.

Cet avis tient lieu de lettre de faire part.



**Le groupe folklorique L'Arbarintze de Saxon**

a le regret de faire part du décès de

**Madame Eva MICHELET**

maman de Jean-Bernard, belle-maman de sa monitrice Edwige et grand-maman de son ancien petit danseur Sébastien.



*La mort, ce n'est pas l'obscurité, c'est la lampe qu'on éteint le matin, parce que le jour est arrivé.*

S'est endormi paisiblement dans la paix du Seigneur, à l'hôpital de Martigny, le jeudi 10 mars 1994, dans sa 71<sup>e</sup> année, muni des sacrements de l'Eglise

**Monsieur Francis DUAY**

Font part de leur peine:

Ses sœurs et beaux-frères:  
Anna et Marius THÉTAZ-DUAY, à Praz-de-Fort;  
Alice et Marcellin THÉTAZ-DUAY, aux Arlaches;

Ses neveux et nièces:  
Jean-Luc et Martine THÉTAZ-BASTIEN et leurs enfants, à Sion;  
Marc-André et Blandine THÉTAZ-VOLLUZ et leurs enfants, à Orsières;  
Michel et Josette THÉTAZ-ROSSIER et leurs enfants, à Monthey;  
Marie-Thérèse et Lucien BISELX-THÉTAZ et leurs enfants, à Fully;

Son dévoué représentant légal:  
Monsieur René BERTHOD, à Orsières;

Ses cousins et ses cousines, ainsi que les familles parentes et amies.

La messe de sépulture sera célébrée à l'église d'Orsières le samedi 12 mars 1994, à 14 h 30.

Le défunt repose à la crypte d'Orsières, où il n'y aura pas de visites.

Le chapelet aura lieu à l'église d'Orsières aujourd'hui vendredi 11 mars 1994, à 19 heures.

Selon le désir du défunt, ni fleurs ni couronnes, pensez au home La Providence, à Montagnier.

Cet avis tient lieu de faire-part.

# Nouvelliste

et Feuille d'Avis du Valais

<b>CHABLAIS</b>	<b>Les voisins du Var</b>	<b>14</b>
<b>MARTIGNY</b>	<b>Une foire folle et réussie</b>	<b>16</b>
<b>SION</b>	<b>Eviter le gaspillage</b>	<b>18</b>
<b>HAUT-VALAIS</b>	<b>L'heure de la reconstruction</b>	<b>19</b>
<b>SIERRE</b>	<b>Lutter contre le chômage</b>	<b>20</b>

**L'UNIVERS DU CUIR**

SION  
Vieux-Ronquoz, Face à BP

**INSOLITE**

**Le poids des mots...**

**CINCINNATI.** - Une femme, qui ne supporte pas l'énoncé du mot «sexe», s'est évanouie à quatre reprises lors de sa comparution devant un tribunal de Cincinnati (Ohio) au cours de laquelle elle relatait une agression sexuelle dont elle a été victime. La femme, âgée de 39 ans, souffre d'un trouble psychologique qui lui fait perdre connaissance lorsqu'elle entend certains mots. Elle a indiqué au tribunal vingt-six mots qu'elle ne peut supporter, parmi lesquels figurent illégitime, sexe, anorexie, homosexuel, homosexuel, vasectomie et inceste. La dame a expliqué au jury que, profitant de son infirmité psychologique, William Gray, 42 ans, avait crié le mot «sexe» et l'avait violée alors qu'elle restait évanouie à l'entrée de son immeuble. L'agresseur présumé a plaidé non coupable arguant d'une infirmité mentale. (ats/afp)

**Un fil dans l'espace**

**CAP CANAVERAL.** - Une fusée Delta de l'armée de l'air a lancé mercredi soir un satellite de navigation militaire ainsi qu'un filin de 20 km de longueur qui a été déroulé dans l'espace. Le satellite est le dernier d'une série de vingt-quatre baptisés Global Positioning System (système de localisation terrestre). Quant au filin, qui appartient à la NASA, il a été fixé au deuxième étage de la fusée qui se trouve sur une orbite de 351 km d'altitude après avoir largué le satellite. La NASA souhaite connaître comment le fil de polyéthylène se comporte dans l'espace et notamment comment il résiste aux secousses. (ap)

# L'histoire revisitée

Une exposition dit toute la vérité sur les Waldstätten.



Les façades du Rathaus de Schwytz sont illustrées comme les pages d'un livre d'histoire.

Il n'y a jamais eu de mouvement de résistance contre les Habsbourg, ni en 1291, ni par la suite, et le serment du Grütli est un événement fictif. C'est l'une des thèses soutenues par une équipe d'historiens bâlois, qui présentera du 11 mars au 28 août, au Musée historique de Lausanne, une exposition «Nos ancêtres les Waldstätten - la Suisse centrale au XIIIe siècle - mythes et histoire». Les recherches réalisées par le séminaire d'histoire médiévale de l'Université de Bâle, sous la direction du professeur Werner

Meyer, ont élargi la connaissance des faits historiques. «Il ne s'agit pas de faire le procès des mythes inventés par le XIXe siècle sur le XIIIe: ils ont leur sens et leur portée historiques; mais de montrer que la vision traditionnelle des origines de la Suisse repose sur des clichés peu conformes à la réalité», expliquent les chercheurs bâlois. Ces historiens affirment, par exemple, que l'alliance contractée en 1291 par les pays d'Uri, Schwytz et Unterwald était une mesure d'autodéfense pour palier le désintérêt dont la dynas-

tie des Habsbourg d'Autriche faisait preuve à leur égard. En outre, la figure mythique de Guillaume Tell n'a rien à voir avec les débuts de la Confédération. La Confédération de la fin du Moyen Age doit sa survie à sa marginalité géopolitique: elle se situait à la périphérie des zones d'intérêts des grandes puissances économiques. Il faut attendre le XVe siècle pour voir se développer un sentiment d'identité confédérale, affirment les réalisateurs de l'exposition. Celle-ci illustre la vie quoti-

dienne des Waldstätten, l'année du Pacte fédéral, l'organisation des cantons primitifs, les circonstances de la bataille de Morgarten, la marginalité des Suisses, leur expansion vers le Sud, l'interprétation des origines. «En 1991, année du 700e anniversaire de la Confédération, nous avons vécu un gigantesque marché aux puces idéologique où se mêlaient erreurs historiques sur les origines de la Suisse et symboles patriotiques forgés à la fin du siècle dernier», estiment les historiens bâlois. (ats)

**EN BREF**

**L'auto au Salon**

Le 64e Salon international de l'automobile de Genève a ouvert ses portes hier à Palexpo, en présence d'Otto Stich, président de la Confédération. 327 exposants représentant plus de 1200 marques en provenance de 37 pays, présenteront leur production jusqu'au 20 mars.

3

**Droit de recours**

Par 29 voix contre 11, le Conseil des Etats a réintroduit le droit de recours des associations, écologiques notamment, dans la loi sur la protection de la nature et du paysage. La Chambre haute a suivi en cela sa commission et s'est opposée au Conseil national.

11

**Réformes chinoises**

Le premier ministre chinois Li Peng a ouvert hier la session annuelle de l'Assemblée nationale populaire. Il a longuement plaidé pour une accélération des réformes économiques mais aussi pour un renforcement de l'ordre socialiste. Cette session, d'une durée de treize jours, entérinera les grandes lignes du travail du gouvernement pour cette année.

12

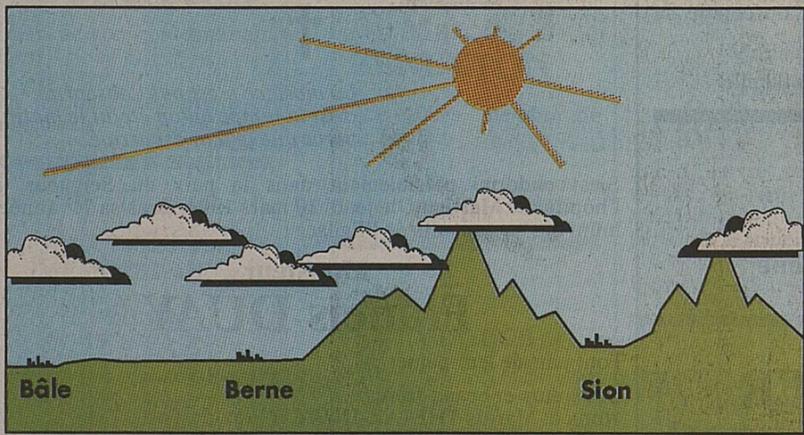
**HUMEUR**

Le chancelier Kohl ne sera pas présent, dans trois mois, sur les plages de Normandie, aux côtés de la reine d'Angleterre, de Bill Clinton et de François Mitterrand, pour célébrer le 50e anniversaire du débarquement allié. Le premier ministre britannique, John Major, l'avait annoncé en son temps, à Helmut Kohl, après concertation avec le président français.

**Pourboire**

L'affaire vient de rebondir, car non contente d'une maldresse, la France y ajoute, aujourd'hui, le ridicule. Il est vrai, comment mettre en œuvre l'union politique prévue par Maastrich et qui a besoin d'un puissant ancrage franco-allemand, si l'Allemagne nouvelle est l'objet d'un ostracisme hérité des guerres? Quelles auraient été les chances du fédéralisme américain après la guerre de Sécession, si le Nord avait continué d'ignorer le Sud? Mais, non contente de cette erreur, la France y ajoute le ridicule: pour effacer l'affront fait à Kohl qui aurait souhaité cette démonstration d'amitié et de paix retrouvées entre Européens, à huit mois des élections fédérales, difficiles, pour la démocratie chrétienne, championne de l'Union européenne, dans un pays qui n'y croit plus guère, les Français proposent à Helmut Kohl un lot de consolation: une invitation à la fête populaire qui aura lieu à Caen dans la soirée du 6 juin... Le chancelier a décliné et interdit à ses diplomates de s'y rendre. En 1870, Napoléon III qui avait assisté impavide à la montée en puissance de la Prusse, réclama tout d'un coup, le Luxembourg. Bismarck taxa cette revendication de «pourboire». La France n'aurait-elle rien appris et tout oublié? Pierre Schäffer

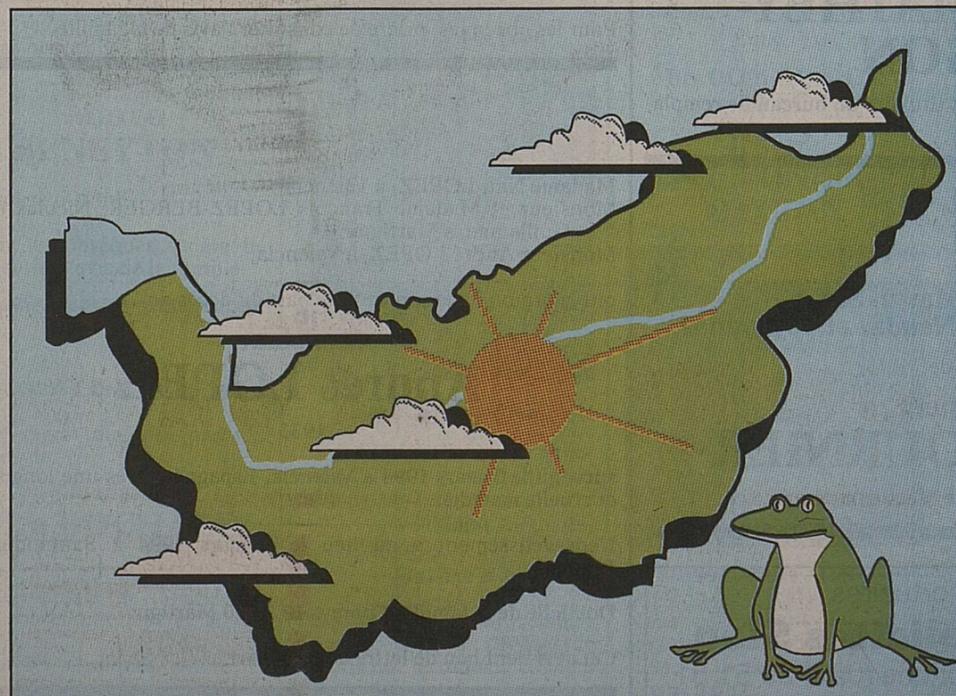
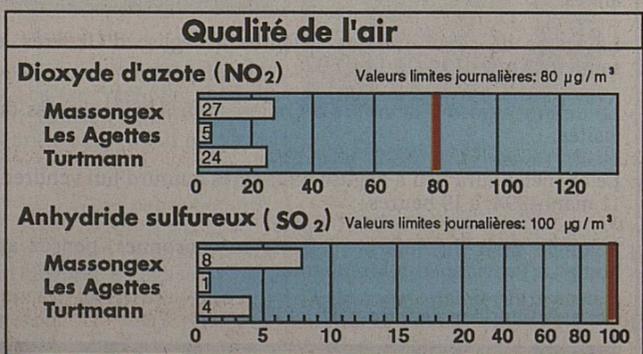
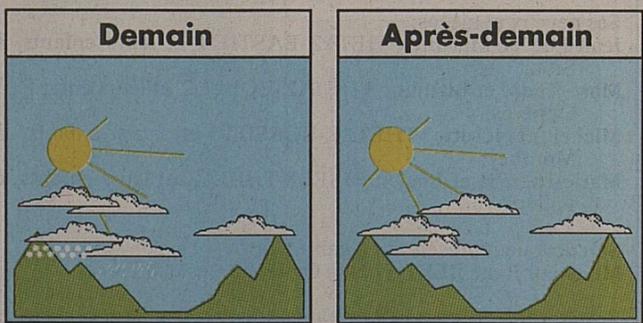
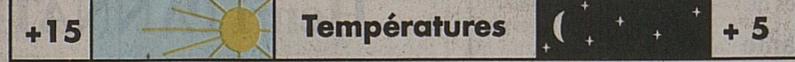
**LE TEMPS AUJOURD'HUI**



**Aujourd'hui**  
Cette brusque chaleur, ce n'est pas bon, disent les anciens. Aujourd'hui, beau et chaud, mais retour du froid demain déjà!

**Evolution**  
Demain: couvert, neige dès 1000 mètres. De dimanche à mardi: nuageux mais sec.

**Hier**  
A Sion: temps radieux (pas prévu), 20°C!  
A 13 heures: 17 degrés au Caire (pluie), 15 à Payerne, 16 à Genève (très nuageux), 1 au Sântis, 2 au Grand-Saint-Bernard, 10 à La Sage et Zermatt, 12 au Sépey, à Crans-Montana et Lugano, 14 à Nice, 16 à Vouvy et Fey, 17 à Viège et Rome (beau).



# Sion-Région

SUPPLEMENT HEBDOMADAIRE

NOUVELLISTE

Distribué  
 le vendredi  
 à tous  
 les ménages  
 des districts  
 de Sion-Hérens-Conthey

Tirage 27 000 exemplaires

# Echos d'un grand événement



SAINT-MARTIN. - Du dévouement, du sport, de la bonne humeur, de l'exploit... De la perfection aussi dans les moindres détails du déroulement de l'épreuve! Au lendemain de la Patrouille de la Maya, les commentaires sont élogieux sur la qualité du travail du comité d'organisation.

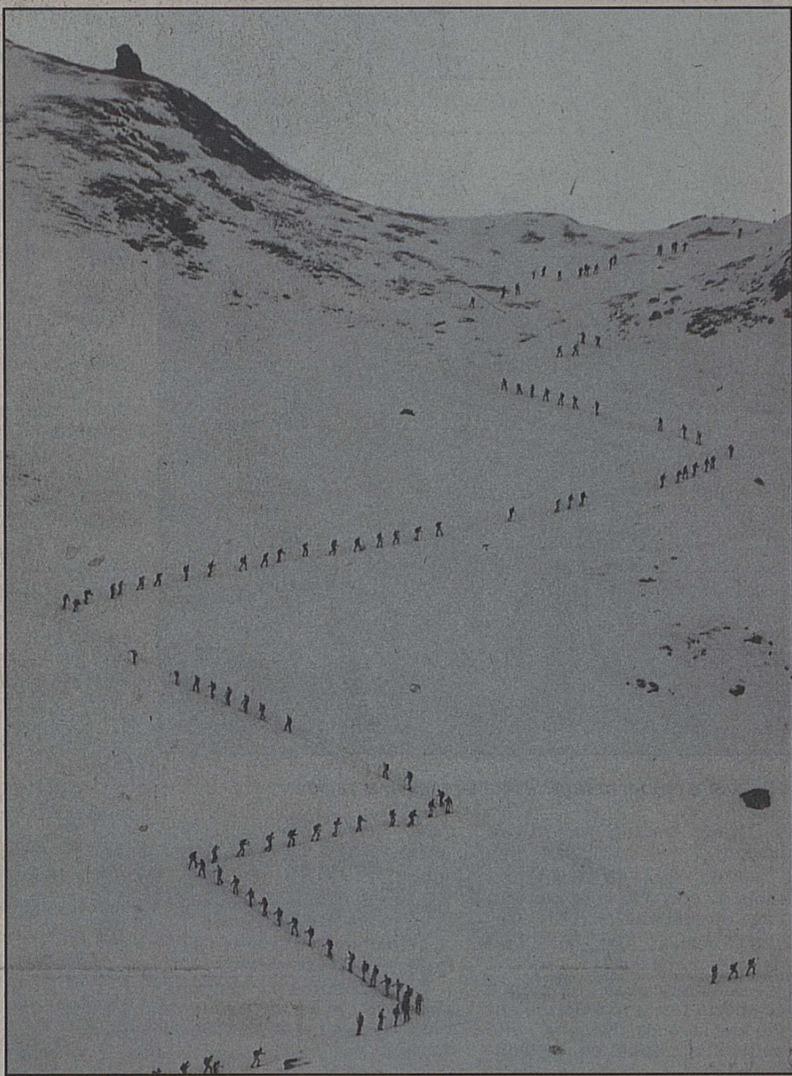
### Les grands moyens

Dans une commune de la taille de celle de Saint-Martin, il fallait un capital impressionnant de bonnes volontés pour tenir le pari. Tracer la piste, la baliser, parquer des centaines de voitures, gérer les postes sanitaires, de départ et d'arrivée, de contrôle et de ravitaillement, maintenir l'horaire prévu d'une distribution de prix, restaurer sportifs et spectateurs au terme de l'épreuve, l'opération n'était pas si simple!

### Parfaite maîtrise

Avec l'aide bénévole de toute une population, avec une bonne dose de gentillesse, les organisateurs ont parfaitement maîtrisé l'événement. La Patrouille de la Maya, édition 1994, fut un grand millésime. Il y avait certes quelque brouillard sur les hauteurs. Mais la grisaille du temps n'a pas réussi un seul instant à mettre en veilleuse l'ambiance amicale et sportive qui a régné durant toute la journée.

Après une telle réussite, la Patrouille de la Maya mérite bien d'être considérée comme une «classique» irremplaçable des courses du ski-alpinisme! Compliments, et rendez-vous dans deux ans...



Norbert Wicky

Entre Saint-Martin et le col de Lovégno, image de procession...

Six cents sportifs au départ! Et pas de bousculade...

# Clown au féminin

Heidi Gilbert, alias Miitou, à visage nu.

SION. - Elle a des cheveux d'un blond très clair et des yeux bleus pétillants de malice. Cette habitante des Agettes ne se distingue pas de prime abord des autres femmes de sa génération. A mesure pourtant qu'elle se raconte, son visage s'anime, ses sourires se multiplient, ses mains s'agitent. Le métier commence à se traduire dans le dialogue. Depuis des années, Heidi Gilbert exerce la profession de clown. Elle ne rêvait pas depuis l'enfance de nez rouges. «J'étais fascinée par les marionnettes, j'ai commencé à en réaliser depuis mes dix ans et aujourd'hui j'aime toujours ce monde à part où tout est possible.» Alors qu'elle résidait aux Etats-Unis, le hasard devait

lui jouer un tour dont il a le secret. «Un ami m'a demandé de me déguiser pour animer l'anniversaire de son enfant, je me suis alors rendu compte qu'il ne fallait pas juste mettre des habits drôles pour faire rire.» La passion était née et depuis elle ne s'est jamais tarie.

### Apprentissage de la gaieté

Celle qui parle couramment le français, le suédois, l'allemand et l'anglais suivit des cours de clown dans le pays de l'oncle Sam. Dans le New Jersey et à New York notamment. Les qualités pour se transformer en personnage amusant ne sont pas nécessairement une bonne humeur légendaire ou un côté farfelu. «Il faut avoir de l'imagination pour préparer les spectacles et une petite dose de courage; au début, aller passer un gros peigne dans les cheveux d'un homme connu demande un effort.» Evidemment, le sens de l'humour doit être au rendez-vous. Heidi Gilbert n'aime pas beaucoup les scènes, elle préfère le contact direct avec les spectateurs. «Pour baisser les barricades.» Les gags tartes à la crème ne sont pas ses préférés. «J'essaie de détendre les gens tout en tentant de faire passer un message en sourdine; ils l'entendent s'il les intéressent.»

### Les heures du quotidien

Pour prendre part à un anniversaire, à un vernissage et à diverses animations, Heidi Gilbert soigne son apparence.

«Je mets une heure et demie à deux heures pour me maquiller; le grimage tient longtemps mais je dois faire attention naturellement si je mange des spaghettis...» Miitou imagine et coud tous ses costumes. Au Lac Bleu, elle a fait fureur dans un style «country». Elle peut devenir une sympathique Fifi Brind'Acier avec couettes et bas épais. «Je vais prochainement faire le docteur.» Elle va se produire effectivement à l'hôpital de Sion et à Berne en faveur des juniors qui souffrent. «Mon show peut comprendre des marionnettes, de la magie, des créations avec des ballons ou du grimage.» Pour offrir un visage différent à ces fans, elle s'inspire des traits et des caractères. «Je ne vais pas choisir une fleur pour quelqu'un un peu macho.»

### Des projets

Un clown n'a pas toujours envie de rire. «Avec un peu de discipline, on arrive à changer de tête; quand je pars avec ma voiture, je mets de la musique et j'oublie.» Heidi Gilbert fourmille de projets dont un nouveau spectacle. «Il faut toujours apprendre, continuer à faire mieux; il faut croire en soi, si on veut, on peut.» La religion a une place dans son existence. «Dieu travaille avec moi.» Miitou est disponible pour tous les événements. Comme les 5 ans du petit dernier ou les nonante bougies de grand-père. «Sans la communication et l'expression artistique, je me sentirais misérable.» (cat)



Le rire de Miitou mérite le détour.

### Pirouette

### Du soleil en plus

Le voilà tout beau. Gai et dynamique. «Sion-Région» rajeunit. Déjà, direz-vous? Oui, il sent le printemps. Il a envie d'ensemeler la région séduisante dans le cœur. Encore plus proche des gens, il s'offre à vous dans un nouvel habit. Pétilillant. Pour correspondre encore mieux à sa mission secrète: vous divertir, sortir des sentiers battus, courir à travers champs.

Exit l'info trop sérieuse. Vive l'aspect magazine, les interviews légères et les portraits simples de personnes comme les autres. Sans oublier les communiqués des sociétés et notre album de la semaine. Une nouveauté cependant: chaque quinze jours, «Sion-Région» présentera une commune des trois districts, soit de Sion, Hérens ou Conthey. Cette semaine, c'est le tour d'Ayent.

Trêve de paroles. A vous de feuilleter maintenant les pages du «Sion-Région», nouvelle version. Chapeauté de mauve et jaune, il attend vos impressions. Prêts? Partez!

Christine Savioz

### Sommaire

- Sion
- Gala de patinage** 3
- Voir page
- Conthey
- Concert de la fanfare** 3
- Voir page
- Hérens
- Ayent face à son avenir** 8
- Voir page

**LATHION**  
 Voyages

Sierre    Sion    Martigny

Exclusif  
**CHYPRE**  
Départ le 19.3.1994  
1 semaine  
**à Fr. 790.-**

Av. de la Gare 1    Av. de la Gare 4    Rue Marc-Morand 9  
027/55 65 65    027/22 48 22    026/22 71 61

# Sédunois passionnés de basket

## Côté pile, Xavier

## Côté face, Emilie



«Pour être fort en basket? Il faut être malin et rapide.»

- Depuis quand fais-tu du basket?

- Cela fera trois ans au mois d'août. J'ai commencé à l'âge de sept ans.

- Comment as-tu eu l'idée de faire du basket?

- Ma sœur avait commencé ce sport et cela m'a donné envie de le faire. En plus, elle pouvait m'expliquer les tacti-

ques.

- Qu'est-ce que tu aimes le mieux?

- Les dribbles et la défense. Mais, je préfère la défense.

- Combien d'heures t'entraînes-tu par semaine?

- Trois heures par semaine. Mais, je m'amuse souvent avec des copains devant la maison.

SION. - Emilie Moret et Xavier Théodoloz font tous deux partie de l'équipe des poussins du Sion Vissigen basket. Passionnés de ce sport d'origine américaine, ils racontent leurs techniques et leurs préférences. Les petits sportifs ont d'autres loisirs. Surprenants parfois. Xavier par exemple pratique assidûment la pêche... A découvrir absolument.

Entretien Christine Savioz

- As-tu d'autres loisirs?

- Oui, je pêche. C'est mon cousin qui m'en a donné l'envie. Une fois, on a eu douze poissons. On en a eu pour tout l'hiver...

- Tu ne trouves pas que le basket est un sport de garçon?

- Cela dépend. Il faut quand même être assez fort.

- Tu fais facilement des passes aux filles de ton équipe?

- Si elles sont mieux placées que moi, oui.

- Quelles sont les qualités qu'il faut avoir pour bien jouer au basket?

- La technique et la rapidité. Il faut aussi être malin.

- Quelle est l'équipe de basket que tu aimes le mieux?

- Les Phoenix Sons.

- Jusqu'à quel âge joueras-tu du basket?

- Jusqu'à ce que je n'arrive plus à donner le coup.

- Tu vas regarder les matches des grandes équipes?

- Souvent, je vais regarder la première avec ma sœur. Mon préféré? C'est Thierry Genin.

- Quel métier veux-tu faire plus tard?

- Mécanicien, comme mon papa.

- Ta couleur préférée?

- Le noir, rouge et blanc.

- La fleur?

- La rose blanche.

- Si tu avais une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?

- Etre millionnaire.

- Depuis quand fais-tu du basket?

- Depuis l'âge de 8 ans.

- Comment t'en est venue l'idée?

- Ma sœur en faisait déjà; cela m'a donné l'envie. Avant, je faisais aussi du patin, des claquettes et de l'athlétisme. Puis, j'ai arrêté pour me mettre à fond dans le basket.

- Qu'est-ce qui te plaît dans ce sport?

- Le jeu collectif, d'équipe.

- Quelles qualités faut-il avoir pour être un bon basket-

- Si on est grand, c'est pratique. Mais, moi je ne suis pas particulièrement grande. Il faut aussi avoir de bonnes tactiques.

- Que préfères-tu dans le basket?

- J'aime bien distribuer la balle.

- Quelle est l'équipe de basket que tu préfères?

- Celle où il y avait Michael Jordan. C'est mon idole.

- Combien d'heures t'entraînes-tu par semaine?

- Environ quatre heures et demie.

- Dans quelle équipe joues-tu?

- Dans les poussins et dans les scolaires. Je suis entrée depuis seulement quatre mois dans les scolaires, mais je préfère cette équipe du point de vue technique: on avance plus vite; dans les poussins, on doit parfois tout recommencer pour apprendre les bases aux nouveaux venus.

- As-tu d'autres loisirs?

- Je joue aussi du piano.



«Les qualités pour le basket? Avoir de bonnes techniques. Mais ne pas forcément être grand.»

- Si un jour, tu devais choisir entre le piano et le basket?

- Je pense que j'arrêtera le basket, car le piano cela peut toujours servir. En plus, le basket, je peux en jouer devant la maison avec des amis.

- Que veux-tu faire comme métier plus tard?

- Peut-être maîtresse d'école ou infirmière.

- Quelle est ta fleur préférée?

- La rose rouge.

- Si tu avais une baguette magique pour réaliser un seul vœu, ce serait lequel?

- J'aimerais avoir beaucoup d'enfants, une famille, un mari aussi quand je serai grande.

# L'histoire sédunoise archivée

Les archives municipales organisent un concours en collaboration avec «Sion-Région».

Un document d'archives est comparable à une image. Un message s'en dégage à déchiffrer avec un œil critique. Reflet d'une époque dont la réalité vécue dans un contexte donné constitue le fonds à sa-

isir d'abord comme tel, un texte ancien rend possible ensuite, voire nécessaire, l'extrapolation. Le règlement de police de la ville de Sion (en vigueur vers 1850) dont nous publions encore un extrait,

nous ouvre de telles démarches. Quelle était la vie sociale, économique, politique... en ville de Sion au XIXe siècle à laquelle les interdits d'un règlement nous sensibilisent? «Ordre, tranquillité et

sûreté»: quel sens ces termes recouvrent-ils dans notre société? Ces questions posées, la réflexion donne le loisir à chacun de mesurer les similitudes et les différences...

Patrice Tschopp

«Ordre, tranquillité et sûreté»

«(...) La mendicité est interdite; le mendiant qui sera pris en flagrant [délit] sera arrêté; si c'est un ressortissant de la ville, il sera pour la première fois reconduit à ses parents (...); si le mendiant est étranger, il sera remis à la gendarmerie pour être conduit en son lieu d'origine (...)

«(...) Il est défendu:

- de lancer des pierres, boules de neige ou autres objets quelconques dans les rues, ruelles, places et promenades publiques;
- de luger et [de] faire des glissoires sur la voie publique;
- de faire sur les places ou promenades des jeux qui puissent incommoder ou exposer le public, tels que jeu de paume, de boules, de palets, etc.;
- d'exciter les chiens contre les personnes ou les animaux;
- de maltraiter un animal outre mesure;
- d'abandonner des chevaux et autres animaux (...);
- de pousser les chevaux attelés au galop ou au grand trot dans les rues.» (...)

«Les personnes qui auraient des chiens hargneux ou dangereux seront obligées de les tenir à la chaîne.»

«Les personnes qui auraient des chevaux, mulets ou bœufs vicieux et dangereux doivent avertir les passants du danger et jamais placer ces animaux dans des lieux où le public pourrait être exposé à quelque accident.»

«Les personnes qui auraient des animaux qui, par leur mé-

chanceté ou hurlements ou autres cris, inquiéteraient le public, sont tenues de s'en débarrasser au plus tôt.»

«Il est défendu de poser des vases sur les tablettes des fenêtres donnant sur la voie publique ainsi que sur les galeries, balcons, etc., qui, par leur chute, pourraient causer de graves accidents.» (...)

«Les musiques nocturnes sont interdites sans en avoir obtenu la permission préalable de M. le bourguemaitre (...)

«Il est défendu aux bouvieres ou tout autre conducteur d'animaux de les faire suivre par des chiens aboyant ou mordant.»

«Il est défendu de porter d'une manière cachée des armes quelconques, tels que pistolets, stylets, coutelas et autres.»

Archives de la ville de Sion

Résultats du concours N° 3

Deux personnes ont répondu juste au concours du 28 janvier 1994. La gagnante, après tirage au sort, est Mme Suzanne Franzen, Sion.

Concours N°4

En passant aux archives municipales de Sion (avenue de la Tour 14), vous trouverez réponse à la question suivante:

- Une ruelle actuelle portait à l'époque l'appellation plus flatteuse de «rue des Anes». Laquelle?

La réponse doit être adressée jusqu'au 25 mars à: Archives municipales, att. Patrice Tschopp, hôtel de ville, 19 Sion.



J. J. - 7280. - SION. - Rue du Grand-Pont

Sion

Culture

**Espace Ambuel**  
Du 3 mars au 16 avril: expositions de Catherine Barthelemy, peintures, et Michel Audiard, sculptures. Ouverture: du lundi au vendredi, de 14 à 18 h 30; le samedi, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h 30.

**Galerie du Rhône**  
Du 5 mars au 2 avril: exposition de Daniel Rupp, peintures. Ouverture: du lundi au vendredi, de 14 à 18 h 30; le samedi, de 10 à 12 h et de 14 à 17 h.

**Galerie Grange à l'Evêque**  
Jusqu'au 10 avril, ouvert du mardi au dimanche, de 10 à 12 h et de 14 à 18 h: exposition «Les dessous de la monnaie», à l'occasion des 100 ans du Cabinet de numismatique de Sion.

**Galerie Grande-Fontaine**  
Du 11 mars au 2 avril: exposition de Pierre Bataillard, peintre, et Théo Imboden, sculpteur et verrier. Ouverture: du mardi au vendredi, de 14 h 30 à 18 h 30; le samedi, de 14 h 30 à 17 h.

**Galerie des Beaux-Arts**  
Du 11 mars au 5 avril: exposition de Denise Leresche, peintures et dessins.

**Galerie de la Treille**  
Jusqu'au 12 mars: exposition de Monique Terrani. Ouverture: du jeudi au samedi, de 14 h 30 à 18 h.

**Galerie des Vergers**  
Du 11 mars au 9 avril: collection de lithos et de gravures de divers peintres valaisans. Ouverture: tous les jours, de 9 à 18 h 30 (sauf le dimanche).

**Fédération des sociétés locales**  
Président: Jean Rossier, tél. (027) 22 74 85 (privé) et 22 36 92 (prof.)

Manifestations Mars 1994

**Vendredi 11:** concert portes ouvertes, par l'Harmonie municipale, à la Matze, à 20 h 15. **Samedi 12:** concert annuel de l'Harmonie municipale, à 20 h 15, à la Matze. **Dimanche 13:** Sion-Jeunes, championnats valaisans aux agrès, dès 8 h, à la salle des Creusets.

Liste des lotos Mars 1994

**Vendredi 11:** Artistic Gym 13-Etoiles, à Saint-Guérin. **Samedi 12:** Sion-Culture physique, à Saint-Guérin. **Dimanche 13:** Chœur mixte du Sacré-Cœur, au Sacré-Cœur.

Bramois

**Dimanche 13 mars,** à la salle de gymnastique, à 13 h: tournoi national de scrabble.

Les Haudères

**Mardi 29 et jeudi 31 mars,** à la maison d'école, de 17 à 18 h 30: centre de géologie-glacologie; exposition pierre ollaire.

Nendaz

**Dimanche 27 mars:** premier combat de reines de l'année, Daillon SE, à Aproz.

Arbaz

**Vendredi 11 mars:** concert annuel du chœur mixte L'Echo des Alpes.

Ayent

**Samedi 26 mars,** à la salle de gymnastique de Saint-Romain: concert de l'Echo du Rawyl.

Grimisuat

**Jeudi 10, vendredi 11, samedi 12, jeudi 17 et samedi 19 mars:** Théâtre du Grime. **Dimanche 13 mars:** loto des Eglises. **Vendredi 18 mars:** concert de la fanfare l'Avenir.

ALBUM DE LA SEMAINE

8<sup>e</sup> journée des femmes: échos



Le cours Harmonie et mouvement selon la méthode Margaret Morris a beaucoup plu aux participantes.



Béatrice Theytaz, conseillère en images, a séduit des Valaisannes.

La Treille reçoit Odile Pouzin

Rencontre avec une peintre, valaisanne d'adoption, qui varie thèmes et techniques.

SION. - Dès vendredi prochain, Odile Pouzin exposera ses huiles, gouaches et aquarelles à la maison de la Treille à Sion.

A travers ces différentes techniques, l'artiste fortifiée d'une expérience de vie, aborde tous les thèmes sans aucune idée préconçue: des fleurs aux paysages, en passant par les portraits et les figures géométriques.

Retraitée et heureuse

Odile Pouzin est née il y a un

peu plus de septante ans à Colmar. Au bénéfice d'une formation d'enseignante, elle a exercé sa profession dans différentes villes de l'Hexagone, dont Paris.

C'est le hasard qui l'a amenée en Valais il y a maintenant vingt-deux ans. «J'y coule une retraite heureuse», confie Mlle Pouzin qui se consacre enfin à sa passion de toujours: la peinture. «Je m'y suis mise il y a quatre ans. Un beau jour, j'ai poussé la porte d'un atelier pour y apprendre

les rudiments de l'huile et de l'aquarelle.»

Aujourd'hui, Odile Pouzin envisage d'aborder d'autres techniques, comme la calligraphie chinoise: «Un seul trait du pinceau peut traduire tout un état d'âme», explique-t-elle.

L'exposition d'Odile Pouzin sera ouverte jusqu'au 28 mars, de 14 à 18 heures et le dimanche dès 10 h 30. Le vernissage aura lieu vendredi 18 mars dès 17 heures.



«Départ pour l'espace», une œuvre signée Odile Pouzin.

Unique gala de patinage

Ce soir à l'Ancien-Stand, l'artistique est roi.



Bénédicte Gaillard et Christel Savioz en spectacle à Sion.

SION. - Imaginez un pays lointain, le Kaboutar et deux princesses rivales et très belles. L'une possédant de l'or en abondance mais pas une goutte d'eau sur ses terres, alors que l'autre dispose d'eau en abondance, mais de pas une once d'or dans ses caisses.

Imaginez tous les membres d'un club, vêtus de superbes habits de couleurs, de paillettes et de lumière, patinant sur de belles musiques.

Imaginez la joie de se produire de tous les groupes, des poussins aux juniors qui ont travaillé toute l'année et dont

les membres ont passé des tests ou obtenu des succès.

Imaginez, à la fin d'une belle saison, la fierté des patineurs individuels.

Lors de ce spectacle, vous pourrez applaudir: Yasmina, Yann, Christie, Pascale, Eléonore, Corinne, Fanny, Nadine, Sabine, Vanessa, Bénédicte, Josy, Pauline, Sara, Christel ainsi que Patricia Montanari.

Ce cocktail plein de bonheur et de sentiments très forts, vous sera offert par le Club de patinage artistique de Sion, ce soir vendredi 11 mars, à 20 h 30, sur la patinoire de l'Ancien-Stand.

Ce spectacle est tiré d'un conte de Jocelyne Nançoz et mis en glace par Patricia Montanari.

FLASH

Concert

SAINT-MARTIN. - La fanfare régionale de Saint-Martin, La Perce-Neige, donnera son concert annuel demain dès 20 h 30 à la salle de gymnastique. Représentation un peu particulière cette année: la fanfare fête son 25<sup>e</sup> anniversaire. Le programme varié plaira aux plus anciens et aux plus jeunes. A noter que les 4 et 5 juin aura lieu la 31<sup>e</sup> Amicale des fanfares du val d'Hérens.

Fanfare

CONTHEY. - La Conthey-sanne donnera son concert annuel demain dès 20 h 30 à la halle polyvalente de Châteauneuf. Dirigée par Jean-Michel Papilloud, la fanfare de Conthey interprétera des morceaux de Goff Richard, Bach ou Ray Woodfield.

Vernissage

SION. - Ce soir, dès 18 heures, la galerie des Vergers organise un vernissage. Une collection de lithos et de gravures de divers peintres valaisans sera visible dès aujourd'hui et jusqu'au samedi 9 avril. La galerie des Vergers est ouverte tous les jours de 9 heures à 18 h 30, sauf le dimanche.

Thé dansant

SION. - Le Mouvement des aînés de Suisse romande, section Valais, organise chaque premier et troisième mardi du mois des thé dansants. Le prochain aura lieu mardi 15 mars, dès 14 h 30 au stamm du FC Sion Le Rouge et Blanc, rue des Remparts 10 (ancien hôtel du Cerf).

Tous renseignements complémentaires au sujet du MDA peuvent être demandés au 22 14 06.

Echange

AYENT. - L'Association des parents d'Ayent organise à nouveau une vente-échange à Saint-Romain, au préau. La réception du matériel est prévue ce vendredi 11 mars, de 17 à 20 heures. Quant à la vente, elle aura lieu demain de 9 à 15 heures.

En cas de problème, vous pouvez joindre Mme Patricia Jacottet au 38 54 46.

Bourse

SION. - Préparez vos affaires... de 0 à 10 ans. Le groupe de Sion de la FRC, l'Enfant consommateur organise une vente-échange d'articles pour bébés et enfants, à la salle du Sacré-Cœur à Sion. Elle se déroulera selon le schéma suivant:

Mardi 15 mars 1994 de 9 à 19 heures, sans interruption, réception des objets à vendre.

- Layettes et vêtements jusqu'à 10 ans.
- Lits, parcs, tables à langer, chaises: relax, de voiture avec sécurité, chaises-tables.
- Porte-bébés, poussettes récentes, petits meubles d'enfants, jeux de première enfance.

Tous les objets doivent être en bon état, propres et munis d'étiquettes volantes vierges (5 cm). Maximum cinquante articles par personne.

Mercredi 16 mars, vente de 9 à 16 heures

Jeudi 17 mars, remise du produit de la vente et des articles invendus de 18 à 20 heures.

Collecte

SION. - La traditionnelle collecte annuelle de vêtements et textiles usagers organisée par les sections de Sion de la Croix-Rouge suisse et de l'Alliance suisse des samaritains aura lieu le mercredi 23 mars à: Sion, Bramois, Uvrier, Pont-de-la-Morge, Aproz, Ardon, Baar, Basse-Nendaz, Chamoson, Saint-Pierre de Clages et Savièse (tous les villages de la commune).

Des sacs spéciaux blancs et rouges en plastique seront distribués dans les boîtes à let-

tres durant la semaine du 14 au 19 mars.

Si nécessaire, des sacs ordinaires à ordures peuvent être utilisés, mais ils doivent être munis d'une étiquette visible mentionnant «textiles usagers».

Les responsables de cette action sont:  
- Jean-Pierre Miserez au 22 37 86;  
- Marius Defleur au 22 62 80.

Le produit de cette collecte est destiné au financement de tâches d'entraide dans les districts de Sion, Hérens et Conthey.

**P**

**Gypserie - Peinture  
Papiers Peints**

**DU BON DU BEAU  
DU MONNET**

**MONNET ARTIAL**

1964 CONTHEY  
Tél. (027) 36 39 61  
Natel (077) 28 04 89

**Depuis 10 ans  
à votre service!**

**LA CUISINE MIJOTÉE**  
à 2 pas de Sion au  
**RESTAURANT  
LE BOTZA  
VÉTROZ**

- Cuisine de saison
- Spécialités valaisannes
- Poissons

... et pourquoi pas des PIEDS DE PORC au madère, des TRIPES A LA MILANAISE ou des ROESTI AU FROMAGE!

**Actuellement: moules marinière Fr. 15.-  
soupe de poissons Fr. 12.-**

Ouvert tous les jours dès 8 h (fermé le dimanche dès 18 h)  
Famille H. Germanier-Sabatier, tél. (027) 36 13 01



### ALFA 33 SPORTIVE ET INDIVIDUELLE

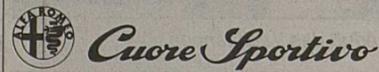
Avec 20'000.- francs déjà, le légendaire tempérament sportif d'une Alfa Romeo peut vous appartenir. Venez tester ses performances - elles sauront vous convaincre.

Modèles	Prix
Alfa 33 1.4 IE L	20'000.-
Alfa 33 1.7 IE	21'800.-
Alfa 33 1.7 IE 4x4	23'600.-
Alfa 33 16v	26'000.-
Alfa 33 16v QV 4	29'900.-

### GARAGE DU MONT S.A.

Avenue Maurice-Troillet 65 - SION  
Tél. (027) 23 54 12-20

Agent local:  
Garage Gino Blanc, Ayent (027) 38 37 47



### ANNONCES DIVERSES

**Menuiserie Zanardini S.A.**  
Sion  
FABRICATION  
RENOVATION  
de A à Z  
ROUTE DE NENDAZ  
TEL. 027/ 31 11 13

### OFFRE DU MOIS



Porte de douche d'angle, excellente qualité seulement **369.-**

EXPOSITION PERMANENTE

**SANI-LINE CUISINES**

Route des Rottes 31  
**1964 CONTHEY**  
Tél. (027) 36 18 12 - Fax (027) 36 18 47

restaurant brasserie de la Planta  
Av. de la Gare 33 Sion  
Tél. (027) 22 60 34  
Tous les jours  
**MENU PLANTA**  
**AUX ABATS**  
Escalope de ris de veau et foie gras à l'œuf de caille  
Beignets de cervelle sur persil frit et coulis de tomate  
Crêpinette de pied de porc aux lentilles rustiques  
Emincé de foie et rognon de veau au rôsti de pomme de terre  
La marquise au chocolat noir sur coulis d'orange amère  
Fermé le dimanche  
36-141967

**l'information en Valais**

**CLIVAZ SA**  
sion  
tel. 027/23 33 63  
maîtrise fédérale

- menuiserie générale du bâtiment
- fenêtre bois métal
- mobilier et agencement sur mesure
- devis et conseils sans engagement

Tous les vendredis, votre annonce dans

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

SION - REGION

est lue par les **27 000 ménages** des districts de Sion, Hérens et Conthey

PUBLICITAS pour vos annonces, Av. de la Gare 25, 1950 Sion - Tél. 027 / 295 151

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais

AVIS  
A NOS  
ANNONCEURS

### SÉCURITÉ

Mercredi 23 mars 1994

Nous proposerons à nos 112 000 lecteurs une rubrique intitulée SÉCURITÉ dans notre édition du mercredi 23 mars 1994.

Profitez-en en y insérant vos conseils et suggestions.

Nous sommes à votre entière disposition pour vous conseiller au (027) 29 51 51, interne 210.

### PAGES SPÉCIALES

Bienvenue à tous au RESTAURANT  
*Camping les Nies*



Anne et Michel Perrin  
Route d'Aproz  
1950 SION  
Tél. (027) 36 51 10  
Fax (027) 36 68 47

36-156260

### CUISINES ET BAINS EN FÊTE!

Vendredi 11, samedi 12, lundi 14 et mardi 15 mars

**LEICHT**

Visitez notre exposition et découvrez notre promotion: cuisine Nevada ou Varese dès **7500.-**



Représentation exclusive pour le Valais romand:

**CARMEN BLATTER**

STUDIO DE CUISINES - CONCEPTION D'INTÉRIEUR  
Route de Loèche 22, Sion  
Tél. (027) 23 77 23 - Fax 23 77 35.

Des cuisines et salles de bains pour tous les goûts à tous les prix!



# ABONNEZ-VOUS!

Un quotidien plus un hebdomadaire sur votre région ? 2 journaux pour le le prix d'un ? oui c'est possible !

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais  
LE TRAIT D'UNION DES VALAISANS et

**Nouvelliste**  
et Feuille d'Avis du Valais  
Sion - Hérens - Conthey

s'associent pour mieux vous informer au prix de Fr.

**264.-**

Téléphonez-nous au **155 28 20** (appel gratuit)

Nous vous offrons 1 mois gratuit 1 annonce de 2 lignes dans le marché du lundi

Le journal est pour :  Facture à la même adresse  Facture à

Nom : ..... Nom : .....

Prénom : ..... Prénom : .....

Adresse : ..... Adresse : .....

NP / Localité : ..... NP / Localité : .....

Tél. : ..... Tél. : .....

L'abonnement dès le : ..... Signature : .....

L'abonnement annuel souscrit se renouvelle tacitement, sauf révocation écrite un mois avant l'échéance.

**DAMES**  
Rue du Rhône 16  
ERIC et Cous...

MA  
Chèr  
Les j  
vitri  
COU  
Pron  
cora  
de ar  
A bd  
vour.

**HENRI**  
**UG**  
CHAL  
NIP

**HOBBYR**  
Place d'8  
LE SPÉCIALISTE DU ET  
Le plus grand choix  
Touteques

**HOMMES**  
Tél. (027) 23 21 45  
Plus invitant à découvrir  
PRE GRIFFE

# IMAGINATION

De l'idée à l'imprimé  
graphisme, photographie, flashage, mise en pages, rédaction et composition de textes.  
Prix compétitifs  
**Lombardie 8, Sion**  
☎ 238 025

Passez d'abord à l'**EPA**.

**DES VERRES DE CONTACT, DES LUNETTES, DES MONTRES, DES BIJOUX, ET QUOI ENCORE ?**

**Titze**  
bijouterie optique  
Sion, rue de Lausanne 13

**C'EST DÉJÀ PAS MAL !**

# EAU COEUR DE SION...

Chers clients,  
Ces jours nous reviennent et, avec eux, le cœur de Sion se parent de nouvelles fantaisies.  
Et venez donc dans ce grand centre commercial à ciel ouvert, flâner puis choisir, au gré de votre fantaisie.  
Et pour notre plus grand plaisir de vous servir...

**LA BULLE**  
Av. de la Gare 35  
Bâtiment bleu  
Planta ☐  
1950 SION  
Tél. (027) 23 51 96

**LE SPÉCIALISTE EN BD**

- Tirage de tête
- Porte-folios
- Sérigraphie

EN EXCLUSIVITÉ NOS  
Sweats - T-shirts - Joggings aux  
dessins humoristiques

**ELECTRA SA** Porte-Neuve 11  
1951 SION  
Tél. 027/ 22 22 19  
Fax 027/ 22 22 78

RADIO - TV - HI FI  
VIDÉO - NATEL C  
ANTENNE SATELLITE

**LIVRAISONS TV-HI-FI GRATUITES A DOMICILE**

*Photo - Shop*  
**Maria Bandion**  
Photographe diplômée

photos passeports en 1 minute  
portrait d'enfant - (développement de film)  
**Reportage de mariage**  
Rue du Rhône 10 - 1950 Sion - Tél. (027) 22 79 80

# PFAFF

Elle repasse tout à la vitesse grand "V"

Des machines qui repassent tout, vite, bien sans fatigue.

Machine à repasser de **1698.-**

**Clément Savioz**  
Grand-Pont 14 - SION  
Tél. (027) 23 10 25  
Réparations toutes marques

**RASUREL**  
Le premier plaisir de l'été.

Il faut si peu de choses, pour réussir ses vacances.

*BOUTIQUE froufrou*  
LINGERIE FINE  
Rue des Vergers 13 - SION

**PRIX CHOIX - QUALITÉ**

**KUCHLER-PELLET** SION  
AUX GALERIES DU MIDI Tél. 231751

**WIP SION**

**MAQUETTES - SION**  
Bâtiment Les Rochers  
☎ (027) 22 48 63  
MAQUETTES ET JOUETS TECHNIQUES

maquettes et voitures miniatures.  
tous les modèles en stock.

*Marie Valentine,  
le Bel. Autrefois...  
Le petit endroit...  
... des romantiques!*

ANNIK HOFMANN, RUE DE LA PORTE-NEUVE 7,  
1950 SION, TÉL. 027/22 88 05



*La Crêperie* **Le Raccard**  
 CARNOTSET  
 CAVE VALAISANNE  
 SPÉCIALITÉ CHAPEAU TARTARE  
 RÉSERVATION  
 POUR GROUPES  
 SPÉCIALITÉS DE CRÊPES SALÉES ET SUCRÉES  
 PETITE RESTAURATION  
 Place du Village - Anzère - M. Bartholdi - Tél. (027) 38 22 38

**BOUCHERIE  
 TRAITEUR  
 MORARD**  
 1972 ANZÈRE  
 Tél. (027) 38 28 59  
 Banquets pour sociétés,  
 familles, etc.  
 Notre spécialité:  
 ● bœuf à la broche ●  
 36-155993

**QUINCA**  
**BRICOLAC**  
 1966 AYENT  
 Tél. 027/38 38 16  
 Quincaillerie - Outillage - Machines

**PAT HIBOU, Anzère ● Bazar - Décor oriental**  
**PAT HIBOU, Anzère ● Atelier - Artisanat**  
**PAT HIBOU, Anzère ● Minéraux - Prix de gros**  
**PAT HIBOU, Anzère ● N° 1 de la fabrication des raccards**  
**PAT HIBOU, Anzère ● ... et hottes valaisannes en miniature**  
**PAT HIBOU, Anzère ● Sujets sur ceps de vigne**  
**PAT HIBOU, Anzère ● Grandes qualité et quantité, miniprix**  
**PAT HIBOU, Anzère ● Place du Village - 1972 Anzère**  
**PAT HIBOU, Anzère ● Tél. (027) 38 14 28, fax 38 56 39**

**POUR PASSER UN  
 MOMENT AGRÉABLE**

Un coin branché  
**RESTAURANT DE LA TÉLÉCABINE**  
  
 Jeux de quilles - Pétanque  
 Tennis de table  
 Piste de danse  
 Spécialités:  
 Roesti - Raclette  
 Fondues (10 sortes)  
 tomates, échalotes, poivre vert,  
 champignons, champagne, william, etc.  
 Famille S. Moos - ANZÈRE  
 Rens. et réservations:  
 (027) 38 26 70.

AUTO-MARCHÉ  
 NEUF + OCCASION  
**GARAGE  
 DU WILDHORN**  
 1966 AYENT  
 Tél. (027) 38 14 76  
 36-156624

  
 Tél. (027) 38 12 34  
**1966 Botyre-Ayent**  
 ★ Spécialités valaisannes ★  
 ★ le jeudi et le vendredi:  
 POISSON FRAIS ★  
 ... bientôt Pâques!  
 Cabri et agneau frais

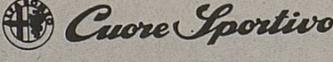
**Gustave Chabbey S.A.**  
  
 Entreprise  
 de maçonnerie  
 et génie civil  
**1966 AYENT**  
 Tél. (027) 38 39 69  
 Fax (027) 38 46 32  
 Natel (077) 28 52 23  
 36-156241

**AU RESTAURANT LE GRENIER**  
  
**Restaurant  
 «Chez Julio»**  
 1972 Anzère  
 ☎ (027) 38 20 25  
 36-155998

**ANDRÉ BENEY**  
 Scierie  
 Commerce de bois  
 Privé: 1966 AYENT  
 Tél. (027) 38 12 32  
 Scierie: 1977 ICOGNE  
 Tél. (027) 43 43 02  
 36-155994

**JACKY  
 SPORTS  
 Anzère**  
  
**Jacky et Jean Constantin**  
 PROFESSEUR DE SKI ET DE SNOWBOARD  
 36-156190

LE PRÊT-À-PORTER  
 DU MEUBLE  
**A&F  
 FLORENT  
 AYMON**  
**1966 AYENT - SAINT-ROMAIN**  
 Tél. (027) 38 15 38  
 Natel (077) 28 10 38  
**1971 Anzère**  
 Place du Village AV 5

**GARAGE  
 GINO BLANC  
 1966 AYENT**  
 Tél. (027) 38 37 47  
  
 36-156622

  
**CAFÉ-  
 RESTAURANT  
 DES SPORTS  
 BOTYRE-Ayent**  
 Menu du jour  
 Fr. 12.-  
 Christiane Chabbey  
 Tél. (027) 38 38 66  
 ★ Fermé le dimanche ★

**P  
 IZZ  
 E  
 R  
 I  
 E  
 S**  
**l'Avenir  
 ANZÈRE**  
 ☎ (027) 38 36 98  
 Offrez-vous  
 une de nos nombreuses  
 pizzas, grillades au feu  
 de bois ou spécialités  
 italiennes.  
 Vous ne le regretterez  
 pas!

**ALPINA  
 Assurances**  
 ... jeune! ... dynamique!  
 ... efficace!  
**Martial Aymon  
 Sébastien Dussex**  
 Bureau: BOTYRE-AYENT  
 Tél. (027) 38 53 38  
 Fax (027) 38 53 39  
 36-156961

**La Bâloise**  
 Compagnie d'Assurances  
**ROGER SAVIOZ**  
 chef de vente régional  
 1966 AYENT  
 Tél. (027) 38 13 01  
 3960 SIERRE  
 Tél. (027) 57 91 10  
 36-156089

**LE MASQUE  
 DISCO-CLUB**  
 ANZÈRE

andré aymon ayent  
 Maîtrise fédérale  
**forclair**  
 Nettoyage  
 Désinfection  
 Autorisé fédéral  
 Tél. (027) 38 14 02  
 Natel (077) 28 00 92

**ANZÈRE**  
 La station heureuse du Valais  
 vous propose:  
**CHALET 7 m x 7 m**  
 sur deux étages,  
 Fr. 350 000.-  
 En revente:  
**APPARTEMENT 3½ PIÈCES**  
 95 m², Fr. 255 000.-  
**STUDIO NORD**  
 25 m², Fr. 55 000.-  
 Informations et réservations:  
  
**novagence  
 anzère sa**  
 Tél. 027/38 25 25 Fax 027/38 16 57

\*\*\*\*\*  
 ★  
 ★ **POUR VOS CADEAUX** ★  
 ★  
 ★ **BOUTIQUE** ★  
 ★ **RSH** ★  
 ★  
 ★ Place du Village ★  
 ★ 1972 ANZÈRE ★  
 ★  
 ★\*\*\*\*\*

Sur les pistes:  
 ● **Restaurant des Rousses**  
 Grillades au feu de bois  
 Grande terrasse  
 ● **Restaurant de Tzalan**  
 Chaises longues gratuites  
 Terrasse accueillante  
 Dortoirs 3 places  
 Tél. (027) 38 18 65  
 36-156997

**GYPSERIE  
 PEINTURE**  
  
 1966 AYENT  
 ● GYPSERIE  
 ● PEINTURE  
 ● PAPIERS  
 PEINTS  
 ● Devis sans  
 engagement  
**ALDO**  
 (027) 38 33 45  
**CHARLY**  
 (027) 38 18 68  
 36-156720

**RÉGIS PHILIPPOZ - CYCLES ET MOTOS - 1966 AYENT**  
 Machines agricoles - Tél. (027) 38 19 81  
 Fax (027) 38 53 64 - Natel (077) 29 22 48  
 Power products  
**YAMAHA - MOTO GUZZI - HUSQVARNA**  
 Tondeuses  
 Débroussailleuses  
 Tronçonneuses  
 Pompes Solo  
 VTT Canyon - Alpina  
  


**LA RIANTE AUBERGE  
 SAINT-ROMAIN  
 Ayent**  
 chambres avantageuses  
 ★ ★ ★ ★ ★  
 Spécialités valaisannes  
 Menu du jour: Fr. 13.-  
 Carnotset (env. 25 pl.)  
 pour assemblées, réunions, etc.  
 ★ Jolie terrasse ★  
 Fam. DÉLÉTROZ  
 Tél. (027) 38 12 72  
 - Fermé le lundi -

**1972 Anzère**  
 Fam. R. Moos  
 Tél. (027) 38 38 44  
 Fax (027) 38 17 91  
  
 Nous vous attendons pour venir déguster  
**NOS DIVERSES SPÉCIALITÉS**  
 ... un endroit sympa pour vos banquets, mariages,  
 réunions.  
 Nous vous renseignons volontiers.  
 ★ Ouvert tous les jours ★  
 Ses bars Peter Pan  
 Le caveau  
 Sa salle à manger  
 Le panorama

# Panorama commercial

## AYENT

- Alimentation:**  
- Coop Valais, Saint-Romain et Luc  
- Société de boulangerie Vis-à-Vis  
- Pierre Bétrisey, Botyre
- Assurances:**  
- Alpina, Martial Aymon, Botyre  
- Chrétienne Sociale Suisse, Botyre  
- La Bâloise, Gérard Crettaz, Botyre;  
- Gaby Morard, Fortunoz; Roger Savioz,  
- Brêt-de-Blignoud  
- Helvétia, Patrick Aymon, Luc  
- Mobilère Suisse, Frédéric Rey, Saint-Romain  
- Patria, Patrick Aymon, Luc  
- Winterthur-Vie, Franco Constantin,  
- Brêt-de-Saxonne
- Banques:**  
- Banque Cantonale du Valais, Botyre  
- Raiffeisen, Botyre  
- Société de Banque Suisse, Botyre
- Boucheries:**  
- Crettaz Charly, Botyre  
- Morard Clovis, Saint-Romain
- Boulangeries-pâtisseries:**  
- Le Grini, Botyre  
- Morard René, Botyre
- Cafés-restaurants:**  
- Alpes, Botyre  
- Chamois, Botyre  
- Coop, Botyre  
- Etoile, Luc  
- Grini, Botyre  
- Lac, Zeuzier  
- Rawyl, Saint-Romain  
- Riente-Auberge, Saint-Romain  
- Soleil, Botyre  
- Sports, Botyre  
- Travelletti Marcel, Saint-Romain  
- Treille, Signèse
- Carrosseries:**  
- Chamossaire, Blignoud  
- Château, Botyre  
- Rawyl, Botyre
- Caves:**  
- Au Pampre d'or, Argnoud  
- Bétrisey Alain, Blignoud  
- de Saint-Romain
- Chapes et isolations:**  
- Constantin Florian & Fils, La Place
- Chauffage:**  
- Aymon Clément, Botyre

- Blanc Marc et François, Saint-Romain  
- Morard Francis, Blignoud
- Coiffure:**  
- Elle, Botyre  
- Melody's, Botyre
- Electricité:**  
- AFN, Blignoud  
- Bonvin Willy, Botyre  
- Constantin Gérard et Barras Gabriel,  
- Blignoud
- Ferblanterie**  
- Aymon Clément, Botyre  
- Travelletti & Fils S.A., rte Cantonale
- Garages:**  
- Blanc Gino, Blignoud  
- Constantin Denis, Luc  
- Philippoz Régis, Botyre  
- Rawyl, Botyre  
- Wildhorn, Botyre
- Gypserie peinture:**  
- Constantin Aldo et Charly, Saxonne  
- Fardel Marcel, Villaz  
- Marcolivier S.A., La Place
- Imprimerie:**  
- Imprimex, Blignoud
- Kiosque:**  
- de Botyre
- Nettoyage:**  
- Forclair, Luc
- Publicité:**  
- Delétré Freddy, enseignes-graphisme  
- Blignoud  
- Liberek Communica Sion, Saxonne
- Quincaillerie:**  
- Quinca S.A., Bricolac, rte Cantonale
- Radio-TV:**  
- Télé-Scope service, Botyre

- Alimentation:**  
- Coop Valais  
- Pam S.A.
- Assurances:**  
- Nationale Suisse
- Banques:**  
- Banque Cantonale du Valais  
- Crédit Suisse  
- Raiffeisen  
- Union de Banques Suisses
- Bazar:**  
- Pat Hibou
- Bijouterie:**  
- Jacot Alain
- Boucherie:**  
- Morard Clovis
- Boulangeries-pâtisseries:**  
- Gaillard Claude  
- La Canne à sucre
- Boutiques:**  
- Bateau ivre  
- Freestyle  
- RSH
- Cafés-restaurants:**  
- Avenir  
- Canne à sucre  
- Crêperie  
- Délifrance  
- Eden  
- Gaillard Claude  
- Grange  
- Grenier  
- Lac  
- Pas-de-Maimbré  
- Pizzeria d'Anzère  
- Poste  
- Premiers pas  
- Rousses  
- Télécabine  
- Tzalan
- Coiffure:**  
- Yasmina
- Dancings:**  
- Diligence  
- King-Kong  
- Masque de bois
- Electricité:**  
- Aymon Marco  
- Widmer-Aymon & Cie

- Fiduciaires:**  
- Fiduciaire conseils et gérance S.A.  
- Métral Fernand
- Fitness-Center:**  
- Hôtel Eden
- Fleurs:**  
- Blum Edith et Heidi
- Garages:**  
- Automarché, garage du Wildhorn  
- Valaisia
- Hôtels:**  
- Eden  
- Grand-Roc  
- Masques
- Sport (magasins de):**  
- Central-Sports  
- Jacky-Sports

## ANZÈRE

- Agences immobilières:**  
- Adagi  
- Anzimob  
- Dussex Georges  
- Gollut Philippe  
- Novagence Anzère S.A.  
- Riand Charly  
- Trachsel André

## BANQUE RAIFFEISEN D'AYENT

BOTYRE  
IMM. DES SPORTS

Ouvert 24 h sur 24

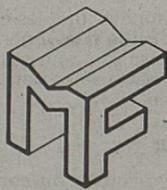


- Nouveau - Nouveau - Nouveau -

Un moyen sûr et pratique de disposer de votre argent de nuit comme de jour et ce indépendamment de votre relation bancaire.



**RAIFFEISEN**  
la banque qui appartient à ses clients



**MORARD FRANCIS**

BLIGNOUD  
18006 AYENT

chauffage Tél. 027/38.14.57 sanitaire

36-157267



Charpente Menuiserie Coffrage Service d'entretien

**GEORGES AYMON**

Tél. prof. (027) 38 12 45 - Tél. privé (027) 38 25 00 - Fax (027) 38 46 40

### LA PIZZERIA D'ANZÈRE

Peter Reinhardt vous propose

La pizza au saumon fumé  
La salade folle  
Les raviolis aux bolets

**Chaque vendredi: poisson frais**  
Place du Village - 1912 ANZÈRE

Pour vos réservations:  
(027) 38 29 28

- Fermé le mercredi -

36-156307

### MARC & FRANÇOIS BLANC



Tél. (027) 38 19 00  
Fax (027) 38 52 03  
Natel (077) 28 69 87

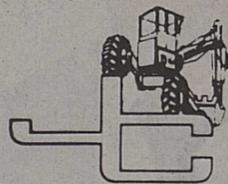
**1966 AYENT**

Chauffage central  
Appareillage  
Ferblanterie  
Couverture



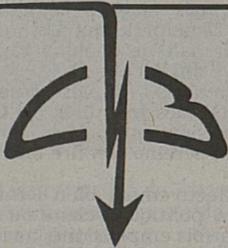
36-156084

### CHRISTIAN JEAN



- DÉFONCEMENT
- TERRASSEMENT
- TRANSPORTS
- AMÉNAGEMENTS EXTÉRIEURS
- GÉNIE CIVIL

**1966 AYENT**  
Tél. (027) 38 35 66  
Natel (077) 28 22 30



### Gérard Constantin & Gabriel Barras

Maîtrise fédérale

**1966 AYENT**

Tél. (027) 38 38 15

**1971 CHERMIGNON**

Tél. (027) 43 53 40

Electricité - Téléphone - Appareils électro-ménagers -  
Inst. solaires 12-220 V - Dépannage + réparations -  
Echange d'appareils.

36-156970



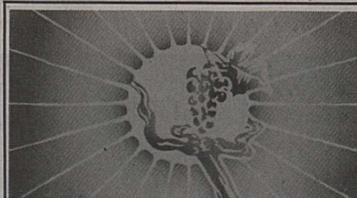
**WIDMER AYMON & Cie**  
Maîtrise fédérale

**Electricité Téléphone**

Concessionnaires SIS et PTT  
**1972 Anzère-Ayent**

Tél. bureau (027) 38 22 72  
Fax (027) 38 22 82  
Tél. privé (027) 38 26 64

36-156449

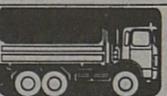


### CAVE ALAIN BÉTRISEY 1966 AYENT

Carnotset (50 places)  
pour dégustations.

Tél. (027) 38 51 33  
pour réservations  
et renseignements.

### Terrassements AYMON SA Transports



Aménagements extérieurs  
Défoncements  
Déneigement



Benne rocher

Location de machines

1966 LUC-AYENT  
Tél. (027) 38 13 46  
Natel (077) 28 23 83

1971 GRIMISUAT  
Tél. (027) 38 16 00  
Natel (077) 28 34 23



**PHILIPPE AYMON**

Charpente-menuiserie  
Construction de chalets

1972 Anzère - 1966 Ayent  
Tél. atelier Signièse (027) 38 12 62  
Tél. bureau Anzère (027) 38 27 42  
Fax (027) 38 50 88

36-073484



**MARCOLIVIER SA**

Gypserie  
Peinture  
Isolations

(M+F)

☎ 027 38 12 77  
**AYENT**



ANZERE TEL. 027/38 51 81  
Heidi et Edith Blum  
à votre service

36-156453

### Holiday sport

1972 ANZÈRE-VILLAGE

Tél. (027)  
38 27 42

Arcade  
AV 9 -  
AV 11

36-156640



La station d'Anzère est promise à un bel avenir. Mais il faut redoubler d'efforts pour offrir aux hôtes une meilleure qualité de séjour...



La step d'Ayent. Sans le versement des subsides fédéraux en fonction des factures déjà payées, les eaux usées pourraient bien continuer à couler dans la Lienne...

# Ayent face à son avenir

Il faut prendre de l'avance sur le temps présent.



M. Martial Aymon, président d'Ayent: «La tâche est ardue, mais la volonté commune de réussir bien présente...»

AYENT. – Gouverner, c'est prévoir... Gérer le présent, avec à l'esprit une longueur d'avance sur l'avenir. La Municipalité d'Ayent ne l'a pas oublié, puisque son conseil se penche actuellement sur un nouveau plan d'aménagement du territoire. Projet qui sera présenté dans chaque village, pour prendre le pouls de la population avant la procédure «officielle» de consultation.

Un dossier parmi de nombreux autres. Chômage, développement de l'activité touristique, regroupement des écoles primaires, mise en service de la nouvelle station d'épuration des eaux, avenir de l'agriculture et de la viticulture, autant d'objets actuellement analysés par les édiles communaux.

## Principale industrie: le tourisme

Il y a quelques décennies à peine, Ayent vivait surtout de la vigne, de l'agriculture, d'un travail à l'usine de Chippis ou dans une entreprise séduisante. La création et le développement de la station d'Anzère, certaines d'entre elles n'auraient pu survivre... Et notre effectif de chômeurs, actuellement 140 personnes, serait bien plus élevé sans les places de travail offertes par la station.

«Grâce à l'apport du tourisme, plusieurs artisans ont pu créer leur propre entreprise... Sans le développement de la station d'Anzère, certaines d'entre elles n'auraient pu survivre... Et notre effectif de chômeurs, actuellement 140 personnes, serait bien plus élevé sans les places de travail offertes par la station.

Pour les chômeurs, nous mettons en place des programmes d'occupation. Mais avec un effort de promotion du tourisme, on doit pouvoir offrir de nouvelles places de travail. Anzère doit poursuivre son développement. Avec priorité sur la qualité du séjour offert aux hôtes. Premier souci, mieux «digérer» le trafic dans la station. Deux projets sont en concurrence: la construction d'un parking souterrain à l'entrée du village, ou la réalisation d'une route de contournement. Autre objectif, poursuivre l'étude du déve-

loppement du Wildhorn, que l'on espère bien réaliser un jour...»

## Une seule école!

Actuellement, les élèves des classes primaires sont répartis dans les classes de deux centres scolaires. L'un à Saint-Romain, l'autre à Botyre. Or, celui de Saint-Romain ne répond plus aux besoins actuels. Le bâtiment est vétuste, situé à proximité d'un carrefour à forte circulation, manque d'espace de verdure. A Botyre par contre, la situation est idéale.

Le projet de regrouper tous les élèves à Botyre est actuellement à l'étude auprès du Département de l'instruction publique. S'il aboutit, la réalisation de ce centre scolaire unique devrait débiter à fin 1995. Quant à l'ancienne école de Saint-Romain, elle pourrait servir à l'aménagement de nouveaux bureaux communaux, actuellement trop à l'étroit.

## Soucis agricoles

Les agriculteurs sont les jardiniers du paysage... Mais l'agriculture f... le camp, l'effectif du bétail diminue, certaines vignes ne sont plus entretenues avec le soin voulu, faute de rentabilité... «Il faut relancer la machine agricole, trouver de nouvelles options en collaboration avec les améliorations foncières...» affirme le président Aymon. Il ne reste à Ayent qu'environ trente propriétaires de gros bétail. Une étable communautaire pour maintenir une activité en voie de perte? C'est peut-être une solution à moyen ou long terme.

«L'agriculture est un complément à l'activité touristique, et on ne peut l'oublier...», conclut le président d'Ayent. Dans tous les cas, le premier citoyen ayentôt donne l'exemple... Il n'est pas rare qu'après une séance du conseil, en marge de son activité d'assureur ou de promoteur, on le trouve au volant de son tracteur ou occupé à traire ses vaches!

## La step en fonction?

En cours d'année, Ayent devrait inaugu-

rer la nouvelle station d'épuration construite dans le vallon de Beulet. Une réalisation qui a coûté environ 12 millions de francs, mais qui doit être financée à raison de 82,5% par la Confédération et le canton.

«A ce jour, sur les 8,4 millions de factures déjà payées par la commune, pas un seul franc n'a été versé par la Confédération... déclare Martial Aymon. Inadmissible, d'autant plus que du côté canton, un effort a été fait. Si nous n'encaissons pas notre dû avant le jour d'inauguration, il n'est pas sûr du tout que nous acceptions de mettre en service la Step...»

Les frais de fonctionnement des nouvelles installations sont estimés à près de 300 000 francs par an. «Pas question d'assumer en plus la charge d'intérêts des sommes qui doivent nous être remboursées...», affirme avec fermeté le président d'Ayent.

Or il convient de rappeler que les eaux usées de près de trois mille personnes (de onze mille durant la saison touristique) continuent à être déversées dans la Lienne. D'où l'urgence...

## Optimisme de rigueur

Il y a du pain sur la planche du conseil communal d'Ayent. Les projets sont aussi nombreux qu'ambitieux, mais la situation financière est très saine. Sept millions de francs de dettes, qui pourraient pratiquement disparaître du compte communal si la Confédération se décide à verser les subventions dues pour la Step.

Une situation que l'on doit à une gestion efficace, mais aussi à ce citoyen d'adoption du Danemark, qui a alimenté la caisse communale de quelque 15 millions de francs à son décès...

La volonté de réussir est bien présente, partagée par tous les membres du Conseil. «La discussion est parfois serrée, mais l'ambiance sereine. On tire tous à la même corde...»

Il semble effectivement bien lointain, le temps de la politique «clan» ou «famille», qui a parfois empoisonné la vie de la communauté d'Ayent... Et c'est réjouissant!

Norbert Wicky



Le home Les Crêtes à Grimisuat. Œuvre des communes d'Ayent, de Grimisuat et d'Arbaz. Garder son identité n'empêche pas de penser dans certains cas «région».



L'agriculture est un complément indispensable au tourisme. «Il faut relancer la machine agricole, en collaboration avec le Service cantonal des améliorations foncières...»